

Gedruckt mit einem namhaften Zuschuß vom Middle Eastern Culture Center in Japan.

Dieser Band entstand unter Mitarbeit von Susanne Heinhold-Krahmer und Daisuke Yoshida.

D. O. Edzard wirkte beratend mit.

Besonderer Dank gebührt der Deutschen Forschungsgemeinschaft für eine erneut vom 1. April 1998 an gewährte Sachbeihilfe.

Herrn hörten, (16) fielen sie wieder ab“; mit *h̄arga-* ist auf keinen Fall der Tod des Königs gemeint; TI-tar „Leben“ in Z. 13f. steht nicht im Gegensatz zu *h̄arga-*, sondern zur früheren Krankheit des Königs in Anku-wa; cf. auch Hagenbuchner, THeth. 16, 32.

2. Im juristischen Sinn

Gebet Hattušilis und Puduhepas KUB 14, 7 (+ 21, 19) i 16ff. (D. Sürenhagen, AoF 8 [1981] 90f.) *man=ma=kan uit ŠÀ É.LUGAL DI-NU ŠA 'Dan[u-hepa]* (17) ŠA ^{MUNUS}AMA.DINGIR^{LIM}-KA kišat ... (20) ŠA 'Danuhepa=ma *h̄ar-ga-aš A-NA* ^{UTU}URUPU-na [GAŠAN-YA] (21) *man ZI-anz[a] ešta* ... „Als es aber dazu kam, daß im Haus des Königs der Prozeß gegen Dan[uhepa], (17) deine ‚Gottesmutter‘, stattfand ... (20) ob aber die Niederlage Danuhepas, Sonnengöttin von Arinna, [meine Herrin], (21) (dein) Wille war ...“ (Th. van den Hout, Purity of Kingship [1998] 49 „the downfall of Danuhepa“).

IV. Verderben (und) Tod (cf. auch *h̄argatar* III.)

1. *h̄argaš aggatar*

Schlangenorakel IBoT 1, 33 Vs. 7 (Laroche, RA 52 [1958] 152, 156) *h̄ar-ki akkanni h̄adandaza* 'GAM-da u-1 it „Sie (die Schlange) kam aus dem Trockenen herab zu ‚Verderben (und) Tod‘“; frgm. Orakel KBo. 24, 126 Vs. 19 *h̄ar-ga-aš aggatar kiša* „Verderben (und) Tod tritt ein“.

2. *h̄argaš h̄inkan*

Orakel KBo. 16, 99 i 5 (Kammenhuber, THeth. 7, 140) *man A-N]A* ^{LU}A.ZU *h̄ar-ga-aš h̄ingan Ú-UL DÜ-ri* „ob dem] Arzt kein Verderben (oder) Tod (durch Krankheit) zustoßen wird“.

Deverbales Nomen zu *h̄ark-*, *h̄arkiya-* „zugrunde gehen, umkommen“.

h̄arganau- c./n. „Fußsohle“, mit personifiziertem *h̄arganauwant-* c. dass.; ab Aheth.(?).

J. Friedrich, HW (1952) 57; 2. Erg. (1961) 11; S. Alp, Anatolia 2 (1957) 35; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 176; J.J. Weitenberg, U-St. (1984) 223f.; Ch. de Lamberterie, Sprache 35 (1991–93) 128ff.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 168f.

Sg.N.-A.n. *h̄ar-ga-na-ú*; **G.** *h̄ar-ga-na-u-wa-aš*, *h̄ar-ga-]na-wa-aš*; **D.-L.** *h̄ar-ga-na-ú-i*.

Pl.N.c. *h̄ar-ga-na-u-i-š(a-at)*.

Sg.N.c. *h̄ar-ga-na-u-wa-an-za*.

I. *h̄arganau-*

Mheth. (Abschr.) Rit. der luw. Schicht KUB 9, 4 + 55, 20+ i 14ff. (G. Beckman, Or. 59 [1990] 36ff.)

[*h̄*]apuš=a=kan *h̄apuša=šši h̄andan* (15) [GİR-i]š=kan GİR-i KIMIN *h̄ar-ga-na-ú=kan h̄ar-ga-na-ú-i* (16) [KIMIN „Und das Bein ist zu seinem Bein geordnet; (15) [der Fuß zum Fuß desgleichen; die Fußsohle zur Fußsohle (16) [desgleichen]“; par. KUB 9, 34 ii 31(f.) (M. Hutter, Behexung 32f.) [*h̄ar-ga-na-]i'ú*=kan *h̄ar-ga-na-]ú-i*].

Aheth.(?) (mheth.(?) Abschr.) mythol. Text KUB 33, 66 (E. Laroche, MA 130) + KBo. 40, 333+ ii 3ff. *h̄ar-ga-na-u-i-š(a-at* 'kalu']*[upaš pier]* (4) *kalulupiš=at šankuwa'ya']š pier* (5) *šankuwaiš=at dankuwai* [*aganzipi*] (6) *pier* „Die Fußsohlen [gaben] es (das Böse?) den Zeh[en]. (4) Die Zehen [gaben] es den Nägeln. (5f.) Die Nägel gaben es der dunklen E[rde]“. Puhvel (HED 3, 169) bevorzugt hier die sonst nirgendwo passende Übersetzung „palms“, da *kalulupa-* sowohl „Finger“ als auch „Zehe“ bedeuten kann.

II. Personifiziertes *h̄arganauwant-*

Mheth. (Abschr.) Rit. KUB 9, 4 + 55, 20+ i 33ff. (Beckman, Or. 59 [1990] 36ff.) *h̄ar-ga-na-u-wa-an-za h̄ar-ga-n[a-u-wa-aš]* 'GIG'-an [*kar'pzi*] (34) GİR-iš GİR-aš' GIG-an [*kar'pzi*] (§-Str., 35) *kalulupanza kalulup[aš GIG-an kar'pzi]* (36) *šankuwayanza šank[uwayaš GIG-an kar'pzi]* „Die Fußsohle [hebt] die Krankheit der Fuß[sohle auf], (34) der Fuß [hebt] die Krankheit des Fußes [auf]; (§-Str., 35) die Zehe [hebt] die Krankheit] der Zeh[e auf]; (36) der Nagel [hebt] die Krankheit] des Na[gels auf]“; par. KUB 9, 34 ii 4ff. (Hutter, Behexung 34f.) *h̄ar-]ga-na-u-wa-an-za h̄ar-ga-na-u-wa-aš KIMIN* // KUB 59, 46 ii (16) (l.c. 51) *h̄ar-ga-]na-wa-aš*.

Mit Weitenberg, U-St. (1984) 473⁷⁴⁹, ist festzustellen, daß ein *i*-Stamm N.Sg.c. *h̄arganawiš* (H. Kronasser, EHS [1966ff.] 250; Friedrich, HW [1952] 57) nicht existiert.

Weitenberg, l.c. 223, erwägt für *h̄* eine Bildung aus der Verbalwurzel *h̄arg-* (**h̄reg-*) + Suffix *-nau*; diese Wurzel steckt z.B. in gr. ὀρέγω „gerade richten, strecken“; zustimmend u.a. Puhvel, HED 3 (1991) 169; N. Oettinger, FsStrunk (1995) 216; Zweifel daran äußert S. Zeilfelder, HS 110 (1997) 189.

Vielmehr wohl sekundärer Stamm als Hypostase eines freischwebenden Gen. **h̄arganauwaš* (mit ungewöhnlicher Schreibweise) vom Verbalsubst. **h̄arganauwar* (vom Kausativ *h̄arganu-* „weiß machen, weiß lassen“), vergleichbar *h̄ar-nau-* „Gebärgestell, Gebärsitz“ und *h̄išhunau-/išhunawar* „Sehne(?), Oberarm(?)“ (cf. auch Beckman, Or. 59 [1990] 50). Daß in einem Land mit starker Sonneneinstrahlung die Fußsohle der Körperteil ist, „der weiß bleibt“, ist gut nachzuvollziehen.

harganu-1 (I 7) „vernichten, zugrunde richten“; *arḥa ḥ.* „gänzlich vernichten“; *katta(n) arḥa ḥ.* völlig, durch und durch vernichten“; *sara ḥ.* „nach oben(?) vernichten“; ab Ḥattušili III.

A. Goetze, *Ḥatt.* (1925) 81; F. Sommer, *AU* (1932) 24–28; J. Friedrich, *HW* (1952) 57; A. Ünal, *SMEA* 24 (GsMeriggi) (1984) 71–85; S. Hutter-Braunsar, *Grazer Morgenländische Studien* 2 (1989) 201–218; J. Puhvel, *HED* 3 (1991) 166f.

Prs.Sg. 1. *ḥar-qa-nu-mi*; **2.** *ḥar-ga-nu-ši* (KUB 23, 95: 16); **3.** *ḥar-ga-nu-zi*; *ḥar-qa-nu-zi*; **Pl. 1.** *ḥar-qa-nu-me-ni* (KBo. 18, 27 Vs. 6), *ḥar-ga-nu-e[n]i*.

Prt.Sg. 1. *ḥar-ga-nu-ir*; **3.** *ḥar-ga-nu-ir* (KBo. 31, 69 Vs. 6).

Imper.Pl. 3. *ḥar-ga-nu-a[n-du]*, *ḥar-kán-nu[-an-du]*, *ḥar-ga-nu-wa-an-du*.

Ptz.Sg.N.-A.n. *ḥar-ga-nu-wa-an* (mit *eš-/aš-1*, *ḥar(k)-2*).

I. vernichten, zugrunde richten

1. Städte/Länder vernichten

Orakel KUB 5, 1 i 92 (Ḥatt. III.; Ünal, *THeth.* 4, 48f.) *DU URU Nerik TUKU-an ZI-an kuezza KAS-KAL-aḥmi URUTanizilan kuwapi ḥar-qa-nu-mi* „Womit soll ich die erzürnte Seele des Wettergottes von Nerik auf den (richtigen) Weg setzen/versöhnen? Ich werde irgendwann Tanizila zugrunde richten“; i 95 *nu¹ URUSAG Ḥaḥarwa=ma kuwapi ḥar-qa-nu-mi nu DU URU Nerik ZI-an apizza SĒD-numi* „Und wenn ich aber das Ḥaḥarwa-Gebirge zugrunde richte, befriedige ich dadurch die Seele des Wettergottes von Nerik?“; i 74 *nu URUHurnan ḥar-qa-nu-zi* „Nun vernichtet er Hurna“; iii 56 *ḥar-qa-nu-mi=an* „ich werde es vernichten“.

Histor. Text Ḥattušilis III. über Feldzüge Šuppiluliumas I. KUB 19, 9 i 14 (K. Riemschneider, *JCS* 16 [1962] 110ff.) (*ḥar-ga-nu-ut*); KUB 31, 20 + KBo. 16, 36 iv 6 (*ḥar-ga-nu-nu-un*); frgm. *Annalen* KUB 26, 80:2, 3, (6) (alle *ḥar-ga-nu-nu-un*); Wegeorakel KUB 22, 25 Vs. 28; Rs. 5, (24) (E. von Schuler, *Kašk.* 178) (alle *ḥar-ga-nu-zi*); Orakel KUB 49, 100 Rs. 9 (*ḥar-ga-nu-zi*); Erlaß Ḥatt. III. KBo. 6, 28+ Vs. 7, 9, 10, (11), 12, 13 (alle *ḥar-ga-nu-ut*).

Annalen Ḥattušilis III. KUB 21, 6a iii 10f. (O. Gurney, *AnSt.* 47 [1997] 130f.) *KUR URUKuwala²pašša araški[t nu ke KUR.KURMES]* (11) *ḥumanta ḥar-ga-nu-ut* „Er kam immer wieder im Land Kuwalapašša an, [und diese Länder] (11) vernichtete er alle“.

Kult von Nerik (Tuth. IV.) KUB 25, 21 Vs. iii 2f. (von Schuler, *Kašk.* 186) *nu URUNeriqqan LUMES [Gašgaš]* (3) *PA-NI mḤanti-DINGIR^{LIM} ḥar-ga[nu-*

wa-an ḥarkir] „Die [Kaškä]er (3) [hatten] Nerik zur Zeit Ḥantilis zugrunde [gerichtet]“.

2. Tiere zugrunde richten, zugrunde gehen lassen

Gerichtsprotokoll KUB 13, 35+ ii 43 (R. Werner, *StBoT* 4, 8f.) 5 *ANŠE^{HLA}=ma=wa mAMAR^{MUSEN}-iš LUKAR-TAP-PU ḥar-ga[nu]-ut* „5 Esel aber hat AMAR^{MUSEN}, der Stallmeister, zugrunde gehen lassen“.

3. Menschen zugrunde richten, vernichten, ruinieren

Brief KBo. 18, 79 Rs. 29 (A. Hagenbuchner, *THeth.* 16, 179f.) *[m]an=at=kan ŠA KASKAL^{NI} ḥar-ga-nu-e[n]i* (Hagenbuchner *ḥar-ga-nu-e[-i]r*) „(Wenn Leute trotz vielem Eis/Schnee losgeschickt würden,) würden wir sie auf dem Wege zugrunde richten/in den Tod schicken“.

Orakel KUB 5, 1 ii 46 (Ḥatt. III.; Ünal, *THeth.* 4, 58f.) *ÉRIN^{MES} ŠA HUR^{SAG}Ḥaḥarwa=ya ḥar-qa-nu-zi* „und die Truppen des Ḥaḥarwa-Gebirges vernichtete er“.

Instruktion Tuthaliyas IV. KUB 26, 12 ii 11 (von Schuler, *HDA* 26) *n¹=an=kan kuš DINGIR^{MES} ḥar-ga-nu-a[n-du]* „Diese Gottheiten sollen ihn vernichten“; analog ii 22, 28 mit (*arḥa*) *ḥarninkandu*.

Apologie in Form eines Gebetes KUB 54, 1 i 5ff. (A. Archi/H. Klengel, *AoF* 12 [1985] 53ff.) *nu=wa=mu=kan* (6) *[ḥar-ga-nu-ir kuieš nu=wa=mu apid[aš menahhand]a* (7) *ḥannišsar [punuš]ten* „[Und] (6) diejenigen, die mich [zugrunde] richteten, jen[en gegen]über sollt ihr mir (7) die Rechtssache [untersuch]en“; analog 17f.; (36) *innara=wa=mu=kan kuieš ḥar-ga-nu-ir* „(Die Sonnengottheit des Himmels soll endlich meine Rechtssache prüfen,) welche (es sind), die mich mit aller Macht(?) ruiniert haben“.

Erlaß Ḥattušilis III. KBo. 6, 28+ Rs. 41 *n=an=kan EN-ZI NUMUN-ann=a dankuwayaza taknaza ḥar-ga-nu-wa-an-du* „Sie (Götter) sollen ihn (denjenigen, der die Worte der Tafel mißachtet), die Familie“ und die Nachkommenschaft aus der dunklen Erde zugrunde richten!“ (*EN-ZI* „Ziege“ beruht offenbar auf Verwechslung von *MÁŠ* [eigentlich *UZ₆*] „Ziege“ und *MÁŠ* „Familie“); ähnl. histor. Text KUB 40, 33 Rs. 16f. *DINGIR^{MES} MA-A-ME-TI* (des Eides) *QA-DU₄ NUMUN^{HLA}-ŠU[-NU* (17) *[ḥar-g]a¹nu¹-wa-an-du*.

II. arḥa harganu- „gänzlich vernichten, zugrunde richten, zerstören“

1. Städte/Länder

Apologie Ḥattušilis III. KUB 1, 1 i n 4f. (und Dupl.; H. Otten, *StBoT* 24, 10f.) *(nu KUR¹ mḤapiti)ua*

KUR URUMarišta (5) *URUDIDL¹[(HLA BÀD=ya arḥa ḥar-ga-nu-i]r* „Das Land Išḥupitta, das Land Marišta (5) sowie die befestigten Städte zerstör[ten] sie gänzlich“; analog ii 19.

Šaušgamuwa-Vertrag KUB 23, 1+ i 36ff. // KUB 8, 82+ Vs. [12]f. (Tuth. IV.; C. Kühne/Otten, *StBoT* 16, 8f., 19) *n=an=za=(š)an mNIR.GÁL-iš* (37) *tarḥia KUR URUAmurri=ya IŠ-TU GIŠTUKUL* (38) *arḥa ḥar-ga-nu-ut* „Und Muwatalli besiegte ihn dabei, (37) und das Land Amurru (38) zerstörte er völlig mit der Waffe“.

Erlaß Ḥattušilis III. KBo. 6, 28+ i 6 *karu KUR.KUR^{MES} URUHatti [I]Š-TU LUKUR arḥa ḥar-ga-nu-wa-an ešta* „Früher war(en) die Länder von Ḥatti vom Feind gänzlich zugrunde gerichtet worden“; Tawagalawa-Text KUB 14, 3 i [35], (36) (Sommer, *AU* 4f.) (*arḥa ḥar-ga-nu-un*).

2. Menschen

Als Fluchformel:

Šaḥurunuwa-Urkunde (Tuth. IV.) KUB 26, 43 (// 50) Rs. 38f. (F. Imparati, *RHA* 32 [1974] 38f.) *n=an=kan DU URUKÜ.BABBAR-ti DUTU URUArin[na]* (39) *Ü DINGIR^{MES} ḥumanteš QA-DU NUMUN-ŠU arḥa ḥar-kán-nu[-an-du]* „Ihn sollen der Wettergott von Ḥatti, die Sonnengöttin von Arinna (39) und alle anderen Götter samt seiner Nachkommenschaft gänzlich vernich[ten]!“.

III. katta(n) arḥa harganu- „völlig, durch und durch vernichten“

Nur im histor. Text betreffs der Wiederherstellung von Nerik KUB 21, 8 ii 5 (Ḥatt. III.; P. Cornil/R. Lebrun, *Hethitica* 1 [1972] 17) *KUR.KUR^{HLA}=ma=šmaš katta arḥa ḥar-ga-nu-ut* „Er (Muršili) vernichtete [ihnen aber die Länder] durch und durch“; ebenso ii 10(f.).

IV. šara harganu- „nach oben(?) vernichten“

Nur frgm. im Orakel KUB 22, 65 ii 34 *ša¹ra ḥar-ga¹-nu-ut* „[] vernichtete nach oben(?)“; vielleicht in der Zeile davor [*kattan*] zu erg. („von unten nach oben“).

Kausativ zu *ḥark-*, *ḥarkiya-* „zugrunde gehen, umkommen“; Neubildung an Stelle des älteren kausativen *ḥarnink-* „vernichten, zugrunde richten“.

harganu-2 (I 7) „weiß machen“. Ab Aheth.

J. Friedrich, *HW* 1. Erg. (1957) 5; 2. Erg. (1961) 11; K. Riemschneider, *MIO* 5 (1957) 144; J. Puhvel, *HED* 3 (1991) 170f.

Prt.Sg. 3. *ḥar-ga-nu-ut*.

Iter.Prs.Sg. 1. [*ḥar-ga-nu-ut*]-*u-š-ki-m[i]*; **Prt.Sg. 3.** *ḥar-ga-nu-ut-ki-it*.

Aheth. (Abschr.) *Rit.* KBo. 10, 37 i 45ff. *ki GADA-an [G]IM-an miešta* (46) *[n=at GIM-an kaš²] ḥaššaš parkunu[t n=]at ḥar-ga-nu-ut* (47) *[X DU]MU-an QA-TAM-MA parku[nu]ddu* (48) *[n=an ḥarganuddu* „Wie dieses Leinen(tuch) anwuchs (= gewebt wurde?)“ (46) [und wie es diese?] Asche/Seife rein mach[te und] es weiß machte, (47) ebenso soll [X das Ki]nd rein machen (48) [und es weiß machen]“.

Mheth. (Abschr.) *Rit.* KUB 30, 36 iii 1f. *[x išḥarnuš-kimi [ḥar-ga-nu-ut]-u-š-ki-m[i]* (2) *[dank]u¹yanuškimi* „[x ich mache immer wieder blutrot, [weiß], (2) [sch]warz . . .“.

Mheth. (Abschr.) *Malli-Rit.* KUB 41, 1 i 11ff. (Text H; L. Jakob-Rost, *THeth.* 2, i 59ff.) *[EGIR-Š]U=ma ŠA GADA kapinan QA-TAM-MA iyanzi* (12) *[nu kiša]n tezzi kuiš=war=an ḥar-ga-nu-ut-ki-it* [*kuiš=war=an*] (13) *[x-x-iš]kit kinunn=a=šši=kan HUL-uwa da[škimi]* (14) *[x-x-]mi n=at EGIR-pa išḥi-šši pe[š-kimi]* „[Dana]ch aber macht man ebenso einen Faden aus Leinen, (12) [und] sie (die Alte Frau) sagt [folgendermaßen]: ‚Wer ihn immer wieder weiß gemacht hat [und wer ihn] (13) [ge-x-t] hat, jetzt aber neh[me ich] ihm das Böse (Pl.) weg, (14) [und] ich [X] und g[ebe] es seinem Herrn zurück“.

Ferner zu erg. in Ersatzrit. KBo. 15, 1 i 25ff. (H. M. Kümmel, *StBoT* 3, 112f.) *SÍG SA₅ SÍG SIG₇SIG₇ SÍG G[E₆ SÍG BABBAR dai X A-]NA LUGAL* (26) *KAXU-az para ḥuitti[ya]z[i nu=kan kišan anda memai]* (27) *[LUG]AL-uš=wa kuit ešḥarwah[ḥeš-kitta ḥaḥlahḥeškitta]* (28) *[d]ankuwaḥḥeškitta [ḥar-ga-nu-ut-ki-it-ta=ya]* (29) *[nu ap]at EGIR-pa A-NA KUR^{LUG}K[UR] x x[X]* „Rote Wolle, grüne Wolle, schwar[ze] Wolle, [weiße Wolle nimmt er; X] zieht er dem König (26) aus dem Munde heraus [und spricht folgendermaßen dazu:] (27) ‚Wodurch der [König blutrot [gemacht, grün gemacht,] (28) schwarz gemacht [und weiß gemacht wurde,] (29) [d]as [soll] ins Fein[des]land zurück [. . .“.

Kausativ zu *ḥark-* „weiß“.

hargatar n. (*r/n*-St.) „Vernichtung, Verderben, Ruin; Sturz (vom Thron)“; ab Ḥatt. III.

J. Friedrich, *HW* (1952) 57; J. Puhvel, *HED* 3 (1991) 160.

Sg.N.-A. [*ḥar-ga²-tar*]; **G.** *ḥar-kán-na-aš*; **D.-L.** *ḥar-ga-ni*, *ḥar-ga-an-ni* (KUB 23, 71:5); **Abl.** *ḥar-kán-na-za*.

I. Vernichtung, Verderben

Orakel KBo. 13, 76 Rs. 16f. [ma]n DINGIR^{LUM} *har-kán-na-aš kulana[n]* (17) [ušk]iši „[Wen]n (du), Gottheit, das Heer dem Verderben geweiht (wörtlich: das des Verderbens; freischwebender Gen.) (17) siehst ...“; Brief Tutḫaliyas an die Königin (Puduḫepa) KUB 19, 23 Vs. 15 (A. Hagenbuchner, THeth. 16, 27f.) KUR^{UL} *har-ga-ni arḫa warnu[t]* „Das Obere Land brannte er bei der Vernichtung völlig nieder“.

Gebet an den Wettergott von Nerik (Ḥatt. III.) KUB 36, 89 Rs. 45f. (V. Haas, KN 154f.; A. Archi, SMed. 1 [1979] 30) *aššu=wa=šmaš TI-tar tet* (46) [*har-ga*]-*tar=ma=wa* ḤUL-*lauwa* GISKIM^{UL} LÚKUR-*aš* KUR.KUR^{UL}-*aš tet* „Gutes sage ihnen (dem Herrscherpaar) (und) Leben (zu); (46) [Verder]ben aber (und) schlechte Vorzeichen sage den Ländern des Feindes (zu)“.

II. Ruin, Sturz (vom Thron)

Ulmitešub-Vertrag (Tutḫ. IV.) KBo. 4, 10+ Vs. 10f. (Th. van den Hout, StBoT 38, 24f.) *man=aš har-kán-na-aš=ma n=aš harakdu* É^{TUM}-*ma=šši=kan* (11) KUR^{TUM}-*ya le* 'da'nzi *n=at damel* NUMUN-*aš le piyanzi* ŠA^m *Ulmitešub=pat* NUMUN-*aš daddu* „Wenn er (Nachkomme Ulmitešubs, der sich dem hehitischen König gegenüber unloyal verhalten hat) aber (vom Thron) stürzen muß (wörtlich: (einer) des Ruins (ist); freischwebender Gen.), so soll er stürzen. Das Haus aber (11) und das Land soll man ihm nicht nehmen und es nicht (einem) aus anderer Nachkommenschaft geben. Nur (einer) aus der Nachkommenschaft Ulmitešubs soll (sie) nehmen“; wohl nicht ganz zutreffend H. Otten, StBoT Beih. 1, 51 „Wenn er des Todes (schuldig ist), so soll er den Tod finden!“. Das (Nicht-)Wegnehmen von Haus und Land spricht eher dafür, daß der Delinquent am Leben bleibt, nur alle seine Güter verliert (cf. dazu aber auch van den Hout, StBoT 38, 52 zu Z. 10).

III. *ḥargatar* *aggatar/ḥinkan* „Verderben (und) Tod“ (cf. *ḥarga*- IV.2.)

Orakel KBo. 41, 174 Vs. 5f. *n=at=ši har-ga-ni=ma* *aggatani* (6) NU.ŠE-*du* „Ihm/ihr soll sie (die Gottheit, *šuniyatar*) aber zu Verderben (und) Tod (6) ungünstig sein“; statt *aggatar ḥinkan* in frgm. Orakel KUB 16, 44 Vs. 2 (*har-ga-ni* ŪŠ-n[i]).

Schlangenorakel IBoT 1, 33 Rs. 73f. (E. Laroche, RA 52 [1958] 154) *har-kán-na-za akkannaza uit* (74) [*n=aš=k*]an DINGIR^{MEŠ}-*aš išgaratar anda pai[t]* „Sie (die Schlange) kam aus (dem Feld) „Verderben (und)

ḥargatar I. – *ḥarkeš*-

Tod“ (74) und ging hinein zur „Aufreihung(?) der Götter“.

Wohl auch im Gebet Puduḫepas KUB 21, 27+ i 46f. (H.G. Güterbock, II. FsOtten [1988] 117) *apaš=ma apel har-ga[-tar]* (Güterbock *har-ga[-an]*) (47) [*ap*]ell=*a ḥinkan* Ū-UL *kapp[uwait]* „Jener aber (Ḥattušili) beach[tete] sein eigenes Verderben (47) und seinen eigenen Tod nicht“.

Deverbale Neubildung der Zeit Ḥatt. III. zu *ḥark*-, *ḥarkiya*- „zugrunde gehen, umkommen“.

***ḥarkeš*-** (I 1f) „weiß werden“. Ab Mheth.

J. Friedrich, HW (1952) 57; K. Riemschneider, MIO 5 (1957) 145; J. Puhvel, HED 3 (1991) 170.

Prs.Sg. 3. *har-ki-e-eš-zi*, *har-ki-i-e-eš-zi*, *har-ki-iš-zi*.

Mheth. (Abschr.) Maštigga-Rit. KUB 15, 39 + 12, 59+ ii 15ff. (mit Dupl. (Abschr.) KBo. 2, 3 + IBoT 4, 13 iii 4ff.; par. mheth. (Abschr.) KBo. 39, 8 iii 2ff. mit Dupl. (Abschr.) KBo. 9, 106 + 8, 75 i 15ff.) *kaš=wa IM-aš mahḥan wappui* EGIR-*pa* Ū-UL (16) *paizzi kappani=ma=wa har-ki-e-eš-zi* (so auch Par. KBo. 9, 106+ i 16; Dupl. KBo. 2, 3 iii 4 *har-ki-i-e-eš-zi*; ebenso KBo. 39, 8 iii 4) Ū-UL (17) *nu=war=at=za tamai* NUMUN^{an} Ū-UL *kišari* (§-Str., 18) *iššanaš=ma=wa=kan kaš* DINGIR^{MEŠ}-*aš NINDAḥarši* Ū-UL (19) *paizzi kedaš=a=wa=kan A-NA 2 EN SÍSKUR* (20) *idaluš EME-aš NÍTE-ši QA-TAM-M[A]* *le paizzi* „Wie dieser Ton nicht zum Flußufer zurückgeht, (16) der (schwarze) Kümmel aber nicht weiß wird (17) und nicht zu einem anderen Samen wird, (§-Str., 18) (wie) dieser Teig aber nicht in das dicke Brot der Götter (19) geht, ebenso soll die böse Zunge nicht an/in den Körper auch dieser beiden Opfermandanten gehen“.

Mheth.(?) (Abschr.) Rit. des Ḥuwarlu KBo. 4, 2 i 44ff. (H. Kronasser, Sprache 8 [1962] 91,96) *kaš=wa GIM-an* (45) *ḥaš GADA^{UL} iškunanta* parkunuzzi *nu=war=at har-ki-e-eš-zi* (46) ŠA LUGAL MUNUS. LUGAL DUMU^{MEŠ} LUGAL NÍTE-*aš-šiš* É^{UL} LUGAL QA-TAM-MA parkunuddu „Wie diese (45) Asche verschmutztes Leinen (Pl.) reinigt und es weiß wird, (46) ebenso soll der Körper des Königs, der Königin, der Königskinder (sowie) die königlichen Häuser gereinigt sein“.

Mheth. (Abschr.) Ambazzi-Rit. KUB 9, 25 + 27, 67 ii 25ff. [*nu nam*]ma GADA-an QA-TAM-MA *iyazi nu memai* (26) [*ki=m*]a GADA-an mahḥan LÚ^{MEŠ} ÁZ-LAG tannaran (27) [*aniy*]anzi *nu=šši=kan* SÍG^{UL} mariḥšin (28) [*arḫa*] parkunuwanzi *n=at har-ki-iš-zi* „[Fer]ner behandelt er (ein Stück) Leinen ebenso und spricht:

ḥarkeš- – *ḥarki*- I. 1.2.

(26) „Wie die Walker [dieses] Leinen glatt/ebenmäßig (27) [mach]en und es von Noppen(?) (Sg.) (28) reinigen und es weiß wird ...“; ähnlich i 25ff., iii 30ff. sowie par. mheth. (Abschr.) KBo. 13, 109 ii 5ff. (Z. 9 *har-ki-e-eš-zi*).

Inchoativ zu *ḥarki*- „weiß“.

***ḥarki*-** „weiß“; Sumerogr. BABBAR, bes. bei Textilien; Brote dagegen öfter mit *ḥarki*-; die Farbbezeichnung wird üblicherweise nachgestellt. Ab Aheth.

J. Friedrich, HW (1952) 57, 266; 1. Erg. (1957) 25; J. Tischler, HEG 1 (1977ff.) 177; J. Puhvel, HED 3 (1991) 169ff.

Sg.N.c. *har-ki-iš*, *har-ki-š(=a)*, *har-kiš*; **A.** *har-ki-in*; **N.-A.n.** *har-ki*; **G.** *har-ki-ya-aš*, *har-ki-aš* (IBoT 1, 31 Vs. 16); **D.-L.** *har-ki-ya(=)*, *har-ga-ya* (KBo. 34, 260:6), *ḥar-ga'-i(=)* (KBo. 34, 23:11), *ḥar-ga-a'-i* (KUB 60, 164 ii 13).

Pl.N.c. *har-ga-e-eš*; **A.** *har-ga-uš*, *har-ga-e-uš* (KUB 41, 18 ii 7); **N.-A.n.** *har-ga*, *har-ki*, *har-ki-ya*; **D.-L.** *har-ki* [-a]š.

Inhalt

I. Textilien: 1. Wolle: 1.1. Wollrationen; 1.2. magisch-kultische Handlungen mit Wolle; 1.3. Gegenstände aus weißer Wolle.

2. Stoff/Tuch oder Kleid: 2.1. TÜG BABBAR; 2.2. Stoffbahnen (TÜG^{kureššar}).

3. GADA „Leinen“.

4. Kleidung: 4.1. TÜGNÍG.LÁM (= TÜG^{adupli}-?); 4.2. TÜGÚ(Ē.A) „hemdartiges Kleidungsstück“; 4.3. KUŠE.SIR „Schuhe“; 4.4. TÜGBAR.SI „Kopfbinde(?)“; 4.5. TÜGBAR.TE; 4.6. TÜG^{maššiya}-; 4.7. TÜGGADA.DAM „Gamasche(?)“; 4.8. TÜG^{apaš}-*pa*-; 4.9. TÜG^{parna}-; 4.10. TÜG^{puwariant}-; 4.11. TÜG^{mezziluri}-; 4.12. TÜGABA „Brusttuch(?)“.

II. Nahrungsmittel: 1. Brot; 2. Emmer; 3. Gerichte/Suppen; 4. Wein.

III. Tiere und Tierfelle: 1. Lebende Tiere (Schaf, Rind, Ziege, Lamm, Pferd, Schwein, Fisch); 2. Tierfelle (Rind, Schaf, Ziege).

IV. Pflanzen und Sträucher: 1. Pflanzen; 2. Sträucher.

V. Verschiedene Materialien (Stein, Perle/Schmuckstein, Elfenbein).

VI. Gebrauchsgegenstände: 1. Holzlanzen; 2. Wagen; 3. Behälter; 4. Gefäße; 5. Geräte zum Ablegen; 6. Sitzgelegenheiten.

VII. Topographische Namen.

VIII. Epitheta: 1. Für die Sonnengottheit; 2. Für ein Opferschaf.

IX. Spezialbedeutungen: 1. *ḥarki*- „der/das Weiße“: 1.1. Weißes (= Silber?); 1.2. Weißes der Augen: 1.2.1. Augapfel; 1.2.2. Leukom(?); 1.3. der Weiß(gekleidete)?(?); 2. *zulkiš ḥarkiš*.

I. Textilien

1. Wolle

1.1. Wollrationen

Weiße Wolle wird außer in Verwaltungstexten überwiegend in Ritualen und Festen erwähnt. Neben Rationen andersfarbiger Wolle gibt es auch welche von weißer Wolle (z.B. KBo. 18, 197 i 5 [J. Siegelová, Verwaltungspraxis 218] x+12 GÍN SÍG BABBAR „x+12 Sekel weiße Wolle“), z.T. in verschiedenen Wollqualitäten oder Wollarten, so SÍG BABBAR *ašara* KBo. 18, 199 iii 2 (Verwaltungspraxis 316) und SÍG BABBAR *gaši* (Verwaltungspraxis 313ff.; nach Puhvel, HED 4 [1997] 119 ist *kaši* „shading of white“): KBo. 18, 199 i 1–5, iii 3–7; KBo. 2, 22 y+1, 2ff.; KUB 42, 65 Vs. 1–4 (Verwaltungspraxis 316f.).

1.2. magisch-kultische Handlungen mit Wolle

Mheth. (Abschr.) Malli-Rit. KUB 24, 9+ ii 8ff. (L. Jakob-Rost, THeth. 2, 32f.) EGIR-*anda=ma* SÍG BABBAR *dai nu tezzi k[aša? X]* (9) GIM-an *nakki kurur takšulaizzi* [*apedaš UN-aš?*] (10) *ki=ya alwan-zata paprata* (11) *kaš* SÍG BABBAR QA-TAM-MA *parkunuddu naššuwan A-N[A PA-NI DINGIR^{MEŠ}]* (12) *kuiški idalu iet našma=an A-NA PA-NI DUMU. LÚ.U₁₉.LU[^{MEŠ} kuiški]* (13) ḤUL-*lu iet kinun=a=šši=kan kaš* SÍG BABBAR *ḥuma[ndaz]* (14) UZU^{UR}ḤIA. *az dau n=at alw<an>zini UN-ši pau* [*n=ašta?*] (15) *kaš UN-aš piran parkuiš ešdu* „Danach aber nimmt sie weiße Wolle und sagt: ‚Sie[he, X], (9f.) wie schwere Feindschaft Frieden schließt, so soll auch diese Bezauberung (und) Unreinheit [jenes Menschen?] (11) diese weiße Wolle (Subj.) ebenso reinigen, sei es, daß ihn vor [den Göttern] (12) jemand schlechtgemacht hat (wörtlich: Schlechtes getan hat) oder daß ihn vor den Mensch[en jemand] (13) schlechtgemacht hat; jetzt aber soll diese weiße Wolle (sie) ihm von al[len] (14) Gliedern nehmen und sie dem zauberkräftigen Menschen geben, [und davon?] (15) soll dieser Mensch vor (aller Augen?) rein sein“.

Mheth. Maštigga-Rit. KUB 32, 115 + KUB 34, 84+ i 42f. (Rost, MIO 1 [1953] 350f.) = KBo. 39, 8 i 44f. *nu* SÍG BABBAR SÍG GE₆ *dai n=ašta appuzzi anda ḥulaliz[i]* (45) [*n*]=*at=za tiššatwa ḥalzai* „Sie nimmt

weiße Wolle (und) schwarze Wolle; und Talg wickel[t] sie hinein (45) [und] nennt das t.“.

MUNUSŠU.GI-Rit. KUB 27, 38 i 18ff. (CHS I/5 Nr. 87) *nu kuitman ki ŠIR išhamiškimi nu SÍG SA₅ (19) SÍG ZA.GÍN SÍG BABBAR 'har¹mi n=uš šenuš iššahhi 'še¹nuš=ma (20) kiššan (Rasur) iššahhi SÍG SA₅ SÍG BABBAR=ya (21) anda tarnahhi 'šer=ma¹ A-NA SAG.DU-ŠU SÍG ZA.GÍN (22) hulaliyami n[u] 'šenuš¹ QA-TAM-MA iyami* „Und während ich dieses Lied singe, halte ich rote Wolle, (19) blaue Wolle (und) weiße Wolle und mache (daraus) Puppen; die Puppen aber (20) mache ich folgendermaßen: die rote Wolle und die weiße Wolle (21) füge ich zusammen; oben aber wickle ich um ihren (Sg.) Kopf die blaue Wolle; in dieser Weise mache ich die Puppen“.

Mheth. (Abschr.) Ašhella-Rit. KUB 9, 32 Vs. 7f. (und Dupl.; A. Dinçol, Belleten XLIX/193 [1985] 12 f.) *nu šu[(el)] (8) SÍG BABBAR SÍG SA₅ SÍG SIG₇ SIG₇ anda tarnahhi n=at 1-an anda d[(arupaizzi)]* „Ich winde die weiße, rote, gelbe/grüne Wolle ineinander zu einem Band(?) einer Schnur, und er dreht sie zusammen“.

1.3. Gegenstände aus weißer Wolle

^{SÍG}kišri-: Rit. KBo. 37, 1 Rs. 22f. (J. Klinger, StBoT 37, 648f.) [u]akuttaraš [i]Š-TU É.GAL^{LIM} ki dai 1 ^{SÍG}kišriš BABBAR 1 ^{SÍG}kišriš GE₆ (23) [1 ^{SÍG}pitpittulaš ZA.[GÍ]N 1 ^{SÍG}pitpittulaš SA₅ „Der ‚Tränker‘ nimmt aus dem Palast dies: 1 weißes kišri-, 1 [schwarzes] kišri-, (23) [1] bl[au]e [W]ollschlinge, 1 rote Wollschlinge. . .“.

^{SÍG}tahapišai-: Frgm. Rit. KBo. 41, 35 ii 6f. (// KBo. 41, 36 Vs. 4; 41, 37: (1f.)) ^{SÍG}tahapišai=ma BABBAR [X (kiššan)] (7) iyan „ein weißes tahapišai- aus Wolle aber [X (ist) so] (7) gemacht“.

tarpala- (SÍG): Mheth. (Abschr.) Ašdu-Rit. KUB 7, 33 + KBo. 35, 101 (= 703/v) i 24 (CHS I/5 Nr. 50) (und Dupl. CHS I/5 Nr. 51 i 51; Nr. 53 i 7) [(9 gangališ SÍG)G HA-ŠAR-TU(M 9 tarpal)]aš SÍG BABBAR [] „9 gangali- aus [gelber/grüner] Wolle, 9 tarpala- aus weißer Wolle“.

DUR „Band“: Rit. KUB 46, 40 Vs. 4 n=at=kan A-NA DUR BABBAR anda išqari „Und er steckt es in ein weißes Band hinein“.

2. Stoff/Tuch

2.1. TÚG BABBAR

Rit. KBo. 17, 78 + 2451/c ii 10' ff. (Siegelová, Eisen 102) 1 TÚG BABBAR 12 GAG AN.BAR 1 GÍN TA.Ā[M (11) 1 GÍN NAGGA 12 GAG URUDU 1 [GÍN TA.ĀM „1 weißes Tuch, 12 eiserne Nägel von je

1 Sekel[, 1 Sekel Zinn, 12 kupferne Nägel [von je] 1 [Sekel . . .“; und öfter.

Mit GAL/šalli- „groß“ Inventar KBo. 18, 175 i 8 // KUB 42, 16 Vs. iii 6 (Siegelová, Verwaltungspraxis 410) 5 TÚG GAL BABBAR; und öfter.

Mit TUR/kappi- „klein“ mheth.(?) Maštigga-Rit. KBo. 22, 109 i 9 1 TÚG BABBAR TUR; und öfter.

Mit SIG „fein“ Inventar KUB 42, 16 iv 4 (Siegelová, Verwaltungspraxis 416f.) 2 TÚG SIG BABBAR.

2.2. Stoffbahnen (TÚGkureššar)

Aheth.(?) (Abschr.) Zuwi-Rit. KBo. 12, 106 + 13, 146 i 6 1^{NU-TIM} TÚG[NÍG].LÁM^{MEŠ} anda[ranta?] 1³ TÚGkureššar 1 BABBAR 1 GE₆ 1 SA₅ „1 Garnitur blau[e] Prachtgewänder, 3 kureššar-Stoffbahnen (für Frauenkleidung), 1 weiß, 1 schwarz, 1 rot“.

Fest KUB 10, 91 ii 3f. 3 TÚGkureššar 1 BABBAR 1 SA₅ 1 ZA.GÍN anda taruppanzi n=at ^{GÍŠ}huluganni hamankanzi „sie fügen/drehen(?) 3 kureššar-Stoffbahnen zusammen, 1 weiße, 1 rote, 1 blaue und binden sie an einen huluganni-Wagen“.

3. GADA „Leinen“ (nicht sehr häufig)

Inventar KBo. 18, 175 v 13ff. (Siegelová, Verwaltungspraxis 420f.) 1 GÍŠ.NÁ ZU₉ AM.SI (14) 4 GÍR UR.MAH GUŠKIN GAR.RA (15) 1^{NU-TIM} lakkušanzanzenzi BABBAR GADA=ya (16) MA-YA-LU ^{DIM} URUNerik ŠA KAS[KAL]^{NI} „1 Bett (aus) Elfenbein, (14) (mit) 4 Löwenfüßen, (mit) Gold überzogen, (15) 1 Garnitur weißer Betttücher aus Leinen; (16) Bett des Wettergottes von Nerik; des We[ges] (d.h. zum Transportieren?)“.

4. Kleidung

4.1. TÚGNÍG.LÁM „Prachtgewand, Festgewand“

(= TÚGadupli-?)

Fest KBo. 11, 43 i 15f. (S. Alp, Beitr. 184f.) [KI]N²-[i]a² [TÚG[NÍG].LÁM]^{MEŠ} BABBAR^{TIM} HUB.BI^{MEŠ} KÜ.BABBAR dai „Für das [Rit]ual nimmt er die weißen [Fest]g[e]wänder (und) die silbernen Ohringe“; Fest KBo. 20, 87 Rs. 9 (D. Yoshida, THeth. 22, 274) [LU]GAL-uš=za TÚGNÍG.LÁM BABBAR^{MEŠ} HUB.BI^{MEŠ} „Der [König] zieht sich weiße Prachtgewänder und Ohrin[ge an]“ (oder auch dai zu erg.?).

4.2. TÚG.GÚ.(È.A) „hemdartiges Kleidungsstück“

(meist mit Zusatz HUR-RI)

Inventar KBo. 7, 23:3 (Siegelová, Verwaltungspraxis 516f.) 1² TÚG.GÚ HUR-RI BABBAR 'MAŠ-LU¹

„ein weißes Hemd hurritischen (Stils), bestickt“; Inventar KBo. 18, 181 Vs. 4 (Siegelová, Verwaltungspraxis 370f.) 7 TÚG.GÚ HUR-RI ŠA.BA 2 MAŠ-LU DIB-an 1 MAŠ-LU BAB[BAR „7 Hemden hurritischen (Stils), davon 2 bestickt/gemustert eingefäbt, 1 gemustert (und) weiß;“; ähnlich Vs. 22 (Verwaltungspraxis 372f.); und öfter.

Das weiße Hemd und das reich besetzte/prächtige Kleid gehört neben dem šepahi-Hemd, goldenen Ohrringen und schwarzen Schuhen zum Festornat des Königs, cf. aheth. (Abschr.) KILAM-Fest KBo. 10, 23 i 9ff. (Alp, Beitr. 192f.) TÚG.GÚ.È.A BABBAR^{TIM} URUKI (10) TÚG=ya warhuin (11) waššiyazi „Das weiße Stadthemd (10) und das reich besetzte/prächtige Kleid (11) zieht er (der König) an“.

4.3. KUŠE.SIR „Schuhe“

LUGAL/haššu-: Fest KUB 57, 76 i 6ff. [LU]GAL-uš=za aniyatta dai [(7) har-ga-uš KUŠE.SIR-¹uš¹ kiš-x] (8) šarkuizzi „Der [König] nimmt sich den Festornat. [(7) Weiße Schuhe k. [(8) zieht er an“; mit Schuhwechsel: Fest KUB 34, 118 + KBo. 20, 58 r.Kol. 5ff. (M. Popko, THeth. 21, 254f.) LUGAL-uš=[(š)ta¹ halentiu paizzi] (6) KUŠE.SIR BABBAR lanzi n[u?] LUGAL-uš] (7) KUŠE.SIR GE₆ šarkuizzi[i „Der König [geht ins halentuwa-Haus.] (6) Man löst die weißen Schuhe, un[d der König] (7) zieht die schwarzen Schuhe an“.

DUMU.LUGAL: Fest KUB 56, 35 i 1 [UD x^K]AM man lukkatta nu=za DUMU.LUGAL TÚG DIN-GIR^{LIM} (2) [anda] waššezzi KUŠE.SIR^{BI.A} BABBAR^{TIM} šarkuzi „Wenn es [am x-ten Tag] Morgen wird, zieht sich der Prinz das Gotteskleid an. Weiße Schuhe zieht er an“.

4.4. TÚGBAR.SI „Kopfbinde(?)“

Frhm. Rit. KUB 9, 15 iii 2f. (// KBo. 12, 114 Vs. 12f.) nu=šmaš SAG.DU^{MEŠ} (3) IŠ-TU TÚGBAR.SI BABBAR anda išhiyanzi „Man umwindet ihnen (3) mit einer weißen Kopfbinde die Köpfe“.

4.5. TÚGBAR.TE (ein Gewand)

Inventar KUB 42, 53 (Siegelová, Verwaltungspraxis 384f.) Vs. 7: 1⁵ TÚGBAR.TE ŠA.BA 1 HILHI 1 HAŠ-MAN 1 HA-ŠAR<-TI> 1 ZA.GÍN 1 BABBAR „5 BAR.TE-Gewänder, davon 1 meliert(?), 1 blaugrün, 1 gelb/grün, 1 blau, 1 weiß“.

4.6. TÚGmaššiya- (ein Gewand)

Inventar KBo. 9, 91 Vs. 2ff. (Siegelová, Verwaltungspraxis 332f.) 3 TÚGmaššiā¹ BABBAR (Rasur)

(3) A-NA LÚMEŠ <URU>Araunna (4) URUNerik ašan-dulaš „3 weiße maššiya-Gewänder (3) für die Leute von Araunna; (4) Garnison von Nerik“; und öfter.

4.7. TÚGGADA.DAM „Gamasche(?)“

Rit. KBo. 8, 95 Vs. 7f. (frgm. Aufzählung der benötigten Dinge) [X TÚG]GADA.DAM BABBAR 18 TÚGG[ADA.DAM X] (8) [X TÚG]GADA.DAM hanzan[aš „[X] weiße Gamaschen(?), 18 [X] G[amaschen(?)], (8) [X] schwarz[e] Gamaschen(?)“; und öfter.

4.8. TÚGtapi(p)ašpa- (ein Gewand)

Inventar KUB 42, 14 iv 11 (// KUB 42, 15 r.Kol. 9; Siegelová, Verwaltungspraxis 418f.) [1 TÚG.GÚ] HUR<-RI> BABBAR 1 TÚGtapišpa (//TÚGtappašpa) BABBAR „[1] weißes [Hemd] hurritischen (Stils), 1 weißes tapašpa-Gewand“; und öfter.

4.9. TÚGparna- (eine Art Tuch)

Fest 163/r r.Kol. 26ff. (CHS I/3–1 Nr. 30) LUGAL MUNUS.LUGAL I-NA É.DU₁₀.ŪS.S[A anda panzi] (27) ta=za TÚGparnuš BABBAR^{TIM} x[X] (28) 'da'nzi [(X)] „König und Königin [gehen] ins Haus der (kultischen) Waschungen [hinein] (27f.) und nehmen sich weiße parna-Tücher (und) x [X]“.

4.10. TÚGpuwalia(nt)- (ein Kleidungsstück)

Inventar KUB 42, 56:9 (Siegelová, Verwaltungspraxis 522f.) 19 TÚGpuwalianza ŠA 10 HAŠ-MAN 3 ZA.GÍN 6 BABBAR „19 puwaliant-Kleidungsstücke, davon 10 blaugrüne, 3 blaue, 6 weiße“.

4.11. TÚGmezziluri- (ein Kleidungsstück)

Inventar KUB 42, 61 i 10 (Siegelová, Verwaltungspraxis 526f.) 1^{NU-TUM} TÚGmezziluri BABBAR^{TIM} 1 TÚGE.ĪB MAŠ-LU[„1 Garnitur weiße mezziluri-Kleidungsstücke, 1 bestickter Gürtel“.

4.12. TÚGGABA „Brusttuch(?)“

Inventar KUB 42, 16 ii 11 (Siegelová, Verwaltungspraxis 408f.) 1¹ TÚGGABA BABBAR „1 weißes Brusttuch(?)“.

II. Nahrungsmittel

1. Brot

NINDA harki-/NINDA BABBAR „weißes Brot“ (cf. H. Hoffner, AlHeth. 193): Fest KBo. 22, 186 v 4ff. (Otten, StBoT 15, 48) NINDA dankuiš hališ (5) paršulli (6) NINDA har-ki-iš paršulli „Dunkles Brot in hali-Form (5) in Brocken, (6) weißes Brot in Brocken“.

Weitere Brot-/Gebäcksorten:

NINDA^{hali}:- Aheth. Fest KBo. 25, 91 Rs. 5 (Neu, StBoT 25 Nr. 91) [NINDA^{hali} BABBAR] „weißes ^{hali}-Brot“; Fest KUB 20, 33 i 9: 14 NINDA^{hali} EM-ŠA BABBAR „14 saure, weiße ^{hali}-Brote“.

NINDA^{harši}-/NINDA.GUR₄.RA „dickes Brot“ (häufig): Fest KUB 10, 52 vi 5ff. (// KBo. 41, 70 iv/v (2ff.)) [L]Ú G^{is}BANŠUR NINDA.GUR₄.RA SA₅ (6) Ū GA.KIN.AG LUGAL-waš (7) kinuwaš-šaš piran par-šiya (8) har-ki-iš-ša NINDA^{harši} (9) karu paršiyanza „Der Tischmann bricht ein rot(braun)es dickes Brot (6) und einen Käse (7) vor den Knien des Königs. (8) Und ein weißes dickes Brot (9) (ist) vorher (schon) gebrochen (worden)“.

Mit zusätzlichem EM-ŠU „sauer“: Götterliste KUB 27, 5:7 NINDA.GUR₄.]RA EM-ŠA BABBAR 1/2 UP-NI; (H)išuwa-Fest KUB 34, 125 + KBo. 24, 65 lk. Kol. 14 NINDA.GUR₄.]RA EM-ŠA BABBAR 1/2 UP-NI; und öfter.

NINDA^{harzazu}:- Fest KBo. 30, 58 ii 7ff. [namm]a=ma LUGAL-uš GAL LÚ G^{is}BANŠUR (8) [LUG]UDU₁₂ IŠ-TU NINDA^{harzazu} BABBAR AŠ-R^{is} (9) [QA-T]AM-MA irhaizzi „[Ferne]r aber beopfert der König (für) den Obersten der Tischmänner (8) [(und) den ‚Ge]salbten‘ mit weißem Fettkuchen(?) (fehlerhaft?) (9) [eben]so die Orte der Reihe nach“.

NINDA^{takarmu}:- Mheth. Rit. für den Wettergott von Kuliwišna KBo. 15, 33 + 35 ii 24f. (Glocker, Eothen 6 [1997] 66f.) 'nu' LÚSAGI har-ki-in NINDA^{da}'karmun' (25) udai „Der Mundschenk bringt ein weißes takarmu-Brot (25) her“.

NINDA^{dannaš}:- Fest IBoT 4, 317 Vs. 2 (Yoshida, THeth. 22, 236): [x nin]^{da}dan'naš SA₅ BABBAR „[x] dannaš-[Br]ote, rot(braun) (und) weiß“.

NINDA^{tunnapdu}:- Aheth. (Abschr.) KILAM-Fest KBo. 27, 42 v 3f. NINDA^{tunnapdu} udai (4) ŠA.B]A 1 BABBAR 1 SA₅ „bringt [x] tunnappdu-Brot(e) herbei, (4) darun]ter 1 weißes, 1 rot(braun)es“.

NINDA^{zippulašni}:- Fest KBo. 24, 88 (+ 23,64) iii 6f. [1³] NINDA^{zippulašni} BABBAR=m[a LUGAL-i para] (7) epzi „[1³] weißes zippulašni-Brot ab[er] hält er [dem König hin]“.

2. Emmer

Rit. KBo. 13, 248 i 17 (neben verschiedenen anderen Mehlarthen) 'ZÍ' DA DURU₅ ZÍZ har-ki-ya-aš haš-šarnila<š> har-ki-ya'[-aš „feuchtes Mehl des weißen Emmers (und) des weißen haššarnili“ (cf. Thalki- III. 2a,β, S. 57a); Kizzuwatna-Rit. KUB 58, 82 iii 11 har-ki ZÍZ-tar šepit „w]eißer Emmer, Weizen(?)“; 1328/z:13 (H. Ertem, Flora 8) har-ki-ya-aš ZÍZ.

3. Gerichte/Suppen (Hoffner, AlHeth. 102)

Mheth.(?) haššumaš-Fest IBoT 1, 29 Rs. 15: 1 DUG KAŠ 1 DUG marnuan 1 TU₇ BABBAR nu humanti šarrant[ari] (15) ta akuwanna pianzi „1 Gefäß Bier, 1 Gefäß marnuwan-Getränk (und) 1 weiße Suppe: sie werden für jeden aufge[teilt]. Und man gibt (ihnen) zu trinken“.

Mheth. (Abschr.) Rit. VBoT 24 iii 16f. (E. Sturtevant/G. Bechtel, Chrest. 112; Neu, GsKronasser 137) (Aufzählung von Opferzutaten) 9 etri kuita para TU₇ UZU (17) TU₇ har-ki šarappuwaš TU₇ GÜ.TUR „9 Speisen, jede außerdem/gesondert (aufgezählt): Fleischsuppe, (17) weiße Suppe zum Schlürfen(?), Erbsensuppe ...“.

Rit. für die Sonnengottheit der Erde FHL 4:11f. EGIR-ŠU=ma 7 TU₇ u'd[anz]i X] (12) TU₇ GA.A TU₇ ewan TU₇ (13) TU₇ zimaki har-ki-ya[„Danach aber br[ingen sie] 7 Suppen/Gerichte [her? : X,] (12) Suppe aus Wasser (und) Milch, Suppe aus ewa (Feldfrucht), Suppe (13) und weiße zimaki-Suppe[...“.

4. Wein

Mheth. (Abschr.) Kizzuwatna-Rit. KBo. 22, 156 i 21 (Hoffner, AlHeth. 39ff) 1 ŠA-A-DU G^{is}GEŠTIN BABBAR „1 šutu-Maß Weißwein“.

III. Tiere und Tierfelle

1. Lebende Tiere

Schaf: Mheth.(?) (Abschr.) Rit. für die unterirdischen Gottheiten KBo. 11, 10 ii 17ff. (// KBo. 11, 72 + KUB 20, 92 ii (22f.)) EGIR-anda=ma taknaš PUTU-i 1 UDU GE₆ 2 UDU BABBAR 9-an (18) UDU-un tekan piddanzi nu=kan UDU^{is} kattanta (19) šippan-danzi „Danach aber entrichten sie für die Sonnengottheit der Erde 1 schwarzes Schaf, 2 weiße Schafe, 9 (18f.) Schafe für die Erde. Die Schafe opfern sie hinab (auf die Erde)“; iii 31ff. (// KBo. 11, 72+ iii 18f.) ebenfalls 1 UDU GE₆ 2 UDU BABBAR.

Mheth. (Abschr.) Ašhella-Rit. KUB 9, 32 Vs. 6f. (und Dupl.; Dinçol, Belleten XLIX/193 [1985] 12f.) UDU.ŠIR=ma man har-ga-e-eš man tankuwaš UL kuitki tuqqari „Ob die Schafböcke weiß oder schwarz (sind), spielt keine Rolle“.

Mheth. Rit. für Tuthaliya und Nikalmati KBo. 15, 10+ ii 8ff. (G. Szabó, THeth. 1, 20f.) qaša=šmaš=kan (9) parkuini mišriwantan har-ki-in G^{is}GIDRU<-it> Ū-UL walhantan (10) UDU-Šun' šipantahhun „Siehe, euch (9) habe ich ein reines, glänzendes, weißes, mit dem Stock nicht geschlagenes (10) Schaf geopfert“.

Rind: Frgm. Fest KBo. 37, 88 Rs. 6 A-NA GU₄ BABBAR x[„für die weißen Rinder x[“.

Ziegenbock: Frgm. einer Ritualanweisung 1142/z + KUB 25, 31 Vs. 11ff. (V. Haas, ZA 78 [1988] 288f.) 6 MÄŠ.GAL GE₆ 2 MÄŠ.GAL BABBAR nu KUŠkur-šuš iyanzi UGULA LÚMEŠIPA 'pai' ŠA.BA 2 MÄŠ.GAL BABBAR (12) LÚSIPA.GU₄ DINGIR^{is} dai 2 MÄŠ.GAL GE₆ LÚSANGA D^{is}Telipinu dai 2 MÄŠ.GAL GE₆ (irrtümlich BABBAR) (13) LÚSANGA D^{is}ZA-BA₄-BA₄ <dai> 2 MÄŠ.GAL GE₆ LÚSIPA. <UDU> DINGIR^{is} dai nu KUŠkuršuš ienzi „6 schwarze Ziegenböcke (und) 2 weiße Ziegenböcke: (davon) macht man Vliese. Der Aufseher der Hirten gibt (sie). Davon nimmt 2 weiße Ziegenböcke (12) der Rinderhirt der Gottheit, 2 schwarze Ziegenböcke nimmt der Priester des Gottes Telipinu, 2 schwarze Ziegenböcke (13) <nimmt> der Priester des ZABA-BA, 2 schwarze Ziegenböcke nimmt der <Schaf>hirt der Gottheit. Sie machen Vliese daraus“.

Lamm: Aheth. (Abschr.) Fest KBo. 11, 32 Vs. 10f. 2^{NU} GUNNI SILA₄ BABBAR=kan D^{is}Gulšaš BAL-ti (11) GUNNI=kan para anianzi MUN-anzi „Zweiter Herd: ein weißes Lamm opfert er für die Schicksalsgottheiten. (11) Darüber hinaus behandelt man (es) rituell am Herd (und) salzt es“ (die gleiche Handlung findet in Vs. 1ff. mit einem schwarzen Lamm für den Mondgott statt).

Frgm. Rit. KBo. 22, 200 Rs. 8 nu SILA₄ har-ki-i[n; mheth.(?) (Abschr.) Appu-Märchen KUB 24, 8 i 38ff. (Siegelová, StBoT 14, 6f.) araiš=apa mAppuš G^{is}ŠA.NÁ-az (39) [n]u=za har-ki-in SILA₄-an da[š] (40) n=aš PUTU-i kattani iyanzi[š] „Appu erhob sich vom Bett, (39) nahm sich ein weißes Lamm (40) und ging zum Sonnengott hin“.

Pferd: Traum und Vota Puduḫepas KUB 31, 71 + 60, 97 ii 29ff. (Th. van den Hout, AoF 21 [1994] 310,313) 1^{NU}-TIM ANŠE.KUR.RA^{MEŠ}=ma=wa (30) A-NA Uwa pier (31) nu=wa A-NA Uwa kuieš (32) ANŠE.KUR. RA^{MEŠ} pier (33) nu=wa 1 'ANŠE'.KUR.RA aruše=kan (34) EGIR-anda har-ki-iš „1 Pferdepaar aber (30) gab man Uwa. (31f.) (Von) den Pferden, die man Uwa gab, (davon) (33f.) ist 1 Pferd an der Kruppe hinten weiß“ (vgl. dazu auch H. Eichner, Sprache 26.2 [1980] 212; Neu, FsČop, Linguistica 33 [1993] 146 mit Anm. 36; E. Rieken, HS 107 [1994] 44¹⁰).

Schwein: Magisch-medizin. Text KBo. 21, 20 i 16f. (C. Burde, StBoT Nr. 19 [1974] 42; Haas, OA 27 [1988] 95) man UN-an D^{is}DİM.NUN.ME appiškizzi nu kišan DÜ[-mi X] (17) ŠA ŠAH BABBAR ūšum-man'za MUNUS^{is}-aš šaknumar [k]inanduš [X] „Wenn

die Göttin DİM.NUN.ME einen Menschen immer wieder packt, so handle [ich] folgendermaßen: [X, x] (17) eines weißen Schweines, ein Binsenseil(?), Unreines einer Frau, sortierte [X]“.

Fisch: Rit. KBo. 13, 136 Vs. 6f. nu=ššan LÚSANGA 10 NINDA.SIG[(7) 1 KU₆ BABBAR MUN LÄL İ G^{is}SE₂₀-E[R-DI „Der Priester [legt] darauf 10 dünne Brote, [X,] (7) einen weißen Fisch, Salz, Honig, Öl des Ölbaums“.

2. Tierfelle

Rind: Kult für D^{is}LAMMA KBo. 13, 179 ii 2ff. // KBo. 22, 168:1ff. (G. McMahon, AS 25 [1991] 165f.) 2 KUŠ.GU₄ SA₅ 2 KUŠ 'BABBAR GU₄ ap^{is}[panzi?] (l.c. 'pan' [zi?]) (3) nu kuedani URU-ri KUŠkuršuš [] (4) EGIR-pa newahhanzi [] (5) n=at apiya ašanzi „2 rot(braun)e Rinderfelle (und) 2 weiße Rinderfelle ne[hmen? sie.] (3) In der Stadt, in der man die Vliese (in Jagdtaschenform) (4) erneuert, (5) dort bleiben sie“.

Mheth. (Abschr.) Ašdu-Rit. KUB 7, 33 + KBo. 35, 101 (703/v) i 22 (CHS I/5 Nr. 50; Dupl. Bo. 2495 + 2000/g i 6 [CHS I/5 Nr. 53] // KUB 60, 158 (+) 159 i 14 [CHS I/5 Nr. 51] // IBoT 4, 142 Vs. 4) [(1 KUŠ.GU₄ SA₅ 1 KUŠ.GU₄ G)]E₆ 1 KUŠ.GU₄ BABBAR „1 rot(braun)es Rinderfell, 1 schwarzes Rinderfell, 1 weißes Rinderfell“; und öfter.

Schaf: Inventar KUB 30, 32 i 20: 2 KUŠ.UDU BABBAR papparšan „2 besprengte Schaffelle“.

Ziege: Mheth. (Abschr.) Ašdu-Rit. KUB 7, 33 + KBo. 35, 101 i 22(f.) (CHS I/5 Nr. 50; // KUB 60, 158 (+) 159 i 14) (CHS I/5 Nr. 51) // Bo. 2495 + 2000/g i (6) (CHS I/5 Nr. 53) // IBoT 4, 142 Vs. (5)) 1 KUŠ.UZ₆ SA₅ (23) [(1 KUŠ.UZ₆ GE₆ 1 KUŠ.UZ₆ BABBAR)] „1 rot(braun)es Ziegenfell, (23) 1 schwarzes Ziegenfell, 1 weißes Ziegenfell“; und öfter.

IV. Pflanzen und Sträucher

1. Pflanzen

Ū BABBAR „weiße Pflanze“: Medizin. Text KUB 44, 61 Vs. 7f. (Burde, StBoT 19,18) kuitman=ma=šši ke Ū^{is} I-NA UD 7^{KA}[M (X)] (8) peškizzi 1/2 Ū har-ki=ma menahhanda=pat dai „Solange er ihm aber diese Pflanzen an 7 Tage[n (X)] (8) wiederholt gibt, legt er auch (wörtlich: aber) 1/2 ‚weiße Pflanze‘ gerade gegenüber“; cf. auch Vs. (5), 14; frgm. Rit. VBoT 88 iii 6]'Ū^{is} har-ki kuškušzi „er/sie zerdrückt/zermahlt eine weiße Pflanze“.

kappani-^UGAMUN/^UUD.TIR „Kümmel“ (Hoffner, AlHeth. 103): Mheth.(?) (Abschr.) Ayatarša-Rit. KUB 7, 1 + KBo. 3, 8 i 19f. (Haas, II. FsOtt 126; Tischler, HEG III [1994] 440) *man I-NA UD 2^{KAM} lukkatta nu ŠA* ^{GIŠ}MÜ.SAR^ULA *human* (20) *BABBAR kappani* GE₆ *kappani ankišaš* NUMUN-an *TI-I-YA-TI* (es folgen weitere Pflanzen) „Wenn es am zweiten Tag hell wird, (ist) alles an Garten(pflanzen) (vorhanden, nämlich) (20) weißer Kümmel, schwarzer Kümmel, Samen des *ankiš-*, Teufelsdreck(?)...“.

Bo. 3367 + Bo. 7039 Vs. 5 (Ott/Ch. Rüster, ZA 68 [1978] 153) ^{KU}ŠDÜG.GAN *har-ki-ya-aš kappani-aš* „Beutel mit weißem Kümmel“ (neben anderen Beuteln genannt); und öfter.

2. Sträucher

hahhal- „Strauch, Gestrüpp“: Mheth.(?) (Abschr.) Zarpiya-Rit. KUB 35, 10 i 7 (erg. nach KUB 9, 31 i (21) // HT 1 i 14) [(^{GIŠ}GA)]^{GIŠ}LA=*ma kattan har-ga* ^{GIŠ}hah[*(hal paškan)*] „Unter den Pflöcken (sind) weiße Sträucher aufgerichtet“; luw.-heth. Frgm. KUB 35, 145 ii 12f. (Starke, StBoT 30, 230) -*n*]=*šan har-ki hahhal* K1.MIN (= *kištanunun har-ki-ya-aš-ša-an hahhali* (13) [X] x DUMU-an K1.MIN „] auf dem [X] löschte ich das weiße Gestrüpp, und auf dem weißen Gestrüpp (13) löschte ich [X] (für) den Sohn/das Kind“; *har-ki-ya-aš-ša-an* mit van den Hout, BiOr 54 [1997] 729 als Dittographie für *harkiya=šan* anzusehen, gegen *hahhal-* II. 2a.ß, S. 4f.; vgl. auch Rieken, StBoT 44 [1999] 73³⁵¹.

hataklišna- „Weißdorn“: Mheth.(?) (Abschr.) Rit. für den Wettergott von Kuliwišna KBo. 21, 59 ii 4f. (Glockner, Eothen 6 [1997] 34) [*kaša* ^{GIŠ}ha]*talkišnan* *harmi hamešhiy=az* BA[BBAR^{TIM}] (5) [*I-NA BURU*]₁₄]=*ma=za išharnuwanta waššiyazz[i]* „[Siehe, einen Weißdorn halte ich. Im Frühjahr (kleidet er) sich in W[eiß,] (5) zur [Ernte(zeit)] aber kleidet e[r] sich in Blutrot (Pl.)“.

Ähnlich aheth. (Abschr.) Mythos KUB 33, 54 + 47 ii 13f. (par. KUB 34, 76 i 1f.; Hoffner, AlHeth. 27) *zig=az* ^{GIŠ}hataklišnaš *hamešhiy=az* BABBAR^{TIM} (par. i 2 *har-ki*) *wašš[āš]* (14) *BURU*₁₄=*ma=z išharwand[(a w)]aššāš* „Du (bist) ein Weißdorn. Du kleidest dich im Frühjahr in Weiße (Pl.), (14) zur Erntezeit aber kleidest du dich in Blutrot (Pl.)“.

V. Verschiedene Materialien

NA₄ „Stein“: Inventar KBo. 18, 165:5 (Siegelová, Verwaltungspraxis 501)]11[?] NA₄ 1 BABBAR 1 GE₆ 1 S[A₅ „]11[?] Steine, 1 weißer, ein schwarzer, ein

ro[ter“ (neben Eisen, Blei und anderen Steinen aufgezählt); Inventar KBo. 18, 165a:7 (Siegelová, Verwaltungspraxis 502)]x NA₄ BABBAR 1 K1.MIN x[„]x Stein(e) weiß, einer ebenso x[“ (neben Silber, Blei und Bronze).

NA₄NUNUZ „Perle, Schmuckstein“: Apologie in Form eines Gebetes KUB 54, 1 i 56f. (A. Archi/H. Klengel, AoF 12 [1985] 54) [UM]-MA ^{MD}IŠTAR-LÜ NA₄NUNUZ BABBAR=*mu=kan kuit ŠA DIN-GIR*^{LIM} (57) [URU]*Arušna* DAM ^mMuti *arha dadda* „[Folgender]maßen (spricht) Šaušgaziti: „Eine weiße Perle, die der Gottheit (57) von Arušna (gehört), hat mir die Frau des Mutti weggenommen“.

ZU₉ AM.SI „Elfenbein“: Transportverzeichnis KUB 42, 32 lk.Kol. 1ff. (Siegelová, Verwaltungspraxis 436f.; H. Güterbock, Anadolu 15 [1971] 4f.) [X ZU₉ AM.SI] SA₅ 1 GA.ZUM SIG ZU₉ AM.SI BAB[BAR] (2) [X ZU₉ A]M.SI BABBAR (3) [X ^{GIŠ}JESI 3 GAM *tiannaš* ZU₉ AM.SI BABBAR¹ (4) [X GAM *tiann*aš NA₄ZA.GIN (5) [X GAM *tiann*aš ZU₉ AM.SI SA₅ „[X] aus rot(braun)em [Elfenbein], 1 Wollkamm aus weiß[em] Elfenbein, (2) [X aus] weißem Elfen[bein], (3) [X aus] Eben[holz], 3 (Geräte) ‚zum Niederlegen‘ aus weißem Elfenbein, (4) [X (Geräte) ‚zum Niederle]gen‘ aus Lapislazuli, (5) [X (Geräte) ‚zum Niederle]gen‘ aus rot(braun)em Elfenbein“; „weißes Elfenbein“ auch Z. 8; und öfter in Inventaren.

VI. Gebrauchsgegenstände

1. Holzlanzen

Fest KBo. 11, 43 i 25 (S. Košak, Linguistica 16 [1976] 63) *ta=za* LÜ.MEŠ^{ME-ŠE-DI} ^{GIŠ}ŠUKUR *IŠ-ŠI* BABBAR^{TIM} *danzi* „Die Männer der Leibwache nehmen die weißen Holzlanzen für sich“.

2. Wagen

Fest KBo. 22, 181 Rs. 9 (Yoshida, BMECCJ 6 [1992] 153) [LUGAL-*u*]=*kan* ^{GIŠ}GIGIR BABBAR *tiyazi* „[Der König] steigt auf den weißen Wagen“.

3. Behälter

Behälter, Kasten: Inventar KBo. 18, 180 Vs. 2 (Siegelová, Verwaltungspraxis 88f.) [1 ^{GIŠ}PISA]N BABBAR GAL ^{TUG}maššiaš=*k[an X anda]* „1 großer weißer [Behält]er: [darin] *maššiya*-Kleidungsstücke“.

Ledersack: Inventar IBoT 1, 31 Vs. 25 (Siegelová, Verwaltungspraxis 82f.) 1 ^{KU}S.A.GÁ.LÁ BABBAR *walliš* LÜGUD.DA SIG *HUR-RI=kan anda* „1 Ledersack, weiß, geschoren, kurz. Darin (ist) hurritische Wolle“.

harki- IV. 1. – VI. 3.

harki- VI. 3. – IX. 1.2.1.

4. Gefäße

išpantuzziššar „Libationsgefäß“: AN.TA^H.ŠUM^{SAR}.Fest (11. Tag) VSNF 12, 5 i 7f. [*nu=kan* LÜ ^Éheš-*ra=ma išpantuzziššar* BABBAR (8) [*dai*] „Der Mann des *hešta*-Hauses aber [stellt] dort ein weißes Libationsgefäß hin“.

teššummi-/zeri-/GAL „Becher“: Orakel KUB 5, 7 Vs. 43 *nu* LÜ^{MEŠ} É.DINGIR^{LIM} *punu[šš]uwen nu memir* 2 GAL BABBAR *uš[gawen]* „Wir haben die Männer des Tempels be[ra]gt. Sie sagten: „2 weiße Becher [haben wir ge]se[hen]“.

BI-IB-RU „Rhyton“: Luw.-heth. Fest KUB 35, 2 + i 14 (Starke, StBoT 30, 356) [4 *BI-IB-RU* Z]ABAR 1 *BI-IB-RU har-ki-iš* NA₄-*aš* „(5 [leer]e Rhyta bringt man herein; davon) (14) [4 Rhyta aus B]ronze, ein weißes Rhyton aus Stein“.

5. Geräte zum Ablegen

^{GIŠ}GIŠ^{puri}(*ya*)-,Tablett(?)“: Aheth. Gewitterfest KBo. 20, 8 iv 5 (Neu, StBoT 25 Nr. 26) *n=aš=šan* ^{GIŠ}puri^{yaš} BABBAR *k[itta(-)]* „Dabei [liegt] ein weißes Tablett(?)“; ähnlich iv 10f.; Liste mit Gefäßen und Holzgegenständen KUB 42, 107 iv 14 [x *puriš* GA]L BABBAR 20 *puriš* TUR BABBAR „[x große weiße [Tablette(?),] 20 kleine weiße Tablette(?)“.

^{GIŠ}karnašali- „Ablage, Tisch(?)“: Inventar KBo. 18, 181 Rs. 7 (Siegelová, Verwaltungspraxis 374f.) *MAŠ-JLU karnaša* BABBAR-*aš* [„gemus]tert(?), Ablagen(?) aus weißem [“.

6. Sitzgelegenheiten

Aheth. (Abschr.) Fest KUB 11, 25 iii 17f. (cf. Hoffner, Laws [1997] 203) DUMU^{MEŠ} É.GAL ^{GIŠ}ŠU.A BABBAR ^{GIŠ}zahurtin BABBAR=*y[a]* (18) *danzi* „Die Palastsöhne nehmen den weißen Thron und die weiße *zahuri*-Sitzgelegenheit“.

VII. Topographische Namen

Bergname: Kultinventar KBo. 2, 13 Vs. 22 (Carter, Cult-Inventories 107, 112) ^{HUR.SAG}Harranaššan ^{GIŠ}TUKUL UGU ALAM AN.BAR ^{HUR.SAG}BABBAR ^{GIŠ}TUKUL UGU ALAM AN.BAR *Dü-anzi* „(Für) den Berg Harranašša machen sie eine Waffe, darauf (ist) eine Statuette aus Eisen, für den Weißen Berg eine Waffe, darauf (ist) eine Statuette aus Eisen“; Vs. 26: 3 BÂN ^{HUR.SAG}BABBAR „3 BÂN (Emmer) (für) den Weißen Berg“; Kultinventar KBo. 2, 7 Rs. 25, 29 (Carter, Cult-Inventories 94f., 101).

Quellname: Herbst- und Frühlingsfeste KUB 57, 106 ii 20 (// KUB 57, 58:(12)) (P. Cornil, OLP 19

[1988] 18) ^DHuwa^ttaššiš PÚ *har-ki* ^{DLA}[MMA ^{GIŠ}MAR (in der Aufzählung von Gottheiten: „Weiße Quelle“).

VIII. Epitheta

1. Für die Sonnengottheit

Mheth. (Abschr.) *Ĥantitaššu*-Rit. KBo. 11, 14 ii 6 (Ünal, *Ĥantitaššu* 19, 28) ^DUTU-*uš har-ki-iš* *GĖSTU-KA¹ lakkišk[i]* „Sonnengottheit, weißglänzende, neige beständig dein Ohr (zu mir)“; Rit. KBo. 24, 56 ii 7 (Starke, StBoT 30, 376) *DAM-nan* ^DUTU-*uš har-ki-iš* [.

2. Für ein Opferschaf (Folge *parkui-* + *mišriwant-* + *harki-*)

Gebet an Lelwani KBo. 4, 6 Vs. 13f. (Tischler, IBS 37 [1981] 12) (13) *parkuiš=aš apaš mišriwanzan apaš har-ki-iš=aš apaš* (14) *n=aš=kan humandaz ašanuwanza* „(13) Rein (ist) jenes, glänzend (ist) jenes, weiß (ist) jenes, (14) und es (ist) mit allem versorgt/versehen“; gleiche Epitheta-Folge in mheth. Rit. für Tutḫaliya und Nikalmati KBo. 15, 10 + ii 9f. (Szabó, THeth. 1, 20), cf. *ĤIII*. 1. (Schaf).

IX. Spezialbedeutungen

1. *harki-* „der/das Weiße“

1.1. Weißes (= Silber?)

Aheth. (Abschr.) Fest KUB 11, 23 vi 4ff. *laparnaš=ma* LUGAL-*uš* AN.BAR-*aš* (5) ^{GIŠ}šušiyazzakel *ešdu* (6) *nu* ^{URU}Haddušan KUR-*e=aš* (7) *har-ki man* ^{GIŠ}šušiazakel (8) [] ^Uw^{edau} *nu kizza arunaš* (9) [*i*]rḫan *wemiškiddu* (10) [*k*]izz=*iya arunaš* (11) [*i*]rḫa[n] *wemiškiddu* „Der Herrscher aber, der König, soll ein *šušiyazzakel*-(Gefährt) von Eisen sein (d.h. von ewiger Dauer) (6f.) und wie ein *šušiaz(za)kel*-(Gefährt) das Weiße (= Silber?) des Land<es> nach *Ĥattuša* (8) herbringen. Diesseits soll er immer die [G]renze (9) des Meeres finden/erreichen (10) und jenseits die [G]renz[e] des Meeres finden/erreichen“ (*Ĥaruna*- II. 1d, S. 351, zu revidieren).

Zu *harki-* n., vielleicht „Silber“, cf. Hoffner, RHA XXV/80 (1967) 80f.¹⁵⁴; JCS 22 (1968) 41f.

1.2. Weißes der Augen

1.2.1. Augapfel

Aheth. (mheth.(?) Abschr.) mythol. Text KUB 33, 66 + KBo. (23, 4 +) 40, 333 ii 4/16ff. (N. Oettinger, StBoT 22, 47; D. Groddek, ZA 89 [1999] 37f.) *A-NA DUMU.LÜ.U*₁₉.LU=*ma tuikki-šši* [*a*]ndan (5/17) *lalukkit haršani-š<ši>* K[*I*.]MIN *šakuwaš-šaš* K1.MIN (6/18) *walulaš-šaš* K1.MIN IGI^ULA-*aš har-ki[-a]*š

dankuwayaš (7/19) KI.MIN *hanti-ši* KI.MIN *eneraš-šaš* (8/20) KI.MIN „Am Körper des Menschen aber (5/17) war es hell/leuchtend. An seinem Kopfe desgleichen. An seinen Augen desgleichen. (6/18) An seinen Pupillen desgleichen. An der Augen Weißem (Pl., = Augäpfeln) und Dunklem (Pl., = Regenbogenhäuten) (7/19) desgleichen. An seiner Stirn desgleichen. An seinen Brauen (8/20) desgleichen“.

1.2.2. Leukom(?)

Aheth. (mheth.(?) Abschr.) mythol. Text KBo. 23, 4 + KUB 33, 66 + KBo. 40, 333 i 5ff. (Groddek, ZA 89 [1999] 37f.) [*tarpin=ši=kan d*]au *parninkan*¹=*ši=kan* [] (6) [KI.MIN *ešhar=ši=k*]an KI.MIN *hapanzi=ši=kan* KI.MIN [] (7) [SA₅=*ši=kan* KI.MIN *išhah*]ru=*ši=kan dau* IGI^h.A-aš [] (8) [GIG-an=*ši=kan dau* z]ipan *dau kammaran* [] (9) [*dau har-ki dau*] *inan dau* [] „[Den *tarpi*-(Dämon)] soll er [ihm n]ehmen; *parninka*- ihm (6) [desgleichen; Blut ihm] desgleichen; *hapanzi*- ihm desgleichen; (7) [das Rote (= die Rötung) ihm desgleichen. Den Tränenstr]om soll er ihm nehmen; der Augen (8) [Krankheit soll er ihm nehmen]; den Eiter soll er nehmen, Trübung (des Sehvermögens = grauer Star(?)) (9) [soll er nehmen; das Weiße (= Leukom(?); so Groddek l.c.) soll er nehmen;] die *inan*-Krankheit soll er nehmen“.

ii 13ff. mit *daiš* „legte (hinein in Bronzegefäße im Meer“; IGI^h.A-aš G[IG-an] (14) *daiš šipan daiš kammaran*¹ *da[iš]* (15) *har-ki daiš inan daiš* „Der Aug[e]n K[r]ankheit (14) legte sie (hinein). Eiter legte sie (hinein). Trübung (des Sehvermögens) legte sie (hinein). (15) Das Weiße (= Leukom(?)) legte sie (hinein). *inan*-Krankheit legte sie (hinein)“.

Vgl. auch medizin. Text KUB 8, 36 ii 18f. (Burde, StBoT 19 [1974] 38f.) [*m*]an=*kan antuḫši* IGI^h.A-waš *p[iran]* (19) [(X) KALA]G.GA *har-ki kiša[ri]* „[W]enn (es) dem Menschen v[or] den Augen (19) [(X) star]k weiß wir[d] ...“.

Cf. dazu aheth. (mheth.(?) Abschr.) Rit. KBo. 24, 51 + 38, 168 + 41, 110 (Join D. Groddek) ii 9 *har-ki lipir* „sie (Hunde) leckten das Weiße“ (eher „Eiter“ o. ä.).

1.3. Der Weiß(gekleidete) (?)

Aheth. (mheth. Abschr.) Zuwi-Rit. KUB 12, 63 + 36, 70 Rs. 23ff. ŠA GU₄.MAḪ *kuiš nu=za* GU₄.MAḪ-an *daš* ŠA UDU [*kuiš*] (24) *nu=za* MÁŠ.GAL *daš* UR.TUR-š=a *kuiš nu=za* UR.TUR-a[n *daš*] (25) *túḡkurešnaš=a* *kuiš nu=za* *túḡkureššar* [*daš*] (26) *síḡkiššareš=a* *kuiš nu=za* *síḡkiššaruš dair*] (27) *har-ki-š=a* *kuiš nu=za har-ki-in daš* „Wer für den Stier (zu-

ständig ist), der nahm sich den Stier. [Wer] für das Schaf (zuständig ist), (24) der nahm sich den Ziegenbock [wohl Fehler]. Und wer für den Welpen (zuständig ist), der [nahm] sich den Welpen. (25) Wer für die *kureššar*-Stoffbahn (zuständig ist), [der nahm] sich die *kureššar*-Stoffbahn. (26) Diejenigen, die für die wollenen *kišri*- (zuständig sind,) [sie nahmen] sich die wollenen *kiš[ri]*-. (27) Und wer weiß(gekleidet ist), der nahm sich das weiße (Gewand?)“.

2. *zulkīš harkīš* (Ausdruck der Leberorakelschau)

Vgl. dazu M. Schuol, AoF 21 [1994] 279f.: *harkī* könnte eine Entsprechung zu einem der akkadischen Termini *šilum*, *pūšum* oder *qūm* sein, es könnte aber auch eine diese drei umfassende Bedeutung gemeint sein. *zulkīš harkīš* könnte die Überbleibsel eines längeren Zeit zurückliegenden Parasitenbefalls (verkalkte, fibrinöse Gebilde auf der Leberoberfläche) beschreiben, während *zulkīš walkīš* möglicherweise die frischen, auf der Leber dunkelrot oder dunkelbraun erscheinenden Ausgänge der Bohrkanäle meint.

Orakel KUB 16, 6:12 S]UMES *zulkīš harkīš* NU.SIG₅ „Die (Fleisch-)Vorzeichen (sind) eine helle/weiße Vertiefung(?); ungünstig“; ähnlich Orakel KUB 22, 60 iv 9]x EGIR SUMES *zulkīš ha[r-ki-iš* NU.SI]G₅; Orakel KUB 18, 2 Vs. 15 EGIR SUMES GÜB-za GAM IGI-zi *zulkīš ha[r-ki-iš* SIG₅ „Die hinteren (Fleisch-)Vorzeichen sehen links nach unten; eine helle/weiße Vertiefung(?); günstig“; und öfter.

Seit J. Kuryłowicz, Symbolae Rozwadowski (1927) 101; Sturtevant, Lg. 6 (1930) 151, zur Wurzel **H₂erg-* „weiß sein, glänzen“ gestellt; gr. ἄργος „weiß, glänzend“; ai. *árjuna-* „licht, weiß“; toch. A *árki*, B *arkwi* „weiß“, usw.

harkī- n. ist vielleicht eines der Wörter für „Silber“ (vgl. gr. ἄργυρος, lat. *argentum*), nämlich „das weiße (Metall)“; cf. dazu Hoffner, RHA XXV/80 (1967) 80f.¹⁵⁴; JCS 22 (1968) 41f. Zu den erschlossenen Wörtern für Silber, **harkīna-*, **harkant-*, **harkiyant-*, s. erst sub *ḫKÜ*.BABBAR.

harkīya- *ḫark-*, *harkīya-*.

ḫarmahazi-x Gegenstand(?) u.B.

Nur im Orakel KUB 50, 50:14]x-taš *ḫar-ma-ḫa-zi-x*; wahrscheinlich dazu Statuenbeschreibung KBo. 26, 228 i 9 *NA^hhu²waši* KÜ.BABBAR *ḫar-ma-ḫa*[-*ḫ*]uwaši(-Stein) (aus) Silber, :ḫ[“.

Wohl zu luw. *ḫarmahī*- „Kopf“ (cf. E. Laroche, DLL [1959] 42).

harkī- IX. 1.2.1. – *ḫarmahazi-x*

harmeli- – *ḫarnai-¹*, *ḫarniya-*

harmeli- c. ein Gefäß. Aheth.

Nur im aheth. frgm. Fest KUB 43, 29 iii 7f. *mar-nu²*]andaš *ḫar-me-en luliya* (8) [anda² la²ḫ]uanzi ^{LÜ.MEŠ}*paššandaleš p[a]nzi* „Ein *harmeli*-Gefäß mit [*marnu²*]want-Getränk [gie]ßen sie in den Teich (8) [hinein?]. Die *paššandala*-Männer g[eh]en“.

^{NA^h}*ḫarmiyalli-* c. „(steinerne) Ablage für das *harmeli*-Gefäß“. Aheth.

B. Hrozný, CH (1922) § 128; J. Friedrich, HW (1952) 58 („ein Stein von bestimmter Form oder Verwendung“); J. Tischler, HEG I (1977ff.) 178 („ein Stein“); H. Hoffner, Laws (1997) 205 („object made of stone“).

Nur in HG § 128/*25 aheth. (Abschr.) KBo. 6, 10 + 20 ii 23+2ff. // aheth. KUB 29, 28 i (12f.) (Hoffner, Laws 116f.) *takk[u X N^hhu[waši]* (24+3) *našma* ^{NA^h}*ḫar-mi-ya-al-li kuiški* (25+4) *tayezzi* (// *ta²yazzi*) 2 GÍN.GÍN KÜ.BABBAR *pai* „Wenn jemand [X] einen *hu[waši]*-Stein (24+3) oder eine Ablage für *ḫarmi*-Gefäße (25+4) stiehlt, gibt er zwei Sekel Silber“.

Nomen instrumenti (cf. N. van Brock, RHA 71 [1962] 119) zu dem Gefäßnamen *ḫarmeli-*.

^{GIŠ}*ḫarmili-* c. ein Gerät(?). Mheth.

H. Ertem, Flora (1974) 157.

Im mheth. (Abschr.) Bruchstück des (Ḫ)išuwa-Festes VBoT 116:15]x *tamai namma=za* ^{GIŠ}*ḫar-mi-li-e*š „]x läßt er. Ferner die *ḫarmili*-Geräte(?)“; frgm. Kizzuwatna-Rit. KBo. 35, 264 r.Kol. 5 ^{GIŠ}*ḫar-mi*[-.

ḫarmima- c. Ortsbezeichnung u.B.

E. Laroche, DLL (1959) 42; H. Otten, StBoT Beih. 1 (1988) 35; Th. van den Hout, StBoT 38 (1995) 30f.

Nur im Vertrag mit Ulmitešub von Tarḫuntaša KBo. 4, 10+ Vs. 27f. (van den Hout, StBoT 38, 30f., 54) ^{URU}*Zarnuša*z=*ma=šši* *ḫa-ar-mi-ma-aš* ZAG-aš *ḫa-ar-mi-ma-aš=ma=kan¹* (28) A-NA <KUR> ^{ID}*Ḫulaya ašša*<n>za „Von Zarnuša aus aber (ist) ihm der/das *ḫarmima*- Grenze; der/das *ḫarmima*- aber (28) gehört zum Ḫulaya-Fluß<land>“.

Der parallele Text der Bronzetafel hat dagegen i 45ff. (Otten, StBoT Beih. 1, 12f., 35) ^{URU}*Zarnuša*šaz=*ma=šši* (46) ^{URU}*Ḫa-ar-mi-ma-aš* ZAG-aš *ešta* ^{PUTU}*šl=ma=šši* ^{URU}*Uppaššanan* ZAG-an (47) *iya-nun* ^{URU}*Uppaššanaš=ma=kan* I-NA KUR ^{ID}*Ḫulaya aššanza* „Von Zarnušaša aus aber war ihm (46) Ḫarmima die Grenze. (Ich.) Meine Sonne, habe ihm aber Uppaššana zur Grenze (47) gemacht. Uppaššana aber

gehört zum Ḫulaya-Flußland“. Es sieht demnach so aus, als habe der Schreiber in KBo. 4, 10+ eine Zeile ausgelassen und irrtümlich zweimal *ḫarmimaš* geschrieben.

ḫarmina- c. ein Getränk.

A. Ünal, JNES 49 (1990) 358b.

Sg.A.c. *ḫar-¹mi¹-na-an*, *ḫar-me-na-an*; **G.** *ḫar-me-na-aš*.

Fr gm. Fest KBo. 30, 156 iv 3]*ḫar-me-na-aš* ^{DUG}*ḫa-niššan* „ein *ḫanišša*-Gefäß (mit) *ḫarmina*-(Getränk)“; 5 *ḫar*]-*me-na-an* *leḫuwai* „er gießt [*ḫar*]mina- aus“; Festfragment KBo. 11, 48 Rs. 5]x=*kan ḫar-¹mi¹-na-an* x[.

ḫarna- (I 2) „in Bewegung/Wallung bringen, zur Gärung bringen“. Ab Mheth.

J. Friedrich, HW (1952) 58 (*ḫarnant-* „gegoren(?)“); J. Tischler, HEG I (1977ff.) 178 („mischen(?), gären(?)“); J. Puhvel, HED 3 (1991) 171 („stir, churn, ferment, agitate, foment“); G. Rikow, Studia Etymologica Cracoviensia 2 (1997) 219–226.

Prs. Sg. 1. *ḫar-na-mi*; **Prt.Sg. 3.** *ḫar-ni-it*.

Ptz.Sg.N.-A.n. *ḫa-ar-na-a-an*.

Mythol.(?) Text KBo. 40, 272:6]*arunan* *ḫar-na¹-mi* „das Meer werde ich in Wallung bringen“; 9]*a¹runan* *ḫar-ni-it* „er brachte das Meer in Wallung“; mheth. (Abschr.) Rit. KUB 7, 1 + KBo. 3, 8 i 25ff. (H. Kronasser, Sprache 7 [1961] 143) SAR^h.A=*ma* (26) *ḫuman kuaškuwašzi šerr=a=ššan* *ḫarnamma* BAPPIR (27) *IŠ-TU KAŠ ḫa-ar-na-a-an laḫuwai n=at anda* *immiyazzi* „Alle Pflanzen aber (26) zerdrückt er; und darauf schüttet er als Gärungsmittel/Ferment Bierwürze, (27) (die) mit Bier zur Gärung gebracht (wurde), und mischt sie hinein“.

Dazugehörig *ḫarnammar*, *ḫarnamniya-*, *ḫarnamniyašḫa-*, *ḫarnanta-*, *ḫarnantašḫa-*, wohl auch *ḫarnai-²* und *ḫarnau-*. Ohne überzeugende Etymologie.

ḫarnai-¹ (I 3), *ḫarniya-* (I 4) „besprengen, träufeln (auf etwas)“. Ab Aheth.

H. Ehelolf, KIF 1 (1930) 146–150; J. Friedrich, HW (1952) 76; 2. Erg. (1961) 13; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 305f.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 402f. (alle mit der Lesung *ḫurnai-*); dagegen E. Neu, StBoT 26 (1983) 55 mit Anm. 261 (Lesung *ḫarnai-*).

Prs.Sg. 3. *har-ni-ya-zi, har-ni-e-iz-¹zi¹, har-ni-ya-iz-²zi* (KBo. 22, 125 ii 4); **Pl. 1.** *har¹-na-u-e-ni* (ah.); **3.** *har-ni-ya-an-zi, har-na-an-zi.*

Imper.Sg. 3. *ha-¹ar¹-ni-ya-ad-du.*

I. besprengen

Instruktion KUB 9, 15+ iii 5ff. *nu=kan É.DIN-GIR^{LIM} para šanhanzi* (6) *daganzipuštattaranzi* (7) *nu É.DINGIR^{LIM} andurza arahza har-ni-ya-an-zi* „Sie fegen den Tempel aus. (6) Die Böden reinigen(?) sie (7) und besprengen den Tempel innen und außen“; ähnl. iii 11–15.

Ähnlich Kultanweisungen KUB 25, 24 ii 8 (*šanhanzi har-ni-ya-an-²zi*); KUB 38, 32 Vs. 10 (*šanhanzi har-na-an-zi*); frgm. Feste KUB 41, 30 Vs. iii 8f. (*para šanhanzi* (9) *har-ni-ya-an-zi*); KUB 56, 48 i 18 *ÉMEŠ DIN-GIR^{MEŠ}=ya=kan para šan^hdu ha-¹ar¹-ni-ya-ad-du* „und die Tempel soll er (der Priester) ausfegen und besprengen“; KUB 58, 7 ii 12 (*šanhanzi har¹niyanzi*).

II. trüpfeln

Aheth. Rit. KBo. 8, 74 + 19, 156 + KUB 32, 117+ ii 17f. (Neu, StBoT 25 Nr. 137; F. Starke, StBoT 30, 40) *[x anda DUG¹GIR.KIŠ-ya har¹-na-u-e-ni akuwušš=a* (18) *[X DU¹GIR.KIŠ-ya išhuwawani* „] trüpfeln wir hinein in den Mischkrug(?), und (warme?) Steine (18) *[X]* schütten wir in den Mischkrug(?)“.

Mheth. (Abschr.) Rit. für die unterirdischen Gottheiten KBo. 10, 45 ii 15 (H. Otten, ZA 54 [1961] 122f.) *[nu w]appuwaš IM-an ĩ-it LĀL-it har-ni-ya-zi* „[Dann] beträufelt er den Lehm vom Flußufer mit Öl (und) Honig“; ähnl. in aheth. (Abschr.) mythol. Text VBoT 58 iv 24 (E. Laroche, MA 86) *n=at IŠ¹-TU ĩ.DUG.GA har-ni-e-iz-¹zi¹* „und er beträufelt sie (verschiedene Pflanzen) mit Feinöl“.

Gelübde KUB 15, 12 iv 4 (J. de Roos, HettGel. 230, 368) *nu=war=at IGI¹.A har¹-ni-ya-¹a[n-zi* „und sie träufel[In] es auf/in die Augen“.

Ohne Etymologie; die Etymologien bei Tischler, HEG I (1977ff.) 305f. und Puhvel, HED 3 (1991) 402f. gehen von der Lesung *hurnai-* aus.

harnai-² c. gegorene Flüssigkeit. Ab Mheth.(?).

H. Otten, WO 2 (1959) 479¹ („Milch“ oder „Süßmilch“); J. Friedrich, HW (1952) 58 (*harnai-* = *harnau-* „Gebärstuhl“); 2. Erg. (1961) 11; 3. Erg. (1966) 14 (Otten nimmt Bed. „Milch“ zurück); G. Beckman, StBoT 29 (1983) 103f., 110 („substance produced by aromatic woods, perhaps a sap“); J. Puhvel, HED 3 (1991) 404f. (Lesung *hurnai-*, „non-solid arboreal substance“).

harnai-¹, harniya- I. – harnai-²

Sg.N.c. *har-na-iš* (KUB 15, 1 i 27), *har-na-a-iš* (KUB 7, 39:5); *har-na-a-i-iš* (KBo. 17, 73 r.Kol. 8); *har-na-a-ú-uš* (= *har-na-a-¹ú-iš¹*); **A.** *har-na-in, har-na-a-in, har-na-a-i-in.*

Tätigkeiten mit der harnai-Flüssigkeit

harnamniya-: *LÚAZU-Rit.* KUB 51, 85 Rs. 2 (CHS I/2 Nr. 65) *[x har-na-a-in harna[mniy]a¹zi¹* „er schütelt/rührt die *harnai*-Flüssigkeit um“.

lahuwai-: Geburtsrit. KUB 9, 22 ii 39f. // KBo. 30, 1:12(f.) (Beckman, StBoT 29, Text H und He) *DUG¹kappi=ma=ššan kuiš* (40) *har-na-a-ú-uš* (= *har-na-a-¹ú-iš¹*) *la¹huanzi¹* (// *lah¹uanza*) „Aber die *harnai*-Flüssigkeit, die in ein *kappi*-(Meßgefäß) gegossen ist, ...“ (zu dem Vorgang der Verschreibung in einem Kontext mit mehrmaligem *harnau-* „Gebärsitz“ cf. Beckman, StBoT 29, 110).

pappars-: Kizzuwatna-Rit. KUB 10, 91 ii 9f. *GIŠ¹zup¹paru lukkan* (10) *pe harkanzi har-na-a-in piran pappars(š)kanzi* „Sie (Kultpersonal) halten angezündete Fackeln hin, (10) *harnai*-Flüssigkeit spritzen sie immer wieder davor“ (entgegen Th. van den Hout, BiOr. 54 [1997] 731 ist *harnain* hier keine Schreibung für *harnau-* „Gebärsitz“); frgm. Rit. KUB 12, 49 i 17 *watar har-na-in-na papparsiškanzi* „Wasser und *harnai-* verspritzen sie wiederholt“.

peššiya-: Mheth.(?) (Abschr.) Geburtsrit. KBo. 17, 65 Vs. 11 (Beckman, StBoT 29, Text K) *and¹a=ma=kan har-na-a-in peššizzi* „[Dort hinei]n (in den Tonbecher) wirft er (=schüttet mit einem Ruck) *harnai-*“; so auch Rs. 33 zu erg.

da-: Frgm. Rit. KBo. 17, 93:6 *parkui watar har-na-in-n=a d[anzi]* „reines Wasser und *harnai-* ne[hmen sie]“; Orakel KUB 6, 7 (+) 18, 58 iii 36 *[x har-na-in SILIM ME-aš nu=kan DINGIR^{MEŠ}-aš* „]x *harnai-* (und) Wohlergehen nahm er/sie. Den Göttern (ist es gegeben)“.

Geburtsrit. KUB 9, 22 ii 28ff. (Beckman, StBoT 29, Text H) *namma=kan LÚ¹patiliš har¹-na-a-i-in IŠ¹-TU DUG¹DĪLIM.GAL¹* (29) *IŠ¹-TU [GIŠ¹ GĪSERIN GIŠ¹paini GIŠ¹SI₂₀-IR-DUM dai¹* (30) *nu MUNUS KaxU-ŠU šuppia¹h¹hi* „Ferner nimmt der *patili*-Priester *harnai-* aus der Schüssel (29) zusammen mit Zedernholz, Tamariskenholz(?) und Olivenholz (30) und reinigt den Mund der Frau“; frgm. Rit. KUB 12, 49 i 12 *nu=za 1 LÚ DU har-na-a-in IŠ¹-TU DUG¹DĪLIM.GAL² dai¹* „1 Mann des Wettergottes [nimmt] sich *harnai-* aus [der Schüssel]“.

Kizzuwatna-Rit. KUB 42, 98 i 22f. (S. Alp, Beitr. 116f., Umschrift zu verbessern) *GIM-an=ma appazzi hali tiyazi* *[X]* (23) *GIŠ¹uraddaz=a GIŠ¹bainiayaz=a har-*

harnai-² – harnammar

na-a-in-n=a d[ai¹] „Sobald aber die letzte Nachtwache eintritt, *[X]* (23) *nim[mt er¹]* sowohl mit *uradda*-Holz als auch mit Tamariskenholz(?) auch *harnai*-Flüssigkeit“ (Puhvel, HED 3, 405 übersetzt „They take *h.* from the *u*-tree and from tamarisk“ und leitet davon ab, daß *harnai-* eine „arboreal substance“ sei).

dai-: Geburtsrit. KUB 9, 22 ii 31f. (Beckman, StBoT 29, Text H) *nu=ššan LÚ¹patiliš DUG¹DĪLIM.GAL har-na-in* (32) *A-NA GIŠ¹GAG¹LA šer dai* „Der *patili*-Priester stellt die Schlüssel (und) das *harnai-* (darin) (32) oberhalb der Pflocke hin“.

Deverbales Subst. zu *harna-* „zur Gärung bringen“, wie *waštai-* c. „Sünde, Vergehen“ zu *wašta-* „sündigen“. Puhvel, HED 3 (1991) 404f., leitet *h.* von *harnai-¹, harniya-* „besprengen“ (in der Lesung *hurnai-, hurniya-*) ab („spray stuff“).

harnaišar, (jünger) **harnesšar** n. r-St. (§80) Gerät zum Besprengen; ab Aheth.

A. Kammenhuber, MSS 29 (1971) 88; Or. 41 (1972) 297 (*hurnaišar* „Gefäß zum Besprengen“); H. Ertem, Flora (1974) 157 (*harnaišar*); E. Neu, StBoT 25 (1980) 73 Anm. 272 (*harnaišar*); J. Puhvel, HED 3 (1991) 403 (*hurnesšar, hurnaišar* „spray“); E. Rieken, StBoT 44 (1999) 407f.

Sg.N.-A.n. *har-na-i-šar, har-na-a-i-šar, har-ni-eš-šar, har-ni-e-eš-šar; G.* *har-na-ya¹-aš-šar<-aš>.*

Mit har(k)-

Aheth. AN.TA¹ŠUM^{SAR}.Fest KBo. 17, 15 Rs.¹ 14ff. // (mheth.[?] Abschr.) KBo. 17, 40 iv 9ff. // (Abschr.) KBo. 20, 125 iii (7–9) (Neu, StBoT 25 Nr. 27) (UGULA *LÚ¹MEŠMUHALDIM*) (15) *haššaš katta ket arta 6 har-n[a¹]-i-šar harzi LÚ¹hišta* (16) *haššaš katta edi parš¹nan harzi 6 har-na-i-šar har¹zi¹* „Der Aufseher der Köche (15) steht auf der einen Seite neben dem Herd; er hält 6 *harnaišar*-Geräte. Der Ma[nn des *hešta*-Hauses] (16) hat sich jenseits neben dem Herd niedergekauert; er hält 6 *harnaišar*“.

Mit pai-

AN.TA¹ŠUM^{SAR}.Fest KUB 58, 50 Vs. iii 8ff. // KBo. 13, 216 i 1ff. par. aheth. (mheth.[?] Abschr.) KBo. (17, 40 +) 39, 79 iii 1ff. UGULA *LÚ¹MEŠMUHALDIM LUGAL-i har-na-i-šar pai* (9) *LUGAL-uš happeni peššiezzi* (10) *LÚ¹heštumašš=a šuppai LÚ¹SANGA* (11) *har-na-a-i-šar* (// KBo. 13, 216 i 2 *LÚ¹SANGA-i 1 har-na-i-š[ar] pai šuppai LÚ¹SANGA* (12) *happeni peššiezzi* (// KBo. 13, 216 i 4 *peššiayizzi*) „Der Aufseher der Köche gibt dem König ein *harnaišar*. (9) Der König

sprengt (wörtlich: wirft) in das Herdfeuer. (10) Und der Mann des *hešta*-Hauses gibt dem reinen Priester (11) ein *harnaišar*. Der reine Priester (12) sprengt in das Herdfeuer“; 14–19, 20ff. (eingeleitet durch *namma* „wiederum“) folgt der gleiche Vorgang noch zweimal; Par. KBo. 39, 79+ iii (6), 8 hat *pahhueni* „ins Feuer“ statt *happeni*.

Ähnlich KBo. 23, 79 ii 5 UGULA *LÚ¹MEŠ¹MU=HALDIM¹ har-ni-eš-šar LUGAL-i pai*; AN.TA¹ŠUM^{SAR}.Fest IBoT 3, 1 Vs. 28ff. UGULA *LÚ¹MU=HALDIM* (29) *har-ni-e-eš-šar peškizzi LUGAL-uš¹ GUNNI¹-i* (30) *3-ŠU peššezzi LÚ¹hešti* (31) *šuppai LÚ¹SANGA-i har-ni-eš-šar peškizzi* (32) *LÚ¹SANGA GUNNI-i 3-ŠU peššezzi* „Der Aufseher der Köche (29) gibt (zum wiederholten Mal) ein *harnesšar*. Der König (30) sprengt 3mal auf den Herd. Der Mann des *hešti*-Hauses (31) gibt (zum wiederholten Mal) dem reinen Priester ein *harnesšar*. (32) Der Priester sprengt 3mal auf den Herd“; *har-ni¹-eš-šar* auch Vs. 39.

EZEN₄ harnayaššar<aš> „Fest des harnaišar-Gerätes“

Bei Ertem, Flora (1974) 157 als *harnayaššar*^{SAR}. Nur im Kultinventar KUB 38, 12 i 21 in der Aufzählung verschiedener Feste 1 EZEN₄ *har-na-ya-ya-aš-šar*, wobei das zweite *-ya-* mit Neu, StBoT 25, 73 Anm. 272 als Verschreibung zu streichen ist. Da nach EZEN₄ ein Gen. zu erwarten ist, muß folglich zu *har-na-ya-¹ya-aš-šar<-aš>* emendiert werden.

Deverbales Subst. auf *-šar* zu *harnai-¹, harniya-* „besprengen, beträufeln“. Bildung wie *išpantuz-ziāššar* „Libationsgefäß“, das von einem Vb. **išpantuzziya-* abgeleitet ist, das seinerseits auf *išpantuzzi-* „Libation, Libationsflüssigkeit“ basiert.

Das *harnaišar*-Gerät hat man sich wohl ähnlich wie einen Weihwasserwedel vorzustellen.

haurnant- Adj. u.B.

Nur im Tontafelkatalog KUB 30, 56 iii 14 (E. Laroche, CTH S.181f.) *man=za A-NA DINGIR.GE₆ kuiš har-na-li-an-za BAL-anti* „Wenn jemand, der *h.* (ist), der Gottheit der Nacht libiert/opfert“ (Laroche l.c. „Quand à la déesse noire quelqu'un sacrifie le *harnali*“).

harnammar n. r/n-St. (§86) „Gärungsmittel, Ferment; Hefe, Sauerteig“; ab Mheth.

J. Friedrich, ZA 35 (1924) 176; F. Sommer, HAB (1938) 66 („Gärung, Unruhe“); Friedrich, HW (1952) 58 („Hefe; - Gärung, Aufruhr, Unruhe“); J. Tischler,

HEG I (1977ff.) 178; E. Neu, FsNeumann (1982) 217f.; F. Starke, StBoT 31 (1990) 286f.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 171f. („agitation, ferment; leaven(ing), yeast“); G. Rikov, Studia Etymologica Cracoviensia 2 (1997) 219–226; E. Rieken, StBoT 44 (1999) 369f., 416.

Sg.N.-A.n. *ḥar-nam-mar, ḥa-ar-na-am-mar, ḥa-ar-na-am-ma.*

Mheth. (Abschr.) militär. Eid KBo. 6, 34+ i 35ff. (und Dupl.; N. Oettinger, StBoT 22, 8f.) *ḥar-nam-mar I-NA QA-TI-ŠU-NU dai n=at lipanzi* (36) nu KI.MIN (= *kiššan memai*) *ki=wa kuit Ū-UL=wa ḥar-na-am-mar* (37) nu *ki ḥar-nam-mar mahḥan tepu danzi* (38) *n=at išnuri immiyanzi nu išnuran* (39) UD 1^{KAM} *tianzi n=aš putkietta* (40) *kuiš=kan kušš=a NI-IŠ DIN-GIR^{MEŠ} šarrizzi ...* (43) ... *n=an ke NI-EŠ DIN-GIR^{LIM} appandu* „Er legt Hefe in ihre Hände, und sie lecken daran. (36) Und ebenso (= er spricht folgendermaßen): ‚Was ist das? Ist es nicht Hefe? (37) Und wie man ein wenig von dieser Hefe nimmt (38) und es in einem Teiggefäß vermischt/verknetet und das Teiggefäß (39) für einen Tag hinstellt und er (der Teig) aufgeht, (40) (so) sollen den, der auch diese Eide übertritt, ... (43) ... diese Eide ergreifen“ (und er soll an Krankheit zugrunde gehen).

Mheth.(?) (Abschr.) Rit. KUB 7, 1 + KBo. 3, 8 i 25–27 (und Dupl.; H. Kronasser, Sprache 7 [1961] 143) *nu ḥa-ar-na-am-mar BAPPIR IŠ-TU KAŠ arḥa tarnanzi SAR^{U¹}A=ma* (26) *human kuaškuāzi šerr=a=ššan ḥa-ar-na-am-ma BAPPIR* (27) *IŠ-TU KAŠ ḥarnan laḥu-wai* „Als Gärungsmittel/Ferment entnimmt man (einem Behälter) Bierwürze mit Bier. Alle Pflanzen aber (26) zerdrückt er; und darauf schüttet er als Gärungsmittel/Ferment Bierwürze, (27) (die) mit Bier zur Gärung gebracht (wurde)“.

Lediglich ergänzt ist [*ḥar-nam-*]*ma* in aheth. (Abschr.) Bilingue KUB 1, 16+ ii 35 (Sommer/A. Falkenstein, HAB 6f.) in der angenommenen Bedeutung „Unruhestiftung“; besser wäre etwa [*ḥul-lu-*]*ma* „Kampf, Streit“.

Deverbales Nomen auf *-mar* zu *ḥarna-* „in Bewegung/Wallung bringen, zur Gärung bringen“.

ḥarnamniya- (I 4) „in Aufruhr versetzen, aufwiegeln (Land, Menschen); in Wallung bringen (Gewässer); umrühren, schütteln (Flüssigkeit); (zusammen)rühren, (zusammen)kneten (Lehm u.ä.)“; *anda ḥ.* „umrühren, schütteln; zusammenkneten; aufwiegeln“; *kattan ḥ.*

„miteinander aufwiegeln; in Wallung bringen“. Ab Aheth.

J. Friedrich, SV I (1926) 154f.; F. Sommer, HAB (1938) 61, 116; Friedrich, HW (1952) 58; 2. Erg. (1961) 11; E. Neu, StBoT 5 (1968) 48; J. Puhvel, HED 3 (1991) 172.

Prs.Sg. 2. *ḥar-nam-ni-ya-ši; 3.* *ḥar-nam-ni-ya-zi, ḥar-nam-ni-ya-az-zi, ḥar-nam-ni-iz-zi; Pl. 2.* *ḥar-nam-ni-ya-at[-te-ni].*

Prt.Sg. 3. *ḥar-na]m-ni-e-it, ḥar-nam-ni-it, ḥar-nam-ni-ya-at.*

Iter.Prs.Pl. 3. *ḥar-n]am-ni-iš-kán-zi* (KUB 33, 115 iv 7); **Prt.Pl. 3.** *ḥar-nam-ma-ni-iš-ki-ir; Med.-Pass. Prs.Pl. 3.* *ḥar-nam-ni-eš-kán-ta.*

Ptz.Sg.N.c. *ḥar-nam-ni-]ya-an-za; N.-A.n.* *ḥar-nam-ni-ya-an; A.c.* *ḥar-nam-ni-ya-an-ta-an.*

I. ḥarnamniya-

1. in Aufruhr versetzen, aufwiegeln (Land, Menschen)

Vertrag der Zeit *Šuppiluliumas II. KBo. 4, 14(+) iii 64ff. (R. Stefanini, KBo IV 14, S. 47) *mann=a=ta KUR-e kuedani wiyami našma=ta* [X] (65) *A-NA ZAG kuedani tiyanzi nu=za=kan A-NA Z[I] LUGAL* (66) *aššu (ḥaššu- S. 502a) ilatiški ḥar-nam-ni-ya-ši=ma=at=kan le* „Und wenn ich dich in irgendein Land schicke, oder zu dir [X] (65) an irgendeiner Grenze treten, dann wünsche/erstrebe für die Seele des Königs (66) das Gute; wiege sie (Land mit seinen Bewohnern) aber nicht auf!“.

Aheth. (Abschr.) Erlaß Ḥattušilis I. KUB 1, 16 + 40, 65 ii 74 (Sommer/A. Falkenstein, HAB 10f.; G. Steiner, UF 28 [1996] 607) *u[r]ne=ma human ḥar-na]m-ni-e-it* „sie (Tochter Ḥattušilis I.) [wie]gelte das [ganze] L[and] auf“; mheth. (Abschr.) frgm. Protokoll KUB 26, 81 iv 5 (O. Carruba, SMEA 18 [1977] 166) *le ḥar-nam-ni-ya-at[-te-ni]* „ihr [sol]t sie [nicht aufwiegeln]“.

2. in Bewegung, Wallung bringen (Gewässer)

Nur in frgm. Erzählung vom Sonnengott und der Kuh aus dem hurr. Mythenkreis KUB 24, 7 iii 56ff. (Friedrich, ZA 49 [1950] 228f.; I. Hoffmann, HS 113 [2000] 178) (beschrieben ist offenbar der morgendliche Aufstieg des Sonnengottes aus dem Meer) *ID^{MEŠ} GAL^{MEŠ} šarḥ[ul]iš GIM-an² arrawa]nz[i]* (57) *ḥar-nam-ni-eš-kán-ta* [*arunešš=a² Ū² A*] *P¹-S^{U¹}A arrauwanzi* (58) *ḥar-nam-ni-eš-kán-ta* „Die großen Flüsse werden [wie?] ein Beck[en] (beim) Waschen (57) aufgewühlt (= immer wieder in Bewegung gebracht).

[Und die Meere? und? die unter]irdischen Wasser werden (wie beim) Waschen (58) aufgewühlt“.

3. umrühren, schütteln (Flüssigkeit)

Kizzuwatna-Rit. KUB 42, 98 i 23ff. (S. Alp, Beitr. 116f.; zu erg.) *n=an² A-NA PA-NI²* (24) [*SA*] *G-ŠU Ū NÍ.TE^{MEŠ} ŠU ḥar-nam-ni-ya-az-zi nu GU₄.MAḤ A-NA DINGIR^{MEŠ} [A-BI* (25) [*penn*] *iyazzi* „Er (der König?) schüttelt/rührt [sie (die ḥarnai-Flüssigkeit mit verschiedenen Hölzern) vor?] (24f.) seinem (des Stieres) [Kop]f und seinen Gliedern und [trei]bt den Stier zu den Göttern [des Vaters] hin“; ^{L^U}AZU-Rit. KUB 51, 85 Rs. 2 (CHS I/2 Nr. 65) [*x ḥarnain ḥar-na[m-ni-y]*] *a-^Izi¹*.

4. (zusammen)rühren, (zusammen)kneten (Lehm)

Mheth. (Abschr.) Rit. für die Unterirdischen C. KUB 41, 8 ii 34/71ff. // B. KBo. 10, 45 ii (68) - iii 1 (H. Otten, ZA 54 [1961] 126f.) *parnaš purut* (35/72) *ḥilamnaš purut ḥar-nam-ni-ya-zi* (§-Str., 36/73) *n=an eš<ḥa>naš DINGIR^{LIM} iyazi* (B iii 1 *ešḥanaš DIN-GIR^{LUM} DÜ-zi*) „Lehm (vom Fußboden) des Hauses (und) (35/72) Lehm (vom Fußboden) des Torgebäudes knetet er (zusammen). (§-Str., 36/73) Daraus macht er (eine Figur) des Blutgottes“ (cf. *ḥapalki-S. 212b*).

II. anda ḥarnamniya-

1. umrühren, schütteln (Flüssigkeit)

Medizin. Rit. KUB 8, 38 + 44, 63 iii 14ff. (C. Burde, StBoT 19, 30f.) *nu=k[a]n GAL ZABAR GEŠTIN* (15) *laḥuwai uni=ya maruwašḥan* (16) *menahḥanda peššiazzi n=an* (17) *ḥar-nam-ni-ya-az-zi* „Er/Sie schüttet Wein in einen Bronzebecher (15), und dieses *maruwašḥa* (-Mineral) (16) wirft er dazu und (17) rührt/schüttelt es“ (und träufelt es dem Patienten ins Auge).

2. zusammenkneten (Ton u.ä.)

Frhm. mheth. (Abschr.) Soldateneid KUB 48, 75 i 9ff. (Bo. 6881, ohne Anschluß zu KUB 40, 13; N. Oettinger, StBoT 22, 16f.) *-a]n IM-an an¹da¹ ḥar-nam-ni-iz-zi* (10) *IM-a]n anda ḥar-nam-ni-ya-an* (11) *anda ḥar-nam-ni-]ya-an-za* „[x (und) Ton knetet er zusammen (10) [und spricht: ‚Wie x (und) To]n zusammengekneten (sind), (11) [ebenso ist auch ... zusammengekn]etet“; Kizzuwatna-Rit. KBo. 23, 16:5f. // KBo. 24, 42 iii 12ff. *A-NA NINDA LA-AB-KI=ma=šš[(an) išnan² and(a)]* (6) *ḥar-nam-ni-ya-an-ta-an ka[t]tanda² d(ai)*] „Un[terhalb] des weichen(?) Brotes aber (6) [le]gt er [zusam]mengekneten [Teig?]“.

3. in Aufruhr versetzen, aufwiegeln (Menschen, Länder)

Nur in frgm. Brief TO 2 Rs. 22 (A. Ünal, Tablets from Ortaköy [1998] 33ff., 38) [*ÉRIN^{MEŠ} LÚKÚR²=m*] *a² kuieš anda ḥar-nam-ma-ni-iš-ki-ir* „(diejenigen,) die [die Truppen des Feindes? ab]er? immer wieder aufwiegelten“.

III. kattan ḥarnamniya-

1. miteinander in Aufruhr versetzen, aufwiegeln (Menschen, Länder)

Kupanta-^DLAMMA-Vertrag (Murš. II.) KUB 6, 41 i 32f. // KUB 6, 42+43+44+ i 32f. (§4; Friedrich, SV I 110f.) *ḡPÉŠ.TUR-waš=ma=mu=ššan šullit nu=mu KUR^{URU} Pitaš[(ša LÚ^{MEŠ} URUḤat)ti=ya]* (33) *ARAD^{MEŠ}.YA kattan ḥar-nam-ni-ya-at* „Mašḥuiluwa aber begann Streit mit mir und wiegelte mir das Land Pitašša [und] die Leute von Ḥat[ti], (33) meine Untertanen, miteinander auf“; ähnl. (§6) KUB 6, 41 i 47f. // KBo. 5, 13 i 5 (*kattan ḥar-nam-ni-]ya-at*).

2. miteinander in Wallung bringen (Gewässer)

Mheth.(?) frgm. mythol. Text KBo. 9, 127 + KUB 36, 41 i 22f. (E. Laroche, MA 173; F. Starke, StBoT 30, 241) [*nu=w*] *ar=aš aruni pait nu=wa arunan x*] (23) [*katt]an* (nicht [*and]an* wie Laroche und danach Starke) *ḥar-nam-ni-it* „Er (der große Gott, der erzürnt war) ging zum Meer, und das Meer [(und) x] brachte er [mitein]ander in Wallung“.

Denominales Verbum zu *ḥarnammar* „Gärungsmittel, Ferment; Hefe, Sauerteig“, wobei *ḥarnamniya-* offenbar alle Bedeutungen des selten belegten *ḥarna-* „in Bewegung/Wallung bringen, zur Gärung bringen“ übernommen hat.

Starke, StBoT 31 (1990) 286ff., betrachtet *ḥarnamniya-* als Lehnwort aus dem Luwischen, wie überhaupt die gesamte Wortfamilie; dagegen E. Rieken (nach E. Neu), StBoT 44 (1999) 369.

ḥarnamniyašḥa - c. „Aufruhr“.

J. Friedrich, HW (1952) 58; F. Starke, StBoT 31 (1990) 286f.; E. Rieken, StBoT 44 (1999) 369.

Nur im Ullikummi-Mythos (I. Tafel) KUB 17, 7 + 33, 96 + 36, 7a+ iv 48 (mit Dupl. KUB 36, 9 + 33, 104 iv 9f.; H. G. Güterbock, JCS 5 [1951] 158f.) *nepišaš=ma=war=aš ḥar-nam-ni-ya-aš-ḥa-aš ŠA [(KUR¹=ma=)]* *war=aš kašza aqqatarr=a* „(Ist) es aber Aufruhr im Himmel (wörtlich: des Himmels)? (Ist) es vielmehr Hungersnot und Sterben/Tod auf der Erde (wörtlich: des Landes)?“.

Vielleicht auch zu erg. im mheth.(?) Brief KBo. 18, 38 Rs. 3 (cf. E. Neu, FsRisch [1986] 115f.²⁹) *ḥar-nam²-]*

ni-ya-aš-ḥa-an iyami „ich mache/veranlasse [Auf]-ruhr“.

Deverbale Abstraktbildung zu *ḥarnamniya-* „in Aufruhr versetzen, aufwiegen“ mit luw. Formans *-šha-* (Starke, StBoT 31 [1991] 286).

ḥarnanta- c. „Hefe, Sauerteig“; meist in NINDA *ḥarnantaš* „gesäuertes Brot, Hefebrot“. Ab Aheth.

E. Laroche, DLL (1959) 42; H. Hoffner, AlHeth. (1974) 155, Nr. 15; M. Hutter, Behexung (1988) 57f.; F. Starke, StBoT 31 (1990) 288 mit Anm. 981; G. Rikov, Studia Etymologica Cracoviensia 2 (1997) 219–226.

Sg.A. *ḥar-na-an-ta-an*; **G.** *ḥar-na-an-da-aš*, *ḥar-na-an-ta-aš*.

Frsm. Totenrit. KUB 39, 9 Vs. 9 [x LUGAL-*i ḥar-na-an-ta¹-an pianzi* „dem König geben sie Hefe/Sauerteig“.

NINDA *ḥarnantaš*: Aheth. (mheth. Abschr.) frgm. hatt-heth. Rit. KBo. 21, 82 iv 20f. 1 NINDA *wageššar* (21) 1 NINDA *ḥar-na-an-da-aš* 10 NINDA.ÉRIN^{MEŠ} LÜAGRIG URU *Ḥatti pai* „1 *wageššar*-Brot, (21) 1 gesäuertes Brot, 10 ‚Truppenbrote‘ gibt der Verwalter von *Ḥatti*“; mheth.(?) frgm. Rit. KBo. 20, 89 Vs. 8 *pirjan²* 3 NINDA *ḥar-na-an-ta-aš d[ai* „vor [X] le[gt er/sie] 3 gesäuerte Brote“; frgm. in KBo. 22, 225 lk.Kol. 4 [i¹] NINDA *ḥar-na-an-ta-aš*; ebenso KBo. 23, 68 Rs. 1.

Tunnawi-Rit. KUB 7, 53 + 12, 58 i 48f. (A. Goetze, Tunn. 8f.) ŠA NINDA *wakišar paršaš* (49) [ŠA NINDA] *ḥar-na-an-da-aš paršaš* ŠA NINDA.ÚKUŠ *paršaš* „ein Bissen *wageššar*-Brot, (49) ein Bissen gesäuertes [Brot], ein Bissen Gurkenbrot...“.

Mit Starke, StBoT 31 (1990) 288 mit Anm. 981, Lw. aus dem Luw. (*ḥarnanti-*). Cf. auch *ḥarnantašši-* „gesäuertes Brot, Hefebrot“.

NINDA *ḥarnantašši-* c. „gesäuertes Brot, Hefebrot“. Ab Mheth.

H. Hoffner, AlHeth. (1974) 155f., Nr. 16; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 178; M. Hutter, Behexung (1988) 57f.; F. Starke, StBoT 31 (1990) 288; J. Puhvel, HED 3 (1991) 173.

Sg.N. NINDA *ḥar-na-an-ta-aš-ši-iš*, *ḥar-na-an-ta-aš-ši-iš*; **A.** NINDA *ḥar-na-an-ta-aš-ši-in*; **Instr.** NINDA *ḥar-na-an-ta-aš-ši-it¹*.

Mheth. Rit. der Tunnawiya KBo. 21, 1 i 2ff. (Hutter, Behexung 14f.) *nu ki dahhi* (§-Str., 3) 4-ŠU 9

ḥarnamniyašha- – (GİŠ)ḥa/urnašalla-

<NINDA.>ÉRIN^{MEŠ} 30-iš 2 NINDA *ḥar-na-an-ta-aš-ši-iš* 10-iš (4) 2 NINDA GIDIM 10-iš 2 NINDA *wakiššar* 10-li „Dies nehme ich: (§-Str., 3) 4mal 9 ‚Truppenbrote‘ von 30 (Sekel), 2 gesäuerte Brote von 10 (Sekel), (4) 2 Brote für die Totengeister von 10 (Sekel), 2 *wageššar*-Brote von 10 (Sekel)“; iii 8 (Hutter l.c. 18f.) 2 NINDA *ḥar-na-an-ta-aš-ši-iš* ŠA 1 UP-NI.

KBo. 24, 85 + 39, 66:5/10: 2 NINDA *ḥar-na-an-ta-aš-ši-it¹*; KUB 35, 146 ii 7, 13 (Starke, StBoT 30, 268) NINDA *ḥar-na-an-ta-aš-ši-iš*, NINDA *ḥar-na-an-ta-aš-ši-in*; ohne NINDA KBo. 38, 46 Vs. 7 *ḥar-na-an-ta-aš-ši-iš* [.

Luw. Gen.-Adjektiv (*-ašši-*) zu luw. *ḥarnanti-* „Hefe, Sauerteig“ (cf. E. Laroche, DLL 42).

ḥarnanti- c. „Hefe, Sauerteig“ (luw.).

F. Starke, StBoT 31 (1990) 288; H.C. Melchert, CLL (1993) 59.

Nur im hurr.-heth. Rit. für IŠTAR KBo. 19, 142 ii 10f. (CHS I/3–1 Nr. 52) *n=at=kan A-NA LĀL anda* (11) [*immi²ez¹z¹*] *n=an=z=(š)an ḥar-na-an-ti-in ḥal-ziššanzi* „Sie (die *katra*-Frau) [misch]t² es in den Honig hinein. (11) Sie nennen das dort *ḥarnanti-*“.

Luw. Subst. aus Ptz. *ḥarnant-* + *-i*-Erweiterung (cf. H. Kronasser, EHS [1962ff.] 238f.).

(GİŠ)ḥa/urnašalla- n. (plurale tantum) „Behälter mit Deckel, Pyxis“.

H. G. Güterbock, Anadolu 15 (1971) 6; S. Košak, THeth. 10 (1982) 190; J. Siegelová, Verwaltungspraxis (1986) 56², 67⁸; J. Puhvel, HED 3 (1991) 173f.

Pl.N.-A.n. *ḥar-na-ša-al-la*, GİŠ *ḥar-na-ša-al-la*, *ḥar-na-ša-la*; **D.-L.** GİŠ *ḥar-na-ša-al-la-aš*.

Frsm. Gelübde KUB 15, 30 Vs. 2 (J. de Roos, HettGel. [1984] 264) [x i^{1NU1} *ḥar-na-ša-al-la* Z[U₉?] AM.SI „1 Deckelbehälter aus Elfenbein“.

Sonst nur in Inventarlisten (immer aus Elfenbein hergestellt):

KUB 42, 33:10 (Siegelová, Verwaltungspraxis 68f.) 1 *ḥar-na-ša-la* ZU₉ AM[SI (cf. dazu E. Neu, SMed. 7 [1992] 208 mit der Beobachtung, daß Kollektiva auch mit den bloßen Zahlzeichen verwendet werden können); KUB 42, 34:6 (l.c. 56f.) 1^{NU} *ḥar-na-ša-la* ZU₉ <AM.>SI x[; KUB 42, 65 Rs. 1 (l.c. 80f.) 1 GİŠ *ḥar-na-ša-al-la* ZU₉ [.

KUB 42, 75 Vs. 7 (Güterbock, Anadolu 15 [1971] 5f.; Siegelová, Verwaltungspraxis 67f.) ŠA GİŠ *ḥar-na-*

(GİŠ)ḥa/urnašalla- – ḥarnau- II.

ša-al-la-aš ZU₉ AM.SI GİŠESI GAR.RA GAR-ri „(verschiedene Geräte, hauptsächlich für den Kult) liegen in einem Deckelbehälter aus Elfenbein, (der) mit Ebenholz eingelegt ist“.

Ob in KUB 42, 40 Vs. lk.Kol. 2 (Košak, THeth. 10, 178; Siegelová, Verwaltungspraxis 506f. mit Anm. 1) *ḥar-na-ša-al-la* GUŠKIN „h. aus Gold“ zu ergänzen ist, bleibt unklar; bisher ist als Material nur Elfenbein belegt.

Etymol. ungeklärt. Košak, THeth. 10 (1982) 189f., übersetzt auch GİŠDUB.ŠEN (GİŠ.UM.MIŠ³) in KUB 42, 75 Rs. 1, 3f., 8 als „Pyxis“ und erwägt, das von Güterbock, Anadolu 15 (1971) 17, als akkad. *gangannu*, *kankannu* „Topfständler“ identifizierte GİŠGAN-ḤA-AN (KUB 42, 75 Rs. 7) dem gleichzusetzen, obwohl GİŠGANḤAN<NU> hier aus Silber gefertigt ist.

ḥarnau-, ḥarnu- c./n. „Gebärsitz, Gebärgestell“. Ab Mheth.(?).

J. Friedrich, HW (1952) 58 („Gebärstuhl“); H. Kronasser, EHS (1962ff.) 250; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 178f. („Gebärgestell“); G. Beckman, StBoT 29 (1983) 102–104, 110, 151 („birth-stool“); J. Weitenberg, U-St. (1984) 265–267; J. Puhvel, HED 3 (1991) 174–176 („birthing seat“).

Sg.N.c. *ḥar-na-a-uš*; **A.c.** *ḥar-na-ú-un*; **N.-A.n.** *ḥar-na-a-ú*, *ḥar-na-a-ú-w(=a)*; **D.-L.** *ḥar-na-a-ú-i*, *ḥar-na-ú-i*, *ḥar-na-u-ú-i*; **G.** *ḥar-na-wa-aš*, *ḥar-na-a-wa-aš*, *ḥar-na-a-u-aš*, *ḥar-na-a-u-wa-aš*, *ḥar-na-a-ú-wa-aš*.

I. Bestandteile des Gebärsitzes

Papanikri-Rit. KBo. 5, 1 i 2ff. (F. Sommer/H. Ehelolf, Pap. 2*f.) *man* MUNUS-za *ḥar-na-a-ú-i ešzi nu* DUGDÍLIM.GAL (3) *ḥar-na-a-u-wa-aš ḥuniktari našma* GİSGAG (4) *duwarnattari* „Wenn eine Frau im Gebärgestell sitzt und eine Schüssel (3) des Gebärsitzes beschädigt wird oder ein Pflock (4) zerbricht...“; i 19ff. *namma* 2 DUGDÍLIM.GAL (20) *ḥar-na-a-ú-wa-aš iyazi NA-AK-DAM-MA=ya=šmaš* (21) 2 DUGDÍLIM.GAL *iyazi* 4 GİSGAG^{HLA}=*ya iyazi* „Dann behandelt er (der *patili*-Priester) die 2 Schüsseln (20) des Gebärsitzes rituell, (21) auch die 2 Schüsseln, (die) ihre (wörtlich: für sie) Deckel (sind), behandelt er rituell. Und die 4 Pflocke behandelt er rituell“.

Zum Gebärgestell scheinen also zwei Schüsseln mit Deckeln (für heißes Wasser?) und *ḥarnai*-Flüssigkeit, cf. KUB 9, 22 ii 31) sowie vier Pflocke gehört zu haben. Weitere selbstverständliche, bei der rituellen Be-

handlung nicht genannte Bestandteile waren lt. mheth.(?) (Abschr.) KUB 30, 29 Vs. 1ff. (Beckman, StBoT 29, 22f.) zwei Hocker und drei Kissen: [*man=za*] MUNUS-*anza ḥaši nu ḥašnupallaš ki ḥanda[iz]zi* (2) [2 GİSkupp]iš<*šar*> 3 KUŠšarpaššiš *nu=ššan kueda-niy¹a¹* (3) [A-NA] ¹EN GİSkuppišni ¹EN GİŠšarpaššiš *kitta* (§-Str., 4) [1^{EN} KUŠšarpaššiš=a=ka[n] GİSkuppiš-naš ištarna (5) [i]agan išparanzi „[Wenn] eine Frau gebiert, bereitet die Hebamme dies vor: (2) [2 Hock]er (und) drei Lederkissen. Auf einem jeden (3) Hocker liegt 1 Lederkissen, (§-Str., 4) und [1] Lederkissen breitet man zwischen den Hockern (5) am Boden aus“.

II. Handlungen am Gebärsitz

eš-2 Med., *eš-laš-2* „sitzen, sich setzen“: Mheth.(?) (Abschr.) KBo. 17, 65 Vs. 2 (StBoT 29, 132f.) *ḥar-n[u-i-aš=za Ū-UL ešari* „In den [Gebär]sitz setzt sie sich nicht“; ähnlich Rs. 1 (*ḥar¹-nu-u-¹i*); KBo. 27, 67 Rs. 1 (StBoT 29, 218f.) *man* MUNUS-za=*ma ḥar-na-a-ú-i ešzi* „Wenn aber die Frau im Gebärgestell sitzt...“.

elišḥarnumai- „mit Blut bestreichen“: Papanikri-Rit. KBo. 5, 1 i 25f. *namma IŠ-TU 2 MUŠEN ḥar-na-a-ú-i* GİSGAG^{HLA}=*ya kuiušša* (26) *arḥayan išḥarnumaizzi* „Ferner bestreicht er mittels der 2 Vögel den Gebärsitz und die Pflocke, jeden (26) gesondert, mit Blut“ (danach *ḥešḥarnumai-* S. 122b zu revidieren; das bei *h.* irrtümlich geschriebene *-i* gehört in Z. 26, wo es bei *h.* fehlt); KUB 9, 22 ii 20f. mit Dupl. ABoT 17 ii 15 [(*nu ḥa*)]*r-¹na-a-i-in¹* (// *ḥar-na-a-i-in¹*) GİSGAG^{HLA}=*ya* (21) *išḥ[arnuma]nzi* (so mit CHS I/9 Nr. 28; Beckman, StBoT 29, 90 hat *išḥ[iya]nzi* „sie binden“) „Den Gebärsitz¹ und die Pflocke (21) bestr[eich]en sie mit Blut“ (die irrtümliche Schreibung *ḥarnai-* statt *ḥarnau-* muß schon in der Vorlage gestanden haben).

ḥink- „übergeben, darreichen“: Papanikri-Rit. KBo. 5, 1 i 39f. *n=aš A-NA DINGIR^{LIM} EGIR-pa ḥingazi* *ḥar-na-a-ú-w=a* (40) A-NA DINGIR^{LIM} EGIR-pa *ḥingazi* „Das (Fett von vier Schafen und gebrochenes Brot) übergibt er (*patili*-Priester) wieder der Gottheit. Auch das Gebärgestell (40) übergibt er wieder der Gottheit“.

ḥink- „sich verneigen“: KUB 9, 22 ii 33f. (und Dupl.; Beckman, StBoT 29, 92) *nu* MUNUS [*p*]aizzi *ḥar-na-a-ú-i* (34) *UŠ-KP-EN* „Die Frau geht. Sie verneigt sich vor dem Gebärgestell“; ähnlich iii 2, 40 (beide *ḥar-na-a-ú-i*).

ḥunink- „beschädigen“: Papanikri-Rit. KBo. 5, 1 i 44f. *nu ḥar-na-a-uš ḥuniktat* (45) GİSGAG^{HLA}=*ma=wa duwarnaddat* „(wenn) der Gebärsitz beschädigt wurde, (45) die Pflocke aber zerbrochen wurden...“.

kinu- „aufbrechen, öffnen“: KUB 9, 22 ii 49 (// Bo. 4876:10; StBoT 29, 92f.) *nu h[ar-n]a-ú-i* (// [har-na-ú-i]) *[p]iran kinu[zz]* „vor dem Gebärsitz bricht er (die Siegelung) auf (, die er ii 38 angebracht hat)“.

papparš- „spritzen, verspritzen“: KBo. 21, 45 i 5 (StBoT 29, 206f.) *nu har-na-a-ú-i papparšan[zi]* „sie verspritzen (Wasser?) bei dem/auf den Gebärsitz“.

pehute- „hinbringen, hinführen“: KUB 9, 22 ii 16f. (// ABoT 17 ii 11f.) (StBoT 29, 90f.) [(nu=za=)kan (ŠUMES-ŠU)] *arri* (17) *n=an* (ABoT 17 ii 12 hat zusätzlich *LÚpatiliš*) [(har-na-ú-i piran)] *and'a¹ pihudanzi* „Sie (die Frau) wäscht sich dort ihre Hände, (17) und man (Dupl. der *patili*-Priester) führt sie hinein vor das Gebärgestell“; ähnlich iii 31f. (*har-na-ú-i* a-ú-i) // ABoT 17 iii 6 (*har-na-u[-i]*); iii 39 (*har-na-a-ú-i*).

peda- „hinbringen“: Papanikri-Rit. KBo. 5, 1 i 12f. *namma har-na-a-ú U-NU-TEMES=ya šinapšiya* (13) *pedai* „ferner bringt er das Gebärgestell und die Gerätschaften zum *šinapši* (-Bau)“.

šai-lšiya- „siegeln“: KUB 9, 22 ii 38f. (StBoT 29, 92f.) *nu LÚpatiliš har-na-a-ú-i* (39) *piran šiya[izz]* „Der *patili*-Priester bringt vor dem Gebärsitz (auf dem die Frau sitzt) eine Siegelung an“ (die er nach ii 49 erst am Abend aufbricht).

šipant- „libieren“: Papanikri-Rit. KBo. 5, 1 i 26f. *uzziya=ya har-na-a-ú-i* (27) *piran 2-ŠU IŠ-TU 2 UDU 4 MUŠEN=ya šipanti* „Und für das Fleisch (hurr.) libiert er vor dem Gebärgestell (27) 2mal mit 2 Schafen und 4 Vögeln“ (für eine Emendierung spricht sich auch E. Neu, Lok. 48¹¹² aus).

šara da- „aufnehmen“: Papanikri-Rit. KBo. 5, 1 i 31f. *namma har-na-a-ú UZU.UDU NINDA^{11A}=ya kueuš paršiyaniskit* (32) *n=aš šara dai* „Danach nimmt er das Gebärgestell (d.h. wohl die vier Pflöcke), das Schaffleisch und die Brote, die er gebrochen hat, (32) auf“.

para dai- „(Hand) ausstrecken“: KUB 9, 22 ii 34f. (StBoT 29, 92f.) *namma=šša[n] QA-TAM har-na-a-ú-i* (35) *para dai nam[m]a=aš=za ešari* „Dann streckt sie (die Frau) die Hand zum Gebärsitz (35) aus, dann setzt sie sich“; ähnlich iii 33f. (*har-na-a-ú-i* (=)), 36f. (*har-na-a-ú-i* // ABoT 17 iii 11 *har-na-ú[-i]*).

waḥnu- „schwenken“: KUB 9, 22 ii 12ff. (und Dupl.; StBoT 29, 90f.) *nu ŠA MUNUS [(G)ISŠU.A G)ISBANŠUR šaš]d[uš* (13) *G)ISGA-AN-NU-U[M* (*har-na-a-ú-un MUNUS=ya*) *LÚp]atiliš* (14) *IŠ-TU MUŠEN [(HUR-RI waḥnu)zzi]* „Über den Stuhl der Frau, den Tisch, das Bett (Pl.), (13) den Topfständer, den Gebärsitz und die Frau schwenkt der *patili*-Priester (14) mit einem Steinhuhn(?)“.

III. Den Gebärsitz Betreffendes

memian/INIM „Sache, Angelegenheit“: Gelübde unv. Bo. 7953 iii 11 (StBoT 29, 102) *har-na-a-u-wa-aš=ma memian* „die Angelegenheit des Gebärsitzes aber“; iii 16 *INIM har-na-a-u-wa-aš*.

šuppiahhuwar „Reinigung“: Mheth.(?) (Abschr.?) KBo. 17, 65 Vs. 15f. (StBoT 29, 132f.) *har-nu-wa-aš=ma mahḥan* *šū¹[p]i¹y[ahhuwaš]* (16) *parkuyan-našš=a i[šhiul nu ap]e=ya QA-TAM-MA=pat* „Wie aber die Vor[schrift] für die Rei[nigung] (16) und Ent-sühnung des Gebärsitzes (ist), gerade ebenso (werden) [je]ne (gemacht)“.

tešha-/UTUM „Traum“: Frgm. Gelübde KBo. 8, 63 Rs. 3 (J. de Roos, HettGel. 285) *x* *har¹-na-a-u-wa-aš UTUM* „Traum vom Gebärsitz“.

MUNUS harnauwaš „Frau des Gebärgestells“ (cf. dazu Beckman, StBoT 29, 233ff.). Dieser Ausdruck kommt bemerkenswerterweise nur außerhalb der Geburtsrituale vor.

Wohl nicht „midwife“ (so Beckman, StBoT 29, 233ff.), noch „wet-nurse“ (so S. Košak, THeth. 10, 70f., weil schon das Wort *hašnupalla-* „Hebamme“ bedeutet), noch „Frau in Kindesnöten“ (H. Otten, Puduḥepa 22). Hiergegen spricht der Inventartext KUB 26, 66 iii 11, wo eine Mine an die *MUNUS harnauwaš* (als eine Kulddienerin) gegeben wird (s. u.). Am ehesten scheint sie eine Art Priesterin zu sein (möglicherweise die der Muttergottheiten), die ursprünglich bei Geburten zugunsten des Neugeborenen die Götter anruft (cf. auch Beckman, StBoT 29, 235). Eine Parallele findet sich bei der *MUNUS hašauwa-*, wörtlich „Frau der Geburt“, die meist *MUNUSŠU.GI* geschrieben wird und hauptsächlich Rituale und Beschwörungen durchführt. Vielleicht entspricht *MUNUS harnauwaš* in der hurr. Kultschicht dem, was sonst *MUNUS hašauwa-* ist.

Gebet Hattušilis III. und Puduḥepas KUB 21, 27 (+) ii 15ff. (D. Sürenhagen, AoF 8 [1981] 112f.) *A-NA DUMU.NAM.LÚ.U₁₉.LU=pat=kan anda memian kišan mem[i]škanzi* (16) *har-na-a-u-wa-aš=wa MU²NUS-ni DINGIR^{LUM} kari ti¹ya¹[zi]* (17) *ammuuq=a=za* *Puduḥepaš har-na-a-wa-aš MUNUS-za* [] (18) *A-NA DUMU-KA šer SAG.DU-az piyan har[mi]* (19) *nu=mu PUTU URUPU-na GAŠ[AN-Y]A kari tiya* „Unter den Menschen gibt es folgendes Sprichwort (wörtlich: sprechen sie folgendermaßen das Wort): (16) „Einer Frau des Gebärgestells willfähr[rt] die Gottheit“. (17) Und ich, Puduḥepa, als eine Frau des Gebärgestells (18) habe ich mich persönlich um deines Sohnes willen gewidmet/eingesetzt. (19) Willfahre

harnau- III. – harni(n)k-

mir nun, Sonnengöttin von Arinna, [mei]ne Herr[in]“; iv 35ff. (Sürenhagen, AoF 8, 118f.) *DINGIR^{LUM}=mu EN-YA* (36) *kedani memini kari tiya har-na-a-u-aš=za kuit MUNUS-za* (37) *A-NA DINGIR^{LIM} EN-YA šer S[AG.D]U-za šarninkan harni* „Gottheit, mein Herr, (36) willfahre mir in dieser Angelegenheit. Weil ich, eine Frau des Gebärgestells, (37) der Gottheit um meines Herrn (= Hattušili) willen persönlich gebüßt habe ...“.

Inventarliste KUB 26, 66 iii 10ff. (Košak, THeth. 10, 66ff.) *nu* 1 *MA.NA KÜ.BABBAR* (11) *A-NA MUNUS har-na-wa-aš* *mLulluš LÚpatiliš pedaš* (12) 1 *MA.NA KÜ.BABBAR=ma A-NA DINGIR^{MEŠ} URUUrikina* (13) *hališšuanzi EGIR-anda pier* „1 Mine Silber (11) brachte Lullu, der *patili*-Priester, zu der Frau des Gebärgestells, (12) 1 Mine Silber aber gab man danach, um die Götter von Urikina (13) (mit Silber) zu überziehen“.

Wohl wie bei *ḥarganau-* „Fußsohle“ und *ḥišhau-nau-* „Sehne(?)“, Oberarm(?)“ obliquier Stamm eines Verbalsubst. im freischwebenden Gen.; Verbalsubst. **harnauwar*, *harnauwaš* deverbale Bildung von *ḥarna-* „in Bewegung/Wallung bringen“, wobei **harnauwar* „Bewegung, Wallung“ hier die spezielle Bedeutung „Wehen“ hat.

M. Ofitsch, HS 108 (1995) 21ff., versucht als Grundlage für *harnau-* die Verbalwurzel **h₃r-* „sich erheben“ (lat. *orior* „stehe auf, werde geboren“, usw.) nachzuweisen; dagegen S. Zeilfelder, HS 110 (1997) 190.

Ein zusätzlicher Stamm **harnawi-*, den Weitenberg, U-St. (1984) 265f., ansetzen will, ist nicht erforderlich. Cf. auch *ḥarauni-* „Gebärstuhl, Gebärgestell“.

harni- hurr. Bezeichnung für ein Kult- oder Tempelgerät.

V. Haas/G. Wilhelm, AOATS 3 (1974) 77; E. Laroche, GLH (1980) 94; Haas, CHS I/9 (1998) 218.

Sg.D.-L. (hurr. Essiv) *ha-ar-ni-ya*, *har-ni-ya*.

Hurr.-heth. Opferliste KBo. 8, 89 Vs. 6 (CHS I/9 Nr. 109) 1 *MUŠEN hiššammiya* 1 *MUŠEN ha-ar-ni-ya* „(es wird geopfert) 1 Vogel dem „Glanz“, 1 Vogel dem *harni-*“; mheth. TO 4 Vs. 2 (A. Ünal, Tablets from Ortaköy 49) *hišš[amiya]* (Ünal l.c. n[amiya] *har-ni-ya*.

UZU ha/urni- c. ein Körperteil.

J. Friedrich, ZA 39 (1930) 37 (*UZU harniu-* (Körperteil); „Penis(?)“); HW (1952) 58, 76; F. Sommer/A. Falkenstein, HAB (1938) 160²; E. Laroche, RHA 82 (1968) 8 (liest *UZU mi²niuš*); ebenso J. Weitenberg,

U-St. (1984) 43f.; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 179 (*UZU harniuš*), 306 (*UZU hurni-*).

Einziger relevanter Beleg Gilgameš-Epos (1. Tafel) KUB 8, 57(+) i 6–9 (H. Otten, IM 8 [1958] 98f., 118f.) *š[ammir=ma² kiššan²] (7) šallauš DINGIR^{MEŠ}-uš* *PGIŠ.GIM.MAŠ-un ALAM=š[ī pa]rgašti* (8) 11 *AM-MA-TUM GABA=ma=šši palhašti 9 š[ekan²] (so* CHD P, S. 65a; Otten l.c. *w[akšur]*) (9) *[U]ZU har¹-ni-uš=ma=šši dalugašti 3 [„[So aber?] sch[ufen] (7) die großen Götter Gilgameš: Seine Gestalt (betrug) an Hö[he] (wörtlich: die Gestalt war ihm an Höhe) (8) 11 Ellen. Seine Brust aber (maß) an Breite 9 Š[pannen]. (9) Seine harni- aber (maßen) an Länge 3 [x]“.*

Mit H. Kronasser, EHS 252, ist *har-ni-uš* eher Pl.A. eines Wortes auf *-ni-* als ein *u*-Stamm. Daß für den Pl.N. der Akkus. gebraucht wird, ist in diesem Text häufiger bezeugt; s. Z. 7 *šallauš DINGIR^{MEŠ}-uš* „die großen Götter“ (Pl.N.).

Frhm. Fest IBoT 3, 34:6] *UZU har¹-ni¹-iš KIMIN* „ebenso das *harni-*“.

Ohne Etymol.

harni(n)k- (I 5) „vernichten, zerstören, zugrunde richten“; Sumerogr. ZĀḤ (Bil. KUB 4, 1 iii 15f.), akkad. *hulluqu*. Ab Aheth.; ab Hattušili III. von *harganu-* als jüngerem Kaus. zu *hark-*, *harkiya-* „zugrunde gehen, umkommen“ abgelöst.

anda harnink- „dazu/dabei vernichten“ (mit *-šan*); *arḥa harnink-* „gänzlich vernichten, zerschlagen; (von etwas) völlig verschwinden lassen“ (mit Abl.); *ištarna arḥa harnink-* „von innen heraus völlig vernichten“ (mit *-kan*); *kattan arḥa harnink-* „miteinander völlig vernichten“.

F. Sommer, AU (1932) 24–28; J. Friedrich, HW (1952) 58, 301, 307; I. Erg. (1961) 33; A. Ünal, SMEA 24 [GsMeriggi] (1984) 71–85; S. Hutter-Braunsar, Grazer Morgenländische Studien 2 (1989) 203f.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 161–166.

Prs.Sg. 1. *har-ni-ik-mi*, *har-ni-ik-ki-mi* (KBo. 13, 78 Vs. 9); **2.** *har-ni-ik-ši* (KUB 33, 120 iii 8), *har-ni-ik-ti*; **3.** *har-ni-ik-zi*; **Pl. 1.** *har-ni-in-ku-[e-ni]* (KUB 33, 120 iii 3); **2.** *har-ni-ik-te-ni*.

Prt.Sg. 1. *har-ni-in-ku-un*, *har-ni-en-ku[-un]* (KBo. 14, 19 iii 28); **2.** *har-ni-ik-ta*; **3.** *har-ni-ik-ta*; **Pl. 3.** *har-ni-in-ki-ir*, *har-ni-in-kir* (KBo. 18, 115 Vs. 6).

Imper.Sg. 2. *har-ni-ik*; **3.** *har-ni-ik-du*, *har-ni-ik-tu₄*; **Pl. 2.** *har-ni-ik-te-en*, *har-ni-ik-tén*; **3.** *har-ni-in-kán-du*, *har-ni-en-kán-du*.

Ptz.Sg. N.-A.n. *har-ni-in-kán.*

Inf. *har-ni-in-ku-wa-an-zi.*

Verbalsubst. *har-ni-in-ku-u-ar.*

Iter-Dur.Prs.Sg. 1. *har-ni-in-ki-iš-ki-mi*; **2.** *har-ni-in-ki-eš-ki-š[i]*, *har-ni-in-ki-iš¹-ki-š[i]* (KBo. 32, 10 ii 8); **Prt.Sg. 1.** *ha[r]-ni-in-ki-iš-ki-nu-un*; **3.** *har-ni-in-ki-iš-ki-it*; **Pl. 3.** *har-ni-in-ki-iš-ki-ir*, *har-ni-in-ki-eš-ki-ir*; **Imper.Sg. 2.** *har-ni-in-ki-iš-ki* (KBo. 17, 105 i 9); **Sup.** *har-ni-[-in-ki-eš-ki-u-wa-an, har-ni-in-ki-iš-ki-u-an.*

Inhalt

I. harnink- „vernichten, zerstören, zugrunde richten“: 1. Länder; 2. Städte; 3. Personen: 3.1. mit Subj. Mensch; 3.2. mit Subj. Gott: 3.2.1. Fluchformel; 3.2.2. außerhalb der Formeln; 4. Gegenstände und Immobilien; 5. Tiere; 6. religiös-kultische Abstrakta.

II. anda harnink- „dazu/dabei vernichten“ (mit -šan).

III. arha harnink- „gänzlich/völlig vernichten, zerschlagen; (von etwas) völlig verschwinden lassen“: 1. Länder und Städte: 1.1. Länder; 1.2. Städte; 2. Menschen: 2.1. mit Subj. Mensch; 2.2. mit Subj. Gott; 3. sonstige Objekte.

IV. Iter-Dur. harninkiški/a-: 1. *harninkiški/a-* „Stück für Stück, eins nach dem anderen vernichten; immer wieder vernichten“: 1.1. Länder; 1.2. Städte; 1.3. Menschen; 2. *arha harninkiški/a-* „immer wieder völlig vernichten, gänzlich absterben lassen“.

I. harnink- „vernichten, zerstören, zugrunde richten“

1. Länder

Aheth. (Abschr.) Puḫanu-Chronik KBo. 3, 41 + KUB 31, 4 Vs. 8 (O. Soysal, Hethitica 7 [1987] 174, 179) *ta zahhiškim[(i)]* (9) *ta utne har-ni-ik-mi kidanda natida* „Ich werde kämpfen (9) und das Land vernichten, (und zwar) mit diesem Pfeil“.

Mheth. Kizzuwatna-Rit. KUB 15, 34 iii 52f. (Dupl. (Abschr.) KUB 15, 33a + 58, 76+ iii 16ff.; V. Haas/G. Wilhelm, AOATS 3, 200f.) *nu PA-NI DINGIR^{MEŠ} HUR.SAG^{MEŠ} aš takšatniš<ki>tten n=ašta A-NA [(LUGAL MUNUS.LUGAL)]* (53) *anda aššuli naišdumat KUR.KUR* (Dupl. iii 17 KUR.KUR^{MEŠ}) *LÜ.MEŠKÜR=ma har-ni-ik-[(tén)]* „Ihr (Berggott-heiten) sollt vor den Göttern die Gebirge immer wieder ebnen! Seid dem König und der Königin (53) in Güte zugewandt, die Feindesländer aber vernichtet!“

Mondomina KUB 8, 1 ii 5 *man I-NA UD 16^{KAM} PŠN-aš aki LUGAL-uš=za=kan KUR-SÚ har-ni-ik-zi¹* „Wenn am 16. Tag der Mond stirbt, wird der Kö-

nig daraufhin sich (selbst) sein Land zugrunde richten“ (*teš-/aš¹* „sein“ S. 94a).

Cf. auch Sonnenomina KUB 8, 15 i 6a und KUB 8, 23:6ff.

Aheth. (Abschr.) Annalen Ḫattušilis I. KBo. 10, 2 i 36 (F. Imparati, SCO 14 [1965] 6f.) *nu KUR [U]^{RU} U¹lman har-ni-in-ku-un* „ich zerstörte das Land von Ulma“.

Mheth. (Abschr.) Rit. vor Beginn eines Feldzugs gegen die Kaškäer KUB 4, 1 i 35 (E. von Schuler, Kašk. 170f.) *[nu] DINGIR^{MEŠ} KUR URU¹ Gašga har-ni-ik-te-en* „Ihr Götter, vernichtet das Land der Kaskäer!“

2. Städte

Aheth. Zalpa-Text KBo. 22, 2 Rs. 14f. (H. Otten, StBoT 17, 12f.) *Ü ÉRIN^{MEŠ} katti-šmi nu URU-an har-ni-ik-ta* „Die Truppen aber (waren) bei ihnen, und er zerstörte die Stadt“; aheth. (Abschr.) histor. Frgm. KUB 31, 5 ii 4 mit Dupl. KBo. 19, 91:4 (H. Klengel, AoF 2 [1975] 53) *[UR]U-an har-ni-ik-ta* „Er zerstörte die [Sta]dt“.

Aheth. (Abschr.) Annalen Ḫattušilis I. KBo. 10, 2 iii 3 (und Dupl.; H.C. Melchert, JNES 37 [1978] 18) *nu URU¹ Zippaššan har-ni-in-ku-un* „Ich vernichtete die Stadt Zippašana“; ebenso ii 10, 12, iii 8, 38 usw.

Mheth. hurr.-heth. Bilingue KBo. 32, 19 ii 24 (E. Neu, StBoT 32, 383f.) *URU¹ Eblan U[RU-an h]ar-ni-ik-¹mi¹* „Die Sta[dt] Ebla werde ich [v]ernichten!“; ebenso iii 49.

Annalen Muršilis II. KBo. 3, 4 + KUB 23, 125 i 36f. (und Dupl.; J.-P. Grégoire, Hethitica 9 [1988] 56) *[(mahh)]an=ma KUR URU¹ Gašga ŠA URU¹ Halila Ü ŠA URU¹ Duddušga har-ni-in-ku-u-ar* (37) *[(išt)]amašta* „Sobald aber das Kaškäer-Land von der Zerstörung von Halila und Duddušga (37) hörte, (eilte das ganze Kaškäer-Land zur Hilfe herbei)“.

3. Personen

3.1. mit Subj. Mensch

Akkad.-heth. Leberschau-Omina KUB 4, 1 iii 15 (akkad.) *LUGAL-ru māliki ú-ZÁH (=uḫalliḫ) = iii 16* (heth.) *LUGAL-waš LÜ.MEŠ¹ tapariaššeš har-ni-ik-zi* „Der König wird die Ratgeber vernichten“ = „er (der König) wird die Statthalter des Königs vernichten“ (cf. J. Tischler, HEG III [1991] 119).

Brief HKM 79 Vs. 8ff. (S. Alp, HBM [1991] 270f.) *LÜKÚR=ma kuiš epta* (9) *[nu=n]naš 35 LÜ.MEŠ* (10) *[har-ni-ik-ta]* „[Der Fein]d aber, der zupackte, (9f.) er vernichtete von uns 35 Männer“.

Annalen Muršilis II. KBo. 4, 4 iv 31–37 (Goetze, AM 138f.) *nu=mu LÜ.MEŠ¹ ŠU.GI KUR¹ (32) menah-*

handa uer n=at=mu GİR^{MEŠ}.aš kattan ḫalier (33) *nu=mu memir BE-LÍ-NI=wa=nnas le kuitki har-ni-ik-ti* ... (36) *n=aš namma P¹UTU¹ Ü-UL* (37) *har-ni-in-ku-un n=aš=za ARAD-anni dahhun* „Die Ältesten des Landes kamen mir (32) entgegen, knieten mir zu Füßen nieder (33) und sprachen zu mir: ‚Unser Herr, vernichte uns keineswegs!‘ ... (36) Da vernichtete ich, Meine Sonne, sie also nicht; (37) ich nahm sie zur Untertanenschaft an“; ähnl. KUB 14, 15 iv 29f. (AM 70f.)

Cf. KBo. 4, 4 iv 45f. (Goetze, AM 138ff.) *BE-LÍ-<NI>=wa=nnas karu* (46) *[kui]t har-ni-ik-ta* „Da du, unser Herr, uns schon früher zugrunde gerichtet hast, (komm nicht nochmals)“.

3.2. mit Subj. Gott

3.2.1. Fluchformel (häufig)

Grundformel z.B. Ḫuqqana-Vertrag KBo. 5, 3+ ii 31 (Friedrich, SV II, 116f.) *nu=ta ke NI-IŠ DINGIR^{MEŠ} har-ni-in-kán-du* „(Wenn du nicht sofort zu mir kommst), dann sollen diese Eidgötter dich vernichten“.

Erweiterte Fluchformeln:

Mheth. (Abschr.) militär. Eid KBo. 6, 34+ ii 37ff. (und Dupl.; N. Oettinger, StBoT 22, 10f.; über die Formeln 76–85) *nu apedani=ya NI-IŠ DINGIR^{MEŠ} EGIR UD^{MI}.ŠÚ* (38) *QA-TAM-MA har-ni-in-kán-du nu=za DAM^{MEŠ}.ŠÚ DUMU.NITA* (39) *DUMU.MUNUS [le h(a)]ši* „(Wer diese Eide übertritt und dem König, der Königin und den Söhnen des Königs Böses zufügt,) dem sollen die Eidgötter seine Zukunft (38) ebenso vernichten und von seinen Frauen soll [keine] einen Sohn (39) (oder) eine Tochter [gebä-]ren!“.

Weiterhin z.B. histor. Frgm. Šuppiluliumas II. KUB 26, 25 ii 8–14 (D. Yoshida, THeth. 22 [1996] 41) *(har-ni-en-kán-du, har-ni-ik-du)*; Ḫuqqana-Vertrag KBo. 5, 12 + 5, 3 iv 32f. (Friedrich, SV II, 132f.) *(har-ni-in-kán-du)*; mheth.(?) (Abschr.) Kaškäer-Vertrag KUB 36, 115 + 117+ ii 14f. (von Schuler, Kašk. 136) *(har-ni-in-kan-du)*.

3.2.2. außerhalb der Formeln

Ištar-Hymne KUB 24, 7 ii 4f. (D. Bawanypeck, SMEA 40 [1998] 78; Güterbock, JAOS 103 [1983] 158) *kuin=ma=za LÜ-an LÜGURUŠ-an=pat har-ni-ik-ta* (5) *[nu=z]a LÜ.MEŠ¹ ḫuelpi GA.RAŠ^{SAR} iwar arḫa kar[ipta]* „Einen anderen Mann, obwohl er noch jung (war), hast du vernichtet; (5) du hast die Männer wie frischen Porree gefre[ssen]“.

Hedammu-Mythos KUB 33, 103 ii 1ff. (und Dupl.; J. Siegelová, StBoT 14, 46f.) *[DÉ-A-aš=k]an GALGA-aš LUGAL-uš DINGIR^{MEŠ}.aš išarna me-mišta D¹E¹[-A-aš² DINGIR^{MEŠ}.aš²] (2) [memi]škiu-wan daiš kuwattan šer har-ni-ik-t[e-ni DUMU. LÜ.U¹.LU^{UT-TI}] (3) [(A-NA DIN)]GIR^{MEŠ} SISKUR UL peškanzi nu=šmas G¹ŠERIN U[L (šamminuškan)]-zi (4) [man=m]a DUMU.LÜ.U¹.LU^{UT-TI} har-ni- (geschr. -te)ik-te-ni (Dupl. KUB 33, 100 + 36, 16 iii 12 har-ni-ik-te-ni) nu DINGIR^{MEŠ} UL n[(amm)a iyan]zi (5) [NINDA. GUR⁴.R]A=ya=šma<š> išpantuzzi namma UL kuiški šipanti „[Ea], der König der Weisheit unter den Göttern, sprach. E[a] (2) begann [zu den Göttern?] zu sprechen: ‚Warum vernicht[et] ihr die Menschheit? (3) Geben sie den Göttern nicht Opfer, räuchern sie euch ni[ch]t Zedernholz? (4) [Wenn ihr ab]er die Menschheit vernichtet, wird sie die Götter nicht meh[r] feiern, (5) und niemand mehr wird euch [dickes Bro]t und Trankopfer spenden“.*

4. Gegenstände und Immobilien

Aheth. (Abschr.) Gesetze § 144/*33 KBo. 6, 10 + 20 iii 9f. (und Dupl.; H. Hoffner, Laws, 119f.) *takku LÜŠU.I URUDU¹ zina[llius² ari=(šši pa)i]* (10) *t=uš har-ni-ik-zi [X (šak)uwa(ššaruš pai)]* „Wenn ein Barbier eine Sche[re]² seinem [Freund/Gehilfen] gib[t] (10) und der sie unbrauchbar macht, [X] gibt er eine vollwertige“.

Be1 madgalti-Instruktion KUB 13, 2 iv 19f. (von Schuler, HDA 51) *nu=za GIŠ.ḪUR¹.A GÜB-laš=ma har-ni-in-kán harzi* (20) *n=at=za EGIR-an kappui* „und (ob jemand) aber die Urkunden zu Unrecht im eigenen Interesse (-za) vernichtet hat, (20) das prüfe nach“.

Annalen Muršilis II. KBo. 4, 4 ii 62–64 (Goetze, AM 120f.) *namma=an ÉRIN^{MEŠ} ašandulaz* (63) *eppun mDLAMMA-aš=a kue KARAŠ¹.A I-NA KUR URU¹ Nuḫašši* (64) *ḫalki¹.A-uš har-ni-in-ku-wa-an-zi pe-ḫudan ḫarta* „Ferner belegte ich sie (Burg) mit Besatzungstruppen (63) und (mit) den Truppen, die Kurunta in das Land Nuḫašši gebracht hatte, (64) um das Getreide zu vernichten“.

Aheth. (Abschr.) Gesetze § 107/*7 KBo. 6, 12 i 26ff. (und Dupl.; Hoffner, Laws [1997] 103f.) *[(takku LÜ.U¹.LU-aš iyatn)]iyandaš G¹ŠKIRI⁶.GEŠTIN UDU¹.A tamai* (27) *[(ia har-ni-ik-zi takku m)]iyan-dan A-NA 1 IKU 10 GÍN.GÍN KÜ.BABBAR [(pai)]* (28) *[(takku dannattan=ma 3)] GÍN.GÍN KÜ. BABBAR pai* „Wenn ein Mensch in kultivierte Wein-gärten Schafe läßt (27) und (sie dadurch) zerstört,

wenn er einen in Frucht stehenden (zerstört), gibt er für ein Feldmaß 10 Sekel Silber; (28) wenn aber einen leeren/abgeernteten, gibt er 3 Sekel Silber“.

Mheth. (Abschr.) Gebet KUB 24, 4 + 30, 12 Rs. 11–13 (und Dupl.; O. Gurney, AAA 27 [1940] 30f.) *n=aš ma[n]* (12) ^{1EN} URU^{LUM} *našma=at* 1[(^{EN} É^{TUM} *našma*)] ^{1EN} LÚ *nu* DINGIR^{MEŠ} (13) *apun=pat* ^{1EN} *ha[r-ni-ik-te-en]* „Ob es (12) 1 Stadt oder 1 Haus (ist) oder 1 Mann, ihr Götter, ver[nichtet] nur dieses/dieses allein!“.

Gebet Muršilis II. (Tawananna-Affäre) KUB 14, 4 ii 11f. (E. Laroche, Ugar. 3 [1956] 101ff.) *apaš=ma=at=ta=kan para pešta nu=kan É A-BI-YA* (12) *har-ni-ik-ta* „Hat aber jene es dir herausgegeben? Sie (12) vernichtete dadurch das Haus meines Vaters“.

5. Tiere

Aheth. (mheth. Abschr.) mythol. Text KUB 33, 10 ii 13 (Laroche, MA 105) [DUMU.LÚ.]¹U¹⁹.LU *har-ni-ik-ta* [GU⁴]¹UDU¹ *har-ni-ik-ta* „(Telipinu) vernichtete die [Menschh]eit, vernichtete Rin]der (und) Schafe.“

Mheth. Kaššäer-Vertrag KUB 13, 27 + 23, 77 + 26, 40 Rs. 57/108] GU⁴UDU¹ LÚ^{MEŠ}[SIPA.GU⁴? LÚ^{MEŠ}SIPA.UDU¹ *le² ha[r-ni-ik-te-ni]* „[Rinder (und) Schafe (sowie) [Rinderhirt]en² (und) [Schafhirten]² sollt ihr nicht² ve]r[nichten]“.

6. religiös-kultische Abstrakta

Mheth. Rit. für Tutḫaliya und Nikalmati KBo. 15, 10 + ii 33 (G. Szabó, THeth. 1, 24f.) *nu i¹ dalu¹ har-ni-ik-te-en* „(Götter,) nun vernichtet das Böse!“.

Aheth. (Abschr.) mythol. Text VBoT 58 iv 8 (Laroche, MA 85; G. Kellerman, Hethitica 7 [1987] 113) [DINGIR]^{MEŠ}-*aš uddar Ú-UL kuitki har-ni-in-ku-un* „Ich habe die Worte der [Götter] in keiner Weise vernichtet/gebrochen“.

Mheth.(?) (Abschr.) Gebet KUB 43, 68 (+) 36, 91 Vs. 6]DINGIR^{MEŠ}-*iš waštauš-muš har-ni-ik-tén* „Ihr Götter, vernichtet (=macht unwirksam) meine Sünden!“

II. anda ḫarnink- „dazu/dabei vernichten“ (mit -šan)

Alakšandu-Vertrag KUB 21, 5 ii 9f. (und Dupl.; Friedrich, SV II, 58f.) *nu=za* ¹UTU¹ *tuk=pat* ¹Alakšandun *šaḡahḫi apun=ma=za* (10) [Ú-UL *šaḡahḫi* KUR-e=ya=šši=šan anda *har-ni-ik-mi* „Ich, Meine Sonne, werde nur dich, Alakšandu, anerkennen, jenen (Alakšandus Feind) aber (10) [werde ich nicht anerken]nen, und dazu werde ich ihm das Land vernichten“.

Annalen Muršilis II. KUB 14, 24:22f. (Dupl. KBo. 9, 77:6; Ph. Houwink ten Cate, SMed. 1 [1979] 273f.) [(*nu=wa* ¹UTU¹) *uizzi* (23) [KUR-e=ya=ššan (l.c. *nu=war=aš namma*) *tuk anda har-ni-ik-mi*] „Und Meine Sonne [wird kommen] (23) [und] dir [das Land] dabei verni[chten]“.

III. arḫa ḫarnink- „gänzlich/völlig vernichten, zerschlagen; (von etwas) völlig verschwinden lassen“

1. Länder und Städte

1.1. Länder

Annalen Muršilis II. KBo. 2, 5 + 16, 17 ii 35–39 (Goetze, AM 184f.) *para=ma* KUR ^{URU}Taḫa]ndatipa (36) [*arḫa har-ni-in-ku-un nu ŠA* KUR ^{URU}Taḫa]ndatip]a *ḫalkin* (37) [*šara dahḫun para=ma* KUR ^{URU}Takkuw]aḫina (38) [*arḫa har-ni-in-ku-un nu ŠA* KUR ^{URU}Takkuw]aḫina *ḫal]kin šar[a*] (39) [*dahḫun para=ma* KUR ^{URU}X a]rḫa *har-ni-in-ku-un* „[Ferner aber vernichtete ich gänzlich das Land Taḫa]ndatipa, (36) [und] das Getreide [des Landes Taḫa]ndatip]a (37) [nahm ich auf; ferner aber vernichtete ich gänzlich das Land Takkuw]aḫina, (38) [und das Getreide]de [des Landes Takkuw]aḫina (39) [nahm ich auf; ferner aber] vernichtete ich gänzlich [das Land X] . . .“.

Annalen Muršilis II. KBo. 19, 76 + KUB 14, 20 i 21/34f. (Houwink ten Cate, FsLaroche [1979] 162, 164) KUR-e=*ma arḫa* (22/35) *warnunun n=at arḫa har-ni-in-ku-un* „Das Land aber (22/35) verbrannte ich gänzlich und zersch[ug] es völlig“.

Mondfinsternisomen KUB 8, 5 + KBo. 34, 114 Vs. 3f. (H. Otten/C. Rüster, ZA 62 [1972] 233) [*ma]n I-NA UD 21^{KAM} [pS]N-aš ak]i* ^{LÚ}KUR-ašš=*a* KUR ^{URU}X (4) [*arḫa har-ni-ik-mi*] „[Wen]n der Mond am 21. Tag [stirbt], dann richtet auch der Feind das Land der St[adt X] (4) völlig zugrunde“.

1.2. Städte

Annalen Muršilis II. KBo. 4, 4 ii 16f. (mit Dupl. KUB 14, 28 ii 9f.; Goetze, AM 114f.) [*nu=kan* (AM *namma*) *l]š-TU* KUR ^{URU}UGU *ša* KUR ^{URU}Ḫayaša *kuit ÉRIN^{MEŠ} ANŠE.KUR.R[A^{MEŠ}] (17) [uit (nu* ^{URU}I)]*štitinan arḫa har-ni-ik-ta* „Weil aus dem Oberen Land Truppen (und) Wagenkämpfer des Landes Ḫayaša (17) [kamen (Sg.)] und Ištitina völlig vernichteten (Sg.) . . .“; ähnlich i (24), ii (22); und häufiger in AM.

Aheth. (Abschr.) Text Telipinus KBo. 12, 8 iv 14f. (I. Hoffmann, THeth. 11, 64f.) LUGAL.GAL¹ ^{URU}Ḫaš-šu[wan (X) *arḫa*] (15) *har-ni-in-ku-un* „Ich, der Großkönig, vernichtete die Stadt Ḫaššu[wa völlig]“.

2. Menschen

2.1. mit Subj. Mensch

Annalen Muršilis II. KUB 14, 15 iv 27f. (Goetze, AM 70f.) *m]an=ši paun=pat man=an arḫa* (28) *har-ni-in-ku-un* „Ich wäre (bestimmt) gegen ihn gezogen und hätte ihn völlig (28) vernichtet (, aber er schickte mir seine Mutter entgegen)“.

Erlaß Muršilis II. hinsichtlich Barga KBo. 3, 3 + ii 1f. (H. Klengel, Or. 32 [1963] 35, 41) *nu* ¹UTU¹ ^{mEN}-*urtan QA-DU É-ŠU Ú* KUR-*ŠU* (2) *arḫa har-ni-in-ku-un* „Und ich, Meine Sonne, habe den EN-urta mitsamt seinem Hause und seinem Land (2) völlig vernichtet“.

2.2. mit Subj. Gott

Fluchformel wie Simplex ¹I.3.2.: Bronzetafel Tutḫaliyas IV. iii 8f. (Otten, StBoT Beih. 1, 20f.) *n=an=kan* ^{DU} ^{URU}Ḫatti ¹UTU ^{URU}Arinna=*ya* (9) *arḫa har-ni-in-kán-du* „(Wer das Königtum der Nachkommenschaft Kuruntas wegnimmt), den sollen der Wettergott von Ḫatti und die Sonnengöttin von Arinna (9) gänzlich vernichten!“.

Fluchformel über die gesamte Sippe: Ulmitešub-Vertrag KBo. 4, 10+ Rs. 6f. (Th. van den Hout, StBoT 38 [1995] 44f.) (*arḫa har-ni-in-kán-du*).

Mit zusätzlichem *ištarna*: mheth. (Abschr.) militär. Eid KBo. 6, 34+ iii 9ff. (Oettinger, StBoT 22, 12f.) *n=an=kan* DUMU.LÚ.U¹⁹.LU (10) *QA-DU D[AM^{MEŠ}.ŠU DUMU^{MEŠ}]-ŠU* *pankur-šit* (11) *ištarn[a arḫa har-ni-in-kán-du* „und sie (Eide) sollen ihn, den Menschen, (10) mit [seinen] F[r]auen] (und) seinen [Kindern] (sowie) seine Sippe(?) (11) von inne[n] heraus gänzlich ver[nichten]!“; cf. dazu L. Zuntz, Ortsadv. 48.

Mit zusätzlichem *kattan*: Ḫuqqana-Vertrag (Šupp. I.) KBo. 5, 3+ iv 36/52–40/56 (Friedrich, SV II, 134ff.) *nu=šma[š=kan ke] NI-IŠ* DINGIR^{LIM} *šumenzan* (37/53) SAG.DU^{MEŠ}.KU-NU *QA-DU DAM^{MEŠ}.KU-NU* . . . (40/56) *kattan arḫa <har-ni-in-kán-du>* „[Diese] Götter des Eides sollen euch daher (37/53) eure Köpfe, zusammen mit euren Frauen, . . . (40/56) miteinander <vernichten>“.

Von der schwarzen Erde völlig verschwinden lassen: Alakšandu-Vertrag KUB 19, 6 + 21, 1 iv 36f. (und Dupl.; Friedrich, SV II, 81ff.) *nu=ʿtta¹=kkan* ¹NUMUN¹.KA ¹danku¹yaz (37) *taknaz arḫa har-ni-in-kán-du* „Sie (Eidgötter) sollen dir deine Nachkommenschaft von der schwarzen (37) Erde weg völlig verschwinden lassen“.

Mit ablativ. Dat. Ulmitešub-Vertrag KBo. 4, 10+ Rs.

14 (van den Hout, StBoT 38 [1995] 46f.) *n=an=kan kuš NI-IŠ* DINGIR^{MEŠ} *dankuwai takni šer QA-DU* NUMUN-*ŠU arḫa har-ni-in-k[án-d]u* „Dann sollen diese Eidgötter ihn von oben auf der dunklen Erde mitsamt seiner Nachkommenschaft völlig verschwinden lassen“; ebenso Rs. 20.

Aus einem Land völlig verschwinden lassen:

Ulmitešub-Vertrag KBo. 4, 10+ Rs. 26f. (van den Hout, StBoT 38 [1995] 48f.) *n=an=kan* ^{DU} LUGAL *ŠA-ME-E* ^{DU}UTU ^{URU}PÚ-na *GAŠAN* KUR.KUR¹ ^{URU}Ḫatti (27) ¹LUGAL-*maš* DUMU ^{DU} ¹IŠTAR *kel tuppiaš LI-IM* DINGIR^{MEŠ} *IŠ-TU* KUR ^{URU}Ḫatti *apel* NUMUN-*an arḫa har-ni-in-kán-du* „(Wer auch nur ein Wort dieser Tafel ändert), den sollen der Wettergott, König des Himmels, die Sonnengöttin von Arinna, Herrin der Länder von Ḫatti, (27) Šarruma, Sohn des Wettergottes, Ištar (und) die 1000 Götter dieser Tafel aus dem Lande Ḫatti (sowie) seine Nachkommenschaft völlig verschwinden lassen“.

Außerhalb der Formel:

Hymne an Ištar KUB 24, 7 ii 6–8 (Güterbock, JAOS 103 [1983] 158; Bawanypeck, SMEA 40 [1998] 78; beide mit unterschiedlicher Interpretation) [z]ik ¹IŠTAR-*iš ešarašilaš=ma=aš arišand[an]* (7) GIM-*an duwar-niškut n=aš=za=kan* ŠE.LÚ^{SAR} GIM-*an* (8) ¹IT-TI NUMUN¹ *karipta n=aš=kan ar-ḫa har-ni-ik-ta* „Du, Ištar, zerbrachst sie aber wie das *arišant*- einer *ešarašila*-(Pflanze) (7) und verzehrtest sie wie Koriander (8) mitsamt dem Samen und vernichtetest sie gänzlich“.

3. sonstige Objekte

Annalen Muršilis II. KBo. 4, 4 i 41f. (Goetze, AM 110f.) *nu=wa=šmaš it* (42) *ḫalki¹ uš arḫa har-ni-ik* „Geh (42) und vernichte ihnen das Getreide gänzlich“; ähnlich i 44.

Mheth. Brief HKM 53 Vs. 3ff. (Alp, HBM [1991] 218f., mit z. T. anderen Erg.) *ša* ^mḪimu-DINGIR^{LIM} *kuit ḫ]at<ra>eš* (4) *namma=ya kuit¹ š]A¹ Ú-NU-TE^{MEŠ} (5) šA* ^mḪimu-DINGIR^{LIM} [ap]edani KUR-*ya* (6) *nu arḫa kuit har-ni-in-kán* (7) [nu] ¹ki¹ *kuit n=at tuppiaz* (8) [*ŠU-PUR*] „[Was] du über Ḫimuili geschrieben hast, (4) ferner wa[s] von den Geräten (5) Ḫimuili in jenem Land (sich befand) (6) und was völlig vernichtet (ist), (7) was das betrifft, darüber (8) [schreibe] (mir) auf einer Tafel“.

Mheth.(?) (Abschr.) Rit. KBo. 11, 72 (+ 20,92) iii 13ff. (mit Dupl. KBo. 11, 10 iii 26–30) *ki maḫḫan urenanta ḫaštai* *ÍD-aš* (14) [(p)]*edai idalunn=a*

'EME¹-an idalun MUŠEN-in (15) [(Q)]A-TAM-MA warnuandu n=aš QA-TAM-MA hašdai kišaru (16) [n]=uš kiššan para ID-aš pedau (17) [n]=uš arha har-ni-ik-du „Wie diese verbrannten Knochen der Fluß (14) fortträgt, ebenso sollen sie auch die böse Zunge, den bösen Vogel (15) verbrennen, und sie (die böse Zunge) soll ebenso zum Knochen werden, (16) und so soll sie (Zunge und Vogel) der Fluß forttragen (17) und sie völlig vernichten“.

Aus dem Land völlig verschwinden lassen:

Mheth. Kizzuwatna-Ritual KUB 15, 34 ii 46–48 (und Dupl.; Haas/Wilhelm, AOATS 3, 194; Goetze, JCS 11 [1957] 111) n=ašta idalu idalu[(n GIG-an)] (47) ta[(pašš)an idalu] hingan 'NAM'¹<TAR>^{HIA} huwa[(ppa)]š uttar (AOATS 3, 194 huwa[(ppa)]na-[(tar)] (48) du[(ddum)ili² IŠ-(T)]U KUR^{URU}Hatti ar-ha har-[(ni-ik-tén)] „Laßt das Böse, die böse Krankheit, (47) Fieber, die [böse] Seuche (und böses) Schicksal, das Wort des Bösen (48) heim[lich] a]us dem Lande Hatti völlig verschwinden“.

IV. Iter-Dur. harninkiškila-

1. harninkiškila- „Stück für Stück, eins nach dem anderen vernichten; immer wieder vernichten“

1.1. Länder

Aheth. (Abschr.) Telipinu-Erlaß KBo. 3, 1+ i 7 (und Dupl.; Hoffmann, THeth. 11, 12f.) [(nu utne har-ni-in-ki)]-iš-ki-it nu utne arha tarranut „Und die Länder vernichtete er eins nach dem anderen, und er entmachtete(?) die Länder“; ebenso i 17, 27; entspricht akkad. KUB 3, 85 i 7 (THeth. 11, 58f.; E. Weidner AfK 1 [1923] 39⁶⁰) KUR.KUR^{MES}-tim uš-ta-na-ali-iq.

Aheth. histor. Text KUB 48, 89 Vs. 8 [n=aš]a KUR-e har-ni-in-ki-iš-ki-u-an daiš „[Dar]auf fing er an, das Land zu vernichten“.

Annalen Šuppiluliumas I. KUB 19, 11 i 30f. (und Dupl.; Güterbock, JCS 10 [1956] 66) nu KUR Katha-riyaš^{URU} Gazzapaš=a kui[(eš) X] (31) har-ni-in-ki-iš-ki-ir „Das Land Kathariya und (die Stadt) Gazzapa, die [X] (31) immer wieder vernichteten, ...“.

1.2. Städte

Annalen Muršilis II. KBo. 14, 20 + 16, 15 i 6/13ff. LUKUR^{URU} Gašga=ma (7/14) [kiššan memišta I-NA ŠA^{URU} Hatti=wa=kan hinkan kišat (8/15) [nu ŠA^{URU} Hatti URUDIDL^{HIA} har-ni-i]n-ki-eš-ki-u-wa-an tiyat „Der Feind aus dem Land Gašga aber (7/14) [sprach folgendermaßen: ‚Im Lande H]atti ereignete sich eine Seuche.‘ (8/15) Und er begann [inmitten des

Landes Hatti, die Städte] eine nach der anderen zu [ver]nichten“.

Gebet Muršilis II. an die Sonnengöttin von Arinna KUB 24, 3 + 31, 144 + 544/u ii 44/51ff. (R. Lebrun, Hymnes 162; Yoshida, THeth. 22 [1996] 56) karu=y[a KUR^{URU}KÜ.BABBAR-ti IŠ-TU^{UTU} URU^{URU}Arinna (45/52) arahzenaš A[-N]A KUR.KUR^{HIA}-TIM UR.MAH^{URU} man šarhiškit (46/53) nu para URU^{URU}Halpan URUKÁ.DINGIR.RA-an kuiuš har-ni-in-ki-iš-ki-it „Früher ab[er] drang [das Land] Hatti immer wieder mit (Hilfe der) Sonnengöttin von Arinna (45/52) wie ein Löwe in die umliegenden Länder, (46/53) und weiter nach Halpa (und) Babylon, die es eins nach dem anderen vernichtete“.

1.3. Menschen

Kulttext Muršilis II. für Šaušga von Šamuha KUB 32, 130:32ff. (Lebrun, Samuha 167ff.; J. Danmanville, RHA XIV/59 [1956] 42f.) LUKUR^{MES}.YA=mu (33) para piškiš n=uš (34) har-ni-in-ki-iš-ki-mi „Meine Feinde (33) wirst du mir immer wieder ausliefern, und ich werde sie (34) einen nach dem anderen vernichten“.

2. arha harninkiški/a- „immer wieder völlig vernichten, gänzlich absterben lassen“

Erzählung vom Fischer und der Kuh KUB 24, 7 ii 56ff. (Friedrich, ZA 49 [1950] 226f.) nu=za kuiš 'nu' kuw[ar?] (57) [anz]el Ú.SAL wešeškiš (58) [nu' m]an huelpi happuriyan e[zzatti] (59) [n]=kan Ú.SAL arha har-ni-in-ki-eš-ki-š[i] „Wer (bist du)? War[um] (57) weidest du immer wieder [uns]ere Wiese ab? (58) [W]enn du das frische Gras/Kraut f[rißt], (59) wirst du die Wiese gänzlich absterben lassen“.

Annalen Muršilis II. KUB 14, 16 ii 11f. (Goetze, AM 42f.) kuitman=m]a=za I-NA^{URU} Palhuišša ešun (12) [halki^{HIA}-uš=ma=šši arha ha]r-ni-in-ki-iš-ki-nu-un „[Solange ich mich ab]er in Palhuišša aufhielt (12) [und seine Getreide(vorräte), einen nach dem anderen, völlig ver]nichtete, ...“.

Kaus.-faktiv mit Infix -ni(n)- zu ḫark-, ḫarkiya- „zugrunde gehen, umkommen“. Cf. dazu u.a. Oettinger, FsPedersen (1994) 320ff., und zum Verhältnis ḫark-, ḫarkiya- zu harnink- Oettinger, Stammbildg. (1984) 142.

harnu(wai)- (I 7, I 3) „besprengen“. Ab Mheth.

J. Friedrich, HW (1952) 76; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 306; J. Puhvel, HED 3 (1991) 403f. (alle mit Lesung hurnu- oder hurnuwai-); G. McMahon, AS 25 (1991) 246f. (als ḫalurn(uw)ai-); E. Neu, StBoT 26 (1983) 55²⁶¹.

Prs.Sg. 3. har-nu-z[i] (KUB 47, 39 Vs. 12), har-nu-ú-i-iz-zi; Pl. 3. har-nu-an-zi (KBo. 34, 72 Rs. 12), har-nu-u-an-zi, har-nu-wa-an-zi, har-nu-u-wa-an-zi.

Ptz.Sg.N.c. har-nu-u-wa-an-za; N.-A.n. har-nu-wa-an; Pl.N.-A.n. har-nu-an-ta (KBo. 17, 65 Rs. 10).

Iter-Dur.Prs.Sg. 3. har-nu-i-iš[-ki-iz-zi].

I. Opfertiere

Frgm. Rit. KBo. 9, 111:5ff. A[-N]A 1 UDU GE₆ 1 UR.GI₇ G[EG₆? X] (6) [n]akkuššinn=a x[X] (7) [n]amma=at har-nu-u-wa-an-zi „Zu dem schwarzen Schaf (und) dem sch[warzen] Hund [treiben? sie X] (6) und das Substitut. (7) Dann besprengen sie sie“.

II. Orte (öfter in Verbindung mit šanh- „fegen“)

pedan „Ort“: Mheth. (Abschr.) Instruktion für Tempelpersonal KUB 13, 4 iii 59f. (mit Dupl. KUB 13, 5 + 31, 95 iii 10/30; A. Süel, AÜDTFCF Nr. 350, S. 66f.) nu=šmaš=kan paršuraš pedan (60) šanhan har-nu-wa-an ešdu „Von euch (den in der Küche Beschäftigten) soll die Küche (wörtlich: der Ort der Gerichte/Suppen) (60) gefegt (und) besprengt sein“.

É. É.DINGIR^{LIM} „Haus, Tempel“: Mheth. Rit. KBo. 24, 45 Vs. 22 (R. Lebrun, OLP 14 [1983] 103ff.; N. Boysan-Dietrich, THeth. 12, 34) namma É.DINGIR^{LIM} šer katta^{GIS} huimpaz har-nu-wa-an-zi „Ferner besprengen sie den Tempel (von) oben (bis) unten von den Deckenbalken(?) aus“ (zu^{GIS} huimpa- cf. Boysan-Dietrich, THeth. 12, 33ff.); ähnlich frgm. KBo. 24, 93 iii (27) // HT 40 Vs. (5); Huwaššanna-Kult KUB 17, 24 ii 4 LUKISAL.LUH=ma=kan ÉTIM har-nu-ú-i-iz-zi „der Vorhofreiniger besprengt das Haus“.

Mheth. Kizzuwatna-Rit. KUB 29, 7 (+ KBo. 21, 41) Vs. 46 (Lebrun, Samuha 120) nu=za warpanzi É.DINGIR^{LIM}=ya=kan har-nu-an-zi „Sie waschen sich und besprengen den Tempel“; ebenso Vs. (36), 56; mheth(?) (Abschr.) Totenrit. KUB 30, 19 + 20 + 21+ i 15f. (H. Otten, HTR 32f.)^{GIS} taršeš=ma karu udanz[a GUŠKIN² KÜ.BAB]BAR GAR.RA (16) namma=aš har-nu-u-wa-an-za „Ein Tablett(?) aber ist früher herbeigebracht worden, mit Gold? (und) Silber belegt (wobei GAR.RA hier nicht ḫališšiya- „(mit Edelmetall) überziehen, plattieren“ meint, sondern das Ptz. von ki- „liegen, gelegt sein“). (16) Ferner ist es besprengt“; frgm. Kizzuwatna-Rit. KUB 58, 68:18 É.DIN]GIR^{LIM} har-nu-u-an-zi „den Tempel besprengen sie“.

Fest KBo. 13, 179 ii 7ff. // KBo. 22, 168:(5f.) (McMahon, AS 25, 165f.) n=an=kan (8) ŠA É.GAL^{LIM} ÉMES² kuedaš anda (9) pennanzi n=at=kan šanhanzi (10)

namma=at har-nu-wa-an-zi (// har-nu-wa-an[-zi] „Die Gebäude/Räume (8) des Palastes, in die sie ihn (Ziegenbock) (9) treiben, die fegen sie aus. (10) Dann besprengen sie sie“; ebenfalls mit šanh- harnu(wai)-mheth. (Abschr.) Instruktion für Tempelpersonal KUB 13, 4 i 19f. (har-nu-wa-an ešdu).

III. ohne bezeichnetes Objekt

Nur in hurr.-heth. Rit. KBo. 15, 40 + 33, 207 + 34, 16+ iii 19/22f. nu=ššan A-NA^{MUNUS} SANGA^D Hepat X] (20/23) nu=šši=kan har-nu-i-iš[-ki-iz-zi] „Er (der Priester des Wettergottes) [geht?] zu der Priesterin [der Hebat in das x-Gebäude] (20/23) und spre[ngt] dort überall für sie (umher)“.

Nebenform zu ḫarnai-¹, ḫarniya- „besprengen“, cf. H. Kronasser, EHS (1962ff.) 560; N. Oettinger, Kratylus 43 (1998) 125f.; ob harnu- letztlich das Kausativ zu ḫarnai-¹ ist, ist ungewiß, aber möglich (cf. z.B. ašaš-lašeš- und ašešanu-, die sich in der Bedeutung „hinsetzen, ansiedeln“ nicht unterscheiden).

Das nur einmal belegte harnuwai- könnte vom obliquen Stamm des Verbalsubstantivs *harnu-war, harnuwaš abgeleitet sein (ähnlich ešharnu-mai- „mit Blut bestreichen, blutig machen“, das auf ešharnu- „blutig machen“ basiert). Puhvel, HED 3 (1991) 404, rechnet mit einer denominalen Bildung von einem nominalisierten adjektivischen u-Stamm *hurnu- „Besprenger“ [meint *harnu-].

harnuwa(š)ši- „zum Gebärsitz/Gebärgestell gehörig“. Mheth.(?).

G. Beckman, StBoT 29 (1983) 151; J. Puhvel, HED 3 (1991) 175.

Nur Pl.D.-L. in mheth.(?) (Abschr.?) Geburtsrit. KBo. 17, 65 Vs. 49 (Beckman, StBoT 29, 138f.) n=aš=kan har-nu-wa-<aš>ši-aš É-aš anda ašešanzi „sie setzen sie (Muttergottheiten) in die Räume/Häuser des Gebärgestells“.

Luw. Gen.-Adj. auf -ašši- zu ḫarnau- „Gebärsitz, Gebärgestell“.

harp- (I 1 d) „hinzulegen, gesammelt/zusammen hinstellen/hinlegen, gruppieren; gesammelt opfern; sich (helfend) stellen zu (jemandem), beistehen (mit -kan/-šan), sich zuwenden, sich anschließen“; Med. „sich (einem anderen) anschließen (mit -kan), sich (helfend) stellen zu (mit -kan/-šan), sich verlaufen, überlaufen (zu jemandem)“. Ab Aheth.

anda harp- „als Gruppe zusammenfassen“; katta(n) harp- „zusammen niederlegen“.

J. Friedrich, HW (1952) 58f. („absondern, aussondern; gesondert hinstellen, gesondert behandeln(?)“), 340; 1. Erg. (1957) 5 („anordnen, zuteilen, verbinden“); E. Neu, StBoT 5 (1968) 49f.; A. Kammenhuber, HW² (1975ff.) *ṭašawar* S. 394a; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 179f.; F. Starke, StBoT 23 (1977) 51f.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 176ff. („take to, begin; take in hand, set (up), assemble, add (up), stash, pile up, stack, heap“).

Prs.Sg. 1. *har-pa-a-mi* (KUB 52, 14 ii 20); **2.** *har-ap-ši, ha-ar-ap-ši*; **3.** *har-ap-zi*; **Pl. 1.** *har-pu-u-e-ni, har-ap-pu-u-e-ni*; **3.** *har-pa-an-zi, har-pa-a-an-zi, har-ap-pa-an-zi*.

Prt.Sg. 2. *har-ap-ta*.

Imper.Pl. 2. *har-ap-te-en, har-ap-tén, ha-ra-ap-[tén]*.

Med.Prs.Sg. 3. *har-ap-ta*; **Pl. 3.** *har-pa-an-ta-ri, har-pa-an-da-ri*; **Prt.Sg. 3.** *har-ap-ta-ti, ḥa-ra-ap-ta-ti* (KBo. 3, 55 + KUB 31, 64 + 64a ii 15); **Imper.Sg. 2.** *har-ap-ḥu-ut*; **Pl. 2.** *har-ap-du-ma-ti*.

Ptz.Sg.N.c. *har-pa-an-za, har-pa-a-an-za*; **A.** *har-pa-an-da-an* (KUB 33, 32 iii 3); **N.-A.n.** *har-pa-an, har-pa-a-an*; **Pl.N.c.** *har-pa-an-te-eš, har-pa-a-an-te-eš*; **A.c.** *har-pa-an-du-uš*; **N.-A.n.** *har-pa-an-da*.

Verbalsubst.G. *har-pu-u-wa-aš*.

Iter-Dur.Prs.Sg. 3. *har-pí-iš-ki-iz-zi*; **Imper.Pl. 3.** *har-ap-pí[-iš-kán-du]*.

Inhalt

I. hinzustellen, gesammelt/zusammen hinstellen/hinlegen, gruppieren: 1. Gegenstände; 2. Personen; 3. Tiere; **II. gesammelt opfern; III. sich (helfend) stellen zu, beistehen (mit -kanl-šan), sich zuwenden, sich anschließen (Akt.); IV. (Med.) sich (einem anderen) anschließen (mit -kan), sich (helfend) stellen zu (mit -kanl-šan), beistehen, überlaufen (zu jemandem):** 1. sich (einem anderen) anschließen (mit -kan); 2. sich (helfend) stellen zu, beistehen (mit -kanl-šan); 3. sich verlaufen, überlaufen (zu jemandem); 3.1. sich verlaufen (Tiere); 2. überlaufen (zu einer anderen Gruppe/Partei); **V. anda harp- „als Gruppe zusammenfassen“;** **VI. katta(n) harp- „zusammen niederlegen“.**

I. hinzustellen, gesammelt/zusammen hinstellen/hinlegen, gruppieren

1. Gegenstände

^{GIŠ}eya- „eya-Baum“: Ritualanweisung KUB 25, 31 + 1142/z Vs. 5f. (und Dupl. bzw. Par.; H. Otten/C. Rüster, ZA 62 [1972] 234; V. Haas, ZA 78 [1988] 288) [I-N]A⁷ É.GAL^{LIM} ^{GIŠ}eyan ^{GIŠ}ZAG.GAR.RA-aš ^{ku}it *har-pa-an ešta* (6) [nu ^{LÚ}SA]NGA ^DTelipinu dai „Das

eya-Holz, das im Palast bei den Altären gesammelt hingelegt (wurde), (6) nimmt der [Pr]iester Telipinu“.

harp-, *harpi-* „Haufen, Ansammlung, Gruppe, Schar“ (fig. etymologica, s. auch *ḥarpa-*, *harpi-*): frgm. Rit. KUB 7, 22 i 16 *ta* NINDA^Ḫ^{LA} *harpuš har-pa-a-an-z[i]* „sie legen die Brote als Haufen gesammelt hin“; aheth. (Abschr.) *nuntarriyašḥaš*-Fest KUB 9, 16 i 13f. (und Dupl.; S. Košak, Linguistica 16 [1976] 60; S. Alp, Beitr. 180f.) *nu* GIM-an ^{URU}*ḥišurla ari nu* [LÚ^{MES} DU⁷ (erg. nach ähnl. KUB 10, 48 ii 18; Košak l.c. LÚ^{MES}, Alp l.c. ohne Erg.) *har(puš)*] (14) *ÍD-i=šan piran har-pa-an-z[i]* „Sobald er (der König) in *ḥišurla* ankommt, stellt man [Leute des Wettergottes? in Gru]ppen (14) gesammelt vor dem Fluß auf“; frgm. Ritualanweisung KUB 51, 53 Rs. r.Kol. 5 *harpuš har-pa-an-za*.

harpal(li)- „(Holz-)Haufen, Holzstoß“: mheth.(?) (Abschr.) Tötenrit. KUB 30, 19 + 20 + 39, 7 iv 19f. (Otten, HTR 46f.) *A-NA GUNNI kue harpali har-pa-an-da nu=šš[an X]* (20) *apedaš šer zikkani* „Auf die (Holz-)Haufen, die zusammen bei der Feuerstelle deponiert (sind), auf (20) jene legt man [X]“; aheth. (Abschr.) Fest in Arinna KBo. 11, 52 v 8 (vgl. D. Yoshida, THeth. 22 [1996] 240f.) [*har*]pali^Ḫ^{LA} *kuieš har-ap-pa-an¹-[zi]* (Yoshida l.c. [^{LÚ}]UGULA *LI<IM>*^Ḫ^{LA} *kuieš har-ap-pa-a[n-te-eš⁷]* „Diejenigen, die die Holzstöße zusammenlegen“.

ḥašša-/GUNNI „Herd, Feuerstelle“: mheth. (Abschr.) frgm. Rit. KUB 17, 28 iii 39f. (M. Popko, Kultobj. 50) *n=ašta* ^{GIŠ}ZA.LAM.GAR-aš *andurza* 3 GUNNI^Ḫ^{LA} ^{GIŠ}*ḥašša-aš* (40) *har-ap-pa-an-zi* „Danach gruppieren sie innen im Zelt 3 Feuerstellen aus Hölzern“; aheth.(?) (Abschr.) *nuntarriyašḥaš*-Fest KUB 25, 13 + 44, 8 + 58, 22 i 7f. (Popko, AoF 13 [1986] 219) 2 GUNN^Ḫ^{LA} *karu* (8) *har-pa-an-[te]-eš* „2 Feuerstellen (sind) früher/zuvor (8) zusammen angelegt (worden)“; mheth. Rit. der hurr. Schicht KUB 29, 8 i 4f. (CHS I/1 Nr.9) *nu* *IŠ-TU ŠA* ^{PIM} *kuieš* GUNN^{IMES} *har-pa-a-an-te-eš* (5) *n=aš* EGIR GUNN^{IMES} *apašila tiškizzi* „Diejenigen von den Feuerstellen, die für den Wettergott zusammen angelegt (sind), (5) hinter diese Feuerstellen stellt er (Opfermandant) sich selbst“; ähnlich i 8–10, 11 (jeweils *har-pa-a-an-te-eš*).

penki(t)- ein Schmuckstück: Kultinv. KUB 42, 64 Rs. 7 (Košak, THeth. 10, 149ff.; J. Siegelová, Verwaltungspraxis 426f.) ¹*NU-TUM penki* GU[ŠKIN N]A₄ 2-ŠÚ *har-pa-a-an* „1 Garnitur *penki-* (Knäufel/Knöpfe?) aus Go[ld (und) Edelst]ein, 2mal zusammengefügt/verbunden“ (Siegelová l.c. „1 Knauf (aus) Go[ld

(und) Edelst]ein, zweimal gegliedert“). Es scheint sich um eine Art Kleidungsverschluß zu handeln, bei dem zwei Knöpfe durch zwei Ketten (oder Spangen) verbunden wurden.

^(GIŠ)*šalašturi-* „Kamm(?)“ mheth.(?) Kulttext KBo. 16, 78 i 18f. (Popko, THeth. 21 [1994] 142f.) *šalaštu-r[eš]* (Popko l.c. *šalaštu-r[i]*) (19) [3-ŠU *har-pa-an-[te-eš* [A-NA] 9-ŠU *ape=pat ienzi* „[Die 3mal gesamm]elt hingestellten Kämme(?) (d.h. in drei Gruppen aufgeteilten) behandeln eben jene (Verwalter) 9mal“; ähnlich aheth.(?) (Abschr.) KBo. 2, 12 ii (16f.).

taru-/IŠ-ŠU „Holz“: mheth. (Abschr.) *bēl madgalti*-Instruktion KUB 31, 86 iii 5f. (vgl. E. von Schuler, HDA 45) *IŠ-ŠU=īya¹=kan* ¹*MA¹-HAR* ^(GIŠ)¹[X] (6) *le har-ap-pí[-iš-kán-du* „und das Holz, [das] vor dem x[X], (6) soll[en sie] nicht hinzu[legen]“.

^{GIŠ}BANŠUR „Tisch“: Fest KUB 10, 88 i 9f. (von Schuler, Or. 25 [1956] 220f.) 43 ^{GIŠ}BANŠUR^Ḫ^{LA} *ŠA KUR.KUR^{MES}* (10) *har-pa-a-an-zi* „Die 43 Tische der Länder (10) stellen sie zusammen hin (l.c. „stellen sie gesondert hin“); Königsliste KUB 11, 8 + 9 ii 1f. [^{GIŠ}BANŠUR A]D.KID ^m*Alluwamna* (2) [QA-TAM-MA] *har-pa-an-zi* „[den Tisch aus Ro]hrgeflecht Alluwamnas (2) stellen sie [ebenso] hinzu“; ebenso mit anderen Königsnamen ii 3f., 5f., 7f., 9f.; Orakel KUB 52, 14 ii 26 (cf. E. Neu, GsKronasser, 130³⁶) [*ki k*]uit ^{GIŠ}BANŠUR-aš *har-pu-u-wa-aš* INIM-ni *še[r S]*IXŠA¹ *ar¹* „[W]as (das betrifft), [w]as wegen der Angelegenheit des Hinzustellens/Zusammenstellens der Tische durch Orakel festgestellt wurde, . . .“.

DUG „Gefäß“: aheth. (Abschr.) KILAM-Fest KBo. 10, 24 iv 22f. (und Dupl.; I. Singer, StBoT 28, 20f.) *IŠ-TU É* ^{URU}*Ankuwa* (23) *har-pa-an* DUG KAŠ⁷*ya arta* „Auch ein Gefäß Bier aus dem Haus von Ankuwa steht zusammen (mit anderen Opfergaben) da“; ähnlich v 1(f.); wohl auch KBo. 30, 8:(6f.) (und Dupl.; Singer, StBoT 28, 26) [X *IŠ-T(U É* ^{URU}*Kar]aḥna* (7) [DUG⁷ KAŠ⁷ *ḥ(ar-pa-an ḥarka)]nzi* „Au[s] dem Haus von [Kar]aḥna (7) haben sie [ein Gefäß Bier⁷ hi]nzugestellt“.

NINDA „Brot“ (verschiedene): mheth. (Abschr.) Rit. für Wišuriyanza KBo. 15, 25 Rs. 25f. (O. Carruba, StBoT 2, 6f.) *ku*it=ši *AŠ-RU* (26) [*namma* 3 NINDA. GUR₄.RA^Ḫ^{LA} ŠA.BA 1 N[INDA.GUR₄.R]A Zİ.DA ZİZ 1 NINDA.GUR₄.RA G.A.KIN.AG TUR (27) [1 NINDA.GUR₄.RA ^{GIŠ}PĒŠ⁷ *har-pa-an¹-zi* „An dem Platz, der für sie (die Gottheit) (vorgesehen ist), (26) legen sie gesammelt [3 Brotlaibe] hin, davon 1 B[rot-lai]b aus Emmermehl, 1 kleiner Brotlaib mit Käse, (27) [1 Brotlaib mit Feigen?];“; mheth. (Abschr.) Paškuwatti-Rit. KUB 7, 5 + 8 + 9, 27 i 5f. (H. Hoff-

ner, AulaOr. 5 [1987] 272) *ḥa⁷nūzzi* UD-ti (6) *kiššan iyami* 1 NINDA.ÉRIN^{MES} *har-pa-an-za* „Am ersten Tag (6) handle ich folgendermaßen: 1 Soldatenbrot (ist) hinzugestellt . . .“; so auch KBo. 13, 190 Vs. (3); Fest KUB 11, 26 v 3f. (S. Alp, Beitr. 244f.) *ta=kkān* KASKAL-ši GÜB-laza (4) 1 *ME* NINDA ŠE 20-iš *har-pa-a-an-za* „Links vom Weg (4) (sind) 100 Gerstenbrote von (je) 20 (Maßeinheiten) zusammengelegt“.

UZU „Fleisch“: Fest KUB 10, 88 i 3f. (V. Haas, KN 268f.) UZU-aš¹=ma *har-pa-an* LÚ^{MES} [^{GIŠ}BANŠUR] (4) ^{URU}*Zikkurik* *har-pa-a-an¹-z[i]* „Einen Haufen von Fleisch aber legen die [Tisch]leute (4) von Zikkurik gesammelt hin“.

2. Personen

Mheth. Kantuzzili-Gebet KUB 30, 10 Vs. 7f. (par. KUB 31, 127 + FHG 1+ ii 18f.; R. Lebrun, Hymnes 97) *nu=mu=kan aššawaš antuḥšaš* (om. Par. ii 19) *anda zik=pat* [(DINGIR^{LUM}=ma)] (8) *har-ap-ta* „Du aber, Gottheit, hast mich unter gute Menschen hinzuge stellt/gesetzt“.

3. Tiere

Mheth. Rit. KBo. 30, 148:3] 1⁷ GU₄ 5 UDU *har-pa-an-z[i* „] 1 Rind (und) 5 Schafe stellen sie zusammen hin“; ebenso Z. (16).

II. gesammelt opfern

Fest KUB 56, 49 (Bo. 3481) i 8 (und Dupl.; Haas, KN 284f., 292f.) *nu* *I-NA* ^{NA}*daḥanga am.šin* *har-pa-an-zi* „Im *daḥanga*-Kultraum vollziehen sie das *am-bašši*-Opfer gesammelt/komplett(?)“.

III. sich (helfend) stellen zu, beistehen (mit -kanl-šan), sich zuwenden, sich anschließen (Akt.)

Aheth. (Abschr.) Gesetze (§112/*12) KBo. 6, 10 i 25f. (und Dupl.; Hoffner, Laws [1997] 107f.) *I-NA* MU ⁴*KAM=ma* (26) [(*šah*)]*ḥan* (*eššuan dai IT-*)]TI LÚ^{MES} ^{GIŠ}TUKUL *har-ap-zi* „Im 4ten Jahr aber (26) fängt er (Zivilgefangener) an, *šah*[*han*-Dienst] zu leisten (und) schließt sich den TUKUL-Leuten an“; mheth.(?) (Abschr.) Rit. KBo. 11, 72 ii 38ff. (mit Dupl. KBo. 11, 10 ii (35f.)) *man=at=kan taknaš* ^PUTU-uš *šarratta=ma* *nu=ššan* <Ū-UL> (39) LUGAL-i MUNUS.LUGAL-i *har-ap-ši* (Dupl. ii 36 *ha-ar-ap-ši*) *nu=ta uittu₄ kel* ŠA ŠISKUR (40) *linkiyanza epdu* „Wenn du aber, Sonnengottheit der Erde, das überschreitest/brichst und dich <nicht> (39) (helfend) zu König (und) Königin stellst, dann soll es dazu kommen, (daß) dich dieses Rituals (40) Eidgottheit packt!“.

Mheth. (Abschr.) Rit. KBo. 13, 131 Vs. 4 mit Dupl. KUB 30, 33 i 15 und Par. KUB 30, 36 ii 8f. [(UM-MA HUR.SAG^{MES} le=ta naḫi w)]eš=ta har-pu-u-e-ni (Dupl. i 15 har-pi-ya-¹u[-e-ni, Par. ii 9 har-ap-pu-u-e-ni) „Folgendermaßen (sprachen) die Berge: „Fürchte dich nicht, wir werden dir beistehen“; KUB 30, 33 i 14 mit Par. KUB 30, 36 ii 7 (Neu, StBoT 5, 47) nu=mu=kan (Par. ii 7 nu=mu=ššan) šumešš=a HUR. SAG^{MES} [(har-ap-te-en)] „Jetzt steht mir auch bei, ihr Berge!“; ähnlich KBo. 13, 131 Vs. (14) mit har-ap-tén; mheth. (Abschr.) Rit. KUB 30, 34 + 60, 75 iii 1/16 nu=mu=ššan šumešš=a ha-ra-ap[-tén] „nun stellt ihr euch auch (helfend) zu mir“.

IV. (Med.) sich (einem anderen) anschließen (mit -kan), sich (helfend) stellen zu, beistehen (mit -kan/-šan), sich verlaufen, überlaufen (zu jemandem)

1. sich (einem anderen) anschließen (mit -kan)

Aheth. (mheth. Abschr.) Gesetze (§ 31) KBo. 6, 3 ii 18f. (Hoffner, Laws [1997] 40) appezziann=at=kan naššu idalaweššanzi (19) našma=at=kan har-pa-an-tari nu=za É-ir¹ takšan šarranzi „(Wenn) sie (freier Mann und Sklavin, die geheiratet haben) aber später sich entfremden (wörtlich: böse werden) (19) oder jeweils sich (einem anderen Partner) anschließen, dann teilen sie das Haus zu gleichen Teilen“; cf. dazu Hoffner, Laws 184f.

2. sich (helfend) stellen zu, beistehen (mit -kan/-šan)

Aheth. (Abschr.) Illuyanka-Mythos KBo. 3, 7 i 21–23 (und Dupl.; G. Beckman, JANES 14 [1982] 13, 18) UM-MA ^DInar ^MHupašiya kaša=wa (22) ki=ya ki=ya uttar iyami (23) nu=wa=mu=ššan ziqq=a har-ap-hu-ut „Folgendermaßen (sprach) Inar zu Hupašiya: „Siehe, (22) diese und diese Sache will ich tun, (23) nun steh auch du mir bei!“; aheth. (Abschr.) Annalen Hattušilis I.(?) Muršilis I.(?) KBo. 3, 46 Vs. 40f. mit Dupl. KBo. 3, 53 + 19, 90 Vs. 11 (S. Heinhold-Krahmer, THeth. 8, 28; A. Kempinski/S. Košak, Tel Aviv 9 [1982] 90) (LUGAL-uš kuiu¹ t)aruppun š=uš ašan-dulaš (41) [ittanun¹ (nu=ššan har-a)]p-ta-ti ta kuttar-šet kišati „(Die Truppen,) die ich, der König, versammelt hatte, die [setzte¹ ich] in den Garnisonen (41) [ein], und (jede Truppe) stellte sich (helfend) dazu und wurde ihre Stärke“.

Mheth. (Abschr.) Rit. für die unterirdischen Götterheiten KUB 41, 8 iv 10f. mit Dupl. (Abschr.) KBo. 10, 45 iv 12 (Otten, ZA 54 [1961] 136f.) nu=za uwatten (11) ekutten nu=mu=ššan har-ap-du-ma-ti (Dupl. nu=mu=kan ha[r-pi-]ya-at-tén) „Kommt nun, (11) trinkt,

und stellt euch (helfend) zu mir!“; Rit. KUB 30, 34 + 60, 75 iii 6f. kaša HUR.SAG^{MES}-ušš=a uwateni [] (7) nu=šma(š)=šan ape har-pa-an-da-¹ri¹ [] „Siehe, ihr (frühere Götter) werdet auch zu den Bergen kommen, (7) und jene werden sich (helfend) zu euch stellen“.

3. sich verlaufen, überlaufen (zu jemandem)

3.1. sich verlaufen (Tiere)

Aheth. Gesetze (§ 66) KBo. 6, 2 + 19, 1 iii 47–49 (und Dupl.; Hoffner, Laws [1997] 76f.) takku ¹GU¹. APIN.LÁ takku A[(NŠE.KUR.R)]A turiyawaš takku ^{GU}4AB takku ANŠE.KUR.RA.MUNUS.AL-aš (48) h¹al¹eaš har-ap-ta t[(akk)]u MÁŠ.GAL enanza takku UDU.UŠÍG+MUNUS takku UDU.NÍTA (49) ašau¹ni har-ap-ta išhaš-(š)iš=an wemizzi. . . „Wenn ein Pflugrind, wenn ein Zugpferd, wenn eine Kuh, wenn eine Stute (48) sich in (andere) Hürden verläuft, wenn ein zahmer Ziegenbock, wenn ein weibliches Schaf, wenn ein männliches Schaf (49) sich in einen (anderen) Pferch verläuft (und) sein Herr es findet . . .“.

3.2. überlaufen (zu einer anderen Gruppe/Partei)

Aheth. (Abschr.) Annalen Hattušilis I.(?) Muršilis I.(?) KBo. 3, 46 Vs. 39f. mit Dupl. KBo. 3, 53 + 19, 90 Vs. 9f. (Heinhold-Krahmer, THeth. 8, 280; Kempinski/Košak, Tel Aviv 9 [1982] 90) [(^{URU}Lakkurišši=ma 3 LI-IM ÉRIN^{MES} LÚ)]MEŠ¹hapiriš LÚ-ann=a ARAD^{MES} (40) [(har-pa-an-te-eš LUGAL-uš kuiu¹ t)aruppun. . . „Die dreitausend hapiri-Soldaten und von den Männern (40) die übergelaufenen Diener/Sklaven, die ich, der König, aber in Lakkurišša versammelt hatte . . .“.

V. anda harp- „als Gruppe zusammenfassen“

Fest für Šaušga von Šamuha KUB 27, 1 iv 11f. (R. Lebrun, Samuha 84; CHS I/3–1 Nr.1) nu man LUGAL-i aššu nu 3 DINGIR^{MES} 4 5 DINGIR^{MES} anda har-pa-an-da (12) akkušizzi „Wenn es dem König gut (scheint), trinkt er jeweils für 3 Götter, 4 (oder) 5 Götter (als Gruppe) zusammengefaßt“ (Ptz.Pl.N.-A.n. harpanda hier als Adv. verwendet).

Fest für Ištar von Ninive KUB 27, 16 iv 25–27 (M. Vieyra, RA 51 [1957] 92; CHS I/3–1 Nr.35) mit Dupl. KBo. 34, 238 (+?) 240 Rs. 17f. (CHS I/3–1 Nr.36) ¹nu¹ man A-NA MUNUS.LUGAL ZI-anza nu DINGIR^{MES} anda (26) [(har-)]pi-iš-ki-iz-zi n=uš DINGIR^{MES} har-pa-an-du-uš (Dupl. Rs. 17 anda har-pa-an-du-uš) (27) [akkušizzi] „Wenn es der Königin gefällt, faßt sie die Götter jeweils (als Gruppe) (26f.)

zusammen und trinkt jeweils für die zusammengefaßten Götter“.

VI. katta(n) harp- „zusammen niederlegen“

Mheth.(?) (Abschr.) AN.TAḪ.ŠUM^{SAR}-Fest (33./34. Tag) KUB 25, 18 ii 3–5 (Alp, Beitr. 337f.) mahhan=ma LUGAL-uš Éhilamnaš (4) ^{GIS}KÁ.GAL-aš piran ari 50 NINDA.GUR⁴.RA^{HIA} GAL parien (für parian) (5) Éarkiwī kattan har-pa-an-za „Sobald aber der König vor dem Tor des Torbaus (4) ankommt, (sind) 50 große Brotlaibe gegenüber (5) am arkiu-Gebäude zusammen niedergelegt (Alp l.c. „angehäuft“).

Ištanuwa-Fest KUB 32, 123 + KBo. 29, 206 iii 33f. (Starke, StBoT 30, 310) mit Dupl. KBo. 8, 107 + 101:16 n=an ^{NA}huwašiya piran katta (34) har-¹ap¹-pa-an-zi (Dupl. har-pa-a-an-[z]i) „Sie legen es (verschiedenes Brot) vor dem huwašī-Stein (34) zusammen nieder“.

Die Grundbedeutung von harp- ist etwa „von einem Ort zum anderen bewegen“. Puhvel, HED 3 (1991) 183, vergleicht lat. *rapio* „rauben“, *raptus* „Entführung, Raub“, *rapina* „Raub, Beute“ usw.

Cf. auch bedeutungsgleiches ḫarpai-, harpiya-.

(^{GIS})harpa- c./n. „Holzhaufen, Scheiterhaufen“. Ab Aheth.

J. Friedrich, HW (1952) 59 („Altar(?)“); H. Otten/V. Souček, StBoT 8 (1969) 13 („(Holz)haufen(?)“); J. Puhvel, HED 3 (1991) 181 („woodpile“).

Pl. N.c. har-pi-iš[š]; A. (^{GIS})har-pu-uš; N.-A.n. ^{GIS}har-pa.

Aheth. Rit. KBo. 17, 3+ iv 25f. (E. Neu, StBoT 25 Nr. 4) ^{GIS}har-pa=ma 1-anta LUGAL-aš ¹GIR¹-ši kitta MUNUS.LUGAL-š=a 1-anta (26) kitta „(Was die) Holzhaufen aber (angeht), einer (kollektiv) liegt zu Füßen des Königs und einer (26) liegt (zu Füßen) der Königin“ (cf. dazu Neu, StBoT 26, 56^{263a}).

Rationenliste KBo. 12, 66 + VSNF 12, 14 + KUB 41, 36 Vs. 1f. har-pu-uš [k]uwapi I-N[A ^{UR}]U¹Zikki[šta¹ anda¹] lukkanzi (2) I-NA KISLAḪ^{HIA} URUNer[i]qqa ^{GIS}<BAN>ŠUR^{MES}.[a]š anda lukkanzi „Wenn man die (Holz-)Haufen in Zikki[šta¹] anzündet, (2) zündet man sie auf den Dreschplätzen von Nerik bei den Tischen¹ an“.

Aheth.(?) (Abschr.) nuntarriyašhaš-Fest KUB (25, 13 + 44, 8 +) 58, 22 i 11/25f. (M. Popko, Aof 13 [1986] 220) LUGAL-uš=kan ŠA LÚ ^{DIM}^{GIS}har-pu-[u]š (12/

26) ištarna arḫa paizzi „Von dort weg (vom Fluß) geht der König durch die Scheiterhaufen des Mannes des Wettergottes hindurch“.

Frgm. Reinigungsrit. KBo. 34, 68 iii 15 ^{GIS}har-pu-uš tianzi „Sie errichten die Holzhaufen“.

Rit. KUB 59, 43 i 10f. 2 har-pi-iš[š] (auf dem Rd.) ^{GIS}-ruwaš (11) GU⁴.MAḪ UDU=ya kuez warnuwan-zi „2 Haufen Holz (sind da), (11) mit denen verbrennen sie einen Stier und ein Schaf“.

Abgeleitet vom Stamm ḫarp- „hinzulegen, zusammen hinstellen/hinlegen“.

harpa-, harpi- c. „Haufen, Ansammlung, Gruppe, Schar“; EZEN⁴ harpaš/harpiyaš „Fest der Ansammlung = der Ernte“. Ab Aheth.

E. Laroche, RHA XI/53 (1951) 62; J. Friedrich, HW (1952) 340 („Haufen, (ritueller) Hügel“); H.M. Kümmel, StBoT 3 (1967) 16 („Haufen, aufgeschütteter Hügel“); J. Tischler, HEG I (1977ff.) 180; J. Puhvel, HED 3 (1991) 180f. („heap(ing), pile, mound“).

Sg.N.c. har-pa-aš, har-pa-a-aš; A. har-pa-an, har-pi-in; G. har-pa-aš, har-pa-a-aš, har-pi-ya-aš; D.-L. har-pi, : har-pi, har-pi-ya, har-pi-i-y[a].

Pl.A.c. har-pu-uš, har-pi-uš, ha-ar-pi-uš (FHL 140:3); D.-L. ha[r-pa-aš] (KUB 53, 23 Rs. 1).

Adj. Sg.N.c. har-pa-aš-ši-eš.

I. Haufen, Gruppe, Schar

1. Haufen unterschiedlicher Art

Brot: Fest KUB 56, 47 iii 12–14 t=ašta¹ ^{GIS}PÈŠ-aš (13) NINDA^{HIA}-aš har-pa-an¹ UZU¹-ašš=a (14) har-pu-uš EGIR-an danzi „Von dort nimmt man von Feigenbrotten einen Haufen und wieder (mehrere) Haufen/Klumpen von Fett“.

Frgm. Rit. KUB 7, 22 i 13f. n=at NINDA^{HIA} (X)] (14) har-pi kattan dai „Er legt sie (Pflanzen) (14) auf dem Haufen von Broten [(X)] nieder“ (auch i 18 har-pi).

Fett: Frgm. Rit. mit mytholog. Partien KUB 8, 62 i 22 (Laroche, ME 23) UZU¹ har-pa-a-aš=pat dali[yanza¹ „Nur ein Haufen/Klumpen Fett (ist) belass[en] worden“.

Fleisch: Fest KUB 10, 88 i 3f., cf. ḫII.

(Opfer)haufen (d.h. die zusammengelegten Opfergaben): Ištanuwa-Rit. KUB 35, 133 ii 22f. (Otten, LTU 110; F. Starke, StBoT 30, 280f.) nu=kan NINDA^{HIA}-

gešni tepu paršiyazi n=aš piran katta (23) har-pu-uš dai nu GEŠTIN KU₇ šippanti „Er bricht vom wageš-sar-Brot ein wenig ab und (23) legt vorne die (Opfer-) Haufen nieder und libiert süßen Wein“; ähnlich ii 39f.; frgm. Orakel KBo. 41, 200 iv 11 arha h[ar]-pi-¹in¹ ME-aš „[er nahm den (Opfer-)Haufen weg“.

Ersatzrit. für den König KUB 24, 5 + 9, 13 Vs. 11f. (und Dupl.; Kümmel, StBoT 3, 8f., 16) [(n)]u=kan GU₄MAH TI-an har-pi UGU penniyanzi (12) [n=an (har-pi š)er šipan]danzi LUGAL-uš=¹ma¹=kan har-pi UGU paizzi „Sie führen einen lebendigen Stier hinauf zum (Opfer-)Haufen (12) [und opfe]rn ihn über dem Haufen; der König aber geht zum (Opfer-)Haufen hinauf“; ibid. Vs. 6 nu karu[š]ius laparnuš dai n=aš ŠA DŠN har-pi paizzi „Er (König(?)) nimmt die (Figuren der) früheren Labarnas und geht zum (Opfer-)Haufen des Mondgottes“.

Salz: Pirwa-Kult (Tuth. IV.) IBoT 2, 131 Rs. 14ff. ^DPirwan šara ME-anzi (15) n=an=kan para pedanzi n=an=kan har-pi ŠA MUN (16) šara piyanzi „Sie nehmen Pirwa(s Statue) hoch (15) und bringen ihn hinaus, und auf einen Haufen Salz hinauf (16) geben sie ihn“.

Stroh: Rit. 243/v:14f. (Kümmel, StBoT 3,79) har-pa-aš IN.NU.DA¹HA¹[-aš²] (15) [SIG₅-in harpanteš „Strohaufen, (15)] gut gestapelt (Pl.)“.

2. Gruppe, Schar

Mheth. (Abschr.) militär. Eide KBo. 6, 34+ i 31ff. (und Dupl.; N. Oettinger, StBoT 22, 8f.) nu GIM-an ŠA KUR URUArzawa tuziuš (32) linkiyaš DINGIRMEŠ ŠUMES-ŠU GİRMEŠ-ŠU išhier (33) n=uš har-pu-uš daier apell=a tuziuš (34) QA-TAM-MA išhiyandu n=uš har-pu-uš tiandu „Und wie die Götter des Eides die Heere des Lande Arzawa (32) an ihren Händen (und) ihren Füßen banden (33) und sie in Scharen (nieder)streckten, ebenso sollen sie auch dessen Heere (34) binden und sie in Scharen (nieder)strecken“.

Zuwi-Rit. KUB (7, 57 +) 35, 148 iii 40ff. (Neu, StBoT 5, 162 mit Anm. 2) GU₄-uš ^Ekizzumiya dakkudakuwai[r] (41) UDU-un hilaš dakkudakuwai UR.GI₇ har-pi K[IMIN] (42) [ŠA]H hummi KIMIN „Die Rinder schlossen(?) sie in die Stallung ein, (41) das Schaf schlossen(?) sie in die Viehhöfe ein, den Hund ebenso in die (Hunde-)Meute (=Zwinger?), (42) das Schwein ebenso in den Koben“.

3. Ansammlung, Ernte

Schlangenorakel KUB 49, 1 iv 8f. (Ph. Houwink ten Cate, AoF 23 [1996] 66⁴⁷, 70⁵⁴) nu=kan URUHatti

UGU uizzi nu=za EZ[ENMEŠ DÜ-zi] (9) nu URUNerik har-pi-uš „Er (der König) kommt von dort nach Hatti hinauf und [feiert die] Fes[te], (9) und die Ernten von Nerik (feiert er)“; i 17 MUŠ URUNerik¹ h[ar]-pi-uš=kan MU[¹HA GİD.DA ŠUM-en²] „(inmitten verschiedener Schlangen) Die Schlange für die Ernten von Nerik (und) [die langen] Jahre [haben wir bezeichnet/ bestimmt?“.

II. Figura etymologica harpa- harpi- (cf. auch ḥarp- I. 1.)

Frqm. Rit. KUB 7, 22 i 16 ta NINDA¹HA¹ har-pu-uš harpanz[i] „sie legen die Brote als Haufen gesammelt hin (= häufen auf)“.

Aheth. (Abschr.) nuntarriyašhaš-Fest KUB 9, 16 i 13f. (und Dupl.; S. Košak, Linguistica 16 [1976] 60; S. Alp, Beitr. 180f.) nu GIM-an URUHišurla ari nu [LÚMEŠ DU² (erg. nach ähnl. KUB 10, 48 ii 18) har(-pu-uš)] (14) ID-i=šan piran harpanz[i] „Sobald er in Hišurla ankommt, stellt man [Leute des Wettergottes?] in Grupp[en] (14) gesammelt vor dem Fluß auf“.

Fest KUB 10, 88 i 3f. (V. Haas, KN 268f.) UZU-aš¹=ma¹ har-pa-an LÚMEŠ [(X)] (4) URUZikkurik harpanzi „Einen Haufen von Fleisch aber legen die Leute [(X)] (4) von Zikkurik gesammelt hin“.

Orakel KUB 50, 43:6 ¹EN har-pi-in harpa[nzi] „Sie legen einen (Opfer-)Haufen an“.

Frqm. Ritualanweisung KUB 51, 53 Rs. r.Kol. 5 har-pi-uš harpanza (Puhvel, HED 3, 180 liest harpi=uš harpanza [sic, for harpanzi?] „they pile them in a heap“).

III. EZEN₄ harpaš/harpiyaš „Fest der Ansammlung, der Ernte“

J. Friedrich, HW (1952) 59; 2. Erg. (1961) 12; Ch. Carter, Cult-Inventories (1962) 180, 213, 216; A. Archi, UF 5 (1973) 12f.; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 181; G. Beckman, BiOr. 42 (1985) 140; J. Puhvel, HED 3 (1991) 183f.

1. EZEN₄ harpaš

Auflistungen von kultischen Verfehlungen IBoT 2, 131 Vs. 11f. (Tuth. IV.) ŠU-ŠI NINDA.GUR₄.RA ha-zilaš 19 DUG KAŠ EZEN₄ har-pa-aš (12) URUTiwaliaš ŠA LUGAL URUIšuwa eššešta „... sechzig Brotlaibe von einer ha-zila-Maßeinheit, 19 Gefäße Bier, (damit) feierte er (Vater des Königs) das Erntefest (12) von Tiwaliya, (das) dem König von Išuwa (gehört)“.

Kultvorschriften KBo. 2, 8 i 14ff. ¹5¹ EZEN₄HA¹ 1 EZEN₄ har-pa-aš 1 EZEN₄ SĒD har-pi-ya 1 EZEN₄

harpa-, harpi- III. 1. – harpai-, harpiya- I. 2.

[X] (15) 1 EZEN₄ lelaš 1 EZEN₄ URUDUŠU.KIN tarummaš „5 Feste, (und zwar) 1 Fest der Ansammlung/Ernte, 1 Winterfest in der Erntezeit), 1 Fest [X], (15) 1 Fest der Versöhnung, 1 Fest des Loslassens der Sichel“; i 17f. man DINGIR^{LUM} GE₆ŠI¹AMA¹ URUParnašša EZEN₄ har-pa-aš [(X)] (18) DÜ-zi „Wenn man das Erntefest für die Göttin der Nacht, die Mutter von Parnašša, [(X)] (16) feiert, ...“.

Kultinventar IBoT 2, 103 iv 5f. (Carter, Cult-Inventories 180) man A-NA DU EZEN₄ har-pa-aš D[Ü-anzi DUGharši] (6) šuhhanzi „Wenn man für den Wettergott das Erntefest feiert, dann (6) füllt (wörtlich: schüttet) man [das harši-Gefäß“; dies spricht dafür, daß das harpaš-Fest im Herbst/Spätsommer stattfindet, wenn man gewöhnlich die harši-Gefäße füllt.

2. EZEN₄ harpiyaš

Frqm. Kult von Nerik (Tuth. IV.) KUB 53, 21 Rs. 2ff. (V. Haas, KN 310) [x-ašši har-pi-ya-aš EZEN₄M[ES]] „[x Feste der Ernte“.

Orakel KUB 55, 1 iv 11 nu=wa A-NA DINGIR^{LUM} ha-mešhi EZEN₄ har-pi-ya-aš eššir „Sie feierten für die Gottheit im Frühling ein Erntefest“ (danach ist ḥamešha(n)- S. 129b zu revidieren). Hier ist eine andere Jahreszeit für das Feiern des Festes festgelegt.

Orakel KUB 5, 6 i 21 nu LÚ URUAštata kuiš 1 EZEN₄ har-pi-ya-aš 1 EZEN₄ ŠA ITU¹⁰KAM IQ-BI „Der Mann von Aštata, der 1 Erntefest (und) 1 Fest des 10. Monats (zu)gesagt hat ...“.

3. EZEN₄ har-pi-ya „Fest für die Ernte, in der Ernte(zeit)“

Brief KBo. 18, 78 Vs. 5–10 (A. Hagenbuchner, THeth. 16, 214f.) [ku²]edani=wa=šmaš ITU^{KAM} LÚMEŠ URUPetašš[a] (6) EZEN₄ [har-pi-]i-ya eš-šanzi ... (8) [m]ahhan=ma=wa=šmaš=kan LÚMEŠ URUPe[tašš[a] (u.Rd., 9) kedani ITU^{KAM} EZEN₄ har-pi-i-ya eššuwanz[i] (10) karappanzi „In dem Monat, in dem die Leute von Petašša für sich (6) das Fest für die [Ern]te feiern ... (8) Sobald aber die Leute von Petašša für sich (u.Rd., 9) in diesem Monat das Fest für die Ernte [zu feiern] (10) beenden ...“.

Frqm. Huwaššanna-Rit. KUB 25, 30 i 13 A-NA EZEN₄ har-pi-ya=ya=ššan [„Und für das Fest in der Ernte(zeit)“.

Kultvorschriften KBo. 2, 8 i 31 man DINGIR^{LUM} GE₆ I-NA UD 12<KAM> ITU EZEN₄ SĒD har-pi-ya [DÜ-an-zi] „Wenn man für die Göttin der Nacht am 12. Tag im Monat das Winterfest in der Ernte(zeit) [feiert] ...“; cf. auch i 14 (7III. 1).

IV. Adj. (luw.) harpašši- „zur Ernte gehörig“

Frqm. Orakel KBo. 24, 132 Rs. 1]EZEN₄ har-pa-aš-šī-eš LÚMEŠSA[NGA.

Vom Verbum ḥarp- „hinzustellen, gesammelt hinstellen/hinlegen“ abgeleitetes Nomen; zur Ausbreitung der i-Flexion im Heth. cf. N. Oettinger, AfldgGes. 7 (1985) 305³⁴.

EZEN₄ harpaš/harpiyaš „Erntefest“ hat nichts mit altassyrisch, neuassyrisch harpū „(frühe) Ernte, Sommer“ (CAD H [1956] 106) zu tun; weder Lw. aus dem Heth. ins Altassyrisch (so Otten, HTR [1958] 140f.⁶) noch aus dem Altassyrisch ins Heth. (so Archi, UF 5 [1973] 12f.); ob harpa-, harpi- dem Sumerogr. BURU₁₄ „Ernte“ entspricht, läßt sich vorerst nicht sagen.

harpai- (I 3), harpiya- (I 4) „aufhäufen, zusammenstellen, legen (auf etwas); (jemanden) unterstützen, (jemandem) beistehen (mit -kan) (Akt. und Med.); abtrünnig werden, (zu jemandem) überlaufen“. Ab Mheth.

anda harpai- „zusammen hinstellen, gruppieren“; para harpiya- u.B.

J. Friedrich, HW (1952) 59; 2. Erg. (1961) 12; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 181; N. Oettinger, Stammbildg. (1979) 33, 374, 524f.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 176ff. (zusammen mit ḥarp-).

Prs.Sg. 1. har-pi-ya-mi; 2. har-pi-ya-ši (KUB 17, 9 i 5); 3. har-pa-a-iz-zi¹; Pl. 3. har-pa-y[a-an-zi].

Prt.Sg. 1. har-pi-ya-nu-un; 3. har-pi-ya-a[ti].

Imper.Pl. 2. ha[r-pi-]ya-at-tén, h[ar-pi-ya-at-tén (KUB 59, 10 vi 6).

Med. Imper.Sg. 2. har-pi-ya-aḥ-hu-ut.

Ptz.Pl.N.c. ha-ar-pi-i-y[a-an-te-eš²].

I. legen (auf etwas), aufhäufen, zusammenstellen

1. Gegenstände

Mythol. KBo. 26, 83:12f. (A.M. Polvani, FsAlp 448) DUGpalhiuš=ma IŠ-TU KAŠ.GEŠTIN šunn[anzi] (13) [GİBŠANŠ]URHIA-uš=ma unuwanduš IŠ-TU NINDA har-pa-y[a-an-zi] (Polvani l.c. NINDAhar-pa-i]) „Die palhi-Gefäße aber fü[llen] sie mit (einer besonderen Art) Bier. (13) Auf die geschmückten [Tisc]he aber leg[en] sie Brot (wörtlich: belegen sie mit Brot)“; mheth.(?) (Abschr.) Hedammu-Mythos KUB 33, 84 + KBo. 19, 109+ iv 19 (und Dupl.; J. Siegelová, StBoT 14, 60f.) [x harpuš SAG.DU-aš har-pi-ya-a[ti] „Haufen von Köpfen häuft[e] er auf“.

2. Tiere

Kizzuwatna-Rit. KUB 42, 98 i 17 (S. Alp, Beitr. 116f.) 2 MĀŠ.GAL² GU₄MAH GUNNI karu ha-ar-

pf-i-y[a-an-te-eš?] (Alp l.c. *har-pi-i-y[a-an-zi?]*) „[2 Ziegenböcke? (und) ein St]ier (sind schon) früher (am) Herd/(an) der Feuerstelle zusammengest[ellt] (worden)“.

II. jemanden unterstützen, jemandem beistehen (mit -kan) (Akt. und Med.)

Mheth. (Abschr.) Rit. für die unterirdischen Götter KBo. 10, 45 iv 12 (mit Dupl. KUB 41, 8 iv 10f.; H. Otten, ZA 54 [1961] 136f.) *nu=za uwatten izzatten ekuten nu=mu=kan ha[r-pi]-ya-at-tên* (Dupl. iv 11 *har-ap-du-ma-ti*) „Kommt nun, eßt (und) trinkt und st[eh]t mir bei!“.

Gebet Muwatallis II. KUB 6, 45 + KUB 30, 14 iii 71f. (und Dupl.; I. Singer, Muwatalli's Prayer [1996] 24) *nu=mu=kan GU₄-i* (72) *GIM-an hūittiyauwanzi har-pi-ya-aḫ-hu-ut* „Unterstütze mich, wie (ein Rind) ein (anderes) Rind beim Ziehen“; Gebet Puduḫepas KUB 21, 27+ iii 11 (D. Sürenhagen, Aof 8 [1981] 114f.) [*memi*] *yanaš=mu=kan har-pi-ya-aḫ-hu-ut* „stehe mir in den [Ange]legenheiten [bei]“; iv 43f. (l.c. 118f.) *nu=kan ziqqa DINGIR^{LUM} [EN-YA]* (44) *A-NA mHattušili ARAD-KA aššuli ha[r-pi-y]a-aḫ-hu-ut* „Nun s[te]he du, Gottheit, [mein Herr], (44) Hattušili, deinem Diener, in Güte bei“.

III. abtrünnig werden, (zu jemandem) überlaufen

Instruktion (Tutḫ. IV.) KUB 21, 42 + 26, 12+ iv 45ff. (mit Dupl. KUB 21, 43 + 26, 13:7/14ff.); E. von Schuler, HDA 29 *nu ki te[(zzi n)u=(w)a karu?]* (46) [(aš)] *šuwanni UL har-pi-ya-nu-un 'nu' [=wa I-NA EGIR.UD^M]=ya?* (47) [*U*] *L har-pi-ya-mi* „(Wenn) er dies sagt: ‚[(Schon) früher?] (46) bin ich in [gut]er Gesinnung nicht abtrünnig geworden, und [auch in Zukunft?] (47) werde ich nicht abtrünnig werden‘ ...“ (von Schuler l.c. „der Redlichkeit(?) habe ich nicht abtrünnig gemacht ... (47) werde ich nicht abtrünnig machen(?)“).

IV. anda harpai- „zusammen hinstellen, gruppieren“

Mheth.(?) (Abschr.) Rit. KUB 17, 27 ii 25 (CHS I/5 Nr. 36) *nu=kan MUNUSŠU.GI DUTU-i IGI-anda 3 GIR₄ and₄ har-pa-a-iz-zi¹* „(Dort) stellt die Alte Frau der Sonnengottheit gegenüber 3 (Gefäße) aus gebranntem Ton zusammen hin“.

V. para harpiya- u.B.

Nur in frgm. Text über die Wiederherstellung Neriks (Hatt. III.) KUB 21, 8 iii 17 *x-za para har-pi-ya-a[i]*.

harpai-, harpiya- I. 2. – harpal(li)- II.

Denominativ zu *ḥarpa-*, *harpi-* „Haufen, Ansammlung, Gruppe, Schar“ (mit Tischler, HEG I [1977ff.] 181 und Oettinger, Stammbildg. [1979] 524f., gegen Puhvel, HED 3 [1991] 182, der keine Ableitung von *harpa-*, *harpi-* annimmt, sondern eine Bildung wie bei *ḥark-*, *harkiya-* „zugrunde gehen, umkommen“).

harpal(li)- n. „(Holz-)Haufen, Holzstoß“. Ab Mheth.

J. Friedrich, HW (1952) 340 („als Haufen, wie eine Kugel“); 1. Erg. (1957) 5 („Haufen(?)“); 2. Erg. (1961) 11 („Haufen“); H. Kronasser, EHS (1962ff.) 212 („Häufung“ bzw. „Anordnung“ (von Opfergaben)); J. Puhvel, HED 3 (1991) 181 („heap, stack, pile“).

Sg.D.-L. *har-pa-li*; **Pl.N.-A.n.** *har-pa-li*, [*har*]-*pa-li*¹ (KBo. 11, 52 v 8); **D.-L.** *har-pa-al-li-ya-aš*.

I. als Pflichtlieferung

Erlaß Hattušilis III. KBo. 6, 29 + KUB 21, 12 + 23, 127+ iii 19ff. (Ed. 18ff.) (A. Goetze, NBr. 48ff.) *É-irr=a kuit ŠA D¹ŠTAR URUŠamuḫa* (20) *n=at=kan 'šahḫa'naza [lu]zziya'za'* (21) *ŠA EN KUR¹ ...* (23) *IŠ-TU ŠE Ú IN.NU[.DA IŠ-TU IŠ-ŠI/ŠU]* *har-pa-al-li-ya-aš* (24) *ANŠE.KUR.RA^{MEŠ} wahann[aš wer]umma'za'* (geschr. -mar) (25) *IŠ-TU ÉRIN^{MEŠ} NA-A-RA-R[I dapia]nda₄ arawa[hḫ]an¹* (26) *ešdu* „Und das Haus, das Šaušga von Šamuḫa (gehört), es soll von Lehensdienst (und) Frondienst (21) für den ‚Landesherrn‘ ... (23) (von Lieferung) von Getreide, Grünfutter, Stro[h, von Holz] für Holzstöbe, (24) (von) Zugpferden(?) (wörtlich: Pferde des Umwendens), von [Bau]arbeit, (25) (von der Stellung) von Hilfstruppen, von [all]em soll es befr[e]it (26) sein“ (cf. *ṭarawa-* S. 255a); ähnlich Schenkungsurkunde Hattušilis III. KUB 26, 58 Vs. 8ff. (Goetze, NBr. 54f.; *ṭarawa-* S. 255a) *nu=šši=kan É-SU šahḫanaz luz-ziyaz ...* (11) *GIŠ¹karnašaza IŠ-ŠU har-pa-al-li-ya-aš* *GIŠ¹waršamaza* (12) ... *arawa'hḫun* „Sein Haus habe ich ihm freigestellt von Lehensdienst (und) Frondienst ... (11f.) von *karnaš*-Holz, Holz für Holzstöbe, Kleinholz(?)“.

II. als Gegenstand im Totenritual

Mheth.(?) (Abschr.) Totenrit. KUB 39, 7+ ii 60ff. (H. Otten, HTR 40f.) [(A-NA GUNN)] *I=ya kizza 2 har-pa-[i] kizziya 2 ḫ[ar-pa-li]* (61) *ištarna=ya=kan 2 har-pa-li kar[u harp]an* (62) *šer=a=aššan kuwapi 1 GA.KIN.AG [1 NINDA.GUR₄.R]A KU₇ (63) tianzi 4 har-pa-li=ma piran katta GIŠ¹[N-B¹]¹A GIŠ¹PĒŠ (64) *GIŠ¹GEŠTIN ḫAD.DU.A GIŠ¹SI₂₀-IR-DUM GIŠ¹šamama**

harpal(li)- II. – (LÚ)harpanalli(ya)-

GIŠ¹HAŠHUR GIŠ¹HAŠHUR[KUR.R]A NINDA¹arpa-mar=a (65) *ṭ[ia]nzi* „Und auf der einen Seite der Feuerstelle (sind) 2 Holzstöbe [und auf der anderen Seite 2 Hol]zstöbe (61) und dazwischen 2 Holzstöbe (schon) fr[ü]her gruppiert (worden). (62) Und darauf legen sie jeweils 1 Käse [(und) 1] süßen [Brot]lai¹b. (63) Vor die 4 Holzstöbe aber legen sie Fr[üch]te nieder, (nämlich) Feigen, (64) Rosinen, Oliven, Sesam, Äpfel, Aprikosen(?) und *arpamar*-Brot“; iv 19 (Otten, HTR 46f.) *A-NA GUNNI kue har-pa-li harpanda* „(auf) die Holzstöbe, die zusammen bei der Feuerstelle deponiert (sind) ...“.

III. als Ort, an dem sich ein Adler niederläßt

Bibliothekskatalog KUB 30, 46 lk.Kol. 8f. (E. Laroche, CTH S. 175) *našma=kan TI₈^{MUSEN}-aš šeli ešari* (9) [*našma=kan TI₈^{MUSEN}-aš har-pa-li ešari* „[oder (wenn)] ein Adler sich auf eine Scheune(?) / einen Getreidehaufen(?) setzt“; Bibliothekskatalog KUB 30, 47 i 4ff. (CTH S. 183) *man LUGAL-uš É^{TAM} wete[zzi]* (5) [*TI₈^{MUSEN}EN-an É^{TAM} kališanzi TI₈^{MUSEN}=y[a]* (6) *maḫ-ḫan har-pa-li ešari* „Wenn der König ein Haus bau[t], (5) locken sie [einen Ad]ler zum Haus, u[nd] (6) sobald sich der Adler auf einen Holzstoß setzt ...“.

Deverbale Gegenstandsbezeichnung zur Wurzel *ḥarp-* „hinzulegen, zusammen hinstellen/hinlegen“ usw.; zum Schwanken des Stammes zwischen *harpal-* und *harpal(li)-* vgl. z.B. ebenso konstruiertes *GIŠ¹kurtal(li)-* (ein Behälter) (cf. E. Rieken, StBoT 44 [1999] 433f.).

NINDA¹harpana- c. ein Gebäck. Mheth.

J. Friedrich, HW (1952) 59; H. Kronasser, EHS (1962ff.) 182; H. Hoffner, AlHeth. (1974) 156.

Nur in mheth. (Abschr.) Ersatzkönigsrit. KUB 17, 14 i' 7f. (und Dupl.; H.M. Kümmel, StBoT 3, 56f.) *nu=kan A-NA GIŠ¹BANŠUR ZAG-za 7 NINDA¹har-pa[-n(u-uš-š-a)]* (8) [(GÜB-la)zz=iya 7 NINDA¹har-pa-nu-uš-š-a *har-pa-a-an-zi* „Auf dem Tisch rechts gruppieren sie sowohl 7 *harpana*-Gebäckstücke (8) als auch (auf dem Tisch) links 7 *harpana*-Gebäckstücke“; Kümmel, l.c. 56f., 78f. schließt hieraus und aus KBo. 35, 193 (35g) r.Kol. 9 (*ḫalurpanušša-*) auf einen neutr. Stamm *harpanušša-* „Haufen(brot)“).

Wohl Ableitung von der Wurzel *ḥarp-* „hinzulegen, zusammen hinstellen/hinlegen“ wegen der figura etymologica mit *ḥarp-*; bezweifelt von E. Laroche, RHA 53 (1951) 61, 70². Hoffner, AlHeth. (1974) 156, verweist auch auf den GN *D¹Harpa* und den ON *URU Harpanna*.

GIŠ¹harpana- c. eine Art Holzstoß(?). Ab Aheth.

Pl.D.-L. *GIŠ¹har-pa-na-aš*.

Fest KUB 53, 31 v 9–11 1 *GU₄AB 3 UDU¹ḫ₁A* (10) *GIŠ¹har-pa¹-na-aš kattān kuieš* (11) *kianda n=uš= 'kan¹ 3-ŠU šipanti* „Die 1 Kuh (und) die 3 Schafe, (10) die bei den Holzstöben(?) (11) liegen, zu denen hin libiert er 3mal“; aheth. (Abschr.) histor. Text KBo. 12, 3 iii 17f. *Ú 'ÉRIN¹[M]EŠ URU Zalpa [X]* (18) *GIŠ¹har-pa¹-na-aš n[a]l¹iš¹?* „Und die Truppen von Zalpa [X] (18) führte² er zu den Holzstöben(?)“.

Deverbales Nomen zu *ḥarp-* „hinzulegen, zusammen hinstellen/hinlegen“.

ḥarpanalla (Adv.) „böswillig, übelwollend, in unlauterer Absicht“.

J. Friedrich, HW (1952) 59 („in feindlicher Weise“); E. Laroche, DLL (1959) 42 („révolté“); R. Werner, StBoT 4 (1967) 4f., 81 („mutwillig“); F. Starke, StBoT 31 (1990) 232, 360¹²⁷⁶ („pflichtvergessen, pflichtwidrig“); J. Puhvel, HED 3 (1991) 182 („hostilely“).

Bislang nur belegt im 13. Jh. im Gerichtsprotokoll KUB 13, 35+ i 11f. (Werner, StBoT 4, 4f.) *Ú-NU-UT LUGAL=wa kuit kuit ḫarkun nu=wa A-NA Ú-NU-UT LUGAL* (12) *ḫar-pa-na-al-la Ú-UL kuwapikki iyannianun* (13) *nu=wa=za Ú-UL kuitki dahḫun* „Was auch immer für Gerät des Königs ich hatte, damit (wörtlich: mit dem Gerät des Königs) (12) bin ich niemals in unlauterer Absicht umgegangen, (13) und ich habe nichts für mich genommen“.

Laroche, DLL (1959) 42, deutete *ḥarpanalla* als Pl.A.n. Adv. zu einem Adj. *harpanalliya-*, das er in frgm. KBo. 21, 12:15 *har-pa-na-al-li-ya-an* (Sg.A.) vermutete (cf. auch Starke, StBoT 31 [1990] 360¹²⁷⁶), jedoch ist dort auch eine Deutung als Subst. möglich; cf. *ḫarpanalli(ya)-* „Gegner, Widersacher“.

(LÚ)harpanalli(ya)-, harpanalla- c. „Gegner, Widersacher“; „Verleumder(?)“, Intrigant(?)“; akkad. *a-ya-bu* (Vokab.). Ab Mheth.

J. Friedrich, HW (1952) 59; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 181f.; E. Neu, SMed. 1 (1979) 415f. mit Anm. 16; F. Starke, StBoT 31 (1990) 232 („Aufrührer, Rebell“); J. Puhvel, HED 3 (1991) 182.

Vokab.

(Proto-LÚ) KBo. 1, 30 Vs. 19 (MSL 12 [1969] 214f.) (sumer.) [lú ní-g-ḫul] = lu-ni-ḫu-ul = (akkad.) *a-ya-*

bu = (heth.) *har-pa-na-al-li-iš*; mit sumer. *lu níg-hul* sind hier Vs. 15ff. weitere Arten schlechter Menschen bezeichnet, wie Vs. 17 *harranza* (*ḥarra*- S.263) oder Vs. 18 *pukkanza*.

Sg.N.c. *har-pa-na-al-li-iš*; **A.** *har-pa-na-al-li-ya-an* (KBo. 21, 12:15); **G.** *har-pa-na-al-la-aš*, *har-pa-na-al-li-y[a'-aš]*; **D.-L.** *har-pa-n[a-al-]li*.

Pl.N. [^{LÚ}]^{M[ES]}*har-pa-na-li-e-eš* (KBo. 2, 9 iv 33); **A.** (^{LÚ}MEŠ)*har-pa-na-al-li-uš*, ^{LÚ}MEŠ*har-pa-na-al-li-e-eš*; **D.-L.** (^{LÚ}MEŠ)*har-pa-na-al-li-ya-aš*.

I. Gegner, Widersacher

Mheth. frgm. Rit. KBo. 17, 54 + 20, 73 iv 13/27f. [*nu=kan*] *ki mahḥa[n] kištari idaluš=a har-pa-na-al-li-iš* (14/28) [*ka*][?] *QA-TAM-MA kištaru* „Wie (hier) dies ausgelöscht wird, ebenso soll auch [dies]er böse Widersacher (14/28) ausgelöscht werden“ (^{GI}Šeyas. 24b).

Mheth. (Abschr.) Ambazzi-Rit. KUB 27, 67 (+ 9, 25) i 19ff. [(a)]*ḥa=šši=kan idalu ḥuittēššar* (20) [(hui)]*t-ḥiyai*[?] *SAG.DU-ūt* ^{ŠU}MEŠ-*ūt* ^{GIR}MEŠ-*ūt* (21) [(h)]*umantet* ^{UZU}ÚR-*it n=[(a)]t* [(id)]*alauwaš* (22) [^{LÚ}]^{MEŠ}*har-pa-na-al-li-ya-aš p[(eški)]* „Wegziehen sollst du (Substitut) ihm das böse Ziehen (20) mit dem Kopf, mit den Händen, mit den Füßen (21) (und) mit allen Gliedern. Gib es den bösen Gegnern!“ (vgl. A. Kammenhuber, ZA 57 [1965] 220); ebenso ii 20ff., iii 25ff.; auch im mheth. (Abschr.) Ambazzi-Rit. KBo. 13, 109 ii 4 *har-pa-na-al-li-ya-aš* neben *HUL-uwaš* ^{UN}MEŠ-*aš* „den bösen Menschen“.

Mheth.(?) (Abschr.) frgm. Rit. KBo. 23, 57 iv 15ff. *A-NA KUR.KUR* ^{LÚ}KÚR=*ma idalauwaš* [(X)] (16) ^{LÚ}MEŠ*har-pa-na-al-li-e-eš ḥuipiy[attan?* (X)] (17) *tarpin ḥuipin piški* „Den bösen Ländern des Feindes aber [(X)] (16) gib Gegner/Widersacher, Ruchlosigkeit? (X), (17) grausamen(?) *tarpi*-(Zustand)“ (s. dazu E. Rieken, StBoT 44 [1999] 114).

Mheth. hurr.-heth. Bilingue KBo. 32, 19 iii 41f. (E. Neu, StBoT 32 [1996] 392f.) [*nu=w*] *a uizzi šumenzan* ^{GIŠ}TUKUL^{HI.A}-*KU-NU* (42) [*har-pa-na-al-li-uš ḥullanniwan dai* „Und es wird dazu kommen, daß eure Waffen (42) die [Geg]ner schlagen“; ähnlich ii 16f. (l.c. 381; l.c. 413 wird für *h.* als hurr. Entsprechung *adirḥi* (i 16) erwogen).

II. Verleumder(?), Intrigant(?)

Apologie Ḥattušilis III. KUB 1, 1+ iv 43ff. (und Dupl.; H. Otten, StBoT 24, 26f.) *namma=mu=kan* ^{DIŠ}STAR [(GAŠAN-YA)] (44) ^{LÚ}MEŠ*aršana[(ttalūš* ^{LÚ})]^{MEŠ}*har-pa-na-al-li-uš* (45) *BE-LU*^{HI.A} *DI-NI-YA*

(^{LÚ})*harpanalli(ya)-I. – harpanu-*

[(ŠU-i d)]*aiš* „Ferner gab mir Šaušga, meine Herrin, (44) die Neider, die Intriganten/Verleumder(?) (45) und meine Prozeßgegner in die Hand“ (statt Ottens Übersetzung „Gegner“ bietet sich wegen des Auftretens von *harpanalli-* zwischen „Neidern“ und „Prozeßgegnern“ die Bedeutung „Intrigant“ oder „Verleumder“ an).

Eine Gleichsetzung von *harpanalli-* mit ^{LÚ}KÚR „Feind“ (cf. z.B. KUB 1, 1+ i 52ff., dort vor *EN DI-NI-YA* und ^{LÚ}MEŠ*aršanatalaš*) scheint problematisch, da u.a. wegen des gemeinsamen Auftretens in KBo. 22, 42 Vs. 18 ^{LÚ}KÚR-*ni har-pa-n[a-a]t-ḥi*[?] „dem Feind (und) Gegner“ beide semantisch nicht identisch sein können (cf. Neu, SMed. 1 [1979] 415f.¹⁶).

Mheth. (Abschr.) Rit. KBo. 24, 3 + 2000/u i 9 (und Dupl.; G. Beckman, Or. 59 [1990] 43) [(id)]*alun har-pa-na-al-la-aš EME-an kuraškimi* // HT 6 + KBo. 9, 125 Rs. 14 *idalun har-pa-na-al-li-y[a'-aš EME-an kuraškimi* „Die böse Zunge des Verleumders(?) schneide ich ab“; *idalun har-pa-na-al-li-i[n]* gelesen bei Puhvel, HED 3, 182; Starke, StBoT 31, 232.

Denominale Ableitung von **harpan(a)-* „Auf-ruhr, Rebellion“ o.ä., so Tischler, HEG I (1977ff.) 182 (nach E. Laroche) und Starke, StBoT 31 (1990) 232 (nach N. van Brock). *harpanalli-* ist demnach ursprünglich der „Überläufer, Rebell“. Cf. auch Rieken, StBoT 44 (1999) 320, die für das Verhältnis von *ḥarp-* (mit der Bed. „absondern“) zu *harpanalli-* „Feind“ eine Bedeutungsentwicklung wie bei *kuer-* „schneiden“ zu *kurur-* „Trennung“ > „Feindschaft“ annimmt.

harpanu- (I 7) „zusammenstellen lassen; unterstützen“; Adv. *harpanuanda* „zur Unterstützung“. Ab Mheth.

J. Puhvel, HED 4 (1997) 327f. („stash up, stockpile“).

Imper.Sg. 2. *har-pa-nu-ut*.

Ptz.Pl.N.-A.n. (als Adv.) : *har-pa'-nu'-an-da*.

Mheth. Brief HKM 65 Rs. 23ff. (S. Alp, HBM 244f.) [*n*]=*ašta* ^{MDU}-*mimman* (24) ^{mNanin} ^{mKu}*wamminn=a* *'par'a nai* (25) *ANŠE=ya=wa DIM₄ BAPPIR* (Alp l.c. -*mu GA-iš*) ^{NINDA}*ḥarš[in da?* ^{UDU}]^{HI.A}=*ya=wa unniandu* (26) [*Z*].*DA=ya har-pa-nu-ut* (27) *nu=war=aš=kan para [nai]* „Schicke Tarḥumimma, (24) Nani und Kuwammi aus! (25) Und einen Esel, Malz (und) Bierbrot (und) (Opfer)bro[t nimm?]. Und [Schaf]e[?] soll man herbeitreiben. (26) Und laß Mehl zusammenstellen (Alp l.c. „füge auch das Mehl hin-

harpanu- – harpu-

zu“) (27) und [schicke] sie (die Personen von Z. 23f.) (damit) aus“. Die Partikel der zitierten Rede, -*wa(r)*, ist Z. 23 nicht gesetzt; cf. dazu B. Fortson, JCS 50 (1998) 29f.

Adverbial

Eid eines Schreibers z.Zt. Šuppiluliumas II. KUB 26, 32+ i 11–13 (E. Laroche, RA 47 [1953] 74f.) ^{PUTU}ŠI=*ma EN-YA* ... (12) ... *šakuwašarit ZI-it PAB-ḥaḥat* *:har-pa'-nu'-an-da=ši* (Laroche l.c. *hur-ti-an-da-ši*) *UL* (13) *kuedanikki pidi anda weriaḥḥaḥat*[?] „Aber Meine Sonne, meinen Herrn, habe ich ... (12) ... in aufrichtiger Gesinnung geschützt. Habe ich mich nicht bei ihm zur Unterstützung (wörtlich: unterstützenderweise) (13) an jedem beliebigen Ort eingefunden?“ (Puhvel, HED 4, 327, übersetzt *harpanuan-da* „in sum, all told“).

Kausativ zu *ḥarp-* „hinzulegen, zusammen hinstellen, hinlegen“.

F. Starke, StBoT 31 (1990) 232, erklärt *harpanuanda* aus einem luw. Stamm **harpan-* („Auf-ruhr, Rebellion“) + -*want(i)*-Ableitung in der Bedeutung „aufrührerisch“; schon von Puhvel, HED 4 (1997) 327, abgelehnt.

ḥa/urpanuša- Ortsname.

Nur in dem frgm. Rit. KBo. 35, 193 (35/g) r.Kol. 9 (mit Par. KUB 39, 100:(9)) *par'ni ḥa/ur-pa-nu-uš-ša-aš anda* [*pedanzi*] (Par. ^{URU}X)*x-iš¹ga pedanz[i]* „[brin-gen] sie ins Haus von Ḥa/urpanuša“.

Nicht mit H.M. Kümmel, StBoT 3 (1967) 78; J. Puhvel, HED 3 (1991) 181, eine Brotsorte oder ein Gebäck; cf. ^{NINDA}*harpana-*.

EZEN₄ *harpašši-* ḥarpa-, harpi- IV.

^{UZU}*ḥalurpi-* c. tierischer Körperteil. Nur jheth.

J. Friedrich, HW, 3. Erg. (1966) 14; J. Tischler, HEG (1977ff.) 181; E. Rieken, StBoT 44 (1999) 184 mit Anm. 853.

Vokab.

(Diri) KBo. 26, 18 iv 4 (H. Otten/W. von Soden, StBoT 7, Tafel II [353/z]) (nur heth. erhalten) [^{UZU}]*ḥar-pi-iš*.

Sg.N.c. ^{UZU}*ḥar-pi-iš*, ^{UZU}*ḥar-piš* (KUB 55, 25 Vs. 9), ^{UZU}*ḥar-pi-eš* (KUB 55, 25 Vs. 10).

Nur in Opferlisten für Schutzgottheiten

Spätheth. KBo. 11, 40 vi 2f. (und Dupl.; G. McMahon, AS 25 [1991] 130f.) [1 ^{NINDA}*tuḥur(a)*]i 1 ^{UZU}*ḥar-*

pi-iš *HUR.ŠAG*^{MEŠ} *humanteš* (3) [^{PUTU}Š([?] *ku*)]*ieš šiyattalliškizzi* „[1 *tuḥurai*-Brot], 1 *harpi*-Körperteil für alle Berge, (3) wo Meine Sonne zu jagen(?) pflegt“; ebenso 4ff., 7, 10ff., 23ff. usw.; vi 8, 9 ^{UZU}TI „Rippe“ anstelle von ^{UZU}*ḥarpiš* sowie weitere Körperteile in vi 13, 17, 20, 26.

KBo. 12, 60:7ff. (McMahon, AS 25, 124f.) [1 ^{NINDA}*tuḥurai* 1 ^{UZU}*ḥar-pi-iš* *ŠA labarna* ^{GIŠ}TUKUL-*aš* ^{DLAMMA}-i] (8) [1 ^{NINDA}*tuḥurai* 1 ^{UZU}*ḥar-pi-iš* *ŠA labarna muwaddalahidaš*] (9) [^{DLAMMA}-i „[1 *tuḥurai*-Brot (und) 1 *harpi-* [für des Herrschers Schutzgottheit der Waffe], (8f.) [1 *tuḥurai*-Brot (und) 1 *harpi-* [für des Herrschers Schutzgottheit der Stärke(?)]]“.

Ohne Etymol.

harpu- „feindlich“. Nur jheth.

J. Friedrich, ZA 35 (1924) 175 („feindlich, uneinig; abtrünnig“); SV I (1926) 83f.; HW (1952) 59; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 182; J.J. Weitenberg, U-St. (1984) 100f. („gesondert“); J. Puhvel, HED 3 (1991) 180.

Sg.N.-A.n. (als Adv.) *har-pu*, *ḥa-ar-pu*.

Nur in dem idiomatischen Ausdruck *harpu šarupa*:

Vertrag Muršilis II. mit Kupanta-Kurunta von Mira und Kuwaliya KUB 6, 41 iv 22ff. (und Dupl.; Friedrich, SV I 134f.) *nu=tta GIM-an* (23) ^{PUTU}ŠI [(*ḥa*)]*trami zig=a nuntarnuši nu har-pu šarupa le iyaši* (24) *nu IT-TI* [(^{PUTU}Š)][?] *HUL le iyaši* „Wenn (ich), (23) Meine Sonne, dir schreibe, (so) handle du auch nicht übereilt und führe nicht in feindlicher Weise die (eigenen) Wünsche/Interessen(?) durch (24) und tue nicht Böses gegen Meine Sonne“ (Friedrich, l.c. 135 „mache nicht feindlichen Zwist(?)“; ähnlich KUB 6, 42 + 43 + 44+ iv 25f. (SV I 138f.).

Entgegen Friedrich kann *harpu* wegen fehlender Kongruenz nicht Adjektiv zu *šarupa* sein; hier ist wohl eher mit einem Adj. als Adv. *harpu* „in feindlicher Weise“ und einem Pl.N.-A.n. *šarupa* „Wünsche/Interessen(?)“ zu rechnen. Weitenberg, U-St. 100, übersetzt „gesondertes Benehmen(?)“; Puhvel, HED 3, 180, nimmt eine Bildung *harpu šaru=pa* (mit Partikel -[a]pa?) an mit der Bedeutung „piled spoils, heaped-up booty; figuratively adverbial for something like ‚helter-skelter“.

Targašnalli-Vertrag KBo. 5, 4 Rs. 16f. (Friedrich, SV I 62f.) [*man?*]=*(a)šmaš DI-NU=ma kuitki nu le nuntarnutteni nu ḥa-ar-pu šarupa le iyatteni* (17) [*nu=kan*] *le idalawešteni* „[Wenn] unter euch aber irgendein

Rechtsstreit (besteht), (dann) handelt nicht übereilt und führt nicht in feindlicher Weise die (eigenen) Wünsche/Interessen(?) durch (17) und werdet euch [dabei] nicht böse“ (sondern wendet euch an Meine Sonne); ähnlich Rs. 20f.

Adj.-Bildung zu ^ḥarp- „hinzulegen, gesammelt hinstellen/hinlegen; überlaufen (zu jemandem)“ mit der Bedeutungsnuance „Überläufer“ wie bei ^ḥ(^{LU})harpanalli(ya)-, ^ḥarpanalla- „Gegner, Widersacher“.

NINDA ^ḥalurpunašši- c. Gebäcksorte.

Nur in unv. 147/v:13 (H.M. Kümmel, StBoT 3, 78f.) mit unv. Dupl. (hat -p)u-na-ši-in; E. Neu, IF 82 [1977] 275) 6 NINDA ^ḥar-pu-na-aš[-(ši-in)] „6 ^ḥarpunašši-Gebäckstücke“; vielleicht auch in dem mythol. Frgm. KBo. 26, 129 iv 9 zu erg. ^ḥar-pu-na-aš¹-š[i]-na.

Ohne Etymol.

(:) ^ḥarpušta(n)- ^ḥurpušta(n)-.

^ḥarš¹, ^ḥaršiya- (I 1d, I 4 a) „(Boden) aufreißen, umbrechen, urbar machen“. Ab Aheth.

A. Goetze, NBr. (1930) 62; Tunn. (1938) 70 („till“); J. Friedrich, HW (1952) 59 („aufreißen, beackern“); H. Kronasser, EHS (1962ff.) 395 („umbrechen“); H. Hoffner, AlHeth. (1974) 43 („breaking up of the hard ground“); J. Tischler, HEG I (1977ff.) 182f.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 184f. („till“).

Prs.Sg. 3. ^ḥar-aš-zi, ^ḥar-ši-¹i[-e]-iz-zi (KBo. 15, 9 iii 5); **Pl. 3.** ^ḥar¹-ši-ya-a[n-z]i.

Prt.Sg. 3. ^ḥa-a-ar-aš-ta.

Iter-Dur.Prs.Pl. 1. ^ḥar-aš-ki-u-e-n[i] (KBo. 19, 104: 7); **3.** ^ḥar-ši-iš-kán-zi, ^ḥar-ši-eš-kán[-zi] (KUB 51, 74 Vs. 12).

Inf. ^ḥar-šu-wa-an-zi.

I. mit Objekt

Frqm. hurr.-jheth. Hymne an Ištar KUB 24, 7 i 20f. (A. Archi, OrAnt. 16 [1977] 305, 307) ^ḥandair=ma DUMUMEŠ ÉT¹ (21) nu A.ŠĀ-an IKU-li ^ḥar-ši-iš-kán-zi „Sie verheirateten aber die Söhne des Hauses, (21) und (diese) machen das Feld/Ackerland felderweise urbar“ (Archi l.c. „dissodano i campi“); i 30ff. (Archi l.c. 306, 308) ^{LU}MEŠAT-^ḥU-T[IM=ma (X)] (31) [k]ururi-yahḥir nu namma A.ŠĀ-an [IKU-li Ū-UL] (32) ^ḥar¹-ši-ya-a[n-z]i „Die Brüde[r aber (X)] (31) bekämpften/bekriegten (sich); dann mach[en] sie das Feld [nicht mehr felderweise] urbar...“; cf. ^ḥalluwanu- S. 88.

II. ohne Objekt (mit -za)

Frqm. mythol. Text KBo. 34, 27 (+) 29 i 8/18f. [nu=za kak]ki UD-ti ^ḥa-a-ar-aš-ta n[^u=za kakki ITU-mi] (9/19) [^ḥa-a-ar-aš-ti]a nu=za kakki MU-ti ^ḥ[a-a-ar-aš-ta] „An einem [schw]achen/ungeeigneten Tag (im Gegensatz zu i 10/20 ^{dašš}awī UD-ti „an einem starken/wichtigen Tag“) machte er (den Boden) urbar. [In einem ungeeigneten Monat] (9/19) [machte er (ihn) urbar.] In einem ungeeigneten Jahr ma[chte er (ihn) urbar“]; frgm. ^ḥa-a-ar-aš-ta auch i 7/17, 11/21, (12/22), 13/23.

III. Abfolge ^ḥarš- : terip(p)- „urbar machen“ : „pflügen“

Erlaß Hattušili III. KBo. 6, 28+ Rs. 22ff. (Goetze, NBr. 54) n[=at ^ḥahḥani l]uzzi ŠA UD^{KAM-MI} ^ḥar-šu-wa-an-z[i] (23) te[r]ippuwanzi ... (25) ... le kuiški p[i]ran EGIR-p[a epz]i „Und niemand soll [es (das Felsheiligtum der Gottheit Pirwa bzw. das dafür zuständige Personal) zu Lehens- und F]rondienst, zu täglichem Urbarmachen (23) und Pflügen ... (25) ... wieder heranziehen“.

Aheth. (Abschr.) mythol. Text VBoT 58 i 29ff. (E. Laroche, MA 84) [i]tten=wa ^DTelipinun ^ḥalzišten apaš=wa DUMU-YA (30) [na]kkiš ^ḥar-aš-zi te-ri-ip-zi watar nai ^ḥalkinn=a (31) [šunizi]=pat ^{NA}apiruluwari „(Es spricht der Wettergott) [G]eht (und) ruft Telipinu. Jener Sohn von mir (30) ist [mä]chtig; er macht (den Boden) urbar (und) pflügt, er leitet Wasser herbei, und das Getreide (31) [sät er?] sogar (wie) eine (Schmuck-)Steinkette(?)“ (statt ^{šunizi} erg. CHD P S. 313b arḥa; A. Kammenhuber hingegen ^{pidi} „an Ort und Stelle“, ^ḥalki- S. 54b). ^{NA}apiruluwari ist aber eher ein Subst. als ein Vb.; dafür spricht schon das Determinativ NA₄. Es könnte sich um ein Kompositum ^{NA}apiru- + ^{luwari}- (verwandt mit ^{luwareššali}-, einem topographischen Begriff) handeln.

Zu Recht lehnt Puhvel, HED 3 (1991) 185, die häufig postulierte Verbindung mit idg. *ar(ā)- „pflügen“ (lat. arare „pflügen“ usw.) ab. Unwahrscheinlich ist aber auch eine von ihm angenommene semitische Wurzel, da die Indogermanen selbst Ackerbauern waren und es nicht nötig hatten, dafür fremdsprachliche Termini zu verwenden.

^{TU}ḥaršaimma (wohl undekliniert) eine Speise, ein Gericht. Mheth.

Nur in dem mheth. Fest KBo. 10, 52 + 15, 16 ii 5/16 (mit Par. HT 12:8; H. Hoffner, AlHeth. 99; P. Taracha, 3. Internat. Congr. of Hittitology [1998] 588) in

der Aufzählung verschiedener Gerichte [^{TU}ḥ]ar-ša-im-ma (HT 12:8 ^ḥar-ša-i-ma) ^{TU}ḥu¹ru¹[i]l ^{TU}ḥ[^ḥaršaimma-[Gericht], ^ḥurui¹-Gericht, [x]-Gericht ...“.

^ḥaršal(I)ant- „zornig, wütend“. Jheth.

H. Holma, Études (1916) 30f.; F. Hrozný, SH (1917) 86; O. Gurney, AAA 27 (1940) 111; J. Friedrich, HW (1952) 59; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 183f.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 185f.).

Vokab.

(Izi Bogh.) KBo. 1, 42 ii 36ff. (MSL 13 [1971] 136, Z. 110ff.) (sumer.) g ú - g í d = (akkad.) ^šap¹(IB)-šú = (heth.) ^ḥar-ša-la-an-za (37) g ú - g í d = ^šab-zu = ^ḥar-ša-al-la-an-za (38) g ú - s i - d a - a - r i = ^ša-pa-a-šu = ^ḥar-ša-al-la-an-za „zornig, wütend“; ähnlich Vs. iii 10ff. (MSL 13, 137, Z. 150ff.) ^ḥar-ša-al-la[-an-za].

Sg.N.c. ^ḥar-ša-la-an-za, ^ḥar-ša-al-la-an-za.

Pl.N.-A.n. ^ḥar-šal-la-an-ta, ^ḥar-ša-la-an-ta.

Gebet Muršili II. KUB 24, 1 iii 18f. (mit Dupl. KUB 24, 2 Rs. [3]; R. Lebrun, Hymnes 183) nu KUR.KUR^{HLA} ^{LU}KÚR kue šullanta (19) ^ḥar-ša-al-la-an-ta „Die Länder des Feindes, die im Streit liegen (19) (und) voller Wut (sind) ...“.

Auch frgm. im Hedammu-Mythos KUB 33, 83 + Bo. 69/202 + Bo. 69/205 ii 4 (J. Siegelová, StBoT 14, 56f.) ^ḥar-ša-la-an-ta; KUB 43, 64 (= Bo. 1941):4 (Siegelová l.c. 66f.) ^ḥar-ša-la¹-la-an-za. Von Siegelová l.c. 56f. erg. ^ḥar-š[a-la-an-za] in KUB 33, 86 + 8, 66 iii 4 ist eher unwahrscheinlich, da Ištar, die sich so bezeichnet, daraufhin vor Hedammu niederkniet; eher wohl ^ḥar-g[a-nu-an-za] „ins Unglück geraten“.

Wohl Ptz. eines Verbs *^ḥaršal(I)a(i)- „zornig, voller Wut sein“, das seinerseits auf einem Stamm *^ḥarš² „toben, stürzen, strömen“ zu beruhen scheint (aus idg. *^Hras-/^Hrōs-, dazu mhd. rāsen, mniederl. rasen, razen; ae. rāsan „stürzen, eilen“; gr. ἐρωέω „sich schnell bewegen, fließen, strömen“ [F. Kluge (-E. Seebold)²³ S. 668a]); dazu gehören ^ḥaršatar, ^ḥaršannaš; ^ḥaršiharši-; ^ḥaršummar, ^ḥaršumnaš.

Fern bleibt die Verbindung mit h.-luw. IRA-(sa)la/isa- wegen des einmal belegten phonetischen Komplements IRA-zasalisa-; cf. J.D. Hawkins, FsLaroche (1979) 152.

^ḥaršanal(I)ai- (I 3) „mit Kopfschmuck versehen, bekränzen“; Sumerogr. GILIM-ai-; Akkadogr. KI-LI-LA-ai-. Ab Mheth.

J. Friedrich, ZA 36 (1925) 275; HW (1952) 60; 1. Erg. (1957) 5, 26; J. Puhvel, HED 3 (1991) 186f.

Prs.Sg. 3. GILIM-iz-zi, GILIM-a-iz-zi, ¹KI-LI-LA[-iz-zi]; **Pl. 3.** ^ḥar-ša-na-la-an-zi, ^ḥar-ša-na-al-¹la¹[-an-zi, GILIM-an-zi, KI-LI-LA-an-zi.

Ptz.Sg.A.c. ^ḥar-ša-na-al-la-an-da-an, ^ḥar-ša-na-al-la-an-ta-an, ^ḥar-ša-na-na-la-an-ta-an.

I. (sich selbst) bekränzen

Kultinventar KBo. 2, 13 Vs. 18 (C. Carter, Cult-Inventories 106) UN^{HLA}-za GILIM-a-iz-zi „die Bevölkerung bekränzt (sich)“; ebenso KUB 17, 35 iii 33 (Carter, Cult-Inventories 131) UN^{MEŠ}-naza GILIM-iz-zi; KUB 17, 36:(3) (GILIM-iz-zi); KUB 44, 42 Rs. 20 UN^{MEŠ}-za dapianza ¹KI-LI-LA[-iz-zi] „die ganze Bevölkerung bekränzt (sich)“; wohl auch KUB 51, 47 i 15 UN^{MEŠ}-n[anza] GILIM-an-zi.

II. jemanden mit Kopfschmuck versehen, bekränzen

1. Personen

Kultinventar KUB 44, 42 Rs. 19f. ^{LU}MEŠUR.MAH¹ MUNUS.MEŠ[^ḥazgarai?] (20) [^ḥar-ša-n]a-la-an-zi „Die Löwenmänner (Obj.) bekränzen die [^ḥazgarai-?] Frauen“; Kultinventar KUB 17, 35 ii 25 (Carter, Cult-Inventories 127) ^{LU}SANGA-ya GILIM-an-zi „auch den Priester bekränzen sie“.

2. Gottheiten

Kultinventar KBo. 2, 13 Vs. 18 (Carter, Cult-Inventories 106) DINGIR^{MEŠ} GILIM-an-zi „die Gottheiten bekränzen sie“; KUB 17, 35 ii 25 (Carter l.c. 127) DINGIR^{LU} GILIM-an-zi „sie bekränzen die Gottheit“; ebenso i [12], iii 33; KUB 51, 47 i (14); KUB 57, 103 iv 6; KUB 38, 26 Vs. 19 DINGIR^{LU} KI-LI-LA-an-zi.

3. Schafe

Mheth. (Abschr.) Uḥḥamuwa-Rit. KUB 9, 31 ii 46ff. (mit Dupl. HT 1 ii 20ff.; KUB 41, 17 ii 21ff.) 2 UDU.NÍTA unniyanzi nu SÍG ZA.GÎN SÍG SA₅ (47) SÍG SIG₇-SIG₇ SÍG GE₆ SÍG BABBAR=ya anda tar-nanz[i] (48) [n=]at SÍG KI-LU-LI iyanzi nu 1 UDU.NÍTA (49) [(^ḥar-š)]a-na-la-an-zi (HT 1 ii 22 ^ḥar-ša-na-la-an-zi, KUB 41, 17 ii 23 ^ḥar-ša-na-al-¹la¹[-an-zi] „Man treibt 2 Schafböcke herbei; und blaue Wolle, rote Wolle, (47) grüngelbe Wolle, schwarze Wolle und weiße Wolle fügen sie zusammen (48) und machen sie zu einem Kopfschmuck aus Wolle. 1 Schafbock (49) bekränzen sie (damit)“ (zu verbessern bei G. Szabó, THeth. 1, 98); ii 52ff. (mit Dupl. HT 1 ii

25ff.) *nu kaša* (53) [(kun UD)]U.NÍTA *ḥar-ša-na-al-la-an-da-an* (HT 1 ii 26 *ḥar-ša-na-al-la-an-ta-an*) *tuk A*[(NA DINGIR^{LIM})] (54) [(takšula)]*nni unnummin* „Siehe, (53) diesen bekränzten Schafbock haben wir dir, Gottheit, (54) in freundlicher Gesinnung herbeigetrieben“; ii 60f. (mit Dupl. HT 1 ii 32f.) *nu* 1^{EN} *UDU ḥar-ša-na-al-la-an-ta-an* (HT 1 ii 32 *ḥar-ša-na-na-la-an-ta-an*) (61) [(I-NA KUR^{TI})] ^{LÚ}KÚR *arḥa pennanzi* „1 bekränztes Schaf treiben sie (61) fort ins Land des Feindes“.

Von *ḥaršanalli-* „Kopfschmuck, Kranz“ abgeleitetes Verbum.

ḥaršanalli- n. „Kopfschmuck; Kranz, Diadem“; Sumeroogr. GILIM; Akkadogr. *KI-LI-LU*, *KI-LU-LU*. Ab Aheth.

J. Friedrich, ZA 36 (1925) 275; HW (1952) 60, 309, 344; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 184; J. Puhvel, HED 3 (1991) 186f.

Sg.N.-A.n. *ḥar-ša-na-al-li*.

I. Kranz aus Pflanzen

^{GIS}*alanzan-*: Ištanuwa-Rit. KUB 32, 123+ ii 12f. 6 *KI-LI-LU=ya* ^{GIS}*alanzanaš laḥḥurnuzz[iašš=]a* (13) *iyanda* „Und 6 Kränze aus *alanzan*-Holz/Frucht und Lau[b] (13) (sind) hergestellt worden“; heth.-luw. Rit. KUB 35, 142 iv¹ 8 (F. Starke, StBoT 30, 324f.) ^{GIS}*alanzanaš KI-LI-LI^{UL}IA¹* [; iv¹ 12 *[n]amma=kan* ^{GIS}*alanzanaš* ^{KI}*[LI-LI^{UL}IA X]* (13) *[a]rḥa danzi* „ferner nehmen sie die Kr[änze] aus *alanzan-* [X] (13) weg“.

anu-: aheth. (Abschr.) KILAM-Fest KUB 2, 3 ii 45ff. (mit Par. Izmir 1275:6; I. Singer, StBoT 28, 65, 72) DUMU.É.GAL (46) *anuwāš ḥar-ša-na-al-li* (Par. GILIM ^U*anu[waš]*) (47) *A-NA GAL DUMU^{MEŠ} É.GAL pai* „Ein Palastsohn gibt (46) einen Kranz von *anu*-Kraut (47) dem Obersten der Palastsöhne“.

šeša-/GURUN „Frucht, Obst“: mheth.(?) (Abschr.) Tetešhapi-Fest KBo. 10, 27 v 9f. (S. Alp, Beitr. 236f.) *[man LUGAL-uš³ a]šga ari n=ašta* GILIM GURUN-aš (10) *[LUGAL-i arḥa d]a'nzi* (Alp l.c. erg. GILIM²-) *anzi* „[Sobald der König² am T]or ankommt, nimmt man dem [König] den Fruchtekranz (10) [ab]“.

*taritarriya-*²: Frgm. zum KILAM-Fest KBo. 30, 16 Rs. 6 (Singer, StBoT 28, 98) *nu=za=kan ta'ritarri¹yaš?* *ḥar-ša-na-al-li dai?* „er [nimmt?] sich dort einen Kran[z] von *taritarriya-* (eine Pflanze?)“.

II. Kranz/Kopfschmuck aus Wolle

Mheth. (Abschr.) Uḫḥamuwa-Rit. KUB 9, 31 ii 48 (und Dupl. HT 1 ii 21f.) *[n=at SIG KI-LU-LI* (HT 1 ii

21 *KI-LI-LU*) *ianzi* „Sie machen sie (verschiedenfarbige Wolle) zu einem Kopfschmuck aus Wolle“; den ausführlichen Kontext cf. *ḥaršanallai-* II. 3.

III. Diadem aus Metall

Silber: Kultinventar KBo. 2, 1 i 31f. (C. Carter, Cult-Inventories 52) 1 GILIM KÜ.BABBAR SAG.KI=*ši* (32) GURUN GUŠKIN „1 Diadem aus Silber, als Vorderseite (32) hat es Obst aus Gold“; Papanikrit. Rit. KBo. 5, 1 ii 54 (F. Sommer/H. Ehelolf, Pap. 59) 1 *KI-LI-LU KÜ.BABBAR TUR* „(In der Aufzählung verschiedener Ausrüstungsgegenstände) 1 kleines Diadem aus Silber“; *KI-LI-LU KÜ.BABBAR* auch Kultinventare KUB 38, 1 i 32; 38, 3 i 11, 20.

Gold: Orakeltext KUB 22, 70 Vs. 12f. (A. Ünal, THeth. 6, 56f.) MUNUS.LUGAL=*wa=za KI-LI-LU GUŠKIN* (13) *I-NA É^{NA}ḥekur^{PL}AMMA eššešta* „Die Königin hat ein goldenes Diadem (13) für(?) das Felsheiligtum der Schutzgottheit herstellen lassen (wörtlich: hat hergestellt)“; Vs. 17 (Ünal l.c. 58f.) DINGIR^{LIM} URU^{URU}*Arušna=wa=mu kuit* GILIM GUŠKIN *tešḥaz wekta* „Das goldene Diadem, das die Gottheit von *Arušna* mir mittels eines Traumes (= im Traum) abverlangt hat ...“; auch Vs. 19, 22, 23, 71 GILIM GUŠKIN; Gelübde KUB 15, 23 Vs. 14 (J. de Roos, HettGel. 250) *KI-LI-LU GUŠKIN*.

Bronze: Heth.-luw. Rit. KUB 35, 142 iv¹ 4 (Starke, StBoT 30, 324) *[KI-LI-LU ZABAR A-N[A]* ein Diadem aus Bronze für[r“.

IV. nähere Bestimmung des Kranzes/Diadems

Inventar KUB 42, 38 Vs. 22 (J. Siegelová, Verwaltungspraxis 498f.) *[x KI-LI-LU šarianda* GUŠKIN „[x] in *šariya*-Art gearbeitete, goldene Diademe“.

Inventar KBo. 18, 177a Vs. 4 1 *KI-LI-LU ŠA SAG. DU* „1 Kranz für den Kopf einer Gottheit(?)“; vielleicht auch Fest KBo. 24, 93 iii 1 *KI-LU-LU Š[A SAG.DU*².

V. Handlungen mit Kränzen/Diademen

iya- „machen, herstellen“: Rit. IBoT 2, 134 iii 14 *nu=šši ḥar-ša-na-al-li i'e¹[zzil]* „er/sie ste[llt] für sie (eine Gottheit) einen Kranz [her]“ (aus Schlingen verschiedenfarbiger Wolle); KUB 43, 56 iii 18 *KI-LI-LA=ya iyan[zi]* „und sie ma[chen] einen Kranz“; KUB 60, 127:4 GILIM DÜ-zi „macht einen Kranz“; cf. auch *Ŷ*, II, III.

šai-/šiya- „aufdrücken, aufsetzen“: Aheth. (Abschr.) KILAM-Fest KUB 2, 3 ii 51ff. (und Dupl.; Singer, StBoT 28, 65) GAL DUMU^{MEŠ} É.GAL=*kan* (52) *A-NA DUMU^{MEŠ} É.GAL LÚ^{MEŠ}ME-ŠE-DI* (53) *ḥar-ša-*

na-al-li šiyaizzi „Der Oberste der Palastsöhne (52) setzt den Palastsöhnen (und) den Leibwachen (53) einen Kranz auf“.

arḥa da- „wegnehmen“: Fest KUB 9, 15 iii 1f. (mit Dupl. KBo. 12, 114 Vs. 11(f.)) *KI-LI-LU=ma=šmaš=kan* (Dupl. Vs. 11 *KI-LI-LI=ma=šmaš*) (2) SAG.DU-*az arḥa danzi* „den Kranz aber nehmen sie ihnen (2) vom Kopf weg“.

Von *ḥaršar*, *ḥaršanaš* „Kopf“ abgeleitetes Nomen auf *-alli-*.

ḥaršanant-, **ḥaš(š)arnant-** adj. Attribut zu *ḥalki-/ŠE* „Gerste, Getreide“ und *ḥattar/ZÍZ* „Emmer“. Ab Mheth.

H. Hoffner, AlHeth. (1974) 62f.; H. Ertem, Flora (1974) 4, 10f.; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 198; A. Kammenhuber, HW² (1991) 57a (*ḥalki-*).

Sg.N.c. *ḥa-aš-šar-na-an-za*; **G.** *ḥar-ša-na-an-da-aš*, *ḥar-ša<-na>-an-da-aš*, *ḥa-šar-na-an-ta-aš*.

Mheth.(?) (Abschr.) Ḥuwarlu-Rit. KBo. 4, 2 i 9ff. *nu ZÍZ-tar ŠE zenantaš ŠE ḥa-aš-šar-na-an-za šepit karš* (10) *parḥuenaš ewan* GÚ.TUR GÚ.GAL GÚ.GAL.GAL *nu=kan ki NUMUN^{UL}A* (11) *ḥuman-da ŠE.LÚ^{SAR}=ya IŠ-TU DUGDÍLIM.GAL šanḥunzi* „Emmer, Herbst-Gerste, *ḥaššarnant*-Gerste, *šepit*-Weizen, *karš*-Weizen, (10) *parḥuena*-(Getreide), *ewan*-(Getreide), kleine Erbsen, Erbsen, große Erbsen – alle diese Samen (11) und Koriander rösten sie in (wörtlich: mit) einer Schale“ (cf. *ḥalki-* S. 56b).

Frsgm. Fest KBo. 5, 5 i 8f. (V. Haas, KN 126) in Aufzählung verschiedener Getreide- und Samensorten 1 *PA ZÍZ zena[ndaš]* (9) 1 *PA ZÍZ ḥar-ša-na¹[-an-da-aš]* (Haas l.c. *ḥar-ša-ni-x*; Hoffner, AlHeth. 66 *ḥar-šanil[-li-ya-aš]* „1 Halbmaß Herb[st]-Emmer, (9) 1 Halbmaß *ḥaršan[ant]*-Emmer ...“.

Mheth.(?) (Abschr.) Rit. KBo. 13, 248 i 16ff. (G. del Monte, OrAntMisc. 2 [1995] 127) ZÍ.DA DUR₅ ZÍZ *ḥar-ša-na-an-da-aš* ZÍ.DA DUR₅ ZÍZ *ga[k-* (17) ZÍ.DA DUR₅ ZÍZ *ḥarkiyaš* ... (18) ... ZÍ.DA ŠE *zena[ndaš]* (19) ZÍ.DA ŠE *ḥar-ša<-na>-an-da-aš* „Feuchtes Mehl von *ḥaršanant*-Emmer, feuchtes Mehl von *ga[k-X]*-Emmer, (17) feuchtes Mehl von weißem Emmer ... (18) ... Mehl von Her[bst]-Gerste, (19) Mehl von *ḥarša<-na>-nt*-Gerste ...“.

Ähnliche Aufzählungen in mheth. Rit. für das Königspaar KBo. 21, 1 i 14f. (M. Hutter, Behexung 16f.) 1 *UP-NU ḥa-šar-na-an-ta-aš* (15) *[ZÍZ-aš²]* „1 Handvoll *ḥaššarnant*-[Emmer]“; ii 18f. (l.c. 20f.) 1 *UP-NU ḥa-šar-na-an-ta-aš ZÍZ-tar<-aš>*.

Unklar ist, was die Metathese *ḥaršanant-/ḥaš(š)arnant-* ausgelöst hat. Vielleicht liegt eine volksetymologische Angleichung an *ḥaršar*, *ḥaršanaš* „Kopf“ in der Bedeutung „Ähre“ vor. Jedenfalls scheint die *lectio difficilior* *ḥaš(š)arnant-* den ursprünglichen Stamm wiederzugeben (cf. aber H.C. Melchert, Anatolian Historical Phonology [1994] 311, der den Stamm **ḥaršan-* für den ursprünglichen hält).

Cf. auch zum selben Stamm gehörendes *ḥaršanili-*, *ḥaš(š)arnili-* (Art Getreide).

ḥa/uršani- c. eine Substanz. Jheth.

G. Beckman, StBoT 29 (1983) 188f.; H.C. Melchert, CLL (1993) 60; J. Puhvel, HED 3 (1991) 189.

Nur in Geburtsrit. KUB 44, 4 + KBo. 13, 241 Rs. 11f. (Beckman, StBoT 29, 176f.) *nu=šši p¹e¹di* (l.c. *p¹i-ra¹-an¹*)² MUNUS<MEŠ>*ŠA¹.ZU* (12) *karšikarši* *ḥar¹-ša-a-ni-in ME-an<du> TA KASKAL^N* *kuwarin ME-and[u]* „Für es (das Kind) soll<en> an Ort und Stelle die Hebammen (12) als Reinigungsmittel(?) *ḥaršani-* (Puhvel, HED 4 [1997] 109 „astringent for the head(?)“²) nehmen. Vom Weg sollen sie *kuwari-* nehmen“ (danach sollen Asche und verschiedene Mineralien genommen und zerstoßen werden).

Hat mit *ḥaršar*, *ḥaršanaš* „Kopf“ nichts zu tun. Könnte es sich hier um eine Dialektform von ^(GIS)*karšani-* „Seifenpflanze“ handeln? Puhvel, HED 3 (1991) 189, vermutet Verwandtschaft mit der Getreidesorte *ḥaršanili-*.

ḥaršannašši- *ḥaršatar*.

ḥaršan(n)ili-, **ḥaššarnili-** c. Getreidesorte. Ab Mheth.

J. Friedrich, HW 2. Erg. (1961) 12; H. Ertem, Flora (1974) 8ff.; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 198; G. del Monte, OrAntMisc. 2 (1995) 127, 131f.).

Sg.N.c. *[ḥar-š]a-ni-li-iš*, *ḥar-ša-ni-li-iš* (IBoT 4, 3 Rs. 12); **G.** *ḥar-ša-ni-la-aš*, *ḥar-ša-an-ni-li<-aš>*, *ḥar-ša-ni-li-ya-aš* (KUB 54, 94:5), *ḥar-ša-ni-li-ya-aš*, *ḥa-aš-šar-ni-la<-aš>*.

Mheth. (Abschr.) Rit. für Tešub und Ḥebat KBo. 10, 34 i 12ff. (H.G. Güterbock, JAOS 88 [1968] 69) *kuišša para ŠA ZÍZ* (13) *ḥar-ša-ni-la-aš euwanaš parḥuenaš ŠA GÚ.TUR* (14) *ŠA GÚ.GAL.GAL šamaiznaš* ^{GIS}*ḥaššiggaš šapšamaš* „(betrifft verschiedene Brotsorten) ein jedes (Brot) darüber hinaus aus Emmer, (13) *ḥaršanili-*, *euwan*-(Getreide), *parḥuena*-(Getreide), aus kleinen Erbsen, (14) großen Erbsen, *šamaizna-*, *ḥaššigga-* (und) Sesam“ (H. Hoffner, AlHeth. 66, er-

wägt die Übersetzung „high-grade(?) ZÍZ“; i 23 in ähnlicher Aufzählung [ḥar-š]a-ni-li-iš *euwan parḥue-naš* GÜ.GAL.GAL usw.

Mheth. (?) (Abschr.) Rit. KBo. 13, 248 i 17 (nach verschiedenen Sorten von Emmer) ḥa-aš-šar-ni-la-*<aš>* ḥarkiy[aš], (Mehl) von weiß[em] ḥaššarnili-“ (cf. Ḥalki- S. 57a); Istanuwa-Rit. KUB 35, 142 i 12 (F. Starke, StBoT 30, 323) 1 PA ZI.DA ḥar-ša-ni-i-li-ya-aš 1 PA Z[Í.D]A ŠE 3 BÂN GÜ.GAL „1 Halbmaß von ḥaršanili-Mehl, 1 Halbmaß von Gerstenmehl, 3 BÂN Erbsen“ usw.; mheth. Lieferungsliste für Lebensmittel HKM 113 Vs. 6 (del Monte, OrAntMisc. 2 [1995] 131f.) 3 PA ḥar-ša-an-ni-li-*<aš>* „3 Halbmaß ḥaršannili-“.

Wie Ḥaršanant-, ḥaš(š)arnant- mit Metathese im Stamm. Ursprünglich wohl ein Adj. auf -ili- (wie z.B. karuili- „früherer“) zu einem zu ergänzenden Wort für „Getreide“.

ḥaršant(a)- n.?²/c.?² (Ptz.?) Nomen u.B.

E. Laroche, DLL (1959) 42f. („partie de la roue“); H.C. Melchert, CLL (1993) 60 („part of vehicle“).

Nur im Atramḥaši-Mythos KUB 8, 63 iv 13ff. (Laroche, ME 76) ḥutanuenzi da nu man l[alawešaš] (14) ḥa-ar-ša-an-ta-an=ma=kan ḥutani- (15) nu=wa G^{IS}MAR.GÍD.DA^{MEŠ} penni „(Es spricht Ḥamša zu seinem Sohn Atramḥaši) Nimm die ḥutanuwa-, und wenn die A[meise X] (14) das ḥaršanta- (oder Ptz.?) (und?) ḥutani[wa- X] (15) Treibe die Wagen an ...“ (es geht offenbar darum, daß Ameisen das Getreide auffressen und Atramḥaši das verhindern soll).

Das im Flußrit. KUB 36, 83 i 25, 28 von Laroche, DLL 42f., und Melchert, CLL 60, ergänzte [ḥa-]ar-ša-an-da-an ist eher unwahrscheinlich; i 25 hat [x-]ar-ša-an-da-an *turiyanzi* „sie spannen ein X an“, was eher auf ein Tier schließen läßt.

Die angenommenen Bedeutungen „Teil eines Rades“ bzw. „Teil eines Gefährtes“ beruhen auf der Ähnlichkeit mit Ḥaršandanahit- und einem vagen Zusammenhang mit G^{IS}MAR.GÍD.DA^{MEŠ} in KUB 8, 63 iv 15. ḥaršant(a)- könnte sowohl Substantiv als auch Ptz. sein.

G^{IS}ḥaršandanahit- n. „Gewittergefährte, Gewitterwagen“.

E. Laroche, RA 45 (1952) („Speiche“ oder „Felge“); H.G. Güterbock, JCS 6 (1952) 40 („Nabe“ oder „Radpflock“?); J. Friedrich, HW (1952) 60; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 184; F. Starke, StBoT 31 (1990) 174.

Nur im Ullikummi-Mythos KUB 36, 12 i 4ff. (Güterbock, JCS 6 [1952] 14ff.) nu ŠA GU⁴Šerišu SI^{HI.A}-ar iš-kiy[an]du (5) ŠA GU⁴Tella=ma KUN-an IŠ-TU GUŠKIN ḥališšandu (6) G^{IS}BU¹-BU-TU=ma waḥnuwandu nu=šmaš daššauwa <išmeri?> (7) andurza ar-nuwandu araḥza=ma G^{IS}ḥar-ša-an-da-na-ḥi-ti (8) KALA.GA-uš NA⁴HLA-uš tarnandu ḥaršiharši=ma para (9) ḥalziyandu „(Sprecher ist der Wettergott) Des Stieres Šerišu Hörner soll man sa[lb]en, (5) des Stieres Tella Schwanz aber soll man mit Gold bedecken! (6) Die (Wagen-)Achse aber soll man umwenden! Und ihnen (den Stieren) soll man starke <Zäume?> (7) innen herbeibringen, draußen aber soll man auf den Gewitterwagen (8) starke Steine laden! Das Gewitter aber soll man (9) fortrufen!“ (es folgt das Herbeirufen von Regen und Winden, und der Blitz wird aus seiner Schlafkammer geholt).

Güterbock (JCS 6 [1952] 40) dachte an eine Verwandtschaft mit Ḥaršar, ḥaršanaš „Kopf“. Wesentlich wahrscheinlicher ist die Verbindung mit Ḥaršatar „Sturzregen, Gewitterregen“, nämlich als obliquer Stamm von *ḥaršandatar, ḥaršandan(n)aš (wie (para) ḥandandatar zu ḥandatar) + luw. Endung -ahit- für Nomina actionis, d.h. „Mittel, das Gewitterregen (oder Hagel) auslöst“.

NINDA ḥaršapani- Ḥ^{NINDA} ḥaršupanni-.

ḥaršar n. r/n-St. (§82), jünger ḥaršana- c. „Kopf, Haupt; Person; Kopfteil, Vorderteil; Anfang“; Sumerogr. (UZU)SAG.DU, SAG; Akkadogr. REŠU. Ab Aheth.

A. Goetze, Hatt. (1925) 95³; ZA 36 (1925) 265; J. Friedrich, ZA 36 (1925) 275; HW (1952) 59f., 290; I. Erg. (1957) 28, 32; 3. Erg. (1966) 42; H. Kronasser, EHS (1966) 281; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 184ff.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 187–190; E. Rieken, StBoT 44 (1999) 310f.; cf. auch A. Kammenhuber, ZA 56 (1964) 150–212; ZA 57 (1965) 177–222.

Vokab.

Vokabularfragm. KBo. 27, 83 Vs. 4ff. (sumer.) s] a g - s i r = (Aussprache) s a g - g a s - š i r „Anfang eines Liedes, Gesangs“; ebenso Vs. (5), (6).

Sg.N.-A.n. ḥa-ar¹-ša-¹ar¹ (KUB 57, 83:7); **N.c.** SAG.DU-aš; **A.** SAG.DU-an; **G.** ḥar-aš-ša-na-aš, ḥar-ša-na-a(n)-š(šan), SAG.DU-aš, SAG.¹DU-na¹-aš (KUB 33, 8 ii 23); **D.-L.** ḥar-ša-ni, ḥar-ša-an-ni, ḥar-ša-ni-i, ḥa-ar-aš-ni (KUB 8, 2+ Rs. 13), SAG.DU-i,

SAG.DU-ni, <SAG.>D]U-ni-i, SAG.DU-¹an¹-ni (KUB 57, 10 Vs. 4); **All.** ḥar-aš-ša-na-¹a¹; **Abt.** ḥar-ša-na-za, ḥar-ša-an-n[¹a-az (KBo. 23, 23 + 33, 118 Rs. 101), SAG.DU-na-az, SAG.DU-za, SAG.DU-az; **Instr.** ḥ[ar-š]a-an-da, ḥar-ša-an-¹ta¹ (KUB 43, 18 Vs. 9), SAG.DU-it.

Pl.N.-A.n. ḥar-ša-ar, ḥar-ša-a-ar; **A.c.** SAG.DU-uš, SAG.DU^{MEŠ}-uš.

Inhalt

I. Kopf: 1. von Menschen und Göttern: 1.1. nähere Bestimmung des Kopfes: 1.1.1. Eigenschaften; 1.1.2. Kopf im Vergleich; 1.1.3. Menschenkopf; 1.1.4. Länder der Schwarzköpfigen; 1.1.5. Kopf aus verschiedenen Materialien; 1.1.6. zum Kopf Gehöriges; 1.2. mit Verben: 1.2.1. den Kopf in verschiedener Weise behandeln; 1.2.2. etwas auf dem Kopf plazieren o. ä.; 1.2.3. etwas mit dem Kopf tun; 1.2.4. etwas vom Kopf entfernen u. ä.; 2. von Tieren: 2.1. Kopf (und andere Körperteile) von Opfertieren; 2.2. Kopf verschiedener Tiere; **II. Person:** 1. Personal; 2. verschiedene Personen (vor allem aus dem Königshaus); 3. zur Person Gehöriges; 4. Handlungen an/mit einer Person; 5. persönlich (als Adv.); **III. Haupt (übertragen):** 1. Hauptverantwortlicher, Oberhaupt; 2. Hauptdinge und Hauptpersonen; **IV. Kopfteil/Vorderteil eines Gegenstandes;** **V. Anfang.**

I. Kopf

1. von Menschen und Göttern

1.1. nähere Bestimmung des Kopfes

1.1.1. Eigenschaften

Aheth. (mheth. Abschr.) Segenswünsche für den König KBo. 21, 22 Vs. 25f. (A. Archi, SMed. 1 [1979] 46) ešri-šet=wa GIBIL-an GABA-ŠU GIBIL (26) [SAG-]SÚ=wa GIBIL-an LÚ-tar-šet=wa newan „Seine (des Königs) Gestalt (ist) neu, seine Brust (ist) neu, (26) sein [Kopf] (ist) neu, seine Mannheit (ist) neu“.

1.1.2. Kopf im Vergleich

Kopf mit Töpferscheibe verglichen

Ḥedammu-Mythos KUB 33, 103 iii 4ff. (E. Laroche, ME 48; J. Siegelová, StBoT 14, 52f.) ginuwa=nnaš=kan (5) [. (.)] katkattiškizzi SAG.DU-aš=ma=nnaš LÚBÁḤAR-aš (6) [G^{IS}UM]BIN GIM-an wehattari „Die Knie (5) zittern uns [X] dabei; der Kopf aber dreht sich uns (6) wie die [Sche]ibe des Töpfers“; ähnlich mythol. Text KBo. 32, 108:7 [SAG.]DU-uš¹-šiš=ma („sein Kopf aber“) LÚBÁḤAR-aš G^{IS}UMBIN-iš (8) [ma]ḥhan wehatta, wobei das Komplement -uš bei

SAG.DU keinen u-Stamm bedeutet, sondern eine un-tümliche Schreibung für -uš nach dem Zeichen DU.

Kopf mit Topf verglichen

Mheth. Maštigga-Rit. KBo. 24, 1 + KUB 32, 113 + 9ff. nu=za MUNUSŠU.GI namma dan DUGÚTUL dai ... (11) ŠA SAG.DU-KA=wa tarpalliš „Die Alte Frau nimmt sich ferner zum zweitenmal einen Topf ... (und spricht folgendermaßen:) (11) „Für deinen Kopf (ist das) der Ersatz“; cf. Ḥ. 1.2.2. ep(p)-lap(p)-.

Militär. Eid KUB 43, 38 Rs. 2f. ke=wa DUGÚTUL^{HLA} (3) [Ú-UL š]fume¹nzan=wa SAG.DU^{MEŠ}-KU-NU „dies (sind) nicht Töpfe“, (3) es (sind) [e]ure Köpfe“; cf. Ḥ. 1.2.1. (arḥa) duwarna(i)-.

Mheth. Maštigga-Rit. KUB 32, 115 + 34, 84+ iv 11 (L. Rost, MIO 1 [1953] 364f.) [kaša=w]a DUGÚTUL SAG.DU-KU-NU tarpalliš „[Siehe.] der Topf ist Ersatz/Substitut für eure Köpfe“.

Menschenkopf im Vergleich zu Tierkopf

Aheth. (Abschr.) Zuwi-Rit. KUB 43, 53 i 1f. (M. Giorgieri, SMEA 29 [1992] 63) SAG.DU-SÚ (2) [A-NA SA]G.DU-SÚ d'a¹kki KIR₁₄ 'A¹[-NA KI]R₁₄-šī dakki „Sein Kopf (2) entspricht seinem Kopf“, die Nase entspricht seiner [Nase“; i 19f. (mit aheth. Dupl. KBo. 17, 17 (+) 30, 30 Vs. (8); Giorgieri l.c. 64, 94) SAG.DU-SÚ A-NA SAG.DU-Š[U GAL-li] „Sein Kopf (ist) [größer als] sein Kopf“ (Dupl. Vs. 8 K]LMIN statt GAL-li).

MUNUSŠU.GI-Rit. KUB 9, 4 + 55, 20+ i 3 (und Dupl.; G. Beckman, Or. 59 [1990] 36) SAG.DU-aš=kan SAG.DU-i ḥandan¹za¹ „der Kopf ist zum Kopf geordnet“; ähnlich KUB 58, 82 ii 13(f.) SAG.DU=šī¹=kan (14) [A-NA SAG.DU ḥandanza.

1.1.3. Menschenkopf

Aheth. Rit. für das Königspaar KBo. 17, 1 + 25, 3 i 22f. (mit Dupl. KBo. 17, 3 + 4 + 20, 15+ i 17f.; E. Neu, StBoT 25 Nr. 3, 4) 2 Ḥantašepuš ḥarwani GI[(Š-aš)] ḥarkanzi=ma=¹an¹ (23) Ḥ[an]tašepuš anduḥšaš ḥar-ša-a-a[(r-r)]a (Dupl. i 18 ḥar-ša-ar-ra) G^{IS}ŠUKUR^{HLA}A=ya „Wir halten 2 Ḥantašepa-Gottheiten aus Holz; es halten aber (23) die Ḥantašepa-Gottheiten sowohl Menschenköpfe als auch Lanzen“.

Statuenbeschreibung KUB 30, 37 i 5f. mit Dupl. KUB 12, 36 i 6ff. (Siegelová, Eisen 150) nu ZAG-nit kišširit GÍR ŠA KÜ.BABBAR ḥarzi [] (6) GÜB-lit=ma kišširit SAG.DU LÚ ḥarzi „Mit der rechten Hand hält er (der Kriegsgott Šulikatti) einen Dolch/ein Schwert aus Silber; (6) in der linken Hand aber hält er den Kopf eines Mannes“.

Mheth.(?) (Abschr.) Geburtsomina KUB 34, 19 i 9 (K. Riemschneider, StBoT 9, 54f.) *takku IZ-BU SAG-SÚ ZAG-na mummie*[zzi „Wenn der Kopf einer Mißgeburt nach rechts herabfällt ...“.

1.1.4. Länder der Schwarzköpfigen

Aheth. (Abschr.) Naram-Sîn-Text KBo. 3, 16 + KUB 31, 1 iii 5ff. (und Dupl. KBo. 3, 17 + 18 + 19 iii 9ff.; H.G. Güterbock, ZA 44 [1938] 54f.) [mN]aram-¹SÎN-naš=kan A-NA ¹IŠTAR weškiuwan daiš (6) [zi]k=mu taraškit SAG.DU-an tankuwaya=wa=ta (Dupl. iii 10 om. -ta) (7) [utn]e keššar-ta teħħi „[N]aram-Sîn begann bei Ištar zu fordern: (6) [D]u hast mir (zu)gesagt: der Schwarzköpfigen (7) [Län]der (wörtlich: die hinsichtlich des Kopfes schwarzen Länder) werde ich dir in deine(?) Hand legen“ (Lehnübersetzung des akkad. Ausdrucks *šalmāt qaqqadi*; cf. dazu H. Eichner, Sprache 26 [1980] 212; F. Starke, BiOr. 39 [1982] 366).

1.1.5. Kopf aus verschiedenen Materialien

hapalki-/AN.BAR „Eisen“: Aheth.(?) (Abschr.) Segenssprüche für den Labarna KUB 20, 54 + KBo. 13, 122 Rs. 7f. (mit Dupl. KUB 55, 2 Rs. 4f.; Siegelová, Eisen 88) SAG.DU-SÚ AN.BAR[(-aš)] (8) ZU¹HA-ŠU=wa ŠA UR.MAH „Sein Kopf (ist) aus Eisen, (8) seine Zähne (sind die) eines Löwen“; in ähnlichem Kontext aheth. (Abschr.) Baurit. KUB 29, 1 ii 52f. SAG.DU-SÚ AN.BAR-aš (53) *ier* „seinen Kopf machten sie aus Eisen“.

šulai-/A.BÁR „Blei“: Totenrit. KUB 39, 57 i 5 (in der Aufzählung verschiedener Körperteile aus Blei) SA[G.]DU¹ UZUGABA A.BÁR UZUBUR *ginuwa* A.BÁR „Kopf (und) Brust aus Blei, weibliche Brust (und) Knie aus Blei ...“.

taru-/GIŠ „Holz“: Statuenbeschreibung KUB 38, 36 Vs. 3 (L. Jakob-Rost, MIO 9 [1963] 197) [x] SAG.DU GIŠ¹ *harzi* „hält einen Kopf aus Holz“.

wilan-/IM „Ton“: frgm. in mheth.(?) (Abschr.) Ĥuwarlu-Rit. KBo. 4, 2 iv 37 (Kronasser, Sprache 8 [1962] 93) ŠA IM SAG.DU-a[n „einen Kopf aus Ton“.

KÜ.BABBAR „Silber“: *papilili*-Rit. KUB 39, 71 iv 10ff. A-N]A GIŠMÁ=ma=kan šer ALAM GIŠ artari (11) [ALAM=m]a SAG.DU-SÚ IGI¹HA-ŠU=ya IŠ-TU KÜ.BABBAR (12) [ħale]ššiyanza „Auf dem Schiff aber steht eine Figur aus Holz. (11) [Die Figur ab]er ist an ihrem Kopf und ihren Augen mit Silber (12) [über]zogen“.

GUŠKIN „Gold“: Gelübde Puduḫepas KUB 15, 17+ i 8 (Ott/V. Souček, StBoT 1, 16f.) 1 SAG.DU

DU¹TU¹ GUŠKIN „1 Kopf Meiner Sonne aus Gold“; Gebet Puduḫepas KUB 21, 27+ iii 39ff. (D. Sürenhagen, AoF 8 [1981] 116f.) *nu uwami A-NA* ¹Liliwani GAŠAN-YA (40) ALAM KÜ.BABBAR ŠA ¹Ĥattušili ¹Ĥattušiliš *mašiwanza* (41) SAG.DU-SÚ ŠU¹MEŠ¹ ŠU¹ ĠIR¹MEŠ¹ ŠU¹ ŠA GUŠKIN *iyami* „es wird dazu kommen, daß ich für Liliwani, meine Herrin, (40) ein Silberbildnis von Ĥattušili – so groß wie Ĥattušili – machen werde, (41) (dabei) sein Kopf, seine Hände (und) seine Füße aus Gold“; Statuenbeschreibung KUB 38, 1 iv 3 (C.G. von Brandenstein, Bildbeschr. 14f.; Siegelová, Eisen 114) (betrifft die Göttin Iyaya von Lapana) SAG.DU-SÚ GUŠKIN GAR.RA „ihr Kopf (ist) mit Gold überzogen“.

NINDA „Brot“: Ĥuwaššanna-Fest KUB 27, 49 iii 16f. (Güterbock, Oriens 10 [1957] 357) *nu* MUNUS¹MEŠ¹ Ĥuwaššannalliš *kuin* ŠA NINDA *antuḫšaš* (17) SAG.DU-SÚ *menušša=a iyan ĥarkanzi* „Der Menschenkopf und die Wangen, den(!) die Ĥuwaššannalla-Frauen aus Brot (teig) gemacht haben ...“.

^{NA4}ZA.GÎN „Lapislazuli“: Gelübde IBoT 3, 123:5 (J. de Roos, HettGel. 279) 1 SAG.DU ^{NA4}ZA.GÎN „1 Kopf aus Lapislazuli“.

1.1.6. zum Kopf Gehöriges

ħultaramma- (eine Krankheit): mheth. (Abschr.) Rit. der luw. Schicht KUB 9, 4 + 55, 20+ iii 39f. (G. Beckman, Or. 59 [1990] 39) SAG.DU-aš *ħultaramman* (40) *mudaïdu* „es (das Ferkel) soll die ĥultaramma-Krankheit des Kopfes entfernen!“; mheth.(?) Rit. der luw. Schicht KBo. 17, 54 + 20, 73+ i 8ff. (V. Haas, Or. 40 [1971] 419) *kedani*=ya=wa=kan *antuḫši šer arħa lau* (9) SAG.DU-aš *ħuwallataman lau tarššanaš* (10) *taš-kupiman lau* „Und oben von diesem Menschen soll er (folgendes) loslösen: (9) des Kopfes ĥuwallatama-Krankheit soll er lösen, der Kehle (10) Schreien/Krächzen soll er lösen“; ähnlich iv 2f.

inan- „Verletzung(?)“: mheth.(?) Frgm. zum Zuwi-Rit. KUB 35, 147 Rs. 4 SA[G.]DU-aš-š=a *ina[n]a[n] EGIR-pa x* „und [des K]opfes Verletzung(?) wieder x“.

irman-/GIG-an- „Krankheit“: aheth.(?) (Abschr.) Beschwörungen mit mythol. Partien KUB 17, 8 iv 7 (Laroche, MA 167) *nu=wa ĥar-ša-na-aš-ša-an* (= *ħar-šan-an-šan*) GIG-¹an¹ *kammaraš kišaru n=at nepi[š]a paiddu* „Seines Kopfes Krankheit soll Rauch werden, und sie soll zum Himmel (hinauf) gehen“; aheth. (Abschr.) Baurit. KUB 29, 1 ii 20f. (und Dupl.; G. Kellerman, RechRit. 14; M. Marazzi, VicOr. 5 [1982] 154) *ħar-aš-ša-na-aš* GIG-an *dattin antuḫšaš* (21) *īda-lu* INIM¹MEŠ¹-ar *dattin* „Des Kopfes Krankheit nehmt; der Menschen (21) böse Worte nehmt!“.

[SAG.DU-iš=kan S[AG.]DU-aš GIG-an *karpzi* in dem mheth. (Abschr.) Rit. der luw. Schicht KUB 9, 4 + 55, 20+ i 23 (Beckman, Or. 59 [1990] 36) „Der Kopf hebt des K[opfe]s Krankheit auf“ läßt hinter SAG.DU das luw. Wort *ħarmaḫi*-erkennen; auch i (15), 34 hat einen ungewöhnlichen -i-Stamm ĠIR-iš statt des üblichen ĠIR-a-/pata- „Fuß“.]

^{TÜG}kureššar „Stoffbahn, (Art) Tuch“: mheth. (Abschr.) Allaiturahhi-Rit. KUB 24, 13 ii 25f. (CHS I/5 Nr. 15) *an¹šun=a=ta=kan¹ alwanzatar iššaš ĥalukit* (26) SAG.DU-aš ^{TÜG}[k]urešnit SAG.DU-aš *tedanit* ... „Ich wischte dir die Behexung ab von der Botschaft/Sprache des Mundes, (26) vom Kopftuch, vom Kopfhaar ...“ (Instr. statt Abl., cf. H.C. Melchert, Abl. Instr. 339).

tetana- „Haar“: Kizzuwatna-Rit. KBo. 22, 120:3f. *ud[a]tin=ka[n] SAG.DU-aš ted[ana(n)-ššan* (4) *] udatin=kan lap[ip]a(n)-šš[an* „Von dort bringt her [sein] Kopfh[ar, (4)] von dort bringt her se[ine] Wimper ...“; cf. auch KUB 24, 13 ii 25f. bei ^{TÜG}kureššar.

Rit. für Ištar KUB 24, 7 i 27f. (Güterbock, JAOS 103 [1983] 156) *nu=kan* MUNUS¹MEŠ¹É¹[.GI₄.A] (28) *kappilair nu=kan 1-aš 1-an* SAG.DU-¹aš¹ *t[etanus]* (29) *šallanniškizzi* „Die Schw[iegertöchter] (28) stritten sich, und die eine zieht beständig die andere an den Kopf[haaren]“ (Güterbock l.c. „and (so) one always pulls the other by the head“).

GULGULLATU „Schädel“: Ullikummi-Mythos (2. Tafel) KUB 36, 12 ii 14ff. (Güterbock, JCS 6 [1952] 14) ¹IŠTAR *nu=wa=za ŠEŠ-KA anda [w]emiya* (15) *kuitman=war=aš nawi ĥaštališzi* (16) *kuitman=wa=šši ŠA SAG.DU GUL-GUL-LA-TU nawi* (17) *ħatukišzi* „Ištar, suche deinen Bruder auf, (15) solange er (Ullikummi) noch nicht kriegerisch wird, (16) solange seines (wörtlich: ihm des) Kopfes Schädel noch nicht (17) schrecklich/gefährlich wird“.

1.2. mit Verben

1.2.1. den Kopf in verschiedener Weise behandeln

arra- „waschen“: mheth.(?) Kurušama-Text KBo. 10, 9 Rs. 4f. (mit Dupl. FHL 32:5f.) [*ma(n l)*] *ukkatta nu=k[an* (Dupl. *nu=za=kan*) LUGUDU₁₂ URUKU-*r(uštama)*] (5) [(¹USANG)]A-an SAG.DU-SÚ *a[rri* „[Wen]n es Tag wird, wä[scht] der ‚Gesalbte‘ [von Kur]uštama dort (5) des Priesters Kopf“.

ħaḫreškila- „streicheln“: Erzählung vom Fischer und der Kuh KUB 24, 7 iv 29 (Friedrich, ZA 49 [1950] 230f.) *nu=šši NÍ.TE-aš IT-TI SAG.DU-SÚ ĥaḫreškizzi* „Er (der Sonnengott) streichelt ihm (dem Kind) die Glieder mitsamt seinem Kopf“; ebenso iii (63).

ħapallašai- „schwer verletzen“: aheth. (Abschr.) Ge-

setze § 1X (Paralleltext zu § 10) KBo. 6, 4 i 22 (Hoffner, Laws 24) *takku LU FI /UM SAG.DU-SÚ kuiški ĥapallataz:zi* „Wenn jemand einen freien Mann, (nämlich) seinen Kopf schwer verletzt ...“.

ħunink- „schlagen, verletzen“: Gesetze § 9, abeth KBo. 6, 2 i 13 mit mheth. Dupl. KBo. 6, 3 i 21 (Hoffner, Laws 22) [(*takk*)]u [(¹U₁₀.U₁₀.U₁₀) at] SAG.DU-SÚ¹ *kuiški ĥunikzi* „Wenn jemand eines Menschen Kopf schlägt/verletzt ...“; der jüngere Paralleltext (§ VIII) KBo. 6, 4 i 20 (l.c. 23) hat LÚ-an SAG.DU-an „den Menschen, (nämlich) den Kopf“.

iya- „behandeln“: Geburtsrit. KUB 44, 4 + KBo. 13, 241 Rs. 8 (Beckman, StBoT 29, 176f.) *n=an=z=(š)an SAG.DU DÜ-at n=an UGU šiyaeški:zzi* „sie (die Mutter?) behandelte ihn, den Kopf, dabei und drückte/preßte ihn oben beständig (Prs.)“.

išḫai-lišḫiya- „binden“: Rit. KUB 9, 15 + 39, 52 iii 2f. (N. Boysan-Dietrich, THeth. 12, 97) *nu=šmaš SAG.DU¹MEŠ¹ (3) IŠ-TU* ^{TÜG}BAR.SI BABBAR *anda išḫianzi* „Sie (Priester) umwinden sich den Kopf (Pl.) (3) mit einer weißen Kopfbinde“.

ištark- „erkranken“: medizin. Text KUB 8, 36 ii 12 (C. Burde, StBoT 19, 38f.) [*m*]an *antuḫšan* SAG.DU-SÚ *ištara[kzi]* „wenn einem Menschen sein Kopf erkrank[et]“; ebenso ii (3) (SAG.DU-an); KBo. 22, 101 Rs. (5).

kariya- „bedecken“: Lallupiya-Fest KUB 25, 37+ ii 24 (Laroche, DLL 172) *n=an=kan* ^{TÜG}šik¹ *nuaz=pat anda SAG.DU-SÚ kariyazi* „Er bedeckt ihm (dem Mundschenk) seinen Kopf mit einem *šeknu*-Gewand“.

kuer-, *kuerš*- „abschneiden“: aheth. (Abschr.) Annalen Ĥattušilis I. KBo. 10, 2 ii 47f. (F. Imparati, SCO 14 [1965] 10) LUGAL.GAL=ma=an=kan SAG.DU-SÚ (48) *kueršun* „Ich aber, der Großkönig, ließ ihm seinen Kopf abschneiden“; histor. Frgm. KUB 31, 68:13 (R. Stefanini, Athenaeum 40 [1962] 23) ¹UTU¹=ma=wa=mu=kan *Ú-UL SAG.DU-an=pat kuirzi* „Wird nicht aber Meine Sonne mir den Kopf abschneiden (lassen)?“; häufig als Abschluß mheth. Landschenkungs-urkunden, z.B. KBo. 5, 7 Rs. 50 (K. Riemschneider, MIO 6 [1958] 354f.) *ša uš-pa-ħu* SAG.DU-sú *i-na-ak-ki-sú* „wer (sie, die Worte des Tabarna) verändert, (dem) wird man den Kopf abschneiden“; und öfter.

(katta) nai- „nach unten wenden, senken“: frgm. Fest KUB 45, 37 ii 10 SAG.]DU-SÚ *katta nai* „er senkt seinen Kopf“.

ninink- „(auf)heben“: aheth. (Abschr.) KILAM-Fest KUB 58, 48 iv 7ff. (mit Dupl. (Abschr.) KUB 36, 45:9(f.); Th. van den Hout, JNES 50 [1991] 193ff.) GAL LÚ¹MEŠ¹ URU¹ *Tiššaruliya* LUGAL-i (8) *menahhan-*

da (om. Dupl.) SAG.DU-SÚ *ḥaršar* (9) *t-ašta paizzi* „Der Oberste der Männer von Tiššaruliya hebt dem König (8) gegenüber seinen Kopf (CHD N, S. 441b „shakes(?) / nods(?) his head“). (9) Dann geht er hinaus“.

šanḥ- „abwischen, reinigen“: Gelübde KUB 56, 19 (Bo. 2469) ii 10 (Beckman, StBoT 29, 256f.) DUMU. MUNUS=ya=wa=kan SAG.DU-an *zazzitaz šanḥan[zi]* „Und [sie] werden den Kopf der Tochter/des Mädchens mit einem *zazzit(a)-* abwischen/reinigen“.

šuppiyaḥḥ- „(rituell) reinigen“: frgm. Rit. der hatt. Schicht KBo. 17, 73 r.Kol. 9f. *nu* EN SISKUR SAG. DU[-SÚ X] (10) NÍ.TE^{MEŠ}.ŠU=ya *šuppiyaḥḥi* „Der Opfermandant re[inigt] (rituell) [seinen] Kopf [X] (10) und seine Glieder“.

(arḥa) duwarna(i)- „zerbrechen“: militär. Eid KUB 43, 38 Rs. 2ff. (N. Oettinger, StBoT 22, 18f.) *a)nⁱdaⁱ=ma=kan kiššan [memai ke=wa DUGÚTUL^{HA} (3) [Ú-UL š]ume¹nzan=wa SAG.DU^{MEŠ}.KU-NU nu=w[a ke uddar] (4) [man Ú-UL=ma pahḥašteni nu=wa=šmaš DINGIR^{MEŠ} Q[A-TAM-MA SAG.DU^{MEŠ}.KU-NU] (5) [arḥa duw]arnandu* „(Nach dem Zerschneiden von [Töpfen]) [Da]zu aber [spricht] er folgendermaßen: [Dies (sind) keine Töpfe], (3) es (sind) [e]ure Köpfe. [Wenn ihr aber diese Worte] (4) [nicht] einhaltet, sollen euch die Götter [eben]so eure Köpfe] (5) [zer]brechen“.

unuwai- „schmücken“: *Ḥuwaššanna*-Rit. KUB 27, 49 iii 16ff. *nu* MUNUS^{MEŠ}*ḥuwaššannalliš kuin ŠA NINDA anuḥšaš* (17) SAG.DU-SÚ *menuš=a iyan ḥarkanzi* ... (19) *nu* apun UN-an ŠA NINDA 'SAG¹.DU-SÚ *apez=pat* (20) *IŠ-TU TÚG^{HA}.A QA-TAM-MA unuwanzi* „Den Kopf und die Wangen des Menschen, den die *ḥuwaššannalla*-Frauen aus Brot(teig) (17) gefertigt haben, ... (19) jenen Menschen aus Brot(teig), (nämlich) seinen Kopf schmücken sie (20) ebenso mit diesen Tüchern“.

uda- „herbringen“: histor. Text *Ḥattušilis III.* KBo. 6, 29 ii 25ff. *paiweni=war=an=kan kuennumeni* (26) *nu=wa=ta* SAG.DU-an *menahḥanda* (27) *utummeni* „Wir werden gehen (und) ihn töten, (26f.) und dir werden wir den Kopf bringen“.

walḥ- „schlagen“: aheth. (mheth.(?) Abschr.) Fest KUB 20, 11 ii 12f. (D. Yoshida, THeth. 22, 230f.) UGULA L^U.MEŠ^{ALAM}.ZU₉=ma L^UMUḤALDIM SAG.DU-SÚ (13) G^{IS}UD.MUNUS.ḤÚB-it 3-ŠU *walḥzi* „Der Oberste der Darsteller/Schauspieler(?) aber schlägt den Koch, (nämlich) seinen Kopf (13) 3mal mit einer großen Kanne“; und öfter.

warp- „waschen“: aheth. (Abschr.) Fest KBo. 9, 136 i 2f. (S. Alp, Beitr. 334) *anda=ššan uizzi nu=za*

SAG.DU-SÚ [NÍ.TE^{MEŠ}.ŠU=ya?] (3) *war^pzi* „Er (der König) kommt herein und wäscht sich seinen Kopf [und seine Glieder?]“; und öfter.

1.2.2. etwas auf dem Kopf plazieren o. ä.

ep(p)-/ap(p)- „nehmen, halten“: mheth. Maštigga-Rit. KBo. 24, 1 + KUB 32, 113 i 9ff. (F. Sommer, OLZ 1953, 17a) *nu=za MUNUSŠU.GI namma dan DUGÚTUL dai n=an BE-EL SÍSK[UR] (10) A-NA SAG.DU-SÚ šer epzi nu kiššan memai* (11) ŠA SAG.DU-KA=wa *tarpalliš* „Ferner nimmt die Alte Frau zum zweitenmal einen Topf und hält ihn dem Opfermandant[en] (10) oben auf seinen Kopf. Und sie spricht folgendermaßen: (11) „Für deinen Kopf (ist das) der Ersatz““.

ḥamank-/ḥamenk- „(an)binden“: aheth.(?) (Abschr.) heth.-akkad. Rit. KUB 4, 47 Vs. 19f. *n=at 3-ŠU ḥamanga[zi n=at=kan A-NA] SAG.DU-ŠÚ (20) ŠU¹ ZAG-ŠÚ GİR-ŠÚ=ya anda ḥamangazi* „sie bind[en] es 3mal (an), an seinen Kopf, (20) seine rechte Hand und seinen Fuß binden sie [es] an“.

ḥuittiya- „ziehen“: mheth. (Abschr.) Ambazzi-Rit. KUB 27, 67+ ii 15ff. *nu=za SÍG¹šaran dai n=an=šan A-NA BE-LU-TI (16) IŠ-TU GİR^{MEŠ}.ŠU-NU A-NA SAG.¹DU¹-ŠU kez kezziya (17) [ḥ]uittiyaⁱ* „Sie (die Alte Frau) nimmt sich ein Band und zieht es den (Opfer-)Mandanten (16f.) von ihren Füßen diesseits und jenseits zu ihrem (wörtlich: seinem) Kopf“; ebenso i (14ff.), iii 19ff.

ḥulaliya- „wickeln“: MUNUSŠU.GI-Rit. KUB 27, 38 i 20ff. (CHS I/5 Nr.87) SÍG SA₅ SÍG BABBAR=ya (21) *anda tarnahḥi¹ šer¹=ma¹ (l.c. -uš?) A-NA SAG. DU-ŠU SÍG ZA.GİN (22) ḥulaliyami* „(Herstellung von Ritualpuppen) Rote Wolle und weiße Wolle (21f.) füge ich zusammen. Oben aber auf ihren (wörtlich: seinen) Kopf wickle ich blaue Wolle“.

išḥuwai- „schütten“: Fest KUB 60, 21:6f. (Yoshida, THeth. 22, 116f.) [L^U]MUḤALDIM A-NA UGULA L^U.MEŠ^{ALAM}.ZU₉ (7) [pa]ḥḥur SAG.DU-i *šer išḥuwa[i]* „Der Koch schüttet dem Aufseher der Darsteller/Schauspieler(?) (7) [Fe]uer (= glühende Holzkohle) auf den Kopf“.

ki- „liegen“: aheth. (Abschr.) Puḥanu-Chronik KBo. 3, 41 + KUB 31, 4 Vs. 2f. (und Dupl.; Otten, ZA 55 [1963] 158f.; O. Soysal, Hethitica 7 [1987] 174, 179) [TÚG.G]Ú.È.A GÜN.A *weš¹ta¹ ḥar-ša-ni-[iš-š]i¹ pat¹tar¹ ki¹[t]ta (3) [(G^{IS})]¹BAN¹-SÚ ḥarzi* „Er (der König?) hat ein buntes Gewand angezogen. Auf [sei]-nem Kopf liegt ein Korb. (3) Er hält seinen Bogen“; und öfter.

laḥ(h)uwai- „gießen“: mheth. (Abschr.) Maštigga-Rit. KBo. 2, 3 (+ IBoT 4, 13) iv 4f. *nu=za=kan 2 EN*

SISKUR [w]atar I-NA SAG.¹DU¹MEŠ.ŠU-NU (5) *šara laḥuwanzi* „Die beiden Opfermandanten gießen sich Wasser auf ihren Kopf (Pl.)“; Geburtsrit. KUB 9, 22 ii 25f. (und Dupl.; Beckman, StBoT 29, 90f.) İ.DÜG. GA=ya=šši=ššan (26) SAG.DU-ŠU *laḥui* „Und Feinöl gießt er (der *patili*-Priester) ihr (26) auf ihren Kopf“; cf. auch die akkad. Heiratskorrespondenz Puduḥepas mit Ramses II. KUB 3, 24 + 59 Vs. 5 (E. Edel, JKF 2 [1953] 268f.) *i-na UD-mi İ.SAG DÜG.GA a-na SAG.DU DUMU.MUNUS it[-bu-ku]* („auf den Kopf der Tochter“); und öfter.

lalukkiya- „leuchtend, hell sein“: aheth. (mheth.(?) Abschr.) mythol. Text über den Wettergott von Liḫzi-na KUB 33, 66 + KBo. 23, 4 + 40, 333 ii 4/16f. (Laroché, MA 130; D. Groddek, ZA 89 [1999] 41f.) A-NA DUMU.LÚ.U₁₉.LU=ma *tuikki-šši [a]ndan (5/17) lalukkit ḥar-ša-ni-iš-<š> K[1].MIN* „Dem Menschen aber war es in seinem Körper (5/17) leuchtend/hell; an sei[nem] Kopf ebenso“.

nai- „lenken, wenden“: frgm. Rit. KUB 7, 3:15f. LUGAL-i SAG.DU-ŠÚ G^{IS}kargarai (16) *anda nai* „Des Königs Kopf (wörtlich: dem König seinen Kopf) wendet er (der Mann des Wettergottes) zu dem *kargarai*-Korb (16) hin“.

papparš- „spritzen, sprengen“: mheth. (Abschr.) Malli-Rit. KUB 12, 126 + 24, 9+ iii 35f. (und Dupl.; L. Jakob-Rost, THeth. 2, 46f.) [(EGIR-*anda=ma I-NA SAG.))DU-SÚ tariy[(attariyan)] (36) [pappa]r¹šzi* „Danach aber [spre]ngt sie auf seinen (des Menschen) Kopf *tariyattariya*-Flüssigkeit“.

šai-šiya- „drücken, (Kopfbedeckung) aufsetzen“: mheth. (Abschr.) Malli-Rit. KUB 12, 126 + 24, 9+ i 17ff. (Jakob-Rost, THeth. 2, 22f.; H.C. Melchert, Mélanges L. Franck [2000] 5) [*n=a*]*[-<š>] TÚGkureššar ešdu n=at=šan I-NA SAG.DU-ŠU šiyān ḥardu (18) [n=a]t=za EGIR-pa dau išḥuziš=at=šī ešdu (19) [n=]an¹ išḥuzidu* „Sie (die Behexung) soll <ihr> (Frau, die jemanden behext hat) ein Kopftuch/Schleier sein und soll auf ihren Kopf gesetzt sein, (18) [und] sie soll sie sich zurücknehmen. Ein Gürtel soll sie (die Behexung) ihr sein, (19) [und] sie soll ihn umgürten ...“.

dai- „legen“: mheth.(?) (Abschr.) *Ḥutuši*-Rit. KUB 41, 7 (+ 28, 102) i 5ff. [G]U₄-u(n)-ššan [U]DU-uš NAM.LÚ.U₁₉.LU-aš (6) ŠAḤ.TUR-š¹an UR.TUR-a(n)-ššan (7) [par]kunuš¹kizzi (8) *paprešša=šša¹n* (9) SAG.DU-i-šši [d]aiš „Sie (die Göttin Kamrušepa) [rei]nigt der Menschheit [Ri]nd (und) Schafe, (6f.) ihr Ferkel (und) ihren Welpen. (8) Ihre (der Menschheit) Unreinheit (9) legte sie auf ihren Kopf“; und öfter.

tamaš(š)- „drücken“: frgm. heth.-luw. Rit. KBo. 22,

143 i 2ff. (F. Starke, StBoT 30, 101) *n an šan [A NA BE-EL SISKUR] (3) [A-NA S]AG¹.DU ŠU RA MA NI-ŠU=ya ḥu[manti]* (4) [*anda ḥamaski*z:z] „Sie (die Alte Frau) drückt ihn (den Fetzen Teig) [dem Opfermandanten] (3f.) an seinen Kopf und an seinen ges[amten] Körper“; und öfter.

tarna- „lassen, hinlegen“ u.ä.: Ersatzkönigsrit. KBo. 15, 9 iv 18ff. (H.M. Kümmel, StBoT 3, 66f.) *nu=za GAL-iš¹ LÚ¹apišiš (19) [pa]ra TÚG.GÚ.È[A] 'SA¹, waššiyazi GUR-ŠI-IP ZA<BAR>=ya=za=kan (20) 'SAG¹.DU-ŠU tarnai* „Der Oberste der Beschwörer (19) zieht sich [zusä]tzlich ein rotes Gewand an, und eine Halsberge aus Bron-ze> (20) stülpt[er] über seinen Kopf“.

duwarna(i)- „zerbrechen“: aheth. (Abschr.) Palastchronik KBo. 3, 34 i 8ff. (mit aheth. Dupl. KUB 36, 104 Vs. 6ff.; F. Pecchioli Daddi, Atti del 2. Congresso Internazionale di Hittitologia 1993 [1995] 323²¹) (*diššu¹mmin=a¹*) (9) A-NA SAG.DU-ŠU *tuw¹ar¹nir URU¹Ḥa[(tuš¹i=ma <NINDA> ÉRIN^{MEŠ}-aš walḥi)] (10) mar¹kta DUG¹saqqan dair nu [(A-NA SAG.DU-ŠU tuw¹arnir]* „Und einen Becher (9) zerbrachen sie (Leute einer Stadt) auf seinem (des *uriyanni*-) Kopf. In *Ḥattuša* aber verteilt er Truppenbrote (und) *walḥi*- (Getränk). (10) Sie (Leute von *Ḥattuša*) nahmen ein *saqqa*-Gefäß und zerbra[chen] es auf seinem Kopf“.

walḥannai- „wiederholt schlagen“: Ullikummi-Mythos (1. Tafel) KUB 33, 98+ iii 17f. (mit Dupl. KUB 33, 102 + KBo. 26, 61 iii 27f.; Güterbock, JCS 5 [1951] 156) SAG.DU-i=*ma=wa=šši=kan kuiš NA₄-aš (18) walḥanniškattari* „Der Stein aber, der ihm wiederholt heftig auf den Kopf (18) geschlagen wird ...“.

war- „brennen“ (intr.): mheth. (Abschr.) Rit. KUB 30, 36 iii 2f. (Kümmel, StBoT 3, 74) *nu A-NA LÚ MUNUS¹ (3) [2¹-ed]aš A-NA SAG.DU^{MEŠ}.ŠU-NU G^{IS}zupparu waranni* „Dem Mann (und) der Frau, (3) [beid¹]en brennt auf ihrem Kopf (Pl.) eine Fackel“.

warnu- „anzünden, verbrennen“: *Ḥebattarakki*-Rit. KUB 24, 14 i 20ff. (B.J. Collins, JCS 42 [1990] 216 mit Anm. 26) A-NA SAG.DU-KA=*ma=ddu=ššan pahḥur* (21) *kištanunun n=at=šan alwazeni UN-ši (22) SAG. DU-i warnunun* „Auf deinem Kopf habe ich dir das Feuer (21) gelöscht und dem Behexer (22) auf dem Kopf angezündet“.

zaḥ(h)- „schlagen“: mheth.(?) (Abschr.) Gebet KUB 36, 91 (+) 43, 68 Rs. 3/6ff. (mit Dupl. KUB 60, 156 (Bo. 2477) Rs. 6ff.; Otten, ZA 64 [1975] 243) [(*nu k*)]uiš *kitpan[alaz (LUGAL-waš id)]alu-ššit DINGIR^{MEŠ}-aš (4/7) [(pu)]riyaš-(š)maš uda[i (nu=ššan DINGIR^{MEŠ}-aš i)]dalu uddar (5/8) apel=pat ḥar-ša-ni[(i-š-šī ḥali-šši=ya) z]aḥten* „Wer von je[tzt an]

des Königs Böses/Schlechtes zu der Götter (4/7) Tischen(?) bring[t], (dem) schlägt, (ihr) Götter, die bösen Sachen/Worte (5/8) auf jenes (Menschen) Kopf und seine Hürde (= Viehbestand)“.

1.2.3. etwas mit dem Kopf tun

Theogonie KUB 33, 120 + 119 + 36, 31 i 34ff. (Laroche, ME 41) *nu uwaši* (35) ŠA^{HUR.SAG} *Tašša* NA⁴ *piru-nuš IŠ-TU* SAG.DU-KA GUL-*ahhuwanzi* (36) *zin-niškiši* „Es wird dazu kommen, (35f.) daß du die Felsen des Berges Tašša schließlich mit deinem Kopf immer wieder schlagen wirst“.

1.2.4. etwas vom Kopf entfernen u.ä.

huitiya-, *huitiyan-na(i)-* „(Verschiedenes) ziehen“: mheth. (Abschr.) Ambazzi-Rit. KUB 27, 67 + 9, 25 i 19ff. *a[r]ha=šši=kan idalu huitteššar* (20) *[hui]i¹tiyai¹* SAG.DU-*it* IŠU¹MEŠ-*it* GİR¹MEŠ-*it* (21) *[h]umantet* UZU¹UR-*it* „Ziehe ihm das böse Ziehen (Krankheit?) [w]eg, vom Kopf, von den Händen, von den Füßen, (21) von [je]dem Körperteil“; ähnlich ii 21, iii 25ff.

Mheth.(?) (Abschr.) heth.-luw. Rit. KUB 32, 8 (+) 5 iii 6ff. (Starke, StBoT 30, 118) *kuitman=ma=za=(š)an BE-EL SÍSKUR* (7) *IŠ-TU* SAG.DU-ŠU *teta<n>an laple[pan]* (8) *enerann=a huitiyan-na* „Während sich dabei aber der Opfermandant (7) von seinem Kopf ein Haar, eine Wim[per] (8) und ein Augenbrauen-(haar) zieht ...“.

karp- „(auf)heben, wegtragen“: frgm. mheth. Kizzuwatna-Rit. KBo. 21, 47 (+) 23, 49+ iii¹ 6 *ma[n]n²=za* SAG.DU-*i karpan ħarzi[i]* „Wen[n] er (es) sich vom Kopf gehoben hat“; mheth. (Abschr.) Frgm. zum Malli-Rit. KUB 41, 1 iii 10 (cf. Kümmel, WO 7 [1973/1974] 292) *[ke=šši=]i¹kan¹* SAG.DU-*za karpa[ndu]* „[dies sollen sie ihm] vom Kopf (weg)heben“.

parkunu- „reinigen“: mheth. (Abschr.) MUNUSŠU.GI-Rit. KUB 24, 13 ii 3 (CHS I/5 Nr. 15) *[h]ar-ša-na-za=at=kan¹* *kattan parkununun* „vom Kopf reinigte ich es herunter“.

peda- „hinbringen“: mheth. (?) (Abschr.) Rit. KBo. 13, 119 ii 17f. (mit Dupl. KBo. 13, 133:6[f.]) *n[(=ašta SAG.DU-a)z X]* (18) *parranta pedai* „Vom Kopf bringt er [X] (18) hinüber“.

(ar)ha *šuwai(i)-* „wegstoßen“: Ĥebattarak-Rit. KUB 24, 14 i 19 ^D*Annamilulin=ma=ta=kkan* SAG.DU-*az awan arha* (20) *šuwannun* „Die Gottheit Annamiluli aber habe ich dir fort vom Kopf (20) gestoßen/entfernt“.

da- „nehmen“: aheth. Rit. für das Königspaar KBo. 17, 1 + 25, 3 i 11ff. (Neu, StBoT 25 Nr. 3; mit Dupl. KBo. 17, 3 + 4+ i 6ff., StBoT 25 Nr. 4)

[(k)]aša=ta=šmaš=kan utniyandan lalaš dahhu[n] (12) *[(irm)]a(n)=šmaš=kan dahhun kardi-šmiy=at=kan dahhu[n]* (13) *[(ħar-š)]a-ni-š-mi-y=at=kan dahhun* „Siehe dir (cf. dazu Neu, StBoT 26, 4¹), euch (Königspaar) habe ich die Zungen (= üble Nachrede) der Bevölkerung genommen, (12) euch habe ich die Krankheit genommen, eurem Herzen habe ich sie genommen, (13) eurem Kopf habe ich sie genommen“; aheth. Rit. KBo. 17, 17 (+) 30, 30 Rs. 7 (M. Giorgieri, SMEA 29 [1992] 95) *h[ar-š]a-an-da=a[t=kan dau* „vom Kopf soll er e[s] nehmen“; und häufig.

dai- „legen“: mheth.(?) *ħaššumaš-Fest* IBoT 1, 29 Rs. 51f. *nu=šši IŠ-TU* SAG.DU-ŠU (52) [*<kez>* 2 NINDA.GUR₄.R]A *kezziya=pat* 2 NINDA.GUR₄.RA *tianzi* „Ihm (dem Königssohn) legen sie <dies-seits> von seinem Kopf (52) [2 Brotlaib]e und jenseits 2 Brotlaibe hin“.

2. von Tieren

2.1. Kopf (und andere Körperteile) von Opfertieren

Mheth. (Abschr.) Baurit. KBo. 15, 24 + KUB 32, 137 iii 3f. (Boysan-Dietrich, THeth. 12, 72f.) *nu=k[an]* (4) *šuppa ħuišu* SAG.DU GİR¹MEŠ UZU¹G[A]BA UZU¹ZAG.UDU *d[ai]* „Das (kultisch reine) Fleisch, (nämlich) Kopf, Füße, Brust (und) Schulter ni[mmt] er“.

Aheth. (Abschr.) KILAM-Fest KBo. 10, 31 Vs. iii 30ff. (I. Singer, StBoT 28, 103f.) *[š]A 10 GU₄HLA ŠA 38 UDU^{HLA} (31) [š]uppa-šmit UZUSAG¹.DU^{MEŠ}[š] (32) [UZ]UGİR^{MEŠ} UZUGABA^{HLA}.ŠU-NU UZU¹ZAG.UDU^{HLA}.ŠU-NU (33) [UZ]U¹muħħarauš-(š)muš (34) [UZ]UŠA.ŠU-NU UZUÉLLAG.GÜN^{MEŠ}.ŠU-NU (35) [UZU¹X]X^{HLA}.ŠU-NU Ū UZU¹UDU.ŠU-NU „Von 10 Rindern (und) 38 Schafen (31) ihr Fleisch, (nämlich) Köpfe, (32) Füße, ihre Brust (Pl.), ihre Schultern, (33) ihre *muħrai*-(Körperteile), (34) ihre Herzen, ihre ‚bunten Nieren‘, (35) ihre [X] und ihr Schaftalg“.*

Kizzuwatna-Rit. KUB 10, 95 Vs. iii 3ff. SAG.DU^{MEŠ} GİR^{MEŠ}=*ma kuedaš* (4) A-NA GUNN^{MEŠ} *warani* (5) *nu=kan* DUG¹GAL DU^{HLA}.LAL-*ante[t]* (6) *GEŠTIN-nit šuwanteš tian[zi]* „Zu den Herden/Feuerstellen aber, an denen Köpfe (und) Füße verbrennen, (5) stellen sie Becher, die mit Wachs (6) (und) Wein gefüllt (sind)“; und häufig in unterschiedlichen Varianten.

2.2. Kopf verschiedener Tiere

ħara(n)-^{MUSEN}/T₁₈^{MUSEN} „Adler“: Kultinventar KBo. 18, 172 Rs. 4: 1 'SAG¹.DU T₁₈^{MUSEN} 'GUŠKIN¹ *pit-talwanza* „1 Adlerkopf aus naturbelassenem(?) Gold“; Orakeltext KUB 22, 70 Vs. 25 (A. Ünal, THeth. 6, 60f.) 1^{EN} SAG.DU T₁₈^{MUSEN} GUŠKIN.

ħaršar I. 2.2.

lahanza(na)- eine Entenart: mheth.(?) (Abschr.) Totenrit. KUB 39, 7 ii 9f. (mit Dupl. KUB 39, 8+ i [1]f.; Otten, HTR 36f.) *nu A-NA 5 lahanzani* (Dupl. i 2 -*jaš*^{MUSEN}) (10) SAG.DU^{MEŠ}.ŠU-NU GUŠKIN GAR.RA „Bei 5 Enten (10) sind ihre Köpfe mit Gold überzogen“.

paršana-/PİRIG.TUR „Leopard“: mheth. Baurit. KUB 28, 87 + KBo. 37, 3 Rs. 7f. (J. Klinger, StBoT 37, 682f.) ¹*1* SAG.DU UR.MA¹ 1 SAG.DU PİRIG. TUR (8) 1 SAG.DU ŠA¹.GIŠ.GI „(in Opferrüstung) 1 Löwenkopf, 1 Leopardenkopf, (8) 1 Wildschweinkopf ...“.

GU₄AB „Kuh“: aheth. Fest KBo. 17, 15 Vs. 10f. (und Dupl.; Neu, StBoT 25 Nr. 27; Tischler, HEG II, 254) 1 GU₄AB *pataš-šaš* [(4 KUŠi¹š)imaš] (11) *neanteš* 1 KUŠi¹š-*ħimaš* I-¹NA¹ SAG.DU-ŠU *neanza* „1 Kuh, an ihren Füßen (sind) 4 Riemen (11) angebracht. 1 Riemen ist an ihrem Kopf angebracht“.

ANŠE.KUR.RA „Pferd“: mheth.(?) (Abschr.) Totenrit. KUB 30, 24 ii 4f. (Otten, HTR 60f.) *nu* SAG.DU^{MEŠ} ANŠE.KUR.RA^{MEŠ} (5) SAG.DU^{MEŠ} GU₄HLA *kuwapi warandat* „wo die Köpfe der Pferde (5) (und) die Köpfe der Rinder verbrannt worden sind ...“; ebenso KUB 30, 25 + 34, 68 + 39, 4 Vs. 9 (Otten, HTR 26f.) und öfter im Totenrit.

Mheth. 3. Trainingsanweisung für Pferde KUB 29, 40 iii 31f. (A. Kammenhuber, Hipp.heth. 184f.) *n=uš* SAG.DU^{HLA}.ŠU-NU GEŠTU^{HLA}.ŠU-NU=*ya* (32) *[warpi]yanzi* „Sie (die Pferde), (nämlich) ihre Köpfe und ihre Ohren (32) [wasch]en sie“.

ARNABU „Hase“: frgm. Inventar ABoT 54 i 5 (S. Košak, THeth. 10, 18) SAG¹.DU AR-NA-BI.

GU₄ „Rind“: aheth.(?) (Abschr.) Fest KBo. 11, 51 iv 6: 2 SAG.DU GU₄ KÜ.BABBAR *udanzi* „2 Rinderköpfe aus Silber bringen sie her“; ebenso KBo. 22, 195 iii 7 und öfter.

Fr gm. Fest KBo. 20, 64 Vs. 11 [š]A GU₄=*ya* SAG.DU GABA BIL[-*zi*] „und des Rindes Kopf (und) Brust rösten [sie]“.

GU₄.MA¹ „Stier“: Kizzuwatna-Rit. KUB 51, 27 Vs. 12f. [šA DU UR]U¹Manuzziya GU₄.MA¹ SAG¹.DU-ŠU¹ (13) [GİR^{MEŠ}? S]I¹?¹MEŠ¹=*ya iškizzi* „Den Stier [des Wettergottes von] Manuzziya salbt er an Kopf, (13) [Füßen?] und [Hör]nern?“.

MÁŠ.TUR „Zicklein“: LU¹AZU-Rit. KBo. 24, 57 + 21, 28 + FHG 12+ ii 8ff. (CHS I/2 Nr. 17) *n=ašta* A-NA MÁŠ.TUR UZU¹šuppa UZUGABA UZU¹wallaš *h[asta]* (9) UZUKU-RI-DU UZU¹kišširan 1/2 SAG.DU MÁŠ.TUR 1 GİR¹ MÁŠ.TUR (10) 1^{NU-TIM} UZUT¹HLA=*ya tiyanzi* „Sie nehmen¹ (Text: legen) vom Zicklein das (kultisch reine) Fleisch, (nämlich) die Brust, den

K[nochen] der Keule, (9) eine Wade, eine ‚Hand‘ (= Vorderfuß?), 1/2 Kopf des Zickleins, 1 Fuß des Zickleins (10) und ein Paar Rippen“.

LU¹AZU-Rit. KBo. 23, 42 + 27, 119 + 14, 30 i 22ff. (und Dupl.; CHS I/2 Nr. 16) *n=ašta* MÁŠ.TUR *anda u[nn]ianzi* ... (23) ... *n=aš[ta]* LU¹AZU GİR¹ERIN *š(ara dai n)=at=šan* (24) SAG.DU-*ni dai* „Danach treiben sie ein Zicklein herein ... (23) ... [Der AZU-Priester] nimmt [Zedernholz] auf [und] legt [es] (24) auf den Kopf (des Zickleins)“.

MUŠ „Schlange“: frgm. Ĥedammu-Mythos KBo. 26, 78:3 (A.M. Polvani, FsAlp [1992] 445) DIN¹GİR^{MEŠ} *humanita* ŠA MUŠ SAG¹.DU „der? Gött[er]? alles, den Ko[pf] der Schlange?“.

Omina KBo. 13, 34(+) Vs. iii 11f. *takku* MUNUS-*za ħaši nu=šši* (12) SAG¹.DU¹-ŠU ŠA MUŠ *kiša* „Wenn eine Frau gebiert und ihm (dem Kind) (12) sein Kopf (wie der) einer Schlange wird ...“.

SILA₄ „Lamm“: mheth. (?) (Abschr.) Papanikri-Rit. KBo. 5, 1 iv 4ff. *nu* SILA₄ *weteni't katta anšanzi* ... (7) ... GİR¹šurita=*ma=šši=šan* (8) A-NA SAG.DU-ŠU *anda ħulaliyanzi* „Das Lamm wischen sie mit Wasser ab. ... (7) Die Wollbänder(?) aber wickeln sie ihm (8) um seinen Kopf“.

LU¹AZU-Rit. KBo. 23, 45 i 6ff. (und Dupl.; CHS I/2 Nr. 8) *n=ašta* LU¹AZU GİR¹ERIN¹ (7) [(^{DUG}ah¹r)]*uš-ħiyaz šara dai* (8) [(*n=at=š*)]*an A-NA* SAG.DU SILA₄ *d[(ai)]* „Der AZU-Priester nimmt das Zedernholz (7) aus dem *ahrušhi*-Gefäß nach oben (8) und legt es auf den Kopf des Lammes“.

ŠA¹ „Schwein“: Omina KBo. 13, 34(+) Vs. iii 8f. *takku* MUNUS-*za ħaši nu=šši=m[a]* (9) SAG.DU-ŠU ŠA ŠA¹ *kiša* „Wenn eine Frau gebiert, ihm (dem Kind) ab[er] (9) sein Kopf (wie der) eines Schweines wird ...“.

Aheth. KILAM-Fest KBo. 20, 3 ii 8f. (M. Popko, THeth. 21, 108f.) [LU¹MEŠ¹ħapiēš LU¹MEŠ UR.BAR.RA] URU¹šalamp[*a*] 1 UZUSAG.DU ŠA¹ A-NA LU¹MEŠ¹SAGI DINGIR^{LIM} (9) [pianzi] „[Die ħapi-Männer und die Wolfsmänner] von Šalampa [geben] 1 Schweinekopf den Mundschenken der Gottheit“; ähnlich ii 10f.

ŠA¹.GIŠ.GI „Wildschwein“ *ħaršana-*.

UR.BAR.RA „Wolf“: mheth. Geburtsrit. KBo. 17, 61 Vs. 19 (G. Beckman, StBoT 29, 42f., 53) *[n=ašta SA]G.DU UR.BAR.RA=ma arha warnumi* „Den [K]opf eines Wolfes verbrenne ich [daraufhin]“.

UR.GI₇ „Hund“: frgm. Rit. KBo. 15, 3:9 (Kümmel, StBoT 3, 155) SAG.DU UR.GI₇ SAG¹.DU.

UR.MA¹ „Löwe“: Omina KBo. 6, 25 + 13, 35 Vs. iii 8ff. *takku* MUNUS-*za ħaši* (9) *nu=šši* SAG.DU-ŠU ŠA UR.MA¹ (10) *kiša* „Wenn eine Frau

gebiert, (9) und i[hm] (dem Kind) sein [Kop]f (wie der) eines Löwen (10) [wird] ...“.

Frgm. Inventar KUB 31, 24:6 SA[G.DU UR.MAḤ ħapal[kini „ein Löwen[ko]pf aus Eis[en]“; ebenso Z. (4); Kultinventar Bo. 87/5a ii 16ff. (Otten, FsT. Özgüç [1989] 366f., 368) 3 BI-IB-RU UR.MAḤ ŠĀ 1^{EN} 4 GİRMEŠ GUB-za (17) SAG.DU-ŠŪ GABA GUŠKIN AN.BAR GE₆ ... (19) ħešhi-ši=kan SAG.DU UR.MAḤ NA₄ „3 Löwenrhyta, davon 1 auf 4 Füßen stehend, (17) sein Kopf (und) die Brust (sind) aus Gold (und) schwarzem Eisen ... (19) auf seinem ħ. (befindet sich) ein Löwenkopf aus (Edel)stein“; zu SAG.DU UR.MAḤ als Trinkgefäß cf. K. Deller, BagM 16 (1985) 327ff., BagM 18 (1987) 219f.

UR.TUR „Welpen“: Aheth.(?) (Abschr.) Zuwi-Rit. KUB 35, 148 (+ 7, 57) iii 21f. (Hutter, Behexung 80) nu UR.TUR SAG.DU-i-šši anda epmi n[=aš UN-aš?] (22) inan lipdu „Ich fasse den Welpen an seinem Kopf, und [er] soll [des Menschen?] (22) Verletzung lecken“.

UDU „Schaf“: AN.TAḤ.ŠUM^{SAR}-Fest KUB 41, 27 iv 9ff. UGULA LÚ.MEŠMUḤALDIM 1 UDU (10) NA₄taḥuppaštait (11) SAG.DU-ŠŪ 3-ŠU GUL-aḥzi „Der Oberste der Köche schlägt 1 Schaf (10) mit einer Keule(?) aus Stein (11) 3mal auf seinen Kopf“; mheth. LÚAZU-Rit. KBo. 21, 33 + KUB 32, 49a + b + ii 23f. nu=š[ši]=šān LÚA¹[ZU <SAG>D]U-ni-i¹ (24) [G]ŠERIN [da]i¹ „Ihm (dem Schaf) [le]gt der A[ZU]-Priester auf den <Ko>[pf] (24) Zedernholz“.

papilili-Rit. KUB 32, 2 + FHG 3:8f. nu=kan A-NA [UDU A-N]A SAG.DU-ŠU (9) ZAG-ni=ya UZU¹ZAG.UDU-ni [ana]ḥi dai „Er (der Priester) entnimmt dem [Schaf], (nämlich) seinem Kopf (9) und seiner rechten Schulter eine [Kostpro]be“; und häufig.

UDU.NITA „Schafbock“: frgm. IBoT 3, 104:9]I-NA SAG UDU¹.NI[TA.

II. Person

1. Personal (Häupter)

Mheth. Landschenkungsurkunde KBo. 5, 7 Rs. 12f. (K. Riemschneider, MIO 6 [1958] 348f.) 11 É^{HLA} 26 LÚ 16 DUMU.NITA 4 DUMU.NITA.GABA 30 MUNUS 11 DUMU.MUNUS 2 DUMU.MUNUS. GABA 1 LÚ ŠU.GI 1 MUNUS ŠU.GI (13) ŠU. NIGIN 91 SAG.DU „11 Häuser: 26 Männer, 16 Knaben, 4 männliche Säuglinge, 30 Frauen, 11 Mädchen, 2 weibliche Säuglinge, 1 alter Mann, 1 alte Frau. (13) Summe: 91 Personen/Häupter“.

Aheth. (Abschr.) Gesetze (§174/*59) KBo. 6, 26 ii 16 (mit Dupl. KUB 29, 29 + 32 + KBo. 25, 85; Hoffner, Laws 139) takku LÚ^{MEŠ} zaḥḥanda ta 1²-aš aki 1

SAG.DU pai „Wenn Männer sich schlagen und einer stirbt, gibt (der andere) 1 Person“ (Hoffner l.c. „one slave“).

Orakelbrief KUB 31, 101 Rs. 24f. (A. Hagenbuchner, THeth. 16, 38) man Ū-UL=ma n=ašta u¹war¹teni (25) IŠ-TU SAG.DU^{HLA}-KU-NU paittani „Wenn aber nicht, wird es dazu kommen, (25) daß ihr mit eurem Personal fortgehen (müßt)“ (Hagenbuchner l.c. „werdet ihr mit euren Köpfen gehen“; Puhvel, HED 4 (1997) 275 „you come and pay with your heads“); und häufig.

2. verschiedene Personen (vor allem aus dem Königshaus)

atta-/ABU „Vater“: aheth. (Abschr.) Palastchronik KBo. 3, 28 ii 17ff. (Laroche, FsOtten [1973] 187) attas-maš ħar-ša-ni-i¹ ID=ya mekkeš papreškir ... (18) ... Kizzuwaš=pat A-NA SAG A-BI-YA ID=ya (19) papritta „Der Person meines Vaters und dem Flußgott (gegenüber) erwiesen sich viele als schuldig (wörtlich: unrein), ... (18) ... Besonders Kizzuwa erwies sich der Person meines Vaters und dem Flußgott (gegenüber) (19) als schuldig“.

Aheth. (Abschr.) Erlaß Ḥattušilis I. KUB 1, 16 ii 65 (F. Sommer/A. Falkenstein, HAB 8f.) [nu=mu idala-wa¹]ḥḥir attas-taš=wa SAG.DU-šet waggariya „Sie (Leute von Tappaššanda) taten [Böses? mir gegenüber] (Sommer l.c. kururiya)ḥḥir „sie [feinde]ten [mich an]“ (mit den Worten:) „Lehne dich gegen die Person deines Vaters auf!“.

ḥaššu-/LUGAL „König“: aheth. (Abschr.) Erlaß Te-lipinus KBo. 3, 1+ ii 50f. (I. Hoffmann, THeth. 11, 34f.) kuiš ŠEŠ^{MEŠ}-n=a NIN^{MEŠ}-n=a ištarna idalu iyazi nu LUGAL-waš (51) ħar-aš-ša-na-¹a¹ šuwayezzi nu tuliyan ḥalzišten „Wer inmitten der Brüder als auch der Schwestern Böses tut und gegen des Königs (51) Person verstößt (l.c. „gegen des Königs Kopf ins Werk setzt“; Starke, WO 19 [1985] 106 „auf die Person(!) schauen“; Tischler, HEG III, 429 „schaut zum Kopf des Königs“ (= gehört (juristisch) der Person des Königs“), (für den) ruft die Versammlung (zusammen)“. Zu ħar-aššana šuwai- cf. die Diskussion in THeth. 11, 123ff.

Aheth. (Abschr.) Palastchronik KBo. 3, 28 ii 10f. (Laroche, FsOtten 186f.) kinun=a man DUMU-aš A-NA SAG.DU LUGAL uwaštai kuitki apaš=an A-[NA ID¹] (11) [ḥ]alzalai n=aš paittu „Und jetzt, wenn ein (Königs-)Sohn gegen die Person des Königs in irgendeiner Weise sündigt, [r]uft jener (der König) ihn zu[r] Flußgottheit?], (11) und er soll gehen“.

ḥaššuššara-/MUNUS.LUGAL „Königin“: mheth.

(Abschr.) Instruktion KUB 26, 24 + 40, 15 iv 3ff. (von Schuler, Or. 25 [1956] 228f.) ... [A-NA SAG.DU] (4) mArnuwanda LUGAL.GAL [Ū] A-NA SAG.DU [Ašmunika] (5) MUNUS.LUGAL.GAL Ū A-NA SAG.D[U ID¹]uḥaliya[a DUMU.LUGAL] „... [für die Person] (4) Arnuwandas, des Großkönigs, [und] für die Person [Ašmunika], (5) der Großkönigin, und für die Person [D]uḥaliya[s, des Königssohns] ...“.

Mheth. Leberorakel KBo. 16, 97 + 40, 48 lk.Rd. r. 3b A-NA SAG.DU MUNUS.LUGAL „Für die Person der Königin“ (folgt Orakelbefund).

išḥa-/EN ABUSSI „Herr der Vorratshäuser“ (hoher Beamter): Orakel KUB 18, 11 Rs. 12 IR^{TUM} ŠA SAG.DU EN A-BU-US-ŠÍ I-DI „Die Orakelbitte bezüglich der Person des Herrn der Vorratshäuser kenne ich“.

nekna-/ŠEŠ „Bruder“: Brief Puduḥepas an Ramses II. KUB 21, 38 Vs. 3 (E. Edel, Ägypt.-heth. Korrespondenz I [1994] 216f.) [A-NA DA]M ŠA ŠEŠ-KA TI-tar šuwaru SAG.DU-i ŠA [ŠEŠ-YA QA-TAM-MA TI-tar šuwaru ešdu „[Der Gatt]in deines Bruders (ist) Leben (und) Unversehrtheit (eigen); der Person [meines Bruders] soll ebenso Leben (und) Unversehrtheit (eigen) sein“.

DUMU.MUNUS „Tochter“: Orakel KUB 5, 20 + 18, 56 ii 19 A-NA SAG.DU DUMU.MUNUS KI. MIN „für die Person der Tochter ebenso“.

Mheth. Orakel KuT 49 Vs. 4f. (G. Wilhelm, MDOG 130 [1998] 178f. mit Anm. 10) 'A-NA' SAG.DU DUMU.MUNUS.SANGA=wa urkeš (5) idalaw'eškitat¹ „Für die Person der Jungpriesterin werden (Sg.) die Spuren (5) immer wieder schlecht“; 23f. A-NA SAG DUMU.MUNUS.SANGA=wa Ū-UL (24) kuwatka naḥuwani „Für die Person der Jungpriesterin fürchten wir (24) in keiner Weise“; ebenso Z. 14 (ohne kuwatka).

DUTUŠ¹ „Meine Sonne“: Ḥuqqana-Vertrag (Supp. I.) KBo. 5, 3 + 12 + 19, 43 + 43a + i 18ff. (Friedrich, SV II 108f.) nu=ta man (19) tuel mahḥan SAG.DU-KA nakkiš nu=ta (Rasur) man (20) SAG.DU DUTUŠ¹ QA-TAM-MA Ū-UL nakkiš „Wenn dir (19) – wie dir deine Person wichtig (ist) –, wenn dir (20) die Person Meiner Sonne nicht ebenso wichtig (ist) ... (sollen dich die Eidgötter vernichten)“.

Orakel KBo. 24, 128 Vs. 5ff. man=ma apiz INIM-za (6) 'A-NA' SAG.DU DUTUŠ¹ MUNUS.LUGAL DUMU^{MEŠ} MUNUS.LUGAL Ū A-NA KUR URUKÜ.BABBAR-ti (7) dapiaz dapian SIG₅-in „Wenn aber aufgrund dieser Angelegenheit (6) für die Person Meiner Sonne, (die) der Königin (und) der

Kinder der Königin sowie für das Land Ḥatti (7) alles in allem (wörtlich: mit allem) gut ist ...“; und häufig.

3. zur Person Gehöriges

aggatar/ŪŠ-tar „Tod, Sterben“: mheth. (Abschr.) Instruktion für Tempelangestellte KUB 13, 4 ii 48/50 (und Dupl.; A. Süel, AÜDTCFY Nr. 350) man=at=za ZI-azza=ma ḥappiraizzi n=at=ši SAG.DU-aš ŪŠ-tar (Dupl. KUB 13, 6 ii 36 aggatar) „Wenn er (Tempelangestellter) es (Besitz des Tempel) aber nach Gutdünken/Belieben verkauft, (bedeutet) das für ihn die Todesstrafe (wörtlich: Tod der Person)“; nicht „Kapitaldelikt, crimen capitale“ und auch nicht synonym zu SAG.DU-aš waštul (ñIII. 2) (so Kammenhuber, ZA 56 [1964] 173⁶; Mat.heth.Thes. 1 ak(k)-lek(k)- S. 39; richtig C. Kühne, ZA 67 [1975] 258 SAG.DU-aš aggatar „Todesstrafe“, SAG.DU-aš waštul „crimen capitale“); SAG.DU-aš ŪŠ-tar/aggatar auch noch KUB 13, 4 ii 4/10, 50/55; iii 83.

ḥarga- „Verderben“: Schlangenorakel IBoT 1, 33 (Rs.) 101 (Laroche, RA 52 [1958] 150ff.) nu ŠA SAG.DU DUTUŠ¹=ma SAG.DU-aš ḥarkan uškiši „Siehst du aber für die Person Meiner Sonne eine Gefährdung/Verderben (seiner) Person?“.

ḥinkan „Tod“: Orakel KBo. 18, 142 (Vs.) 1ff. Uḫ₇=za=kan kuin (2) Ū MUNUS.LUGAL (3) A-NA DAM mTI₈MUSEN₈LÚ (4) anda I-MUR (5) 'n¹=at=ši man (u.Rd., 6) 'SAG¹.DU-aš ŪŠ-an (7) nu KIN NU.SIG₅-du „Der Traum über Zauberei, den (2) die Königin (3) bei der Gattin des Ḥaranaziti (4) sah, (5) wenn er für sie (6) den Tod ihrer Person (bedeutet), (7) (so) soll das (Los-)Orakel ungünstig sein“.

Frgm. Protokoll(?) KUB 31, 102 i 15f. 'SAG¹.DU-aš ŪŠ-an ZI-ni 'šū¹[meš Ū-UL anda] (16) [tarn]a-¹te¹ni „Den Tod (eurer?) Person [la]Bt i[hr] in die Seele [nicht hinein?]“.

ḥuišwatar „Leben“: mheth. frgm. Instruktion(?) KBo. 16, 46 Vs. 14f. nu=za=(š)an man A-NA [X] (15) TI SAG.DU-ŠU DAM-ŠU DUMU^{MEŠ}-ŠU me-mai „Und wenn er sich dabei für [X] (15) (und) das Leben seiner Person, seiner Frau (und) seiner Kinder (aus)spricht ...“.

idalu- „Böses“: Orakel KBo. 22, 260 Vs. 14f. [nu :a]rpaš kuiš ŠIxŠA-at ŠA SAG.D[U-ŠU] (15) [ḤU]L-lu kuit UGU išparzai NU.Š[É-du „Die [Ni]ederlage, die (durch Orakel) festgestellt wurde – entsteht (dadurch) [Bö]ses für [seine] (des Königs) Person? (Das Orakel) soll ungün[st]ig sein“.

šiuini-/DINGIR „Gottheit“: Orakel KUB 5, 1 iii 53f. (Ünal, THeth. 4, 72f.) BAD-an=ma=mu=za DUTU¹NERIK SAG.DU DINGIR^{LIM}-iš (54) duwan para

GIM-an SAG.KI-za ħarta kinuna=ya QA-TAM-MA kedani=za=kan LIL-ri (55) kuwaten imma kuwaten neyahħari nu=mu pian ħuiyaši „Wenn du aber, Wettergott von Nerik, mein persönlicher Gott (Ünal I.c. „Hauptgott“) (bist), (54) wie du (mir) bisher beige-standen hast, wirst du mir auch jetzt ebenso auf diesem Feldzug voraneilen, (55) wohin auch immer ich mich wende?“.

Ersatzkönigsrit. KUB 17, 14 Vs. 15 (Kümmel, StBoT 3, 60f.) [DINGIR^{MEŠ} ŠA SAG.DU-YA ^DGul-šuš DINGIR.MA^{HIA}-uš (in einer Aufzählung von Gottheiten) „meine persönlichen [Gottheite]n, die Schicksalsgottheiten, die Muttergottheiten ...“; und häufig; cf. auch heth.-akkad. Rit. KUB 4, 47 Rs. 9 DINGIR qa-aq-qa-ad.

tarpalli- „Substitut, Ersatz“: mheth. (Abschr.) Maštigga-Rit. KBo. 2, 3+ i 48f. SAG.D[UM^{MEŠ}-aš=w]a=šmaš NÍ.TE-aš (49) ħumand[aš] tarpalliš UDU GE₆ „Für eure Pers[on] (Pl.) (und) all[e] Glieder (49) (ist) das schwarze Schaf Ersatz/Substitut“.

uškışgatalla- „Wächter“: Annalen Muršilis II. KUB 14, 15 iv 48 (mit Dupl. KUB 14, 16 iv 20; Goetze, AM 74f.) [nu=wa=ta] kaš 6 ME ÉRIN^{MEŠ} SAG.DU-i uš[(kišgatallaš eš)]du „[Dir] soll diese Truppe von 600 (Mann) (deine) persönliche Wache sein“.

MUŠ „Schlange“: frgm. Schlangenorakel KBo. 23, 117 i 8f. man=ma=za ^DUTU^{ŠI} :arpan [X] (9) MUŠ ^DU TI MUŠ SAG.DU MUŠ :arpaš SI[G₅-ru „Wenn aber Meine Sonne sich die Niederlage [X], (9) (dann) soll die Schlange des Wettergottes des Lebens, die Schlange der Person (und) die Schlange der Niederlage gün[stig sein“.

Orakel KBo. 41, 197 (250/f) Rs. 1 (Th. van den Hout, Purity of Kingship [1998] 220) [P^Hi]šħuraza kui MUŠ ŠA SAG.DU ħ[andanza? „Weil durch die [Gottheit H]išħura die Schlange der Person er[mittelt worden ist? ...“; und öfter, vor allem im Schlangenorakel IBoT 1, 33.

4. Handlungen an/mit einer Person

Mit A.

au-lu- „sehen“: Ĥuqqana-Vertrag (Šupp. I.) KBo. 5, 3+ ii 18f. (Friedrich, SV II, 114f.) nu=za=(š)an man (19) A-NA ^DUTU^{ŠI} šer SAG.DU-KA=pat šer autti „Wenn du dabei (19) auf meine Sonne (wie) auf deine eigene Person blickst“.

(arħa) ħarnink- „vernichten“: Ulmitešub-Vertrag KBo. 4, 10+ Rs. 6f. (van den Hout, StBoT 38, 44f.) nu=ta=kkan kuš LI-IM DINGIR^{MEŠ} QA-DU SAG.DU-KA (7) DAM-KA DUMU^{MEŠ}-KA KUR-KA É-KA KISLAĤ-KA ^{GIŠ}KIRI₆-KA A¹ŠĀ

A.GĀR-KA GU₄^{MEŠ}-KA UDU^{HIA}-KA MIM-MU-KA arħa ħarninkandu „Dich sollen diese tausend Götter mit deiner Person, (7) deiner Gattin, deinen Kindern, deinem Land, deinem Haus, deinem Dreschplatz, deinem Garten, deinem Feld (und deiner) Flur, deinen Rindern, deinen Schafen, (mit) deinem (gesamten) Eigentum völlig vernichten!“; und öfter.

linganu- „vereidigen“: Annalen Muršilis II. KBo. 4, 4 iv 59f. (Goetze, AM 140f.) namma=an=za=(š)an A-NA SAG.DU-ŠU šer anzaš=a (60) [A-NA DUMU]^{MEŠ}-ŠU šer linganut „Ferner hatte er (mein Vater) ihn (Mašħuuluwa) auf seine Person und auf uns, (60) seine [Söhne], vereidigt“.

paħš- „schützen“: mheth. Brief ABoT 65 Vs. 4f. (Rost, MIO 4 [1956] 345f.) nu=ta DINGIR^{MEŠ} TI-an ħarkandu (5) nu SAG.DU-GA paħšandaru „Dich sollen die Götter am Leben erhalten (5) und deine Person schützen“; ähnlich mheth. Brief KBo. 32, 202 Vs. 1 5(f.).

waš-, waš(š)iya- „kaufen“: aheth. (Abschr.) Gesetze (§ 198/*84) KBo. 6, 26 iv 10ff. (Hoffner, Laws 156f.) takku=uš A-NA KÁ É.[G]AL uwatezzi nu tezzi (11) 'DAM'-TI le aki n[u] DAM-SÚ ħuišnuzi (12) ^{LÜ}pupunn=a ħuišn[u]zi ta SAG.DU-SÚ (13) waššezi „Wenn er (Ehemann, dessen Frau Ehebruch begangen hat) sie zum Tor des Palastes bringt und sagt: (11) ‚Meine Frau soll nicht sterben‘ und seine Frau am Leben läßt, (12) wird er auch den Geliebten am Leben lassen, und (dieser) wird seine Person (13) (los)kaufen“ (Hoffner I.c. „Then he may veil her (i.e., his wife)“). Zu diesem Ausdruck und seinen unterschiedlichen Interpretationen cf. Hoffner, Laws 226.

Noch deutlicher zeigt der mheth.(?) (Abschr.) Erlaß eines Tuħaliya, daß es sich hier um waš- „kaufen“ und nicht waš(š)- „bekleiden“ handelt: KUB 13, 9 + 40, 62 ii 3f. (von Schuler, FsFriedrich 446f.; R. Westbrook/R. Woodard, JAOS 110 [1990] 643, 644f.) man ešħanaš=a kuiški šarnikzil (4) piyan ħarzi nu=za=<š>ta SAG.DU-SÚ wašta ... „Und wenn jemand Buße für eine Bluttat (4) geleistet hat und sich seine Person losgekauft hat ...“ (von Schuler I.c. ergänzt zu wašta<š> „und er hat dir (gegenüber) vorsätzlich gefrevelt“; richtig Westbrook/Woodard, JAOS 110, 643, aber mit -ta „from you“; für wašta- „sündigen, freveln“ plädieren noch J. Catsanicos, Faute (1991) 16, und Puhvel, HED 4 (1997) 160 („his head is guilty“).

(-za) uššaniya- „(sich) feilbieten, (sich) einsetzen“: Gebet Ĥattušilis III. und Puduħepas KUB 21, 19+ iii 20f. (Sürenhagen, AoF 8 [1981] 94f.) nu=za A-NA KUR ^{URU}Ner[ik šer] (21) SAG.DU-YA ZI-YA ušša-niškinun „Für das Land Ner[ik] (21) setzte ich immer

wieder meine Person (und) meine Seele ein“; und öfter.

Mit D.-L.

ħanza ħar(k)- „beistehen“: Kult der Šaušga von Šamuħa (Murš. II.) KUB 32, 130:31f. (R. Lebrun, Šamuħa 167ff.) ammel=za A-NA SAG.DU-YA aššuli TI-anni (32) ħanza ħarši „Meiner Person stehst du für Wohlergehen (und) Leben (32) bei“.

naħ(h)- „fürchten“: Orakel KUB 5, 1 i 32f. (Ünal, THeth. 4, 36f.) BAD-an=ma=šši A-NA SAG.DU-ŠÚ (33) UL kuitki ĤUŠ-weni „Wenn wir aber nichts für seine (des Königs) Person (33) zu befürchten haben ...“ (Ünal I.c. „wenn wir ihren Kopf aber keineswegs betrügen? werden“); und häufig in Orakeln.

(-za) dušk- „sich erfreuen“: MUNUS^{ŠU}.GI-Rit. KUB 45, 20 ii 12 (Tischler, HEG III, 465) n=at=za ħar-šan-ni-iš-ši TI-anni duškan'ta'ru „Sie (Götter) sollen sich an seiner Person (und seinem) Leben erfreuen“.

5. persönlich (als Adv.)

Mheth. (Abschr.) Instruktion für Tempelangestellte KUB 13, 4 i 57f. (und Dupl.; Süel, AÜDTCFY Nr. 350) nu=šmaš ki šarrumaš uttar (58) SAG.DU-az (Dupl. KUB 40, 63 i 6 SA)G.DU-za) GAM-an kittaru „Diese Sache des Teilens (58) soll euch persönlich unter (Eid) gestellt sein“ (d.h. derjenige, der dagegen verstößt, wird persönlich haftbar gemacht).

Gebet Puduħepas KUB 21, 27+ ii 17f. (D. Sürenhagen, AoF 8 [1981] 112f.) ammuq=a=za 'Puduħepaš ħarnawaš MUNUS-za [] (18) A-NA DUMU-KA šer SAG.DU-az piyan ħar[mi] „Und ich, Puduħepa, ha[be] mich als eine Frau des Gebärgestells (18) persönlich für deinen Sohn eingesetzt“.

Aheth. (Abschr.) Erlaß Telipinus KBo. 3, 1+ ii 51f. nu tuliyan ħalzišten man=apa uttar-š[e]t paizzi (52) nu SAG.DU-na-az šarnikdu „Ruft die Versammlung (zusammen)! Wenn dann ihr Wort (er)geht, (52) soll er/ sie (Bruder oder Schwester des Königs) persönlich büßen“; ii 55f. takku DUMU.LUGAL=ma waštai nu SAG.DU-az=pat šarnikdu A-NA É-ŠU=ma=šši=ššan (56) Ü A-NA DUMU^{MEŠ}-ŠU idalu le takkiššanzi „Wenn ein Königssohn aber sündigt, soll er nur persönlich büßen; seinem Haus aber (56) und seinen Kindern soll man dabei nichts Böses zufügen“; ebenso ii 59; und öfter.

III. Haupt (übertragen)

1. Hauptverantwortlicher, Oberhaupt

Annalen Muršilis II. KBo. 14, 19 ii 21ff. namma=ya kuiēš uddani SAG.DU^{MEŠ} ešir (22) 'nu' apušš=a ħu-

manteš IŠ-TU NAM.RA^{MEŠ} GU₄^{MEŠ} UDU^{HIA} (23) [arnunu]n „Diejenigen ferner, die die Hauptverantwortlichen in der Angelegenheit waren, (22) auch jene alle [brachte] ich mit Zivilgefangenen, Rindern (und) Schafen (23) fort“.

Brief eines Hethiterkönigs (Ĥatt. III.(?)) KUB 19, 55 + 48, 90 u.Rd. 1f. (Hoffner, AfO 19 [1982] 131) [ŠA?] 'A¹-BU-KA='za'=[ka]n? kuiēš 'am'mel ĤUL-uwa ilališkiš[i A-NA ^DUTU^{ŠI}=ma (2) ĤUL-uwaš INIM^{MEŠ} kuiēš INIM-aš SAG.DU-aš nu=mu apat IŠ[-TUR? „Wer [von (den Leuten)] deines Vaters Böses für mich (wörtlich: mein Böses) erstreb[t], wer [aber gegenüber Meiner Sonne] (2) in den bösen Angelegenheiten der Hauptverantwortliche der Angelegenheit (ist), jenes schr[ieb]? er] mir“.

Kolophon KBo. 21, 42 vi 4ff. ŠU ^mĤapati-PİRIG (5) DUMU ^mTuwatta-LÜ ^{LÜ}A.ZU SAG (6) PA-NI ^mŠipa-LÜ IŠ-TUR „Hand des Ĥapati-PİRIG, (5) Sohn des Tuwattaziti, des Oberhaupts der Ärzte; (6) vor Šipaziti hat er (es) geschrieben“; ob und wie weit SAG in dieser Bedeutung ^{LÜ}SAG entspricht, s. erst bei ^{LÜ}SAG.

2. Hauptdinge und Hauptpersonen

ħappira-/URU „Stadt“: Annalen Muršilis II. KUB 14, 24 iii 24 (mit Dupl. KBo. 9, 77:7(f.); Ph. Houwink ten Cate, SMed. 1 [1979] 273, 275) [nu=war=aš ^mMašħuulu(waš ^mM)]'urmu¹rašš=a S[(AG.DU-uš) URU^{DIDLI}ĤILA GUL-aħta] „[Er (der hethitische König) schlug] die Haupt[städte Mašħuulu]was und Murmuras“.

Aheth. (Abschr.) Annalen Ĥattušilis I. KBo. 10, 2 ii 3f. (Melchert, JNES 37 [1978] 14) ^{URU}Parmannaš=ma=kan apedaš A-NA LUGAL^[MEŠ] (4) SAG.DU-aš ešta „Parmanna aber war bei jenen König[en] (4) die Haupt(stadt)“.

utne-/KUR „Land“: Annalen Muršilis II. KBo. 3, 4+ i 32f. (Goetze, AM 22f.; J.-P. Grélois, Hethitica 9 [1988] 56) nu ŠA KUR ^{URU}Ga¹šga kuiēš SAG. DUM^{MEŠ} KUR.KUR^[MEŠ] ^{URU}Ĥalil]aš (33) ^{URU}Dudduš-gašš=a ešir n=aš GUL-un „Und die Länder, die die Hauptlände[r] des Gašgalandes waren, (nämlich) [Ĥalil]a (33) und Dudduša, die schlug ich“.

waštul „Verbrechen, Sünde“: mheth. (Abschr.) Instruktion für Tempelangestellte KUB 13, 4 iii 15f. (und Dupl.; Süel, AÜDTCFY Nr. 350, 56f.) ŠĀ É-ŠU=ma=za a[nd]a IT-TI DAM-ŠU le kuiški šešzi (16) kuin=ma I-NA É-ŠU GAM-an wemianzi n=at=ši SAG.DU-aš waštul „Keiner aber soll in seinem Haus drinnen bei seiner Frau liegen; (16) derjenige aber, den sie unten in seinem Hause finden/antreffen, für

den (ist) das ein Kapitalverbrechen“; SAG.DU-*aš waš-tul* auch iv 33, 46, 66.

DUMU „Sohn“: histor. Text (Šupp. II.) KUB 26, 33 ii 14f. *nu=kan A-NA mTutḥaliy[a LUGAL.GAL A-BI-YA?]* (15) DUMU-*aš* SAG.DU-*aš ešta* „Bei Tutḥaliy[a, dem Großkönig, meinem Vater?] (15) war er (Arnuwanda III.) der Lieblingssohn (wörtlich: Hauptsohn)“; auch ii 16 SAG.DU-*aš ešta*.

IV. Kopfteil/Vorderteil eines Gegenstandes

In Orakeln und Omina

Mheth. Orakel KBo. 16, 97 lk.Rd. r. 2b (M. Schuol, AOF 21 [1994] 106, 111) *urnirniš=kan* SAG.DU-*ŠU* *šer arḥa danza* „Der ‚Finger‘ (der Leber) (ist) an seinem Kopfteil oben weggenommen“; ebenso 3b; auch zu erg. in ähnlichem mheth. Orakel KBo. 8, 55:(5f.) (Schuol l.c. 122).

Aheth. (Abschr.) KIGUB-Omen KBo. 10, 7+ iii 13f. (Neu, StBoT 5, 53) *takku A-NA KIGUB SAG.DU-ŠU p[iran]* (14) *ḥaddarettari* „Wenn dem ‚Standort‘ sein Kopfteil v[orn] (14) (durch)stochen(?) ist . . .“; cf. auch Tonlebermodell KUB 4, 72 Rs. 1 (l.c. 14f. mit Anm. 3) BAD SAG ZÍ *ti-tu-ra-am ša UZU GAR-ma* „Wenn der Kopfteil der Gallenblase (wie) ein Fleischdamm liegt . . .“.

halki- „Gerste, Getreide“: aheth. Rit. für das Königspaar KBo. 17, 1 + 25, 3 iv 19f. (und Dupl.; Neu, StBoT 25 Nr. 3) *halkiaš ḥar-ša[-(a-a)]r išhiyanda* (20) [Z]ÍZ^{HLA}-*ašš=ʿa* *ḥar-ša-a-ar išhiyanda* „Die Gersten(halme) (sind) ganz oben (wörtlich: die Köpfe der Gerste) (zusammen)gebunden, (20) und die Emmer(halme) (sind) ganz oben (zusammen)gebunden“; ähnlich aheth. KBo. 17, 3 + 4+ iv 15f., 29 (StBoT 25 Nr. 4).

ḥattalla- „Keule“: Inventar KUB 42, 36 Vs. r.Kol. 5f. (Siegelová, Verwaltungspraxis 493f.) 3 *ḥattalla ŠÀ 2 GAL* [(6) *nu A-NA 1^{EN} SAG.DU-ŠU NA₄* [„3 Keulen, davon 2 große [(6) bei einer (ist) ihr Kopfteil aus Stein [“; ebenso Z. 8, 9.

GIŠilana-/GIŠKUN₅ „Treppe“: mheth.(?) (Abschr.) Pförtnerprotokoll KBo. 5, 11(+ iv 16f. (Boysan-Dietrich, THeth. 12, 134) *nu LU^U.HUB S[AG.D]U GIŠKUN₅ anda ištapi nu DUMU.É[GAL]* (17) *GIŠzak-kin peššiyazzi* „Der Taube schließt den K[opfteil] der Treppe (mit einer Falltür), und der Pa[last]sohn (17) schiebt den Bolzen(?) vor“.

Mheth. (Abschr.) *Bēl madgalti*-Instruktion KUB 31, 89 ii 3f. (mit Par. KUB 31, 86 + 40, 78+ ii 13/22f.; von Schuler, HDA 43) *namma KÁ.GAL^{TIM} luš-tanieš GIŠilana[š SAG.DU^{MEŠ}.uš]* (4) *BAD^{HLA}-aš*

GIŠAB^{HLA}.uš GIŠIG-anteš ḥattalwant[(eš) aša(ndu)] „Ferner sollen die Seiteneingänge der Tore, die Kopf-teile der Treppen (4) (und) die Fenster der Festungsanlagen mit Türen (und) Riegeln versehen sein“.

išpatar „Schmucknadel“: Inventar KUB 42, 78 ii 6f. (Siegelová, Verwaltungspraxis 462f.) 16 *išpatar GUŠKIN ŠÀ 5 SAG[.DU (7) A-NA 10 SAG.DU-ŠU NA₄.KÁ.DINGIR.RA* [„16 goldene Nadeln, davon (sind) 5 Köp[fe aus X], (7) auf 10 ihrer (wörtlich: seiner) Köpfe (ist) Babylon-Stein [“.

GIŠšalašturi- „Kamm“(?): Inventar KUB 12, 1 iv 28f. (Siegelová, Verwaltungspraxis 450ff. mit Anm. 17) 2 *GIŠšalašturi* (29) *IŠ-ŠI GUŠKIN GAR.RA ŠÀ.BA 7 SAG-ŠU ZU₉ AM.SI* „2 Kämme(?) (Koşak, Linguistica 18 [1978] 111 „perhaps a make-up palette“) (29) aus Holz, mit Gold überzogen; davon (sind) 7 Zinken/Zähne (Siegelová l.c. „Stirn(seiten)“) aus Elfenbein“.

tarma-/GAG „Nagel“: Inventar KUB 12, 1 iv 40 (Siegelová, Verwaltungspraxis 450f.) 11 *GAG ZABAR SAG-ŠU GUŠKIN GAR.RA* „11 Nägel aus Bronze, ihre Köpfe (sind) mit Gold überzogen“.

GÍR „Messer, Dolch“: Inventar KBo. 9, 91 Vs. 9 (Siegelová, Verwaltungspraxis 332f.) 1 *GÍR GABA GUŠKIN¹ SAG.DU NA₄DUḥ.ŠU.A* „1 Dolch; die Front (des Griffes) (ist aus) Gold, der Abschluß/Knauf aus Bergkristall(?)“.

GIŠMÁ „Schiff“: aheth. (Abschr.) Annalen Ḥattušilis I. KBo. 10, 2 iii 15 (Imparati, SCO 14 [1965] 12f.) *GIŠMÁ SAG-ŠU GUŠKIN GAR.RA* „(unter verschiedenen Beutestücken) 1 Schiff, sein Bug (ist) mit Gold überzogen“.

V. Anfang

arma-/ITU „Monat“: aheth. (Abschr.) Fest KBo. 9, 136 i 1f. (Alp, Beitr. 334) *I-NA RI-EŠ ITU^{KAM} LUGAL-uš arahza paizzi* „Am Monatsanfang geht der König hinaus“.

išhamai-/ŠÍR „Lied, Gesang“: frgm. Liste von Gesängen KUB 48, 47:5 1 *ŠÍR ŠA PUTU 9 SAG[.DU* „1 Gesang für die Sonnengottheit, 9 Anfänge (= Strophen)“; Z. 3 9 SAG.DU 2 *ME* 86 [„9 Strophen, 286[Zeilen(?), Verse(?)“; cf. dazu Hoffner, BiOr. 38 (1981) 650. Cf. auch Vokab. KBo. 27, 83 Vs. 4, 5, [6] *SAG. ŠÍR* (heth. Spalte abgebrochen).

witt-/MU „Jahr“: Tontafelkatalog KUB 30, 55 Vs. iii 15 (Laroche, CTH 175) [1 *ṬUP-PU I-NA U[D 4^{KAM} MU^{KAM}.aš SAG.DU-aš DŠÍN-aš ak[i]* „[1 Tafel: am] 4ten [Ta]g des Jahresanfangs stirb[t] der Mond“.

Fest KUB 36, 97 iii 3ff. *PIM-ni=wa MU^{KAM}.aš SAG.DU-aš* (4) *nepišaš daganzipaš=a* (5) *daššuš EZEN₄-aš kišati* „Für den Wettergott fand das starke/

ḥaršar V. – *ḥaršatar

bedeutende Fest des Jahresanfangs (4) für Himmel und Erde (5) statt“.

Luw. *ḥarmahi-* „Kopf“ (cf. Melchert, CLL [1993] 58), daher wohl die Formen SAG.DU-*iš* (KUB 9, 4 i 22) und SAG.DU-*in* (KBo. iii 21 ii 28) als luwoid zu erklären.

ḥaršar, ḥaršanaš entspricht offenbar lautlich dem synonymen ved. *śīṣán-*, *śīṣṇás*; die für das Heth. sonst unmögliche Lautvertretung heth. *ḥ* < idg. **k* erklärt Puhvel, HED 3 (1991) 190, mit einer innerheth. regressiven Assimilation. Tischler, HEG I (1977ff.) 185, rechnet dabei mit Laut-dubletten (durch analogische Beeinflussung). Cf. auch *ḥkit-kar* „zu Häupten“, in dem das Wort „Kopf“ als *kar(-)* erscheint.

Weniger wahrscheinlich erscheint eine Rückführung auf die Bewegungswurzel **Her-* (wie lat. *orior* „entstehen“) bei M. Ofitsch, HS 108 [1995] 25ff. („Kopf“ = „*der Erhobene, der Hochgehaltene“).

ḥa/uršattanašši-SAR n. eine Heilpflanze.

C. Burde, StBoT 19 (1974) 26f., 61; H. Ertem, Flora (1974) 122; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 186 (alle mit Stammansatz *ḥa/uršattanaš(ša)*^{SAR}).

Nur in dem frgm. medizin. Text KBo. 21, 74 iii 7f. (Burde, StBoT 19, 26f.; H. Berman, JCS 28 [1976] 246) *nu kⁱṭ¹ Ú dai ḥar-ša-at-ta-na-aš-ša^{SAR} [X]* (8) *ga-panu šeuwan dai* „Diese Kräuter nimmt er/sie: *ḥaršat-tanašši*-Pflanzen, [X], (8) gedörrtes(?) *gapanu-* nimmt er/sie“.

Luw. Adj.-Bildung auf -*ašši*-.

**ḥaršatar* n. „Sturzregen, Gewitterregen“; nur in *DU ḥaršannaš* „Wettergott des Gewitterregens“. Ab Mheth.

H.M. Kümmel, StBoT 3 (1967) 84 („Wettergott der (königlichen) Person“); O. Carruba, Part. (1969) 219 („Wettergott des Gewitters“); F. Starke, BiOr. 46 (1989) 655 („Blitzstrahl, -bündel“); J. Puhvel, HED 3 (1991) 187 („storm-god of the head“).

Sg.G. *ḥar-ša-an-na-aš, ḥar-ša-na-aš.*

Adj. (luw.) **Sg.A.c.** *ḥar-ša-an-na-aš-ši-in.*

Mheth. (Abschr.) mythol. Text (zürnender Wettergott) KUB 33, 21 iii 11f. (E. Laroche, MA 121f.) *LUGAL MUNUS.LUGAL PA-NI DU ḥar-ša[-an-na-aš QA-TAM-MA miuš]* (12) *ḥalugaš ešdu* „(Für) König (und) Königin soll vor dem Wettergott des Gewit-terregens ebenfalls eine sanfte] (12) Botschaft/An-

rede sein“; iii 15 *PA-NI DU ḥar-ša-an-na-aš*; iv 20 [*tuell=a?* *ŠA DU ḥar-š[a-an-na-aš karpiš* „[und dein?, des Wettergottes des Gewitterregens, Zorn“.

Irrtümlich als *ḥaršanaš* (des Kopfes) verschrieben im mheth.(?) (Abschr.) Ersatzkönigsrit. KUB 17, 14 Rs. 8 (Kümmel, StBoT 3, 60f.) in einer Aufzählung verschiedener Wettergötter *[P]U AN^E DU H¹.H¹ DU SAG.DU* (meint *ḥaršannaš*, nicht *ḥaršanaš*) *DU BÚN* „der Wettergott des Himmels, der Wettergott des Blitzes, der Wettergott des Gewitterregens¹, der Wettergott des Donners/Gewitters . . .“.

Fest für den Wettergott des Gewitterregens *ABOT 1 i 1ff.* (J. Glocker, Eothen 6 [1997] 125f.) *man=za MUNUS.LUGAL DU ḥar-ša-an-na-aš* (2) *I-NA É LÚ.MEŠŠÀ¹.TAM LUGAL=šan šer* (3) *MUKAM-ti me-yeni kuit imma kuit* (4) *mehur iyazi* . . . (6) *nu DU ḥar-ša-an-na-aš piran para* (7) *I-NA UD 2^{KAM} kišan mu-ganzi* „Wenn die Königin den Wettergott des Gewitterregens (Glocker l.c. „des Hauptes“) (2) im Haus der Kämmerer des Königs droben (Glocker l.c. „im Hause der Kämmerer für den König(?)“) (3) im Laufe des Jahres, zu welcher Zeit auch immer, (4) feiert . . . (6) Den Wettergott des Gewitterregens rufen sie vorher (7) 2 Tage lang folgendermaßen an“; i 10f. *ŠA DU ḥar-ša-an-na-aš* (11) *[P]^{UG}ḥaršialli* „Vorratsgefäß/Pithos des Wettergottes des Gewitterregens“.

Schlangenorakel *IBOT 1, 33 Vs. 17ff.* (Laroche, RA 52 [1958] 152) *MUŠ SAG.DU=kan A-NA DU ḥar-ša-na-aš ŠUM-wen* (18) *nu=kan KU₆ A-NA K[Á LU]GAL IŠ-BAT n=an=kan A-NA MU^{KAM}-ti ezzaš* . . . (20) 3 *pal[šr²] arḥa uit DU ḥar-ša-an-na-aš munait* „Die Schlange der Person (des Königs) haben wir für den Wettergott des Gewitterregens benannt. (18) Sie fing einen Fisch beim ‚T[or des Königs]‘ und fraß ihn beim ‚Jahr‘ . . . (20) Beim 3ten M[al] ging sie weg (und) verbarg den ‚Wettergott des Gewitterregens“.

Mit adj. (luw.) Ableitungssuffix *AN.TAḥ.ŠUM^{SAR}*. Fest 438/s ii 7, 11 (S. Alp, Beitr. 146f.) *DU ḥar-ša-an-na-aš-ši-in-n=a mугanzi* „und den Wettergott des Gewitterregens rufen sie an“; Dupl. KUB 10, 20 iii (43), 45 hat statt dessen irrtümlich *DU URUḥar-ša-an-na-aš-ši-in-n=a* (ist in G. del Monte, RépGéogr. 6, 128 bei dem ON *URUḥaršanašša* zu streichen). Cf. dazu Ph.J. Houwink ten Cate, FsGüterbock, Kanisṣuwar 106; Starke, BiOr. 46 (1989) 655.

Abstraktum von **ḥarš²* „toben, stürzen, strömen“ (*ḥaršallant-*). Wegen der Verwechslungsgefahr mit *ḥaršar, ḥaršanaš* „Kopf“ scheint man meist auf das weitgehend synonyme *ḥaršiharšī-* „Gewitter(regen), Unwetter“ ausgewichen zu sein.

(A.ŠA) *haršawar* n. r/n-St. (§ 85) „urbar gemachtes Land/Feld“. Ab Mheth.

J. Friedrich, HW (1952) 60 („Feldbau(?)“; A.ŠA *h*. „Ackerfeld(?)“; N. Oettinger, StBoT 22 (1976) 36 („Gepflühtes“); J. Puhvel, HED 3 (1991) 184 („tilling“; „tilling-field“); E. Neu, StBoT 32 (1996) 413⁴¹; E. Rieken, StBoT 44 (1999) 351.

Sg.N.-A.n. *har-ša-u-wa-ar*, A.ŠA *har-ša-a-u-ar*; **D.-L.** *har-ša-ú-n*[i (175/w Vs. 8).

Pl.D.-L. A.ŠA *har-ša-ú-na-¹as¹*.

I. Urbarmachung, urbar gemachtes (Land)

Tunnawi-Rit. KUB 7, 53 + 12, 58 i 40ff. (A. Goetze, Tunn. 8f.) *ianzi=ma* (41) *kuwapi nu kuwapi har-ša-u-wa-ar maninkuwan* NU.GÁL (42) [G¹API]N *Ú-UL aranza nu* G¹ZA.LAM.GAR *apiya iyanza* „Aber (41) wo errichten sie (es = das Zelt)? Wo kein urbar gemachtes (Land) in der Nähe (ist) (42) (und) [der Pflu]g nicht hingekommen (ist), dort (ist) das Zelt errichtet“ (P. Cotticelli-Kurras, THeth. 18, 91 „wo (es) keinen aufgerissenen Boden in der Nähe (gibt)“).

II. urbar gemachtes Feld

Mheth. (Abschr.) militär. Eid KBo. 6, 34+ ii 39ff. (und Dupl.; N. Oettinger, StBoT 22, 10f., 36) LÍL= *ma=šši* A.ŠA *har-ša-ú-na-¹as¹* (40) *wel[(lu)]¹waš¹ anda welkuw<a>n le* (41) *huwai* GU₄^{HIA}.ŠU UDU^{HIA}.ŠU AMAR SILA₄ le *haši* „Auf der Flur/dem freien Gelände aber, auf den urbar gemachten Feldern (40) (und) den Wiesen soll ihm kein Gras/Kraut (41) wachsen/sprießen, seine Rinder(herde) und seine Schaf(herde) soll Kalb (und) Lamm nicht zur Welt bringen“.

Mheth. heth.-hurr. Bilingue KBo. 32, 19 iii 41ff. (Neu, StBoT 32, 392f.) [nu=w]a *uizzi šumenzan* [G¹IS]TUKUL^{HIA}.KU-NU (42) [harpa]nalliuš *hullanni-wan dai* (43) [A]ŠA *har-ša-a-u-ar=ma=wa=šmaš uizzi* (44) [w]alliyanni *mai* „Und es wird dazu kommen, daß eure Waffen (42) die [Geg]ner niederzuschlagen beginnen, (43) es wird aber (auch) dazu kommen, daß die urbar gemachten Felder euch (44) zum Ruhme ge-deihen“; ebenso ii (16–19) (A.ŠA *har-ša-a-u[ar=]*).

Von *harš-¹* „(Boden) aufreißen, umbrechen, urbar machen“ abgeleitetes Subst.; nicht reguläres Verbalsubst. (wäre **haršuwar*), eher über ein nominales **harša-* gebildetes Verbalsubst. wie *šašawar*, *karawar*, *partawar*; cf. dazu Starke, StBoT 31 (1990) 531; Rieken, StBoT 44 (1999) 351.

harši- c.?²/n.?² „urbar gemachtes Land, Ackerland“. Aheth.

Nur in der aheth. Landschenkungsurkunde Hantilis II. Bo. 90/758 Vs. 4f. (C. Rüster, IM 43 [1993] 64f., 68) 2² *larpiwaneš* (5) *wešai har-ši-i=ya* „2² *larpiwani* (5) für Weide und Ackerland“.

Vom Stamm *harš-¹* „(Boden) aufreißen, umbrechen, urbar machen“ abgeleitetes Nomen.

NINDA *harši-* c. „Brotlaib, (Opfer)brot“, wohl mit Triebmittel (Sauerteig, Hefe) hergestellt; bei syllabischer Schreibung kann NINDA als Determinativ fehlen; Sumerogr. NINDA.GUR₄.RA. Ab Aheth.

A. Götz, KIF 1 (1930) 151, 199ff., 338 („gerades, richtiges, normales Brot“); J. Friedrich, HW (1952) 60 („dickes, d.h. gesäuertes, aufgegangenes Brot“), 282, 288; 1. Erg. (1957) 5 („richtiges, normales Brot“); 2. Erg. (1961) 12; H.G. Güterbock, Oriens 10 (1957) 352f.; H. Otten, Gebäck, RLA 3 (1957) 156; E. von Schuler, Kašk. (1965) 165; H. Hoffner, AlHeth. (1974) 156f.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 190 ff.

Sg.N.c. NINDA *har-ši-iš*, *har-ši-iš* (KBo. 17, 11 + 20, 12+ i 37), NINDA.GUR₄.RA-*iš*; **A.** NINDA *har-ši-in*, *har-ši-in*, NINDA.GUR₄.RA-*in* (KBo. 19, 163 iii 32, 36); **G.** NINDA *har-ša-ya-aš*; **D.-L.** NINDA *har-ši¹* (KUB 13, 4 iii 58), NINDA *har-ša-i* (KBo. 25, 149 Vs. 7), [NIND]A *har-ša-a-i* (KBo. 30, 158:10), NINDA *har-ša-ya¹* (KUB 54, 65 (+ 56, 59) i¹ 4), NINDA.GUR₄.RA-*i* (KBo. 30, 109 Vs. 7), NINDA.GUR₄.RA^{HIA}-*i*; **Abi.** NINDA *har-ša-ya-az* (KBo. 25, 178 i 7); NINDA *har-ši-ya-az* (KBo. 38, 93 Rs. 3), NINDA.GUR₄.RA-*az* (KUB 14, 4 ii 6, 14); **Instr.** *har¹-ši-it* (LS 4 = SBo I, 4 Rs. 3); NINDA *har-ši-it* (KUB 24, 2 Vs. 12).

Pl.N.c. NINDA *har-ša-eš* (KBo. 17, 3 iv 20), [NINDA] *har-ša-e-eš* (KBo. 17, 58:5), *har-ša-a-eš* (VSNF 12, 22:1), NINDA *har-ša-a-e-eš* (IBoT 3, 113 Rs. 6); **A.** NINDA *har-ša-uš* (KBo. 7, 37 Vs. 10), NINDA *har-ša-ú-uš* (KUB 7, 8+ ii 11), NINDA *har-ša-a-¹uš¹* (KBo. 21, 80+ i 21); NINDA *har-ša-ú-š(=a)* (KBo. 17, 30 + 25, 86 Rs. 8), NINDA *har-ši-uš* (KBo. 20, 67+ ii 50), NINDA.GUR₄.RA-*uš* (KBo. 25, 115:2); **D.-L.** NINDA *har-ša-aš* (KBo. 40, 154 iv 9); *har-ša-aš* (KBo. 15, 10+ i 5, iii 64, 65ff., 69), NINDA *har-ša-ya-aš*, NINDA.GUR₄.RA-*aš* (KBo. 17, 105 iv 13).

Inhalt

1. Aussehen: 1. Farbe; 2. Form: 2.1. GAL „groß“; 2.2. TUR „klein“; 2.3. GÍD.DA „lang“; 2.4. SIG „dünn“; 2.5. GUL; 2.6. Gebildbrote.

II. Geschmacksrichtungen: 1. KU₇ „süß“; 2. EMŠU „sauer“; 3. andere Geschmacksrichtungen: 3.1. mit Käse; 3.2. mit Feigen; 3.3. mit Salz; 3.4. mit Öl; 3.5. Honigbrot; 3.6. Brot und Grütze (*memal*); 3.7. aus der AN.TA₃.ŠUM^{SAR}-Pflanze.

III. Konsistenz: 1. LABKU „weich, frisch“; 2. *pittal-want* „einfach“; 3. LIBIR.RA „alt“, GIBIL „neu“; 4. *zeyant* „gebacken“, *huišu* „ungebacken“.

IV. kultische Eigenschaften: 1. *parkui* „rein“; 2. *šup-pi* / KÙ.GA „heilig“; 3. *aššuwant* / SIG₅ „gut“.

V. Spezialbezeichnungen: 1. NINDA *taparwaš-¹*; 2. Brotlaib einer Gottheit; 3. AN.TA₃.ŠUM^{SAR}-Brotlaib; 4. *išpandan* NINDA.GUR₄.RA „Brotlaib der Nacht“; 5. *tethesnaš* NINDA.GUR₄.RA „Brotlaib des Gewitters“; 6. NINDA.GUR₄.RA *takšulaš* „Brotlaib des Friedens“; 7. NINDA.GUR₄.RA *šarlattaš* „Brotlaib der Lobpreisung“; 8. NINDA.GUR₄.RA *alpaš-ši*; 9. NINDA.GUR₄.RA mit luw. Begriffen auf *-ašši*-; 10. NINDA.GUR₄.RA als Determinativ(?).

VI. Herstellung: 1. Zutaten/Bestandteile; 2. Gewichts-/Volumenangaben; 3. Art und Weise: 3.1. termini technici; 3.2. Ort der Herstellung; 3.3. Reinheitsvorschriften.

VII. Weiterverarbeitung.

VIII. Brotbehälter.

IX. Gebrauch: 1. NINDA.GUR₄.RA (DUG)*išpan-tuzzi* „Brot- und Trankopfer“; 2. NINDA.GUR₄.RA UD^{MI} „tägliche Brot ration“; 3. kein Brotopfer; 4. Brotzuteilungen; 5. Brotbrechen: 5.1. König: 5.1.1. König selbst; 5.1.2. König delegiert an Kultteilnehmer; 5.2. Königin; 5.3. DUMU/DUMU.LUGAL „Sohn/Königssohn“; 5.4. andere Personen; 6. vom Brotlaib abbeißen; 7. NINDA.GUR₄.RA *pa(i)-huwai* „(Opfer)brot geht/läuft“.

I. Aussehen

Als Reihenfolge gilt meist: 1. Geschmack, 2. Form/ Farbe, 3. Materialangabe (Mehl), 4. Gewichts-/Volumeneinheit; bei TUR „klein“ steht die Materialangabe offenbar öfter vor TUR; syllabisches NINDA *harši*- mit Farb- und/oder Geschmacksangabe z.B. aheth. Rit. KBo. 16, 71+ iii 6; Fest KUB 10, 52 vi 8.

1. Farbe

Farben (bis auf wenige Ausnahmen bei *harški* „weiß“ immer ideogr.) können nur mit EM-ŠU „sauer“ (s.u. *ŕi* 2.) und (selten) mit GAL „groß“ (s.u. *ŕi* 2.1.) kombiniert werden.

Fest KUB 58, 4 v 16f. (par. KUB 58, 1 i 6f.) *šer=a=ššan* NINDA.GUR₄.RA *man* BABBAR *m[(an SA₃)]* (17) *kitta* „Darauf (auf dem Tisch) (17) liegt ein Brot-

laib, entweder ein weißer oder ein rotbrauner“; mheth.(?) Monatsfest KBo. 20, 67 + 17, 88+ i 8 (J. Klinger, StBoT 37 [1996] 302ff.) LÚSAGI-*aš* NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA GE₆ LUGAL-*i pai* „Der Mund-schenk gibt dem König 1 sauren, schwarzen Brotlaib“; und häufig.

2. Form (cf. Hoffner, AlHeth. 201, 209)

2.1. NINDA.GUR₄.RA GAL „großer Brotlaib“

Orakelanfrage über Pirwa-Kult KBo. 14, 21 ii 39: 10 NINDA.GUR₄.RA GAL LÚSANGA *IŠ-TU É-ŠU p¹esta¹* „10 große Brotlaibe gab der Priester aus seinem Haus“; cf. auch i 23, 48ff.; und häufig.

2.2. NINDA.GUR₄.RA TUR „kleiner Brotlaib“

Rit. KBo. 22, 125 i 3ff. *nu ki danzi* 1 GU₄.MA₃ (weitere Tiere) (5) ... 72 NINDA.GUR₄.RA¹ TUR^{TIM} (6) *IŠ-TU* NINDA=*ma* KAŠ EN URU^{LIM} (7) *mašiwān maniyahzi* „Und dies nimmt man: 1 Stier, ... (5) 72 kleine Brotlaibe – (6) (soviel) wie der Herr der Stadt von der Brot- (und) Bier(ration) (7) anordnet“; und häufig.

ŠE-E₃-HE-RU-TIM *Huwaššanna*-Rit. KBo. 29, 65 i 11, 14.

2.3. NINDA.GUR₄.RA GÍD.DA „langer Brotlaib“

Mheth. (Abschr.) Ambazzi-Rit. KUB 27, 67+ iii 49: 3 NINDA.GUR₄.RA^{HIA} ŠA.BA 1 NINDA.GUR₄.RA GÍD.DA DINGIR^{MES} LÚMES₃-*aš paršiy*a „3 Brotlaibe, davon 1 langen Brotlaib [zerbrich]t sie für [die männlichen] Gottheit[en]“; und öfter.

2.4. NINDA.GUR₄.RA SIG „dünnere Brotlaib“ (A.

Archi, II. FsOtten [1988] 26 „ein nur schwach mit Triebmittel versetzter Brottyp“)

Aheth. (Abschr.) Anrufung der Sonnengöttin von Arinna KUB 57, 63 i 15f. (Archi, l.c. 16f.) 3 NIN[DA.GU]R₄.RA SIG=*ya=ššan* (16) *ištanani¹* EGIR[-p]a *dai* „3 dünne Br[ot]laibe (16) legt er auf den Altar zurück“; und öfter.

2.5. NINDA.GUR₄.RA GUL

Unklare Bedeutung, entweder abgekürzte Schreibung für *gullant(i)*–„Kringel“ (s.u. *ŕi* 2.6.) oder für GUL<-anza> „geschlagen/flachgedrückt(?)“.

Mheth. Rit. KUB 43, 23 Rs. 26ff. (V. Haas, II. FsOtten [1988] 136) 1 NINDA.GUR₄.RA GÍD.DA (27) 1 NINDA.GUR₄.RA GUL (28) 1 GAL GEŠTIN „1 langer Brotlaib, (27) 1 Brotlaib in Kringelform(?)/flachgedrückt(?), (28) 1 Becher Wein ... (für den

Wettergott und die Gottheit Mamma)“; ähnlich Rs. 39, 43, 56.

2.6. Gebildbrote (cf. Hoffner, AlHeth. 147, 205ff., bes. 208)

2.6.1. Kringel

huri- „Doughnut (Hoffner, l.c. 162f.), Kringel(?)“; *mheth. (?)* (Abschr.) Rit. KUB 43, 55 Vs. iii 14f. (Haas, OrAnt. 27 [1988] 88) 1 NINDA.GUR₄.RA ZÌ.DA DURU₅ [T]UR 1 NINDA.GUR₄.RA GA. KIN.AG TUR (15) *huelpi<š>* 9 NINDA.GUR₄.RA^{BLA} *huriyaš* „1 [kl]einer Brotlaib aus feuchtem Mehl, 1 kleiner frischer Brotlaib (mit) Käse (s. u. 11. 3.1.), (15) 9 Kringel(?)“; selten.

gullant(i)- „mit einem Loch versehen“ („hollowed, holed“ Puhvel, HED 4 [1997] 238f.; H.C. Melchert, JCS 35 [1983] 138f.; Hoffner, l.c. 169): *aheth.* (Abschr.) Rit. KBo. 10, 37 i 22 [10 NINDA.GUR₄.RA *gul-la-an* [te]-eš, iii 18 1 NINDA.GUR₄.RA [gu]l-la-an-ti-in „einen Brotlaib mit einem Loch“; selten.

2.6.2. in Form von Himmelskörpern

Mondsichel: Kult von Nerik KUB 36, 89 Vs. 5f. (Haas, KN 142f.) 5 NINDA.GUR₄.RA 5-leš 20 NINDA.GUR₄.RA 20-leš 20 NINDA.GUR₄.RA 30-leš 3 BÂN BA.BA.ZA *parkuiš* (Ras.) NINDA.GUR₄.RA (6) *kuišša* U₄.SAKAR-aš DÛ-anza „Drei Brotlaibe zu 5 (Sekel), 20 Brotlaibe zu 20 (Sekel), 20 Brotlaibe zu 30 (Sekel) (und) drei BÂN Brei – und jeder (kultisch) reine Brotlaib (6) (ist) als Mondsichel geformt“.

Brot mit aufgesetzten Sternen und Mondsichel: *aheth.* (Abschr.) Rit. KBo. 13, 164 i 13ff. (s. u. 1 V.4.).

2.6.3. in Tiergestalt

Rind, Schaf (cf. auch *hawiyašši-* „schafförmig“ Puhvel, HED 3 [1991] 279; Hoffner, AlHeth. 159; F. Starke, StBoT 31 [1990] 107)

Aheth. (Abschr.) Fest KUB 10, 21 iv 13f. NINDA.GUR₄.RA^{BLA} ŠA GU₄ (14) UDU-ya *paršianzi* „Brotlaibe (in Form) von Rind(ern) (14) und Schaf(en) bricht man“; und öfter.

2.6.4. Körperteile

Aheth. (Abschrift) Rit. KBo. 10, 37 iv 30f. (cf. Hoffner, Laws [1997] 175) *namma* [G^{is}la]h^hurnuzzi (31) [NINDA.GUR₄.R]A^{BLA} KA^x[U] EME 12 ZU^m[EŠ A-NA *hur*]ri *paršiya* „Ferner bricht er auf dem [Blä]t-terwerk (31) [Brotlaib]e (in Form) eines Mu[nd]es, einer Zunge, von 12 Zäh[n]en [für das *hur*]ri“.

II. Geschmacksrichtungen

1. NINDA.GUR₄.RA KU₇ „süßer Brotlaib“ (Hefeteig!)

Für NINDA/NINDA.GUR₄.RA KU₇ = NINDA^{mit}-*gaimi-* „gestüßter Brotlaib“ cf. Goetze, JCS 5 (1951) 72f., Hoffner, CHD L-N S. 305f.; Klinger, StBoT 37 (1996) 303ff., 328; cf. auch *aheth.* (Abschr.) Gewitterfest KBo. 17, 74 + 21, 25 + ABoT 8 + iii 29 NINDA^{har}-*ši-in* KU₇.KU₇; oft zusammen mit saurem Brot (D. Yoshida, THeth. 22 [1996] 305).

Aheth. (Abschr.) Monatsfest KUB 2, 13 i 53ff. *nu=ššan* 2 NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA (54) ŠA.BA NINDA.GUR₄.RA KU₇ 1 NINDA^{armanniš}=*šan* (55) *kittari* „Darauf liegen 2 saure Brotlaibe, (54) dazu ein süßer Brotlaib (und) 1 Lunula-Brot“; und häufig.

2. NINDA.GUR₄.RA EMŠU „saurer Brotlaib“ (Sauerteig!)

EM-ŠU (= *šwi-* (?); E. Neu, StBoT 26, 169 mit Anm. 503); immer ideogr. geschrieben; oft mit einer Farb- (meist BABBAR „weiß“, s. o. 11. 1.) oder Größenbezeichnung (GAL „groß“ bzw. TUR „klein“, s. o. 11. 2.1.–2.).

Fest KUB 52, 102 i 19ff. *nu=ššan* MUNUSAMA. DINGIR^{LIM} (20) [A-NA?] ^D*Ammama* NINDA.GUR₄.RA BABBAR EM-ŠA¹ (21) [išt]anani EGIR-pa dai (22) [NINDA.]GUR₄.RA BABBAR EM-ŠU=ma=ššan (23) [A-NA] A G^{is}BANŠUR AD.KID G^{is}AB-ya dai „Die ‚Gottesmutter‘ (20f.) legt wieder [für] Ammama einen sau[ren] weißen Brotlaib auf den [Alt]ar. (22) Einen weißen sauren Brotlaib aber (23) legt sie [auf] den Tisch aus Rohrgeflecht am Fenster“; und häufig.

3. andere Geschmacksrichtungen

3.1. mit Käse

Zur Diskussion, ob NINDA.GUR₄.RA GA.KIN.AG „Brotlaib (mit) Käse“ oder „Brotlaib (und) Käse“ oder „Laib Käse“ bedeutet, cf. O. Carruba, StBoT 2, 20; Hoffner, JAOS 88 (1968) 533; AlHeth. 121ff. Innerhalb von Brotaufzählungen sollte NINDA.GUR₄.RA GA.KIN.AG wohl als „Brotlaib (mit) Käse“ und in Aufzählungen gemischter Gegenstände als „Brotlaib (und) Käse“ aufgefaßt werden.

Fest für Išhara KBo. 29, 213 + HFAC 54 Vs. 5f. (mit Dupl. KBo. 21, 42 i 10ff.; Güterbock, FsLaroche [1979] 138, 140) *nu=kan* 2 NINDA.GUR₄.R[(A GA.KIN.AG NINDA.I.E.DÉ.A *memal* 3 NINDA.GUR₄.RA)] (6) *hawiyašši* 10 NINDA KU₇ *tarnaš* ŠA.BA 1^{EN} NINDA.GUR₄.RA [(ŠA UP-NI IŠ-TU GA.KIN.AG *tiyanza*)] „2 Brotlaibe (mit) Käse, ein

Fettkuchen, Grütze, 3 Brotlaibe (6) in Schafsgestalt, 10 süße Brote von einem *tarna*-Maß, dazu 1 Brotlaib von einer Handvoll, mit Käse belegt (, das alles legen sie hinter die Gottheit)“; ŠA GA.KIN.AG NINDA.GUR₄.RA-ŠU *aheth. (?)* (Abschr.?) Rit. KBo. 20, 82 ii 33.

3.2. mit Feigen („Laib Feigen“ bei Hoffner, AlHeth. 116, 123)

Mheth. (Abschr.) *Ḫatiya*-Rit. gegen die Dämonin Wišuriyanza KBo. 15, 25 Vs. 32f. (Carruba, StBoT 2, 4f.) *nu* 1 NINDA.GUR₄.RA ZÌ.DA ZÍZ 1 NINDA.GUR₄.RA G^{is}PÈŠ 1 NINDA.GUR₄.RA GA.KIN.AG TUR=ya (33) A-NA PUTU ŠA-ME-E *paršiy[a]mi* „1 Brotlaib aus Emmermehl, 1 Brotlaib (mit) Feigen und 1 kleinen Brotlaib (mit) Käse (33) breche ich für die Sonnengottheit des Himmels“; ähnlich Vs. 12f.

3.3. mit Salz (= Laugenbrot?)

Pirwa-Kult (Tut^h. IV.) IBoT 2, 131 Rs. 17-19 *nu* L^U.MEŠ.lapanalli^{BLA}-uš (18) 3 ME NINDA.GUR₄.RA ŠA MUN 1 ME NINDA^{BLA} 2 DUG KAŠ... (19)... MU^{KAM}-tili *peškir* „Die Almhirt(en) (18f.) pflegten jährlich 300 Brotlaibe (mit) Salz, 100 Brote, 2 Gefäße Bier... zu geben“.

3.4. mit Öl

Fest KUB 60, 121 Vs. 15f. (M. Popko, AoF 18 [1991] 240) EGIR-*anda=ma* 1 NINDA.GUR₄.RA ZÌ.DA 1 NINDA.GUR₄.RA Ì-it *šalkantan* 1 NINDA.GUR₄.RA 'GA.KIN.AG' (16) *dankuliyas* DUTU¹-i *paršiya* „Hinterher aber bricht er einen Brotlaib aus Mehl, einen mit Öl verkneten Brotlaib (und) einen Brotlaib (mit) Käse (16) für die Sonnengottheit des *dankuliyas*“; ebenso Vs. 10f., 13f.

3.5. mit Honig

Frgm. Ištar-Kult KUB 47, 71:3, 4: 1 NINDA.GUR₄.RA 'LÄL' „1 Brotlaib mit Honig“.

3.6. aus Grütze

Mheth. (Abschr.) Kizzuwatna-Rit. KUB 43, 56 ii 22 *nu* 1 NINDA.GUR₄.RA¹ *memallaš paršiya* „Und er bricht 1 Brotlaib (aus) Grütze“.

3.7. mit AN.TAH.ŠUM^{SAR}-Pflanze (s. u. 1 V.3.)

III. Konsistenz

1. LABKU „weich, frisch“

Aheth. (Abschr.) Fest KUB 27, 70+ ii 20 (G. McMahon, AS 25 [1991] 64) NINDA.GUR₄.RA LA-AB-KU *paršiya* „er bricht einen frischen Brotlaib“.

2. pittalwant- „einfach, naturbelassen“ o.ä. (cf. Klinger, StBoT 37 [1996] 602)

Rit. mit Luwismen KUB 17, 12 ii 20 ff. 2 NINDA.GUR₄.RA Ì 1 NINDA.GUR₄.RA 'pittal'wanza (21) 4 NINDA^{partanninzi} Ì 1 NINDA^ala^lunza Ì (22) KAŠ=ya dai *n=ašta* 1 NINDA.GUR₄.RA *pittalwan<tan>* (23) ŠA DUGDÍLM.GAL *paršaizzi n=an* NINDA.I.E. DÉ.A DÛ-zi „2 Brotlaibe (mit) Öl, 1 einfachen Brotlaib, (21) 4 p.-Brote (mit) Öl, 1 a.-Brot (mit) Öl (22) und Bier nimmt er/sie. Dann zerkrümelt er/sie den 1 einfachen Brotlaib (23) in eine Schüssel und macht daraus Fettkuchen“.

3. LIBIR.RA „alt“/GIBIL „neu“

Frgm. Protokoll KUB 31, 113:11ff. (Hoffner, CHD P S. 308) *nu* A-NA DINGIR^{LIM} NINDA.GUR₄.RA [LIBIR.RA] (12) *peran arḫa danzi nu=kan* É DINGIR^{LIM} p[ara] (13) *šanḫanzi papparšanzi nu=kan* NINDA.GUR₄.RA [GIBIL] (14) *tiyanzi* „Sie nehmen das [alte] (Opfer)brot (12) vorn vor der Gottheit weg, wischen den Tempel a[us], (13f.) besprengen (ihn) und stellen [neues] (Opfer)bro[t] hin“.

4. zeyant- „gebacken“/ḫuišu- „ungebacken“

Beschwörung der Bappi KBo. 29, 191 i 7ff. (mit Dupl. KUB 54, 34 i 9ff.; Otten, ZA 64 [1975] 296) *nu* 4 NINDA^warmannizi ŠA.BA 2 NINDA^{warmannizi} (8) [hues]aweš 2 NINDA^{warmannizi}=ma *zeyante[š]* (9) [4 NINDA.GUR₄.R]A ŠA.BA [2] 2 NINDA.GUR₄.RA *huesaweš* (10) [2 NINDA.GUR₄.RA=ma z]eyanteš dai „[Und 4] w.-[Brote], davon (sind) 2 w.-Brot(e) (8) [unge]backen, 2 w.-Brote aber gebacke[n], (9) (und) [4 Brotlaib]e, davon (sind) 2 Brotlaibe ungebacken, (10) [2 Brotlaibe aber g]ebacken, legt sie hin“.

IV. kultische Eigenschaften

1. parkui- „rein“

Kizzuwatna-Rit. KBo. 20, 111:13f. *nu=šši* NINDA.GUR₄.RA^{BLA} *parkuwaeš* (14) *ašandu* „ihm sollen die Brotlaibe rein (14) sein“.

2. šuppi-/KÛ.GA „rein, heilig“

Ḫuwaššanna-Rit. KBo. 29, 188 (+) 33 iv 2/9 *nu šuppiš* 7 NINDA.GUR₄.RA SIG *nu=uš=kan laḫhur[i] tianzi* „7 reine dünne Brotlaibe, die [l]egt man [auf] den Opfertisch“; KuT 32:12 (Nr. 27; M. Giorgieri, MDOG 128 [1996] 126f.) 'NINDA.GUR₄.RA 'šū¹-GA-wa 'kui¹ „(Es sprechen die Tempelleute) Was das heilige (Opfer)brot betrifft, ...“; Z. 16 NINDA.GUR₄.RA KÛ.GA=ma=wa¹]; nach Giorgieri, l.c. 126f., ist NINDA.GUR₄.RA *šuppi* hier vermutlich

mit NINDA.GUR₄.RA DINGIR^{LIM} oder ŠA DINGIR^{LIM} NINDA.GUR₄.RA „Brotlaib der Gotttheit“ identisch.

3. aššuwant-/SIG₅ „gut“

Gebet Arnuandas I. KUB 31, 124 + Bo. 8617+ ii 15f. (von Schuler, Kašk. 154f.) [GU₄^{HIA}-u(š) UDU^{HIA} warkandu]š X] SIG₅-anduš (16) [NINDA.G(UR₄.RA^{HIA} DUG išpand)uz]i=ya SIG₅-anta „fett[e, X] gute [Rinde]r (und) Schafe, (16) gute [(Opfer)]brote und Tran[k](rationen) . . .“.

V. Spezialbezeichnungen

1. NINDA^Ataparwa^ašū- (cf. auch Klinger, StBoT 37 [1996] 493f.)

Aheth. (Abschr.) Monatsfest KUB 20, 78 Vs. iii 3ff. (J. Tischler, FsWatkins [1998] 680) GAL ME-ŠE-DI NINDA^Ataparwa^ašūn (4) LUGAL-i tarkummiyaizzi (5) NINDA^Ataparwa^ašūš=wa ^DU-aš NINDA^Aħar-ši-iš [] „Der Oberste der Leibwächter erklärt (4) dem König das taparwašū-Gebäck: (5) Das taparwašū-Gebäck (ist) der Brotlaib des Wettergottes“.

2. NINDA.GUR₄.RA ^DGN-aš „Brotlaib einer Gotttheit“

Wettergott: Kultinventar (Tuth. IV.) KUB 25, 23 iv 59 nu=wa ^DU-aš NINDA.GUR₄.RA mau „Das (Opfer)brot des Wettergottes soll gedeihen“.

Mondgott: aheth. (Abschr.) Mond- und Gewitterfest KBo. 21, 85 (+ KUB 32, 135 + KBo. 8, 109) i 31 (S. Alp, Beitr. 206¹⁹⁸) [LUGAL-uš] ^DEN.ZU-aš NINDA.GUR₄.RA^{HIA}-i GIŠŠUKUR-it iškita[hhi] „[Der König] gibt bei dem (Opfer)brot (koll. Sg.) des Mondgottes mit der Lanze ein Zeichen“.

Sonnengöttin von Arinna: mheth.(?) (Abschr.) Anrufung der Sonnengöttin von Arinna KUB 57, 63 iii 16 (mit Dupl. KUB 57, 60 iii 12; Archi, II. FsOtten [1988] 22f.) ^DUTU-[(w)]aš NINDA.[(GU)]R₄.[(RA)]-KA „dein, der Sonnengöttin, (Opfer)brot“.

3. AN.TAĤ.ŠUM^{SAR}-Brotlaib

(Ĥ)išuwa-Fest KBo. 25, 163 v 2ff. 10 GA.KIN.AG ¹kappi¹š[a] x[(3) AN.TAĤ.ŠUM^{SAR}=ya puḥammī[š-kanzi?] (CHD P S.370 erg. puḥammīu[š] (4) nu 7-an 7-an anda išhiškanzi[i] (5) nu išhiyatar AN.TAĤ.ŠUM^{SAR} iyan[zi] (6) namma=at anda šiettari (7) n=at išhiyatar (8) n=an=za=(š)an NINDA.GUR₄.RA AN.TAĤ.ŠUM^{SAR} (9) ḥalziššanzi „10 kappiša-Käse, x[(3) und AN.TAĤ.ŠUM^{SAR}-Pflanze, p.-[en sie?]; (4) 7 und 7 wickeln sie ein (5) und machen (sie) zu einer AN.TAĤ.ŠUM^{SAR}-(Ein)wicklung/Rolle. (6) Dann

wird es zusammengedrückt, (7) und es (ist) eine (Ein-)wicklung/Rolle. (8f.) Und sie nennen es hierbei AN.TAĤ.ŠUM^{SAR}-Brotlaib“; (Ĥ)išuwa-Fest KBo. 35, 260 iv 12f. ŠA AN.TAĤ.ŠUM^{SAR}=ya kuiš NINDA.GUR₄.R[A] iyanza (13) nu apunn=a arḥa šarranzi „Den Brotlaib, der (mit) der AN.TAĤ.ŠUM^{SAR}-Pflanze gemacht (ist), (13) auch jenen zerteilen sie vollständig“.

4. išpandan NINDA.GUR₄.RA „Brotlaib der Nacht“

Aheth. (Abschr.) Rit. KBo. 13, 164 i 13ff. namma iš-šanaš [M]UL^{HIA} U₄.SAKAR iššanaš (14) [X]x A-NA NINDA.GUR₄.RA ŠA 3 UP-NI anda tamaškizzi (15) [n=an=za iš]pan¹dan NINDA.GUR₄.RA ḥalziššanzi „Ferner [Ste]rne aus Teig (und) eine Mondsichel aus Teig (14) [X] drückt sie auf einem Brotlaib (aus) 3 Handvoll (Mehl) fest. (15) [Und] Brotlaib der [Na]cht nennt man es“.

5. tethesnaš NINDA.GUR₄.RA „Brotlaib des Gewitters“

Mheth.(?) (Abschr.) Monatsfest KBo. 17, 88 + KBo. 20, 67+ ii 18f. (Klinger, StBoT 37 [1996] 308f.) URU Zi-palantaz (19) [te]tethesnaš NINDA.GUR₄.RA-iš „Aus Zippalanda (19) ein Brotlaib des [Gew]itters“; ebenso ii 22.

6. NINDA.GUR₄.RA takšulaš „Brotlaib des Friedens“

Mheth. Rit. KBo. 15, 10+ ii 37ff. (Szabó, THeth. 1, 26f.) nu NINDA.GUR₄.RA^{HIA} turuppu¹š¹ takšulaš (38) ^DUTU-i ^DIM-ni DINGIR.LÚ^{MES} QA-TAM-MA šī¹p¹anter nu kiššan [m]emir (39) išhanaš ^DUTU-¹uš¹ ^DIM-aš DINGIR.LÚ^{MES} [q]aša=šmaš takšulaš ¹ħar¹-ši-in (40) paršīyanun „Man opferte ebenso turuppa-Brotlaibe des Friedens (38) der Sonnengottheit, dem Wettergott (und) den männlichen Gottheiten. Folgendermaßen sp[rach] man: (39) ‚Sonnengottheit des Blutes, Wettergott (und) männliche Gottheiten, [si]ehe, für euch habe ich den Brotlaib des Friedens (40) gebrochen“.

7. NINDA.GUR₄.RA šarlattaš „Brotlaib der Lobpreisung“ (cf. auch ũ.9)

papilili-Rit. KUB 39, 90:4]1¹ NINDA.GUR₄.RA šarlattaš dai „er (Priester) nimmt 1 Brotlaib der Lobpreisung“; auch frgm. in (KUB 32, 2+) FHG 3:20.

8. NINDA.GUR₄.RA :alpašši-

Monatsfest KBo. 2, 4 ii 22 (Hoffner, AlHeth. 150) NINDA.GUR₄.RA BA.BA.ZA :alpaššiš tarnaš „ein

Brotlaib (aus) Brei, :alpašši-, von einem tarna-Maß“; ähnlich iii 26, iv 4.

9. NINDA.GUR₄.RA kuwanzuwanašši-, piḥadašši-, šarladdašši-

Rit. KUB 17, 12 iii 22ff. (Hoffner, AlHeth. 169, 176f.) [nam]ma A-NA DINGIR^{LIM} 3 NINDA.GUR₄.RA paršiya (23) [1 NINDA.GUR₄.R[A] piḥadaššiš (25) 1 NINDA.GUR₄.RA kuwanzuwa-naššiš „[Fer]ner bricht er 3 Brotlaibe für die Gottheit: (23) [1] šarladdašši-[Brot]laib, (24) [1] piḥadašši-[Brot]laib, (25) 1 kuwanzuwanašši-Brotlaib“ (CHD P S.257 „one of exaltation, one of splendor(?), and one of heaviness(?)“).

10. NINDA.GUR₄.RA als Determinativ(?)

Bezeichnungen, die sowohl mit NINDA.GUR₄.RA als auch mit NINDA belegt sind, könnten besondere Brot- oder Gebäcksorten sein; NINDA.GUR₄.RA wäre dann anstatt NINDA das Determinativ.

NINDA.GUR₄.RA aladdari-laddari- „Obstkuchen(?)“ (Starke, StBoT 31 [1990] 511ff.): Fest für Tešub und Ḥebat von Lawazantiya KBo. 21, 34 ii 17f. (in einer Aufzählung verschiedener Brotsorten) 4 NINDA.GUR₄.RA allattariuš (18) BA.BA.ZA UP-NI „4 allattari-Brotlaibe (18) aus Brei, von einer Handvoll (Mehl)“.

NINDA.GUR₄.RA šarrešnili-: aheth. (Abschr.) Festrit. KUB 10, 39 iii 3ff. LÚ^{MES} É.GAL LÚA-BU BI-TI-i (4) 3 NINDA.GUR₄.RA šarrišniliš (5) udanzi „Palastangestellte bringen dem ‚Hausvater‘ (4f.) 3 šarrišnili-Brotlaibe her“.

NINDA.GUR₄.RA tuḥḥurai-: aheth. (Abschr.) Monatsfest KUB 2, 13 i 14ff. (Klinger, StBoT 37 [1996] 544f.) nu=ššan 13 NINDA.GUR₄.RA tuḥḥurai (15) 1 NINDA^Aarmannišš=a GIŠBANŠUR-i (16) kiyanta „13 tuḥḥurai-Brotlaibe (15) und 1 Mondsichelbrot (16) liegen auf dem Tisch“.

NINDA.GUR₄.RA turuppa- s.o. ũ.6.

VI. Herstellung

1. Zutaten/ Bestandteile (cf. Hoffner, AlHeth. 200f.) ĥattar/ZÍZ „Emmer“: KUB 42, 89 Rs. 6; und öfter. ĥalki-ŠE „Gerste“: KBo. 21, 31 i 6; und öfter.

BA.BA.ZA „Gerstenbrei“: KUB 45, 22 iv 9 (CHS I/ 5 Nr. 93); und öfter.

šepit- „Weizen(?)“: KBo. 23, 95 i 6.

ZÌ.DA „Mehl“: KBo. 40, 148:6 und häufig; ZÌ.DA ḤÁD.DU.A „trockenes Mehl“: KBo. 14, 142 i 52; und öfter; ZÌ.DA DURU₅ „feuchtes Mehl“ (ergibt sü-

Ben Geschmack): KBo. 14, 142 i 51; und öfter; ZÌ.DA ŠE „Gerstenmehl“: mheth. (Abschr.) KBo. 21, 34 (+ IBoT 1, 7) ii 18 (R. Lebrun, Hethitica 2 [1977] 120); und häufig; ZÌ.DA ZÍZ „Emmermehl“: KUB 52, 102 (+ IBoT 2, 9) ii 10 f.; und öfter.

2. Gewichts-/Volumenangaben

Sie beziehen sich meist auf den Mehnteil; häufig belegt: 1 tarna-, 1/2 UP-NI, 1 UP-NU, UP-NI, 1/2 ŠA-A-TI/BÁN, 1 ŠA-A-TI/BÁN; seltener 3 ŠA-A-TI/BÁN; sehr selten 2 bzw. 3 UP-NI, 1 PA, 3 PA; öfter 1 ĥazzila- (Mehl) (cf. Puhvel, HED 3 [1991] 281f.).

Reine Gewichtsmaße werden mit Zahl + -(ti)iš (s.o. ũ.1.2.6.2; cf. Güterbock, RHA 81 [1967] 149) angegeben.

3. Art und Weise (cf. Hoffner, AlHeth. 136ff.)

3.1. termini technici

iya- „machen, herstellen“: z.B. (Ĥ)išuwa-Fest KBo. 35, 260 iv 12; Kultinventar KUB 42, 91 ii 1.

zanu- „backen“: z.B. mheth. Fest KBo. 21, 75:6.

anda neyant-, anda damenkant- „zusammengefügt“ o. ä.: z.B. Rit. KUB 17, 23 i 2f.; mheth. (Abschr.) Rit. KBo. 15, 34 ii 30.

3.2. Ort der Herstellung (cf. Hoffner, l.c. 129ff., 131)

É.ŠÀ DINGIR^{LIM} „Innenraum der Gottheit“: mheth. Rit. KBo. 15, 33 (+ 35) ii 36 (J. Glocker, Eothen 6 [1997] 68f., 72f.) LÚ^{MES}NINDA.DÜ.DÜ=ma=za NINDA.GUR₄.RA I-NA É.ŠÀ DINGIR^{LIM} zanutmanzi appanzi „Die Bäcker aber fangen an, das (Opfer)brot im Innenraum der Gottheit zu backen“; ähnlich iii 29f.

É LÚNINDA.DÜ.DÜ „Haus des Bäckers“: aheth. (Abschr.) Fest KUB 25, 32 + KUB 27, 70+ ii 38 (Yoshida, THeth. 22 [1996] 232) nu IŠ-TU É LÚNINDA.DÜ.DÜ NINDA.GUR₄.RA udanzi „Aus dem Haus des Bäckers bringt man (Opfer)brot“.

É.LUGAL „Haus des Königs“: Rit. für den Wettergott von Nerik KUB 58, 11+ Vs. 8f. (Haas, KN 214f.) . . . 30 NINDA.GUR₄.RA ŠA GAL 3 DUG KAŠ 1 DUGḥupparaš GEŠTIN (9) IŠ-TU É.LUGAL pianzi „ . . . 30 Brotlaibe von einem Becher (als Maßeinheit für Mehl), 3 Gefäße Bier, Wein von 1 ḥuppar-Gefäß (9) gibt man aus dem Haus des Königs“.

3.3. Reinheitsvorschriften (cf. Hoffner, l.c. 132)

Mheth. (Abschrift) Anweisungen für Tempelpersonal KUB 13, 4 i 14ff. (A. Süel, AÜDTCTFY Nr.350, 22f.) namma NINDA.[GUR₄.]RA UD^{MI} kuiēš eššanzi n=at par¹k¹uwaiš ašandu (15) war[p]an-

tiš=at kartanteš ašandu išhi'e¹niuš=(š)maš=kan (16) UM[BIN^{MEŠ}=y]a *dan ešdu parkuwa=ya* TÚG^{HA} *waš-šan harkandu* „Ferner sollen diejenigen, die das tägliche [B]rot(opfer) ausführen, rein sein, (15) sie sollen gewaschen (und) rasiert sein, die Barthaare(?) (16) [u]nd die Fin[gernägel] sollen ihnen weggenommen (= sauber geschnitten) sein, und sie sollen reine Kleider anhaben“.

Große Bedeutung hatte auch der Herkunftsort des zur Opferbrotherstellung verwendeten Wassers (Instruktion KUB 31, 113:2ff.; Haas, KN 130f.).

VII. Weiterverarbeitung

Zu NINDA^harzazu(n)t- „in Suppe getauchtes Brot“: aheth. (Abschr.) Fest KBo. 11, 50 v 14 (und Dupl.; Popko, THeth. 21 [1994] 166f.) 1 NINDA.GUR₄.RA=*ma* NINDA^har[*zazu(n iyanzi)*] „1 Brotlaib aber macht man zu in Suppe getauchtem Brot“; ebenso KUB 58, 48 Vs. iii 2(f.); und häufig.

Zu NINDA „Brot, Gebäck“: mheth. (Abschr.) Anniwiyani-Rit. VBoT 24 iii 6ff. 1 NINDA.ÉRIN^{MEŠ} 1 NINDA^hwaššar 7 NINDA.GUR₄.RA TUR [huišaweš?] (7) DUGⁱšnuraš=*a=kan šunianzi* (8) *n=ašta šarliya šer arha dahhi* (9) *n=an* NINDA-an *iyami* „(Man nimmt dies:) 1 Soldatenbrot, 1 waššar-Brot (und) 7 kleine Brotlaibe, [ungebacken?], (7) und füllt (sie) in Teiggefäße. (8) Ich nehme (etwas) davon auf einen Löffel(?) (9) und mache es zu Brot“.

VIII. Brotbehälter

Die in der Regel benutzten Brotbehälter sind GIŠer-hui- „Korb“, DUG^harši- „Vorratsgefäß“ und DUG^haršiyalli- „großes Vorratsgefäß, Pithos“ (cf. dazu Popko, AoF 23 [1996] 98ff.).

IX. Gebrauch

1. NINDA.GUR₄.RA (DUGⁱ)špantuzzi „Brot- und Trankopfer“

Terminus technicus für die Speisung der Götter (Hoffner, AlHeth. 213ff.).

Im Staatskult: mheth. Gebet Arnuwandas I. und Ašmunikals KUB 17, 21+ ii 8f. (von Schuler, Kaš. 154f.; R. Lebrun, Hymnes 136) *šumenzan nepišaš* DIN^{MEŠ}-*aš kue KUR.KUR^{HA}* NINDA^har-ša-*ya¹-aš* (9) DUGⁱšpantuzzi^{yaš} *argamanašš=a ešta* „Die Länder (aber), die für eure, der Götter des Himmels, Brot- (9) (und) Trankopfer sowie Tribut (zuständig) war(en)“.

Im Alltagskult(?) des einfachen Mannes: aheth. (Abschr.) Gesetze (§ 164–165) KBo. 6, 26 i 28ff. (und Dupl.; Hoffner, Laws [1997] 132) *takku appatriwanzi kuišk[(i p)]aizzi* (29) *ta šullatar iezzi [n]aššu* NINDA^har-

ši-in (30) *našma* GIŠGEŠTINⁱšpanduzi *k[(in)]uzi* „Wenn jemand (zum Haus eines anderen) geht, um (etwas) zu beschlagnahmen, (29) und er Streit anfängt (und) entweder das (Opfer)brot (sc. dessen Behälter) (30) oder den Libationswein (sc. dessen Behälter) öffnet, ...“

2. NINDA.GUR₄.RA UD^{MI} „tägliche Brotration“ (cf. Hoffner, AlHeth. 216)

Kultinventar KBo. 13, 234 Rs. 24 NINDA.GUR₄.RA UD^{MI}=*kan anda appanza* „Tägliche (Opfer)brotration (ist) darin einbegriffen“; Orakel KUB 5, 7 Vs. 25 NINDA.GUR₄.RA UD^{MI}=*ya meqqayaz karšanuš-kir* „Und die täglichen (Opfer)brotrationen haben sie (zu) oft zurückgehalten“; ähnlich Vs. 33, Rs. 22.

Monatliche Zuteilungen oder Rationen zu bestimmten Festen (cf. V. Souček/J. Siegelová, ArchOr. 42 [1974] 51): Opfergabenliste KUB 38, 14 Vs. 5f. A-NA Titiutti NINDA.GUR₄.RA UD^{MI} UL *ešzi* (6) A-NA EZEN₄ ITU=*ma=šši* 1 BÁN ZÌ.DA „Für Titiutti gibt es keine tägliche Opferbrotration. (6) Für das Monatsfest aber (steht) ihr 1 BÁN Mehl (zu)“; Opfergabenliste KUB 38, 19 i 9ff. PLAMMA GIŠŠUKUR ... (11) NINDA.GUR₄.RA UD^{MI}-š EZEN₄ ITU=*ya NU.GÁL* „Die Schutzgottheit der Lanze ... (11) für sie gibt es keine tägliche Opferbrotration und kein Monatsfest“.

3. kein Brotopfer

Das Weglassen der Brotopfer wird in Festbeschreibungen ausdrücklich vermerkt.

NINDA.GUR₄.RA NU.GÁL „es gibt kein (Opfer-)brot“: aheth. (?) (Abschr.) AN.TAḤ.ŠUM^{SAR}-Fest KUB 2, 5 i 5; und häufig.

NINDA.GUR₄.RA *paršiyauwanzi* NU.GÁL „es gibt kein (Opfer)brot zu brechen“: mheth. (Abschr.) (Ḥ)išuwa-Fest KUB 12, 12 vi 37f. (CHS I/4 Nr. 23); und öfter.

4. Brotzuteilungen (MELQĒTU-Listen) für Kultteilnehmer

Aheth. Kultrit. KBo. 16, 71+ iv 22 ff. (und Dupl.; Popko, THeth. 21 [1994] 118f.) [(1/2 NINDA.GUR₄.) RA GAL (ŠA UDU *kurša*)n[?] MU]NUSšunzannaš d[(ai)] (§-Str., 23) [(1/2 NINDA.GUR₄.R)A GAL X (Ḫ UZUZAG.UDU UZ)UX LU]arzanalaš d[ai] (§-Str., 24) [(1/2 NINDA.GUR₄.RA GAL 22?) X (ŠA UDU LU.)]MEŠlahhiyaleš dan[(zi)] (§-Str., 25) [(1/2 NINDA.GUR₄.RA G)AL X (ŠA UD)U LU.ME]šŠU.GI URU Zi-planda da[nzi] „1/2 [großen] Brotla[ib] (und) ein Schafvlies nimmt die ‚Gottesmutter‘. (§-Str., 23) 1/2 [großen] Brotla[ib], [X] und Schulter (und) [x-F]leischteil n[immt] der Schankwirt. (§-Str., 24) 1/2

großen Brotlaib, 22? [X] des Schafes nehmen die Krieger/Soldaten. (§-Str., 25) 1/2 g[roßen] Brotlaib, [X] des Schaf[es] neh[men] die Ältesten von Zi-planda“.

5. Brotbrechen (oft verbunden mit gleichzeitigem Trankopfer; überwiegend vom König ausgeführt)

5.1. König

5.1.1. König selbst

Mheth. (?) Monatsfest KBo. 20, 67 + 17, 88+ i 8ff. (Klinger, StBoT 37 [1996] 302f.) LU^{SAGI}-*aš* NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA GE₆ LUGAL-i *pai* LU[GAL-u]š *paršiya* (9) LU^{SAGI}-*aš=kan* LUGAL-i NINDA.GUR₄.RA *dai n=an* A-NA GAL LU^{MEŠ} GIŠBANŠUR (10) *pai* „Der Mundschenk gibt dem König 1 sauren schwarzen Brotlaib. Der Kö[ni]g bricht (ihn). (9f.) Der Mundschenk nimmt dem König den Brotlaib ab und gibt ihn dem Obersten der für die Tische (zuständigen) Männer“; und häufig.

Fest KBo. 22, 183 i 9ff. LU^{MEŠ}SAGIA NINDA^har-ša-uš (10) LUGAL-i MUNUS.LUGAL-ri=*ya pianzi* (11) [LUGAL MUNUS.L]UGAL *paršiyanzi* „Die Mundschenken geben Brotlaibe (10) an König und Königin. (11) [König (und) Königin brechen (sie)]“.

5.1.2. König delegiert an Kultteilnehmer

UGULA LU^{MUḤAL}DIM „Oberster der Köche“: aheth. (Abschr.) Monatsfest KUB 2, 13 Vs. iii 14ff. UGULA LU^{MUḤAL}DIM=*kan* 1 NINDA.GUR₄.RA (15) GIŠBANŠUR-*az dai* LUGAL-i *para epzi* (16) LUGAL-uš=*kan QA-TAM dai* UGULA LU^{MUḤAL}DIM 1 NINDA.GUR₄.RA (17) ^{PA}Ašgašepa *paršiya* (18) *n=an=šan* EGIR-*pa* GIŠBANŠUR-i *dai* „Der Oberste der Köche (15) nimmt 1 Brotlaib vom Tisch und hält (ihn) dem König hin. (16) Der König legt die Hand daran. Der Oberste der Köche (17) bricht den 1 Brotlaib für Ašgašepa (18) und legt ihn auf den Tisch zurück“; und häufig.

UGULA LU^{MEŠ} GIŠBANŠUR „Oberster der für die Tische (zuständigen) Männer“: aheth. (?) (Abschr.) AN.TAḤ.ŠUM^{SAR}-Fest KUB 25, 18 Vs. iii 40ff. UGULA LU^{MEŠ} GIŠBANŠUR (41) 50 NINDA.GUR₄.RA GAL *PA-RI-SI* LUGAL-i (42) *para epzi* (Kolumnenende, iv 1) LUGAL-uš *QA-TAM dai* (Rest frgm.) „Der Oberste der für die Tische (zuständigen) Männer (41) hält 50 große Brotlaibe von einem *PARISU* dem König (42) hin. (iv 1) Der König legt die Hand daran“.

LU^hamina- „Kämmerer(?)“: Fest KBo. 11, 49 i 2ff. (Popko, THeth. 21 [1994] 174f.) *ašzi=ma kuiš* NINDA.GUR₄.RA (3) *n=an paizzi* LU^haminaš LUGAL-i *par[a]* (4) *epzi nu=ššan* LUGAL-uš *QA-*

TAM dai ... (9) LU^haminaš=*kan irhi-šši paršiya* „Der Brotlaib aber, der übrig bleibt, (3) zu dem geht der *h*-*mina*- (und) hält (ihn) dem König (4) hin. Der König legt die Hand daran ... (9) Der *h*-*amina*- bricht (ihn) an seinem Rand (ab)“.

LU^hAZU „Opferschauer“: aheth. (?) (Abschr.) AN.TAḤ.ŠUM^{SAR}-Fest KBo. 19, 128 i 20ff. (Otten, StBoT 13, 2f.) LU^{MEŠ}AZU 3 NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA LUGAL-i (21) *para appanzi* LUGAL-uš *QA-TAM dai* (22) LU^{MEŠ}AZU 3 NINDA.GUR₄.RA *paršiya<nzi>* „Die Opferschauer halten dem König 3 saure Brotlaibe (21) hin. Der König legt die Hand (daran). (22) Die Opferschauer brech<en> die 3 sauren Brotlaibe“.

5.2. Königin

Fest IBoT 1, 16 Vs. 1f. LU^{SAGI} NINDA.^hGUR₄.RA¹ *ašgaz udai* (2) MUNUS.LUGAL *pai* MUNUS.LUGAL *paršiya* „Der Mundschenk [bringt] Brotlaib(e) vom T[or her] (2) und gibt (einen) der Königin. Die Königin bricht (ihn)“.

Aheth. (?) (Abschr.) Fest KUB 25, 14 i 39ff. *ta=šši* LU^hHAL NINDA.GUR₄.RA *para appiškizzi* (40) MUNUS.LUGAL=*ma=kan tuwaza QA-TAM* (41) *zikkizzi* LU^hHAL 1 NINDA.GUR₄.RA (42) A-NA PUTU URUP^h-*na šašalwalanni paršiya* „Ihr (der Königin) hält der Opferschauer (Opfer)brot hin. (40) Die Königin aber legt von ferne die Hand (41) daran. Der Opferschauer bricht 1 Brotlaib (42) für die Sonnengöttin von Arinna am/beim š.“.

5.3. DUMU „Sohn“/DUMU.LUGAL „Königssohn“

Aheth. (Abschr.) Fest KUB 2, 14 v¹ 3f. LU^{SAGI}[.A] (4) 1 NINDA.GUR₄.RA DUMU-li *pai* DUMU-*aš paršiy[a]* „Der Mundschenk (4) gibt dem Sohn 1 Brotlaib. Der Sohn bricht (ihn)“; ebenso 6f., 9f.; und öfter.

Frgm. Fest KBo. 30, 145 i 3f. LU^h GIŠBANŠUR 1 NINDA.GUR₄.RA [DUMU-li *para epzi*] (4) DU^hMU-*aš QA-TAM dai* LU^h GIŠBANŠUR *paršiya*] „Der für den Tisch (zuständige) Mann [hält dem Sohn] 1 Brotlaib [hin]. (4) Der Sohn legt die Hand (daran). [Der für den Tisch (zuständige)] Ma[n] bricht (ihn)“.

5.4. andere Personen

Palastangestellte

DUMU.É.GAL: mheth. (?) Rit. KBo. 23, 49 + 24, 110 iv 1/6ff..

LU^{SAGI}.A: mheth. (?) KBo. 20, 51 iv 5ff. (1280/c; Otten, HTR 125); und öfter.

UGULA LÚMEŠMUḤALDIM, UGULA LÚMEŠGİS^{BANŠUR}: aheth. (Abschr.) Fest KBo. 20, 99 + 21, 52 ii 5f., 8f., 11 (I. Singer, StBoT 28, 24).

LÚMEŠ UR.BAR.RA, LÚḥamina- : mheth. (Abschr.) Fest KBo. 7, 37 Vs. 3f..

Kultdiener

LÚAZU: Rit. KBo. 23, 7 i 6.

LÚGUDU₁₂: aheth.(?) (Abschr.) AN.TAḤ.ŠUM^{SAR}. Fest KUB 34, 124 + KBo. 34, 155 ii 7ff.

LÚNAR: Tontafelkatalog KUB 30, 42 iv 8f.; und öfter.

NIN.DINGIR: Tetešhapi-Fest KBo. 21, 98 ii 21f.

LÚSANGA: Fest KBo. 2, 14 Vs. iii 8, 13, 18, 23, iv 20, 25; und öfter.

MUNUSŠU.GI: mheth. (Abschr.) Rit. KUB 10, 76 + 12, 59:3f.

Ritualbeteiligte

EN.SISKUR: Ḥuwaššanna-Rit. KBo. 14, 96 + 29, 72 Vs. 10ff.; Fest KUB 17, 24 iii 20.

6. vom Brotlaib abbeißen

Mheth. Fest KBo. 23, 91 + 34, 15 i 15f. (Yoshida, THeth. 22, 119f.) LUGAL-*uš* NINDA^Aḥar-*i*[*n*] (16) *paršiya ta=kkan waki* „Der König (16) bricht den Brotlaib und beißt davon ab“; Fest KUB 51, 79 Rs. 6ff.; und öfter.

7. NINDA.GUR₄.RA *pa(i)-ḥuwai-* „(Opfer)brot geht/läuft“ (cf. Popko, THeth. 21 [1994] 253)

Fest KBo. 23, 59 iv 6 (Popko, l.c. 250f.) *ta* NINDA^Aḥar-*ši-iš paiz*[*i*] „Das (Opfer)brot geht“.

Mheth.(?) Monatsfest KBo. 20, 67+ iii 20 (Klinger, StBoT 37 [1996] 316f.) *nu* N[INDA.GU]R₄.RA *kuiš* LUGAL-*i* ZAG-*az ḥuyanza* „Und das (Opfer)brot, das rechts vom König läuft, . . .“.

Nach Puhvel, HED 3 (1991) 197, *i*-Stamm eines Nomens, das mit ḥaršar, ḥaršanaš „Kopf“ verwandt ist.

E. Rieken, StBoT 44 (1999) 311, nimmt eine Entwicklung **h₂ers-* „Kopf, Kugel“ > **h₂ers-i-* (adj.) „kugelig, rund“ > (subst.) „kugeliges, rundes Brot“ = „Dickbrot“ an.

DUGḥarši- c. „Vorratsgefäß“. Ab Aheth.

J. Friedrich, HW (1952) 60; O. Gurney, AAA 27 (1940) 120ff. (DUGḥarši- = Abkürzung von DUGḥar-*šiyalli-*); A. Goetze, KIF 1 (1930) 200; JCS 20 (1966) 130 Anm. 23; H.G. Güterbock, FsFriedrich (1959) 208ff. mit Anm. 8; C. Carter, Cult-Inventories (1962)

185f.; A. Archi, UF 5 (1973) 14ff.; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 186; Y. Coşkun, AÜDTCFY Nr. 285 (1979) 9ff.; E. Neu, GsKronasser (1982) 125ff.; I. Singer, StBoT 27 (1983) 162 Anm. 34; J. Puhvel, HED 3 (1991) 198.

Sg.N.c. DUGḥar-*ši-iš*; **A.** DUGḥar-*ši-in*; **G.** DUGḥar-*ši-aš*, DUGḥar-*ši-ya-aš*; **D.-L.** DUGḥar-*ši-ya*; **Abl.** DUGḥar-*ša-az*, DUGḥar-*ši-ya-za*.

Pl.N.c. DUGḥar-*ši-iš*, DUGḥar-*ši-a-eš* (KBo. 13, 247 Vs. 8); **G.** DUGḥar-*ši-ya-aš*; **D.-L.** DUGḥar-*ši-aš*.

Inhalt

I. Behälter für: 1. Getreideprodukte; 2. Brot; 3. Flüssigkeiten; **II. Füllkapazität; III. Anzahl; IV. Handhabbarkeit/Transport; V. mit anderen Gefäßen; VI. mit Verben.**

I. Behälter für

1. Getreideprodukte

Zİ.DA „Mehl“: Kultinventar (Tuth. IV.) KUB 42, 105 (+ 54, 45) iii 12 Zİ.DA=*ma* DUGḥar-*ši-aš* „(In Aufzählung der Lieferungen für ein Fest) Mehl aber eines Vorratsgefäßes“ (hier wird DUGḥarši- offenbar als Maßeinheit gebraucht); ähnlich iii 27.

ZÍZ „Emmer“: Kultinventar KUB 54, 92:9 [x=*kan* 2 PA ZÍZ DUGḥar-*ši-aš*] „dabei 2 PA Emmer des Vorratsgefäßes“; Kultinventar KBo. 13, 250 Vs. lk.Kol. 6 DUGḥar-*ši-ya=kan ŠA* ZÍZ Û ŠA GEŠTIN „Bei dem Vorratsgefäß mit Emmer und (dem) mit Wein . . .“.

ZÍZ und šepit- „Weizen(?)“: Kultinventar KUB 38, 32 Rs. 22 *zeni* 1 PA ZÍZ 1 PA še[pp]itaš DUGḥar-*ši-aš šuhḥa[nzi]* „Im Herbst schütte[t man] 1 PA Emmer (und) 1 PA Weizen(?) in die Vorratsgefäße“.

2. Brot

Kultinventar (Tuth. IV.) KUB 17, 37 i 10 NINDA.GUR₄.RA DUGḥar-*ši-aš paršanzi* „Einen Brotlaib des Vorratsgefäßes bricht man“; und häufig; Kizzuwatna-Rit. KUB 44, 29 ii 9f. 9 NINDA.GUR₄.RA=*ka[n]* 3 NINDA MUŠ[?] DUGḥar-*ši-ya-za*] (10) *arḥa danzi* „9 Brotlaibe (und) 3 schlangenförmige[?] Brote nehmen sie aus dem Vorratsgefäß (10) weg“.

3. Flüssigkeiten

marnuwan „Gerstenbier“: aheth. Fest KBo. 25, 13 (+ 16, 71+) ii 8 (Neu, StBoT 25 Nr. 13) 10 DUGḥar-*ši-iš ma[r]nuan* ŠA 1 *huppar* Û¹ [x DUGḥaniššaš „10 Vorratsgefäße mit Gerstenbier von 1 *huppar*-Maß und [x] *hanišša*-Gefäße . . .“; aheth. (Abschr.) Fest KBo. 25,

176 Rs. 25 (Singer, StBoT 28, 94) DUGḥa[r-^fšil-*in marnuwan pianzi* (geben sie); KUB 31, 57 i 20 cf. ṬVI.

šieššar/KAŠ „Bier“: Kultinventar KBo. 26, 152 Vs. 5: 9 DUGḥar-*ši-iš* KAŠ x[.

wiyana-/GEŠTIN „Wein“: aheth. Kultinventar KBo. 16, 72 + 73 ii 7 (Neu, StBoT 25 Nr. 10) 1 DUGḥar-*ši-iš* GEŠTIN 1 DUGḥar-*ši-iš* „1 Vorratsgefäß Wein, 1 Vorratsgefäß [X]“; Fest KUB 11, 21a (+ IBoT 4, 69) i 9f. A-NA LÚALAM.ZU₉[=*ma*?] (10) DUGḥar-*ši-in* GEŠTIN *pian*[*zi*] „Dem Darsteller/Schauspieler(?) [aber?] (10) gib[t man] ein Vorratsgefäß mit Wein“; cf. auch ṬIV.

KAŠ GEŠTIN: mheth.(?) Fest KBo. 25, 72:14: 1 DUGḥar-*ši-iš*¹ KAŠ.GEŠTIN *udai* „1 Vorratsgefäß mit ‚Bierwein‘ bringt er her“.

II. Füllkapazität

Höchstmenge an Getreide 2 PA Emmer (KUB 54, 92:9, s. ṬI. 1.), an Flüssigkeiten 1 *huppar* Gerstenbier (KBo. 25, 13 ii 8; s. ṬI. 3.).

III. Anzahl

Höchstmenge 50: mheth.(?) Kult von Nerik KUB 34, 88:7 (V. Haas, KN 129) [x 50 DUGḥiA SA₅ *walḥiaš* 50 DUGḥiA¹ḥar-*ši-iš* I[M?]] „[x 50 rote Gefäße mit *walḥi*-Getränk, 50 Vorratsgefäße aus T[on?]]“.

IV. Handhabbarkeit/Transport

Zumindest die Vorratsgefäße für Wein und ‚Bierwein‘ scheinen transportabel gewesen zu sein, cf. Fest KUB 53, 13 iv 5ff. LUG¹ZABAR¹.DAB 1 IDUGḥar-*ši-in*¹ GEŠTIN (6) 2 DUGGİR.GÁN 2 GAL GIR₄ (7) 1 NAM-MA-AN-TA=*ya udai* „Der Bronzeschalenhalter bringt 1 Vorratsgefäß mit Wein, (6) 2 GİR.GÁN-Gefäße, 2 Becher aus gebranntem Ton (7) und 1 NAMMANTU-Gefäß her“; cf. auch KBo. 25, 72:14, ṬI. 3.

V. mit anderen Gefäßen

DUG SA₅ KUB 34, 88:7, ṬIII.; DUGḥanišša- KBo. 25, 13 ii 8, ṬI. 3.; DUGGİR.KÁN, GAL GIR₄, NAM-MANTU KUB 53, 13 iv 5ff., ṬIV.; DUGGİR.KİŠ KUB 53, 13 iv 9f.

VI. mit Verben

ḥuek-/ḥuk- „schlachten“: Fest KUB 46, 22+ Rs. 17 [1[?]] UDU DUGḥar-*ši-aš* Ṭhukan¹ *zi* „Man schlachtet [1[?]] Schaf bei den Vorratsgefäßen“; Kultinventar(?) KBo. 26, 196 Rs. 3f. [ṭa=*kan* A-NA P^UU KILAM[x UDUḥiA] (4) [DUGḥar-*ši-ya* ḥukanz[i] „dem Wetter-

gott des Torbaus(?) schlachtet man [x Schafe] (4) bei den Vorratsgefäßen“.

iya- „machen“: Kultinventar (Tuth. IV.) KBo. 2, 13 Vs. 24 (Carter, Cult-Inventories 107) 1 É.DIN-GIR^{LIM}=*ma=aš* É.ŠA DUGḥar-*ši-ya-aš* D[Ü-*anzi*] „1 Tempel (und) 1 (Vorrats-)Kammer für Vorratsgefäße aber ma[chen sie] für sie“ (weiter oben erwähnte Götterstatuetten).

lahuwai- „schütten“: Fest KUB 53, 13 iv 9f. *nu=ššan* DUGḥar-*ša-az* (10) GEŠTIN I-NA DUGGİR.KİŠ *lahuwai* „Er schüttet (10) Wein aus dem Vorratsgefäß in den Mischkrug(?)“.

pai- „geben“: aheth. (Abschr.) Kult von Nerik KUB 31, 57 i 21f. (Haas, KN 114ff.; Alp, Beitr. 264) 5 DUGḥar-*ši-iš marnuwan* (22) LÚAGRIG URU^UKaštama *pai* „5 Vorratsgefäße Gerstenbier (22) gibt der Verwalter von Kaštama“.

šuhḥa- „schütten“: Kultinventar(?) KUB 38, 27 Rs. 10 GIM-*an zeni* DUGḥar-*ši-aš* [X *šuhḥanzi*] „Sobald [man] im Herbst [X] in die Vorratsgefäße [schüttet]“; cf. auch KUB 38, 32 Rs. 22, ṬI. 1.

Puhvel, HED 3 (1991) 197f., bezweifelt, daß *har-ši-* in DUGḥarši- ein normales Adj. sei, da es nur bei NINDA/DUGḥarši- vorkomme, sonst nirgends; er vermutet Verwandtschaft zu ḥaršar, ḥaršanaš „Kopf“.

E. Rieken, StBoT 44 (1999) 311, leitet den *i*-St. *harši-* als **h₂ers-i-* (adj.) „kugelig, rund“ von einem **h₂ers-* „Kopf, Kugel“ ab; daraus (subst.) „kugeliges, rundes Gefäß“ (bzw. „kugeliges, rundes Brot“).

DUGḥarši (undekl.) „großes (nicht transportables) Vorratsgefäß, Pithos“. Ab Aheth.

Lit. ṬDUGḥarši- c., ṬDUGḥaršiyalli-.

Sg. DUGḥar-*ši*, ḥar-*ši*, DUGḥar; **Pl.** DUGḥar-*ši*^{hIA} (KBo. 4, 11 Vs. 29).

Inhalt

I. Behälter für: 1. Getreide/Getreideprodukte; 2. Brot; 3. Wein; **II. Füllkapazität; III. Aufstellungsort; IV. Verwaltungshoheit:** 1. vom König festgesetzt; 2. von einer Stadt gegeben; **V. Nutznießer (Götter); VI. mit anderen Gefäßen; VII. EZEN₄ „Feste“:** 1. Fest des Öffnens; 2. Fest des Einschüttens; 3. Fest des Einschüttens und Öffnens; **VIII. mit Verben.**

I. Behälter für

1. Getreide/Getreideprodukte

ḥattar/ZÍZ „Emmer“: Kultinventar KBo. 2, 1 ii 3 (C. Carter, Cult-Inventories 53) 23 PA ZÍZ DUGḥar-*ši*

PUTU^{SI} ME-iš „23 PA Emmer des Vorratsgefäßes hat Meine Sonne festgesetzt“.

Zl.DA „Mehl“: Kultinventar (Tuth. IV.) KBo. 26, 182 i 3 [X] [I]š-TU² É²¹ PUTU^{SI}=kan DUG^{har}-ši ŠA 3 PA Zl.DA DUR₅ p[eškanzi] „[X] aus dem Haus? Meiner Sonne g[ibt man] ein Vorratsgefäß von 3 PA feuchtem Mehl“.

2. Brot

Kultinventar (Tuth. IV.) KUB 17, 37 i 4 DUG^{har}-ši=ya=kan IŠ-TU NINDA.GUR₄.RA ginuwanzī „(Sobald es Frühling wird), öffnet man auch das Vorratsgefäß mit Brotlaib(en)“; ebenso Herbst- und Frühlingsfeste KUB 57, 97 i 15f. nu=kan] (16) [D]UG^{har} IŠ-TU NINDA.GUR₄.RA ginuw[anzī].

3. Wein

Kultinventar KBo. 2, 1 iv 13f. (Carter, Cult-Inventories 58) 4 PA ZÍZ 2 PA GEŠTIN DUG^{har}-ši ŠA.BA 2 'BÁN' [GEŠTIN X] (14) PUTU^{SI}ME-iš „4 PA Emmer, 2 PA Wein (aus dem) Vorratsgefäß, darunter 2 BÁN [x-Wein] (14) hat Meine Sonne (festge)setzt“; und öfter.

II. Füllkapazität

Bisher in Texten belegte Höchstmenge pro Gefäß bei Getreideprodukten 3 PA Zl.DA DUR₅ „3 PA feuchtes Mehl“ (KBo. 26, 182 i 3, ř. 1.), bei Flüssigkeiten 1 PA GEŠTIN „Wein“ (KUB 7, 24+ i 5, ř. III.).

III. Aufstellungsort

pirÉ „Tempel“: Kultinventar (Tuth. IV.) KUB 7, 24 (+ 58, 29) i 5 (Carter, Cult-Inventories 116) 1 PA ZÍZ 1 PA GEŠTIN DUG^{har}-ši ŠA É HURSAG Kukumiša iš-*huwanzi* „1 PA Emmer (und) 1 PA Wein schüttet man im Inneren des Tempels des Berges Kukumiša in (je) ein Vorratsgefäß“.

haššuwaš pirÉ.LUGAL: Kultinventar KUB 56, 40 iii 13ff. 'I-NA É' LUGAL DU PUTU PLAMMA (14) ALAM^{MEŠ} É.DINGIR^{LIM} handai[ta] (15) '3 BÁN' ZÍZ DU 3 BÁN ZÍZ PUTU 3 BÁN <ZÍZ> PLAM-MA (16) DUG^{har}-ši PUTU^{SI} daiš [] (17) zeni šuhhanzi „Im Haus des Königs sind (14) die Tempelbilder des Wettergottes, der Sonnengottheit (und) der Schutzgottheit geordnet/bereitgestellt. (15) 3 BÁN Emmer für des Wettergottes, 3 BÁN Emmer für der Sonnengottheit (und) 3 BÁN <Emmer> für der Schutzgottheit (16) Vorratsgefäß hat Meine Sonne festgesetzt. (17) Im Herbst schüttet man (sie ein)“.

IV. Verwaltungshoheit (über das Gefäß und seinen Inhalt)

1. vom König festgesetzt

Kultinventar KBo. 2, 1 i 21f. (Carter, Cult-Inventories 52) 6 PA ZÍZ DUG^{har}-ši 11' PA [Zl.DA?] (22) DUG^{har}-ši PUTU^{SI} ME-iš „6 PA Emmer (und) 11' PA [Mehl]“ (22) der Vorratsgefäße hat Meine Sonne festgesetzt“; ähnlich ii 3, 29, 44 usw. (Carter, l.c. 53ff.); und häufig.

2. von einer Stadt gegeben

Kultinventar KBo. 2, 1 ii 29 (Carter, Cult-Inventories 54) 3 BÁN ZÍZ DUG^{har}-ši PUTU^{SI} ME-iš URU-aš SUM-izzi „3 BÁN Emmer des Vorratsgefäßes hat Meine Sonne festgesetzt. Die Stadt gibt (sie)“; cf. auch iii [31f.], iv 13f.

V. Nutznießer (Götter)

z.B. Kultinventar (Tuth. IV.) KBo. 2, 13 Vs. 8 (Carter, Cult-Inventories 105) 3 NINDA KU₇ 1 DUG^{hani}-šaš KAŠ DUG^{har}-ši DU „3 süße Brote, 1 haniša-Gefäß mit Bier (aus den) Vorratsgefäß(en) des Wettergottes“; cf. auch KUB 56, 40 iii 13ff., ř. III.; und öfter.

VI. mit anderen Gefäßen

DUG^{hani}šaš-: Kultinventar (Tuth. IV.) KBo. 2, 7 Rs. 16f. (Carter, Cult-Inventories 94) 3 NINDA.GUR₄.RA 1 DUG^{haneš}[šaš KAŠ] (17) DUG^{har}-ši DU „3 Brotlaib(e) 1 haneš[ša-Gefäß Bier] (17) (aus den) Vorratsgefäßen des Wettergottes“; Kultinventar (Tuth. IV.) KBo. 26, 182 i 4 j1 DUG^{hani}šaš KAŠ DUG^{har}-ši šuhhauwaš „1 haniša-Gefäß mit Bier (für) das Vorratsgefäß des Schüttens“; und öfter.

DUG^{huppar}: Kultinventar KUB 38, 32 Vs. 13f. DUG^{har}-ši hu[ppar X] (14) 1 huppar KAŠ 1 DUG^{walu}-taššianza GEŠTIN ... „Vorratsgefäß, ein hu[ppar-Gefäß mit x], (14) 1 huppar-Gefäß mit Bier, 1 walutaš-šiant-Gefäß mit Wein ...“; und öfter.

GIŠBUGIN: Fest VBoT 3 vi 7ff. LÚSAG.LA LÚ GIŠBANŠUR=ya hašši A-NA GIŠBUGIN GÍD.DA (8) IŠ-TU 2 har-ši GEŠTIN-an QA-TAM-MA (9) lahuwanzi „Der Mundschenk und der für den Tisch (zuständige) Mann (8f.) schütten beim(?) Herd ebenso Wein aus 2 Pithoi in einen langen Trog“; vielleicht ist hier aber IŠ-TU 2 <DUG>har-ši<-az> zu ergänzen und dieser Beleg bei ř. DUG^{har}ši- c. zu buchen.

VII. EZEN₄ „Feste“

1. Fest des Öffnens der Pithoi (im Frühling)

EZEN₄ DUG^{har}-ši ginuwaš (nach E. Neu, GsKronas-er 146, A.-Obj. mit Verbalsubst. im Gen.): Kultinven-

tar (Tuth. IV.) KUB 42, 105 + 54, 45 iii 10, iii 13/26; und öfter.

EZEN₄ (DI₁₂-ŠI) DUG^{har}-ši hešuwāš „(Frühlings)fest betreffend das Öffnen der Pithoi“: Kultinventar (Tuth. IV.) KUB 17, 35 ii 3, ii 13f. (Carter, Cult-Inventories 126f.); und öfter.

2. Fest des Einschüttens in die Pithoi (im Herbst)

EZEN₄ DUG^{har}-ši šuhhawaš: Kultinventar (Tuth. IV.) KUB 42, 105 + 54, 45 iii 7f., iii 10/23; EZEN₄ zeni DUG^{har}-ši šuhhuwaš „Fest im Herbst betreffend das Schütten (in) die Pithoi“: Kultinventar (Tuth. IV.) KUB 17, 35 ii [1] f., iv 1; und öfter.

EZEN₄ zeni <DUG^{har}-ši> išhuwawaš KUB 12, 2 ii 6, iv 2 „Fest im Herbst des Schüttens <in die Pithoi>“; cf. Kultinventar KUB 46, 22 i 3.

3. Fest des Einschüttens und Öffnens

EZEN₄ DI₁₂-ŠI DUG^{har}-ši šuhhawaš hešuwāš : Kultinventar KUB 38, 32 Vs. 6 (H.G. Güterbock, Oriens 15 [1962] 349f.).

VIII. mit Verben

-kan haš-/heš- „öffnen“: Kultinventar (Tuth. IV.) KUB 17, 35 ii 12ff. (Carter, Cult-Inventories 126f.) GIM-an=ma DI₁₂-ŠI DÜ-ri tetħiman ištamaššanzi kued[ani] (13) kuedani=kan UD^{KAM}-ti EZEN₄ DUG^{har}-ši hešuwāš karaptari (14) ŠA PUTU <ŠA-> ME-E=kan DUG^{har}-ši apedani UD^{KAM}-ti IŠ-TU NINDA.GUR₄.RA 'hešanz[i] „Wenn es aber Frühling wird (und) sie den Donner hören, an welchem (13) Tag auch immer das Fest des Öffnens der Pithoi zu Ende geht, (14) an jenem Tag öffnen sie[e] die Vorratsgefäße mit Brotlaib(en) für die Sonnengottheit des Himmels“; und öfter.

ħuek-/ħuk- „schlachten“: Kultinventar KUB 17, 35 iv 20 (Carter, Cult-Inventories 133) LÚSANGJA 1 UDU DU BAL-ti DUG^{har}-ši ħukanzi „Der Priest[er] opfert 1 Schaf dem Wettergott. Beim Vorratsgefäß schlachtet man (es)“; und öfter.

išhuwai- „schütten“: Kultinventar (Tuth. IV.) KBo. 2, 7 Rs. 28 (Carter, l.c. 94f.) [lukat=ma=ka]n² DUG^{har}-ši dapiāš A-NA DINGIR^{MEŠ} 'kišan' išhuwanzi „[Am Morgen aber] füllt man die Vorratsgefäße für alle Götter folgendermaßen“; und öfter.

-kan kinu- „öffnen“: Kultinventar (Tuth. IV.) KBo. 2, 7 Vs. 9 (Carter, l.c. 90) GIM-an=ma DI₁₂-ŠI DÜ-ri tetħai DUG^{har}-ši genuwanzi „Sobald es Frühling wird (und) es donnert, öffnet man die Vorratsgefäße“; und häufig; meist gefolgt von der Floskel mallanzi har-ranzi, z.B. Kultinventar(?) KUB 56, 40 iii 21f.: 1 BÁN

Zl.DA 1 DUG^{huppar} dapiāš KA[š²] (22) DUG^{har}-ši¹ mallanz[i] ħarranzi „1 BÁN Mehl, 1 huppar-Gefäß ganzes(?) Bi[er?]“ (22) (aus dem) Vorratsgefäß: man mahlt (und) zerreibt es (das Mehl)“.

šuhħa- „(ein)schütten/füllen“: Kultinventar (Tuth. IV.) KBo. 2, 7 Vs. 6 (Carter, l.c. 90) man A-NA HURSAG Šidduwa zeni DUG^{har}-ši šuhħanzi „Wenn man im Herbst in das Vorratsgefäß für den Berg Šidduwa (ein)schüttet“; Kultinventar (Tuth. IV.) KBo. 2, 13 Vs. 25 (Carter, l.c. 107) [GIM-a]n=ma zeni DÜ-ri A-NA DU HURSAG Arnuwanda A-NA DINGIR^{MEŠ} dapiāš DUG^{har}-ši kišan šuhħan[zi] „[We]nn es aber Herbst (wörtlich: im Herbst) wird, (dann) füllt m[an] für den Wettergott, für den Berg Arnuwanda (und) für alle Götter das Vorratsgefäß folgendermaßen“; und häufig.

dai- „(fest)setzen“ cf. ř. IV.1.
taninu- „ordnen“: Kultinventar KBo. 13, 246 Rs. 4 [GI]M-an=ma zeni DUG^{har}-ši ta[ninuanzi]² „[So]bald [man] aber im Herbst das/die Vorratsgefäß(e) or[d-net]“.

DUG^{har}ši (undekl.) ist mit J. Puhvel, HED 3 (1991) 197, – bis auf einige fragwürdige Stellen – eine abgekürzte Form von DUG^{har}šiyalli-, wie am-ši von ambašši-; so bereits O. Gurney, AAA 27 (1940) 120ff., der jedoch auch DUG^{har}ši- c. als Abkürzung zu DUG^{har}šiyalli- n. sieht; Carter, Cult-Inventories (1962) 186, faßt DUG^{har}ši (undekl.) als eine akkadisierte Form ohne Endung des Sg.G. von DUG^{har}ši- c. auf. DUG^{har}ši (undekl.) scheint nur in floskelhaften Wendungen ideographisch als Abkürzung für DUG^{har}šiyalli- verwendet zu werden. Es gibt aber auch die z.T. singulären Abkürzungen DUG^{har} und DUG^{har}šiyal (anders E. Rieken, StBoT 44 [1999] 227, 311, 436, 442, 443).

haršiharši- n. „Gewitter(regen), Unwetter“. Ab Aheth. J. Friedrich, HW (1952) 60; J. Tischler, HEG I (1977ff.) 187; J. Puhvel, HED 3 (1991) 198f.

Sg.N.-A.n. har-ši-har-ši; **D.-L.** har-ši-har-ši; **G.** har-ši-har-ši-ya-aš.

I. Gewitterregen, Unwetter

1. im wörtlichen Sinn

Orakel Ĥattušilis III. KUB 5, 1 iv 70f. (A. Ünal, THeth. 4, 88f.; verbessert in CHD L-N [1986] 340a) I-NA HURSAG Ĥaħarwa=kan kuit [IŠ-T]U [ÉRIN^{MEŠ}? pa]rħešni UGU paizzi (71) BAD-an=ma anzaš KAL-i BÜN-mi har-ši-har-ši waršaš ĥeuwaš UL ĤUŠ-ħi „Da er (der König) [mi]t [den Truppen] hinauf ins Ĥaħarwa-Gebirge im Eilmarsch zieht, (71) wenn er

aber für unsere (Seite) nichts zu befürchten hat in starkem Donner (und) Unwetter, in Regengüssen (oder) (Dauer-)Regen ...“.

Kizzuwatna-Rit. Muršilis II. (MS) KUB 48, 100 + IBoT 2, 112 + KUB 12, 31 + 43, 51 Rs. 18f. (und Dupl.; R. Lebrun, Hethitica 6 [1985] 106f.) ^{DU} *aš kue-dani UD-ti ḫatuga tethiškit* (19) *ḫar-ši-ḫar-ši=ya udaš* „An dem Tag, an dem der Wettergott schrecklich donierte (19) und ein Gewitter losbrach (unpersönl. Konstruktion; wörtlich: (es) ein Gewitter herbeibrachte) ...“; Vs. 3 *nu ḫar-ši-ḫar-ši udaš* „ein Gewitter brach los“.

Ullikummi-Mythos KUB 33, 112 iii 8f. (H.G. Güterbock, JCS 6 [1952] 14) *ḫar-ši-ḫar-ši=ma para* (9) *ḫal-ziyandu* „Weiter aber sollen sie das Gewitter (9) ruhen“.

2. im übertragenen Sinn

Aeth. Rit. mit pal. Sprüchen KBo. 8, 74 + 19, 156 + KUB 32, 117 + 35, 93 ii 10ff. (E. Neu, StBoT 25 Nr. 137; F. Starke, StBoT 30, 39f.) ¹*nu A'-N[A DIN-GIR^L]M UŠ-KI-EN nu wi[d]ar dahḫi n=an anda* (11) *[lahuḫḫi² na]ššu šarauwar n[a]ššu=ma ḫar-ši-ḫar-ši* (12) *[naššu=ma] ḫeyawaš=a ne man šer ḫuyanteš* (13) *[X ma]nnikuwanteš ma[n]=e kattann=a ḫuyanteš* (14) *[X anda² iṣḫ]uwan* „Er (der Opfermandant) verneigt sich (vor) [der Gottheit]t. Ich nehme die (verschiedenen) Wasser und [gieße?] hinein (wohl in eine Schale), (11) [ent]weder als *šarawar*-(Regen?) oder aber als Gewitterregen (12) [oder ab]er als (Dauer-)Regen (Pl.). Wenn sie (Gegenstände?) in der Schale sich oben bewegen (wörtlich: laufen), (13) (sind) [X ku]rz; und wenn sie sich unten bewegen, (14) (ist) [X hinein?] ge[schüttet]“.

Ähnl. aeth. Rit. mit pal. Sprüchen KBo. 30, 39 + KUB 35, 164 + KBo. 25, 139 Rs. 5f. (Neu, StBoT 25 Nr. 139, ohne KBo. 30, 39) *man ḫar-ši-ḫar-ši 'naš¹ma* (6) *[ḫeuš² (X)] kiša* „wenn Gewitterregen oder (6) [(Dauer-)Regen² (X)] stattfindet ...“.

Es scheint sich hier um verschiedene Formen von Ausführungsbestimmungen zu handeln.

Aeth. Rit. KBo. 8, 74 + 19, 156 + KUB 32, 117 + 35, 93 iii 16ff. (StBoT 25 Nr. 137; Starke, StBoT 30, 41) *ḫar-ši-ḫar-ši 2-ŠU ḫattaran* (17) *3-ŠU ḫattaran išt[an]anaš kitta ketta* (18) *dai* ^{GIS}BANŠUR=*ya=ššan dai* „Einen 2maligen ‚Gewitterregen‘ (= heftigen Guß) von Emmer, (17) einen 3maligen (Guß) von Emmer plaziert er diesseits (und) jenseits des Op[fer]-tisches, (18) und einen Tisch stellt er dazu“. Neu, StBoT 26, 158f.⁴⁶⁷, hatte erwogen, daß es sich hier bei *ḫaršiharši-* um einen Gegenstand handeln könnte.

II. ^{DU} *ḫaršiharšilḫaršiharšiyaš* „Wettergott (als) Gewitter/des Gewitters“

1. ^{DU} *ḫaršiharši*

Kultinventar KUB 12, 2 i 14 (C. Carter, Cult-Inventories 75) ^{DU} *ḫar-ši-ḫar-ši* ^{NA4}ZI.KIN ^m*Duddulliš* ⁴[ÜSANGA] „Der Wettergott (als) Gewitter: ein *ḫu-waši*-Stein; Duddulli (ist) der P[riester]“; iv 16f. (Carter l.c. 79) ^{DU} *ḫar-ši-ḫar-ši* ^{NA4}ZI.KIN 1 ŠAḫ.TUR 3 NINDA.GUR₄.RA (17) 1 DUG KAŠ A-NA EZEN₄ *DI₁₂-ŠI* „Der Wettergott (als) Gewitter: ein *ḫu-waši*-Stein, 1 Ferkel, 3 Brotlaibe, (17) 1 Gefäß Bier für das Frühlingsfest“.

Herbst- und Frühlingsfest KUB 57, 106 ii 44f. (P. Cornil, OLP 19 [1988] 19) ^{DU} LÍL ^{DU} *ḫar-ši-ḫar-ši* ^D*ḫuwadaš[šiš]* (45) *kuied[aniy]a A-NA DINGIR^{LIM} 2* EZEN₄^{MES} 1 EZEN₄ *zen[aš 1 EZEN₄ DI₁₂-ŠI]* „Der Wettergott des Feldes, der Wettergott (als) Gewitter, *ḫuwadaš[ši]*, (45) für [jed]e Gottheit 2 Feste, (nämlich) 1 Her[bst]fest [(und) 1 Frühlingsfest]“.

2. ^{DU} *ḫaršiharšiyaš*

Kultinventar Tutḫaliyas IV. KUB 25, 23 iv 43 (Carter, Cult-Inventories 161) 1 ^{DUG}*PUR-ŠI-TUM ḫar-ši-ḫar-ši[-ya-aš* ^{DU}*aš²* „1 Opferschale [des Wettergottes?] des Gewitt[ers]“; iv 45f. ^{DU} *ḫar-ši-ḫar-ši-ya-aš* EN-YA DUG *ḫar-ši-ḫar-ši[-ya-aš X]* (46) *le iyaši* „Wettergott des Gewitters, mein Herr, das Gefäß des Gewitt[ers X] (46) mache nicht!“ (Carter l.c. 186 hält ^{DUG}*PUR-ŠI-TUM ḫaršiharši-* für die mögliche vollständige Schreibung für ^{DUG}*ḫaršiharši-*, geht also von einem *ḫaršiharši*-Gefäß aus); iv 60ff. (Carter, Cult-Inventories 162f.) 1 ^{TUP-PU} DINGIR^{MES} URU²*Urešta* ... (62) ^{DU} *ḫar-ši-ḫar-ši-ya-aš* ^{DU} *ḫeuwaš* [„1 Tafel der Götter von Urešta, ... (62) des Wettergottes des Gewitters (und) des Wettergottes des Regens“.

Kultinventar KUB 7, 24 + 58, 29 iv 2/8 (Carter, Cult-Inventories 117, nur KUB 7, 24) ^{DU} *ḫar-ši-ḫa[r-š]i-ya-aš* ^{NA4}ZI.KIN „Wettergott des Gewitters: ein *ḫu-waši*-Stein“.

Mheth.(?) Orakel KBo. 16, 97 + 40, 48 Vs. 36 (M. Schuol, AoF 21 [1994] 103, 114, ohne KBo. 40, 48) A-NA ^{PIM} *ḫar-ši-ḫar-ši-ya-aš tuppiaš mu¹k¹eššar* „(Soll es) eine Anrufung, (die) auf den Tafeln für den Wettergott des Gewitters (steht), (sein)?“ (*ḫaršiharšiyaš* ist nach Schuol an dieser Stelle eher von *tuppiaš* abhängig als von ^{PIM}).

Ableitung von **ḫarš²*, etwa „toben, stürzen, strömen“ (*ḫaršallant-*).

Reduplizierte Form wie *ḫarḫara-*, *karšikarši-*, *walliwalli-* u.a., cf. Tischler, IBS Sonderheft 50 (1982) 228; N. Oettinger, 3. Internat. Congr. of Hittitology, Çorum (1998) 451–456.

^{GIS}*ḫaršiya-* – (^{GIS})*ḫaršiyalli-* I.

^{GIS}*ḫaršiya-* n. ein Baum/Strauch.

H. Ertem, Flora (1974) 122f.

Gelübde KUB 52, 89 ii 4 ^{GIS}*ḫar-ši-ya-an ešzi* [„ein *ḫaršiya*-Baum/Strauch ist (da)“; Pirwa-Kult IBoT 2, 131 Vs. 21ff. ^{HUR.SAG}*Liḫšaš* ^{GIS}*ḫar-ši-ya-an LÚ¹MES ŠA* ^D*Pirwa ḫar<kān>zi* (22) ^{GIS}*ŠÚ* ^{GIS}*waršaman* ^{GIS}*wep¹pi=ya* ¹*kattan¹* A-NA ^{GIS}*ZAG.GAR.R[A]* (23) *išparrumanzi pe ḫarkir* „*ḫaršiya*-Holz vom Berge *Liḫša* halten die Männer der Gottheit Pirwa. (22) Sein Holz, *waršama*-Holz und *weppi*-Holz haben sie unten? am Opfertisch (23) zum Ausbreiten hingehalten“.

^{LÚ}*ḫaršiyala-*, *ḫaršiyalli-* c. „Darbringer von (Opfer-) brot/Brotlaiben“ (im Kult); Sumerogr. ^{LÚ}NINDA.GUR₄.RA-*a-*. Ab Mheth.(?).

A. Goetze, KIF 1 (1927) 200; J. Friedrich, HW (1952) 60; H. Hoffner, AlHeth. (1974) 130; F. Pecchioli Daddi, Mestieri (1982) 57 („preparatore del pane lievitato“); J. Puhvel, HED 3 (1991) 194.

Sg.N.c. ^{LÚ}*ḫar-ši-ya-la-aš*; **Pl.N.** ^{LÚ.MES}NINDA.GUR₄.RA-*uš*; **G.** *ḫar-ši-ya-al-li-ya-aš*.

Mheth.(?) (Abschr.) Anweisung an Dienstpersonal KUB 13, 3 ii 24f. (Friedrich, MAOG 4 [1928] 47; V. Haas, KN 36f.) in der Aufzählung von Küchenangestellten ^{LÚ}*šurralaš* ^{LÚ}*tappalaš* ^{LÚ}*ḫar-ši-ya-la-aš* (25) ^{LÚ}*zuppalaš* ... „*šurrala*-Mann, *tappala*-Mann, Darbringer von Brotlaiben, (25) *zuppala*-Mann ...“; in ähnlicher Aufzählung ii 5, iv 22 (^{LÚ}*ḫar-ši-ya-la-aš*).

3. Pestgebet Muršilis II. KUB 14, 12 Rs. 7ff. (Goetze, KIF 1 [1927] 238f.) *man=ma=kan* DINGIR^{MES}=*ma BE-LUMES ḫinkan IŠ-T[U KUR URUḫatti arḫa Ú-UL wiyanzi]* (8) *ḫar-ši-ya-al-li-ya-aš=kan išpantuzzi¹yal¹-[liyaš tepaweš aššanteš]* (Goetze l.c. *akkiškantari*) (9) *nu man apušš=a arḫa akkanzi nu A-NA DINGIR^{MES} BE[-LUMES-YA NINDAḫaršiš]* (10) *išpantuzzi karštari* „Wenn aber die Götter, <meine> Herren, die Seuche au[s dem Land ḫatti nicht fortschicken] – (8) [es sind (nur noch) wenige] der Brotdarbringer (und) Trankopfersp[ender hier übrig] – (9) wenn auch jene wegsterben, werden (wörtlich: wird) für die Götter, [meine] Her[ren, (Opfer)brot] (10) (und) Trankopfer aufhören“.

2. Pestgebet Muršilis II. KUB 14, 8 Rs. 18f. (und Dupl. KUB 14, 11 + 650/u Rs. 41ff.; Goetze, KIF 1 [1927] 214f.) *nu=kan ke=ma¹* (Goetze l.c. *ki-e-uš*) *kuieš* ^{LÚ.MES}NINDA.GUR₄.RA-*uš* (Dupl. Rs. 41 ^{LÚ.MES}NINDA.¹RA-*u¹*!; liest Goetze l.c. 215 ^{LÚ.MES}NINDA.SI.SÁ) (19) ^{LÚ.MES}*išpantuzziyaluš te-paweš aššanteš n=at=mu¹* *[l(e akka)]nzi* „Die weni-

gen Brotdarbringer (19) (und) Trankopferspender aber, die übrig geblieben sind, die sollen mir nicht sterben!“; ähnlich Vs. 6f. (^{LÚ.MES}NINDA.GUR₄.RA [-*eš/uš²*]).

Nomen auctoris zu ^ḫNINDA^ḫ*arši-* „(Opfer)brot, Brotlaib“.

DUG*ḫaršiyallanni-* n. „(kleineres) Vorratsgefäß“. Nur jheth.

J. Friedrich, BiOr. 5 (1948) 51¹⁸; HW (1952) 60 „kleines(?) Vorratsgefäß“; O. Gurney, AAA 27 (1940) 120ff.; S. Alp, Belleten XVIII/72 (1954) 454; H. Kronasser, EHS (1966) 221; J. Tischler, HEG 1 (1977ff.) 186f.; Y. Coşkun, AÜDTCFY Nr. 285 (1979) 16ff.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 197.

Nur in frgm. Kizzuwatna-Rit. KUB 10, 83 vi 4: 1 ^{DUG}*KU-KU-UB GEŠTIN DUGḫar[-ši-ya-al-la-an-ni X]* „1 Kanne Wein, ein *ḫar[šiyallanni*-Gefäß X“; vi 6 ^{DUG}*ḫar-ši-ya-al-la-an-ni*!.

Diminutivbildung auf *-anni-* (Friedrich, BiOr. 5 [1948] 51¹⁸; Puhvel, HED 3 [1991] 197) von ^{DUG}*ḫaršiyalli-*, dies wiederum *-alli*-Erweiterung von ^{DUG}*ḫarši-*.

(^{GIS})*ḫaršiyalli-* n. „(transportables) Brotgefäß, Brotkorb“. Ab Mheth.

J. Friedrich, HW 3. Erg. (1966) 14; H. Ertem, Flora (1974) 157; J. Puhvel, HED 3 (1991) 194; M. Popko, THeth. 21 (1994) 256 („Behälter für Brot“); AoF 23 (1996) 98f. (^{NINDA}*ḫaršiyalla-*).

Sg.N.-A.n. ^{GIS}*ḫar-ši-ya-al-li*, *ḫar-ši-ya-a[l-l]*; **G.** ^{GIS}*ḫar-ši-ya-al-li-aš* (KBo. 38, 68 Vs. 1), ^{GIS}*ḫar-ši-al-li-aš* (337/v iv 5), *ḫar-ši-ya-al-ya-aš*; **D.-L.** *ḫar-ši-ya-al-li-ya*; **Abl.** ^{GIS}*ḫar-ši-ya-al-la-az*.

I. Material

Aeth. (Abschr.) Fest KBo. 11, 50 v 17f. (mit Dupl. (Abschr.) KBo. 22, 194 lk.Kol. 4f.; M. Popko, THeth. 21 [1994] 166f.) ^{GIS}*ḫar-ši-ya-al-li A[(D.KID=ma=kan)]* (18) *para pe[(danzi)]* „Das Brotgefäß aus Rohrgeflecht aber schafft man hinaus“; Fest KBo. 22, 194 r.Kol. 4ff. (Popko, l.c. 164) ^{LÚ} ^{GIS}BANŠUR=*ma=kan* [(X)] (5) ^{GIS}*ḫar-ši-ya-al-la-az* [AD. KID] (6) 1 NINDA.GUR₄.RA GAL *dai* „Der für den Tisch (zuständige) Mann aber [(X)] (5) nimmt aus dem Brotkorb [aus Rohrgeflecht] (6) 1 großen Brotlaib“.

II. Füllkapazität (bis zu 15 Broten)

Aheth. (mheth. Abschr.) Gewitterfest KBo. 17, 74 + KBo. 21, 25+ i 35/36 ff. (mit aheth. Dupl. KBo. 17, 11+; E. Neu, StBoT 25 Nr. 25) LÚMEŠ GİS¹BANŠUR LÚMEŠMUḤALDIM (36/37) [30 ḥarš]in karpanzi ḥar-ši-ya-a[l-l]i=ma 2-e apiya 15 ḥaršiš GE₆ (37/38) [ki]tta apiya=ea (=ya) 15 ḥaršiš[š] GE₆ kitta udanzi „Die Tischleute und die Köche (36/37) nehmen [30 Brotlaib]e auf. 2 Brotbehälter aber – hier (37/38) [befin]den sich 15 schwarze Brotlaibe und dort befinden sich 15 schwarze Brotlaibe – bringen sie her“.

Fest KBo. 23, 99 i 25ff. LÚMEŠMUḤALDIM LÚ[MEŠ GİS¹BANŠUR] (26) 'NINDA¹ ḥar-ši-ya-al-li karpan ḥarkanzi ka NINDA ḥar-ši-ya-a[l-l]i-ya (X)] (27) [2'] NINDA.GUR₄.RA kianda ka=ya NINDA ḥar-ši-ya-al-li-ya 2 NINDA.GU[R₄.RA (X)] (28) [kia]nda „Die Köche (und) die [Tisch]leu[te] (26) haben die Behälter (für) Brot aufgenommen. Hier (auf) einem Behälter (für) Brot [(X)] (27) liegen [2'] Brotlaibe, und dort auf einem Behälter (für) Brot (28) [liegen] 2 Brotlaibe ...“.

Fest(?) KUB 53, 47 Vs. 3ff. 1 NINDA D¹Telipinu p[iran] (4) dai 4 NINDA ḥar-ši-ya-al-l[i-ya] (5) piran dai [] „1 Brot (4) legt er v[or] Telipinu. 4 Brot(e) (5) legt er vor den (Brot)behälter“; und öfter.

III. Anzahl

Höchstmenge 10 Brotkörbe: frgm. Fest KBo. 16, 78 iv 4f. (Popko, THeth. 21, 142f.) 20 NINDA.GUR₄.RA A-NA 10² ḥar-ši-ya-al--ya-aš (5) [pira]n kianda „20 Brotlaibe liegen (5) [vo]r 10² Brotkörben“; Fest(?) KBo. 39, 78 iii 3 namma=kan 3 ḥar-ši-ya-a[l-l]i(-) „ferner 3 Brotkörbe ...“.

Wie DUGḥaršiyalli- Ableitung von DUGḥaršiyalli- „Vorratsgefäß“.

(DUG)ḥaršiyalli- n. „großes (nicht transportables) Vorratsgefäß, Pithos“. Ab Aheth.

A. Goetze, Hatt. (1925) 118 („Gefäß zu rituellen Handlungen“); O. Gurney, AAA 27 (1940) 120ff. (DUGḥaršiyalli- = DUGḥaršī-); S. Alp, JKF (1950–51) 133¹⁰⁶ („eine Art Opfergefäß“); J. Friedrich, HW (1952) 60f. („Vorratsgefäß, Pithos“); 1. Erg. (1957) 440; 3. Erg. (1966) 14; H.G. Güterbock, Oriens 15 (1962) 347ff. („Vorratsgefäß“); A. Archi, UF 5 (1972) 14ff.; M. Popko, Kultobj. (1978) 32f., 84ff. („Pithos“); THeth. 21 (1994) 65, 190 („Vorratsgefäß“); Y. Coşkun, AÜDTFCY Nr. 285 (1979) 9ff.; J. Puhvel, HED 3 (1991) 194f.; G. McMahon, AS 25 (1991) 56¹⁰; E. Rieken, StBoT 44 (1999) 227, 311, 436, 442f.

Sg.N.-A.n. DUGḥar-ši-ya-al-li, DUGḥar-ši-ya-li, DUGḥar-ši-al-li (KUB 7, 12 Vs. 4); **G.** DUGḥar-ši-ya-al-li-ya-aš, DUGḥar-ši-ya-al-li-aš, ḥar-ši-ya-li-aš (KBo. 13, 234+ Rs. 12/13), DUGḥar-ši-ya-al-la-aš (KBo. 13, 242; 6), DUGḥar-ši-ya-la-aš, ḥar-ši-ya-la-aš, DUGḥar-ši-ya-li-ya-aš, DUGḥar-ši-al-li-aš (KBo. 20, 41; 7), ŠA DUGḥar-ši-ya-al-l[i] (D.L. DUGḥar-ši-ya-al-li-ya, DUGḥar-ši-ya-al-li¹-ya (KBo. 15, 33 + 35 i 7/10), DUGḥar-ši-ya-al-li, DUGḥar-ši-al-li, DUGḥar-ši-ya-li (KUB 25, 18 iii 35), A-NA DUGḥar-ši-ya-li₂ (KUB 27, 70+ ii 20), A-NA DUGḥar-ši-ya-al, A-NA DUGḥar-ši-ya-al-li; **Abl.** DUGḥar-ši-al-li-az, DUGḥar-ši-ya-al-li-ya-a[z-z]=iya, DUGḥar-ši-ya-al-la-az, [IŠ-TU] DUGḥar-ši-ya-al.

Pl.N.-A.n. DUGḥar-ši-al-li, DUGḥar-ši-ya-al-li; **D.-L.** DUGḥar-ši-ya-al-li-ya-aš, DUGḥar-ši-al-li-aš (KUB 25, 26 ii 15).

Inhalt

I. Behälter für: 1. Getreideprodukte; 2. Brot; 3. GEŠTIN „Wein“; 4. andere Produkte (Fett, Honig u. a.); **II. Füllkapazität;** **III. Aussehen/Handhabbarkeit:** 1. Material; 2. Gestalt; 3. Transport; **IV. Aufstellungsort;** **V. Verwaltungshoheit:** 1. Königin; 2. offizielle Personen einer Stadt; 3. Hofbeamter; 4. Priester; **VI. Nutznießer (Götter); VII. EZEN₄ „Feste“;** **VIII. mit Verben;** **IX. Sonstiges.**

I. Behälter für**1. Getreideprodukte**

ḥalki- „Gerste, Getreide“: histor. Text Hatt. III. KUB 21, 17 ii 12f. (A. Ünal, THeth. 4, 22f.) ḥalkiyaš=šī DUGḥar-ši-ya-al-li (13) teḥḥun „Ein Vorratsgefäß für Gerste/Getreide habe ich ihr (der Gottheit) (13) aufgestellt“.

ḥattar/ZÍZ „Emmer“: Fest KUB 27, 15 iv 10 DUGḥar-ši-ya-al-la-aš ZÍZ NINDA.GUR₄.RA DÜ-anz[i „Den Emmer des Vorratsgefäßes mach[en] sie] zu Brotlaib(en)“; Fest Bo. 3298 + KUB 25, 32+ i 5 (G. McMahon, AS 25 [1991] 56) IŠ-TU DUGḥar-ši-ya-al ŠA ZÍZ danzi „nehmen sie [aus] dem Pithos (mit) Emmer“.

Mheth.(?) Rit. für den Wettergott von Kuliwišna KBo. 15, 36 + 21, 61 + 34, 36 ii 12f. (J. Glocker, Eothen 6 [1997] 100f.) n=at=šan I-NA É.ŠA (13) anda ZÍZ-aš DUGḥar-ši-ya-al-li-ya piran 3 AŠ-RA 'dai¹ „Er (Haus Herr) legt es (Brot mit Gemüse) in der Vorratskammer (13) vor das Vorratsgefäß (mit) Emmer an 3 Orten (hin)“; und öfter.

šep(p)it- „Weizenart(?)“: aheth.(?) (Abschr.) Fest KBo. 10, 20 ii 15f. (Alp, Beitr. 140f.) 'ŠA¹ DU

URU KÜ.BABBAR-ti=ya=kan DUGḥar-ši-y[a-al-li] (16) [š]eppitaš apedani UD-ti kinu[wanzi] „Des Wettergottes von Hatti Vorratsgefäß (16) (mit) Weizen(?) öff[nen] sie] an jenem Tag“.

Kultinventar(?) KUB 54, 67 Rs. 5 [UR]U Ḥaḥanaza 20 PA šepit DUGḥar-ši-y[a-al-li-aš] „aus Ḥa(n)ḥana 20 PA Weizen(?) des Vorratsgefäßes ...“.

Zİ.DA „Mehl“: Kultinventar KBo. 13, 234+ Rs. 21 Zİ.DA=ma DUGḥar-ši-ya-li-ya-aš 'da'nz[i „Das Mehl des Vorratsgefäßes aber nimmt ma[n]“; Rit. KBo. 21, 67 iv 1 (DUGḥar¹-ši-ya-al-l[i]-aš(=ma) Zİ.DA).

2. Brot

Fest KBo. 20, 41:6 (erg. nach Z. 5) NINDA LA-AB-GA DUGḥar-ši-al-li-az danzi „weich]es [Brot] aus dem Vorratsgefäß nimmt man“.

Kultinventar KUB 12, 2 iv 4f. (C. Carter, Cult-Inventories 78) nu=šši EZEN₄ ippiyaš iyanzi 1 DUG KA.GAG.A 3 DUG KAŠ (5) NINDA.GUR₄.RA=ma ŠA DUGḥar-ši-ya-al-l[i] 'KAŠ GIM¹-an „Für ihn (den Pithos?) feiert man das ippiya-Fest. 1 Gefäß mit Bier geringer Qualität, 3 Gefäße Bier; (5) die Brotlaib(e) des Vorratsgefäßes aber (behandelt man) wie das Bier“.

3. GEŠTIN „Wein“

Kizzuwatna-Rit. KBo. 30, 125 + 40, 134+ ii¹ 16ff. (D. Groddek, AoF 26 [1999] 307) LÚAZU kuš DIN-GIRMEŠ tawa'laz¹ (17) šenaz DUGḥar-ši-ya-al-l[i-ya-a]z-zī-ya¹ (18) GEŠTIN-az QA-TAM-MA irḥaizzi „Der Priester beopfert der Reihe nach diese Götter mit tawal-Getränk, (17) mit Figuren-(Brot) und (18) mit Wein aus dem Vorratsgefäß“; und öfter.

4. andere Produkte (Fett, Honig u. a.)

milit-/LĀL „Honig“: KUB 15, 1 iii 15, cf. bei İ „Öl/Fett“.

šeša-/IN-BU „Obst“: KUB 15, 1 iii 16, cf. bei İ „Öl/Fett“.

İ „Öl, Fett“: Gelübde Puduḥepas KUB 15, 1 iii 14ff. (J. de Roos, HettGel. 189) nu=wa A-NA DINGIR^{LIM} (15) 3 DUGḥar-ši-ya-al-li 1^{EN} ŠA İ 1^{EN} ŠA LĀL (16) 1^{EN} ŠA IN-BI teḥḥi „Für die Gottheit (15) setze ich 3 Vorratsgefäße fest: 1 mit Öl/Fett, 1 mit Honig, (16) 1 mit Obst“.

İ.UDU „Schaffett“: Rit. KUB 7, 22 Vs. 7 UZU=ma UDU kuin DUGḥar-ši-ya-al-li-ya piran² „Das Fett des Schafes aber, das [vor?] dem Vorratsgefäß ...“; Kata-logfragm. KUB 30, 54 i 17 (E. Laroche, CTH S. 179) DUGḥar-ši-ya-al-l[i-ya-aš İ.UDU mahḥan ... „]wie das Schaffett des [Vorratsgefäßes] ...“.

II. Füllkapazität

Höchstmenge: 20 PA šepit (KUB 54, 67 Rs. 5, cf. Ṭ.1.).

Kultinventar KUB 46, 17 iv 6: 1² DUGḥar-ši-ya-li ŠA 6 PA ZÍZ 1 DUGḥar-ši-ya-li ŠA 6 PA GEŠTIN „1 Pithos mit 6 PA Emmer, 1 Pithos mit 6 PA Wein ...“.

III. Aussehen/Handhabbarkeit**1. Material**

Neben Ton vielleicht auch Silber: Gelübde KUB 15, 6 Vs. 19 (de Roos, HettGel. 215) x DUGḥar-ši-y[a-al-li] ŠA KÜ.BABBAR DÜ-mi „x Vorratsgefäß(e) aus Silber mache ich“.

2. Gestalt

DUGḥaršiyalli- muß ein Gefäß mit größerer Öffnung sein, da ein Silberbecher durch die Öffnung paßt; cf. KUB 10, 11 v 1ff., ṬVIII. karp- „herausheben“.

3. Transport

Kein Beleg dafür, daß DUGḥaršiyalli- transportabel ist. Für ein großes, eher statisches Gefäß spricht, daß bei DUGḥaršiyalli- die Verben ḥan- „schöpfen“ und karp- „herausheben“ bzw. ḥuittiya- „herausziehen“ verwendet werden (anstelle von laḥuwai- „gießen“); cf. ṬVIII.

IV. Aufstellungsort

ḥappira-/URU „Stadt“: histor. Text Hattušilis III. KUB 21, 17 ii 11f. (Ünal, THeth. 4, 22f.) nu za kan DINGIR^{LUM} ŠA URUMEŠ DUGḥar-ši-ya-al-li (12) teḥ ḥun „Für die Gottheit habe ich inmitten der Städte (jeweils) ein Vorratsgefäß (12) aufgestellt“.

karimmi-/É.DINGIR^{LIM} „Tempel“: Kultinventar KUB 25, 23 i 35f. (Carter, Cult-Inventories 156) 1 PA ZÍZ DUGḥar-ši-ya-al-l[i]-ya-aš LÚMEŠ URU Urišta (36) I-NA URU Ḥakmišši ŠA 'É¹ DU Ú.SAL^L=kan išḥu-wanzi „1 PA Emmer füllen die Leute von Urišta (36) in Ḥakmiš im Tempel des Wettergottes der Wiese in die Pithoi ein“.

tunnakkeššar/É.ŠA „Innengemach“ (eines Tempels): aheth. (mheth. Abschr.) KUB 32, 108 Vs. 10f. (Popko, Kultobj. 86) [n=aš]a MUNUS.LUGAL ŠA DINGIR^{LIM} É.ŠA-ni anda paizz[i nu= za (X)] (11) [PA-NI] DUGḥar-ši-ya-al-li ḥinga „Die Königin geht von dort in das Innengemach der Gottheit, [und (X)] (11) verneigt [sich vor] dem Pithos“.

Fest KUB 10, 11 iv 25f. (mit Dupl. KBo. 39, 89 iv 10ff.) LUGAL-uš DUGḥar-ši-ya-al-l[i]-ya-aš (26) É.ŠA-na paizz[i „Der König geht in das Innengemach des Pithos“.

pir-É(.GAL) „Haus, Palast“: AN.TAḪ.ŠUM^{SAR}. Fest KBo. 10, 20 i 37f. (Alp, Beitr. 138f.) *I-NA É.GAL* ^{LÜ}[A-BU B]*I-I-TI=ya=kan*¹ ZAG-naš¹ (geschr. -naš) (38) ŠA ^{DÜ}UR^[U]Zippalanda ^{DUG}har-ši¹-ya-¹al-li¹ (39) *‘apedani*¹=pat UD-ti kinuwa[n]zi „Und im Palast des ‚Hausvaters‘ rechts (38f.) öffnen sie an jenem Tag den Pithos des Wettergottes von Zippalanda“;

Mit *pir-É* „Haus“ Katalogfragm. KBo. 14, 70+ i 30ff., cf. *ŮV.4*.

V. Verwaltungshoheit

1. Königin

Vota Puduḫepas KUB 15, 11 ii 8ff. (P. Cornil/R. Lebrun, OLP 3 [1972] 49f.) [nu] ¹A¹-NA DINGIR^{LIM} ^{DUG}har-ši-ya-al-li *I-NA* URU^{KÜ}.BABBAR-ti (9) ¹Ů *I-NA*¹ URU^{Hakmiš} išḫuwahḫi ^{DUG}har-ši-ya-al-li=ma=wa=za=kan (10) ¹ZI¹-za dahḫi ^{DUG}har-ši-ya-al-li=ma man IŠ-TU É.GAL^{LIM} (11) *‘heša*¹nzi man BE-LU kuinki wianzi „Und für die Gottheit fülle ich das Vorratsgefäß in Ḫatti (9) und in Ḫakmiš. Das Vorratsgefäß aber (10) nehme ich mir dort nach (meinem) Belieben, sei es, daß man das Vorratsgefäß aber vom Palast aus (11) öffnet (oder) daß man irgendeinen Herrn herschickt“.

2. offizielle Personen einer Stadt

Kultinventar KUB 38, 12 ii 10f. (M. Darga, Kült-Envanteri 9) 7 PA 3 BÂN taršan mallan ŠA 5 PA ZÍZ ^{DUG}har-ši-ya-la-aš¹ (11) LÚMES É.GAL URU^{Karaha}na peškanzi „7 PA, 3 BÂN getrocknetes (und) gemahlenes (Getreide), darunter 5 PA Emmer des Vorratsgefäßes, (11) pflegen die Leute des Palastes von Karaha zu geben“; und öfter.

3. Hofbeamter

Fest KUB 11, 21 v 16ff. cf. *ŮVIII. ḫuittiya-* „ziehen“. Fest KUB 44, 22:6f. (E. Badalı, VicOr. 6 [1986] 51) *t*]=an=kan ^{DUG}har-ši-ya-al-li-*l*]=ya] (7) [X p]ehutezzi GAL GEŠTIN ^{DUG}h[ar-ši-ya-al-li-ya² tiyazi²] „Ihn (den Mantel(?)) [b]ringt er [X] zu dem Pith[os]. (7) Der ‚Große des Weines‘ [tritt²] zu dem P[ithos]“.

4. Priester

Katalogfragm. KBo. 14, 70 + KUB 30, 60 i 30ff. (Popko, THeth. 21 [1994] 190f.) [DUB 1^{KAM}] man zeni šuppiš ^{LÜ}SANGA (31) [URU^{Zippal}]anda [MU. TI.MU] *I-NA* É.ŠU (32) [^{DUG}har-ši-ya-al-li] kinumanzi nannai QA-TI „[Erste Tafel:] Wenn im Herbst der reine Priester (31) [nach Zippal]anda zu seinem Haus zieht, (32) um [das Vorratsgefäß zu öffnen. Vollen-]det“.

VI. Nutznießer (Götter)

Fest KUB 59, 25 iii 12f. EGIR-ŠU=¹ma ^{DÜ} ^{DUG}har-ši-ya-al-li-ya-aš GUB-a[š] (13) *ekuzi* „Danach aber trinkt er für den Wettergott des Vorratsgefäßes (oder: bei den Vorratsgefäßen?) im Stehen“.

Kultinventar (Tuth. IV.) IBoT 2, 131 Vs. 15ff. 2 ^{DUG}har-ši-ya-a[l-li] (16) 1 ^{DUG}har-ši-ya-¹al-li ŠA ^{DÜ}Pir-wa 1 ^{DUG}har-ši-ya-al-li¹=ma ŠA ^{DÜ}[Ḫašgala²] (17) nu ^mUrḫi¹-^{DÜ}u[p] ¹kuwapi ^{DÜ}Pirwan EGIR-pa tan¹inut [] (18) n=aš memešta ¹kuitman=wa¹ [^{GI}]¹KIRI⁶!. GEŠTIN¹ EGIR-pa ^{DÜ}anzi [] (19) GEŠTIN=ma=¹wa IŠ-TU É.DINGIR^{LIM} peškandu nu apizza UD^{KAM}[az] (20) ^{DUG}har-ši-ya-al-li ¹ŠA¹ ^{DÜ}[Ḫašgala GUB-ri „2 Pitho[i]: (16) 1 Pithos für Pirwa, 1 Pithos aber für [Ḫašgala]. (17) Damals als Urḫi-Tešu[b] für Pirwa (alles) wieder in Ordnung brachte, (18) sprach er: ‚Sobald man den Weingar[t]en wieder bebaut, (19) soll man aber Wein aus dem Tempel geben.‘ Von jenem Tag an (20) steht der Pithos für Ḫašgala da“; und öfter.

VII. EZEN₄ „Feste“

Tešub- und Hebat-Kult KUB 27, 15 iv 22f. (V. Souček/J. Siegelová, ArchOr. 42 [1974] 50) EZEN₄ ^{NU} ^{DUG}har-ši-ya-a[l-la-aš išḫuwauwaš] (23) 1 EZEN₄ *har-ši-ya-la-aš hešuwāš* „ein Fest [des Einschüttens] in den Pith[os], (23) 1 Fest des Öffnens des Pithos“.

Kultinventar KUB 38, 19 Vs. 23 [EZEN₄ ^{DUG}har-ši-y]a-al-li ginuwašš=a=kan kiš[a(ri)] (hier A.-Obj. mit Verbalsubst. im Gen. kombiniert, cf. Neu, GsKronasser 146) „Und [das Fest] des Öffnens [des Pith]os fin[det] dabei [statt]“; und öfter.

Kultlieferungen KUB 58, 15 i 2 (Ünal, AoF 22 [1995] 274) [x EZEN₄ ^{DÜ}har-ši-ya-al-li-ya-aš 2 EZEN₄ mukešnaš¹ „[x Feste] des Pithos, 2 Feste des Bittgebetes“.

VIII. mit Verben

*eš-laš*¹ „sein“: jheth. Paškuwatti-Rit. KUB 7, 5+ iv 12ff. (H.M. Kümmel, StBoT 3, 21f.⁶⁹) *namma=šši man* ^{DUG}har-ši-ya-al-li (13) *aššu n=an=za=(š)an* ^{DUG}har-ši-ya-al-li (14) *tittanuzi* „Wenn ihm dann ein Pithos (13f.) recht/lieb (ist), dann stellt er für sie (Gottheit) einen Pithos hin“.

Fest(?) KUB 58, 60 i 17f. EZEN₄ ^{DÜ}TU-aš=kan *kedani ḫandanza* (18) ^{DUG}har-ši-ya-al-li NU.GÁL „Das Fest für die Sonnengottheit (ist) an diesem (Ort) vorbereitet; (18) ein Vorratsgefäß ist nicht vorhanden“.

ḫan- „schöpfen“: Fest KBo. 20, 41:9 ^{LÜ}SAG]LA ^{DUG}har-ši-al-li-az GEŠTIN *ḫani* „Der Mundsche]nk schöpft Wein aus dem Pithos“.